The Company of the Party of the

**連接 学会 ニー・** 機能性、まって、から 機能が対象をある。 The state of the s A STATE OF THE STA Marie Statement of the Control of th Marie Seura Common de Camara

erégovoy:

is economique

Market a special section of the sect **高度 東京と田本本のという** のでは、 The second secon A STATE OF THE PROPERTY AND A STATE OF THE PARTY AND A STATE OF THE PAR Taxan are a ready Same of the contract

The second second the state of the second Book Book St. Barrier & St.

AND THE PERSON OF THE PERSON O Talk name of second way 機能 雑 気を作ったなか シュナールス Mark & M. Haller Street P.

am scrutin locz Maria Batha I was a second The state of the state of the state of 観覚の機能の対す アンファイン

e lecons quita

Manager Care of Care o Service on the service of the servic Marine Marine The state of the state of A Private Control of the Control of Marie Marie

DASE AV THE curnevis n est put

v roser-sig DIRECT NEEDS

M. Andropov ne voit « rien de nouveau » dans la proposition de M. Reagan

(LIRE PAGE 3)

BULLETIN DE L'ÉTRANGER

L'autre Pérou

Les circonstances exactes de l'assassinat de buit journalistes

péruviens dans une zone de gué-

rilla ne sont pas encore nette-ment établies. Les forces de l'or-

dre, envoyées dans le

département d'Ayacucho pour

affronter les maquisards

maoistes du Sentier Immineux, et

les autorités locales se rejettent

la responsabilité morale de ce meurtre collectif et barbare. Il

est acquis que les reporters ent

été massacrés par les paysans d'un village isolé de ce départe-ment du hant Pérou choisi par

les guérilleros du Sentier comme

base d'opérations depuis deux

ans. Mais il reste à savoir pour-

quoi et comment ces villageois,

en butte aux pressions contra-

dictoires des insurgés et des re-

présentants de l'autorité cen-

trale, out été incités à tuer tout

« étranger » à leurs commu-

nantés. Cet incident dramatique a

provoqué une énorme vague de

colère contre le gouvernement de M. Belaunde Terry, qui af-

fronte déjà une très grave crise économique et une offensive de l'opposition au Parlement de Lima, Les méthodes violentes

pratiquées par les partisans du Sentier lumineux sont condam-

nées par toutes les formations

politiques péruviennes, y com-pris par les dirigeants de la Gau-che unie, qui regroupe plusieurs partis de gauche et d'extrême

gauche ayant flirté dans le passé

avec la lutte armée. Mais c'est

la riposte, brutale et dispropor-

tiomée, des unités spéciales anti-guérilla, réplique apparem-ment encouragée par certaines antorités civiles, qui est au-

jourd'hui ananimement condam-née. C'est un échec grave pour

M. Belaunde Terry, qui peut mesurer l'ampleur des risques assumés lorsqu'il a décidé, en

décembre, d'envoyer les forces

armées combattre la guérille

aux côtés des forces locales de

Il n'est pas facile de répondre

avec sang-froid et raison, au défi

lancé par un mouvement insur-

rectionnel armé dans ces hautes

terres, froides, urides et désolées

du Pérou de l'intérieur, margi-nalisé, sous-développé et tradi-tionnellement négligé par le pou-voir central. M. Belaunde Terry

en a déjà fait l'expérience au cours de sa première présidence, en 1965. Ce libéral de bonne vo-

louté, qui se flattait, et se flatte

encore, comme tant d'autres di-

rigeants péruviens, de ne jamais oublier l'autre Péron – celui des

Indiens – avait alors donné le

fen vert à l'armée pour briser

l'insurrection armée implantée

dans les Andes centrales par le

Mouvement de la ganche révolu-

tionnaire. Les militaires avaient

rapidement et brutalement net-

(Lire page 5.)

même dêfi.



Les prix du pétrole

L'U.R.S.S. et les compagnies américaines annoncent une baisse de leurs tarifs

Les cours du pétrole brut ont recommencé à chuter sur le marché Les cours au perroie brut ont recommence a cauter sur le marche libre depuis le début de la semaine, dans l'attente d'une baisse des prix officiels des pays producteurs. Jusqu'à présent, senles les compagnies pétrolères américaines et l'Union soviétique out annoncé une diminution de leurs tarifs. Les pays producteurs membres du conseil de coordination de leurs tarifs. Les pays producteurs membres du conseil de coordination de leurs tarifs. Les pays producteurs membres du conseil de coordination de leurs tarifs. Les pays producteurs membres du conseil de coordination de leurs tarifs. inner leurs prix d'ici une semaine si aucun accord n'intervensit avant cette date an sein de l'OPEP.

La tansion monte sur le marché pétrolier. Les opérateurs de plus en plus nerveux attendent le résultat de la confrontation, ouverte il y a maintenant près de dix jours, entre exportateurs et acheteurs de brut après l'échec de la conférence de l'OPEP à Genève la 24 janvier.

Bien qua les pressions à la baisse des prix soient de plus en plus fortes, aucun pays exportateur n'a encore annoncé une diminution de ses prix officiels.

Sur le marché dit « libre » c'est-à dire qui ne fait pas l'objet de contrats à moyen ou long terme, ~ les cours qui ont d'abord vivement chuté au début de la semaine darnière, puis ont remonté avent le week-end, ont à nouveau amorcé un glissement à la baisse en début de

Le brut de le mer du Nord était coté, mardi 1ª février, 28,5 dollars per baril, soit 1 doller de moins qu'en fin de semaine passée et 3 dollers de

L'expulsion

des travaillours étrangers

menace le stabilité

des Etats de la région

Lire page 3 le reportage

de J.-C. POMONTI

AU JOUR LE JOUR

Menuiserie

On se bouscule et on polémi-

que au rayon bricolage du

grand bazar électoral, «Le

tournevis, dit M. Jospin, n'est

pas, heureusement, le seul outil de politique économique. »

botte à outils des menuisiers du

pouvoir recèle bien d'autres ins-

truments. Il y a le rabot à illu-

sions, le marteau fiscal, la lime

à enthousiasmes, la ponceuse à projets amendés et l'égoine pour

C'est parfaitement exact. La

nigéria :

moins qu'il y a dix jours. L'Arabian Light, le brut de référence, cotait, lui, 29,25 dollars par baril, soit une dé-cote de 2,50 dollars par rapport au prix du marché avant la réunion de Genève, et de 4,75 dollars par rap-port au prix officiel saoudien de 34 dollars par baril.

Pour l'heure, cependant, seuls les Américains et les Soviétiques ont Américains et les Soviétiques ont adapté leurs prix au marché. Mardi 1ª février, kuit compagnies américaines ont annoncé qu'elles réckisaient de 1 dollar par baril environ le prix du brut domestique — produit aux Etats-Unis — qu'elles achètent. L'Union soviétique a également proposé à ses principaux clients de diminuer ses prix de 2,25 dollars, le brut de l'Oural passant de 31,5 dollars par baril à 29,25 dollars, selon BP France, qui s avec l'U.R.S.S. des contrats d'approvisionnement à long

VÉRONIQUE MAURUS. (Lire la suite page 27.)

Cent soixante-quatre morts en 1982 Les statistiques concernant la lutte contre la

La montée de la toxicomanie en France

toxicomanie en France devaient être rendues es, mercredi 2 février, après la réunion du Comité interministériel de lutte contre la toxicomanie. Ce comité, créé en janvier 1982 et qui se réunit pour la première fois, devrait prendre plasieurs mesures, notamment de prévention.

Le ministère de l'intérieur fait état pour 1982 de 164 morts par surdoses (141 en 1981). Les saisies de camabis ont augmenté d'environ 100 % par rapport à l'année précédente et celles d'héroine de 45 %. Les autres drogues dures enregistrent une légère baisse.

Les statistiques des douznes - qui ont intercepté pour 370 millions de francs de drogues font apparaître une hansse des saisies de cannabis (9816 kg en 1981, 14859 kg en 1982). Elles

constatent un recul des drogues dures - 185 kg cette année contre 212 kg en 1981 - mais elles ont saisi 9 361 doses de psychotropes, soient 42 % de plus

- JEUDI 3 FÉVRIER 1983

3,60 F

Algérie. 3 DA; Meroc. 3.50 dir.; Tunisie, 300 m.; Alemagne. 1.60 DM; Astriche, 15 sch.; Belgique. 26 h.; Canada. 1.10 S; Côte d'Ivoire. 340 F CFA; Danemark. 6.50 Kr.; Espagné. 100 pes.; E.-41., S5 c.; G.-8., 50 p.; Grèce, 65 dr.; Irlende. 75 p.; Italie. 1 200 1; Iban. 350 P.; Ibye. 0.350 DI.; Luxembourg. 27 4.; Norvège. 8.00 kr.; Payz-Bas. 1.75 fl.; Portugel. 60 esc.; Sénégel. 325 F CFA; Suide. 7.75 kr.; Suisse, 1.40 1.; Yougosiavie, 65 d.
Tarif des aboumements page 25

5, RUE DES ITALIENS 75427 PARIS CEDEX 09

Télex MONDPAR 650571 F C.C.P. 4207 - 23 PARIS

Tél.: 246-72-23

On souligne, pour expliquer l'augmentation spectaculaire des chiffres, que l'action de répression a été rendue plus efficace par le renforcement des

Il ressort de ces études que le phénomène de la consommation de drogue a tendance à s'urbaniser (la gendarmerie a traité moins d'affaires que l'année précédente). Les marchés du cannabis et de l'héroine n'ont jamais été aussi actifs. La filière chinoise de l'héroine est prépondérante. Les milieux défavorisés, les individus - désocialisés -, sont les plus touchés. Nous avous interrogé M. Pierre Bérégovoy, ministre de la solidarité nationale et de la Sécurité sociale, chargé du dossier depuis juin 1982.

« La répression ne suffit pas » nous déclare M. Pierre Bérégovoy

un « stéau » de notre société ou pensez-vous qu'il faille « relati-viser » ce phénomène ?

 Le phénomène est universel, et la France n'est malheureusement pas épargnée. Chaque année, dans

« La drogue est-elle pour vous notre pays, environ cent cinquante » Il est sans doute d'autres fléaux

de moindre défense.

personnes meurent d'overdose. Ce qui se développent dans nos sociétés, chiffre no dévoile qu'une partie de la réalité. Il faut aussi tenir compte des décès dus à des hépatites, des septicies, des suicides ou des accircement des enfants, mais souvent rement des enfants, mais souvent dents survenus à des jeunes en état des adolescents ou de jeunes adultes, Ce qui a fait écrire aux auteurs

d'une communication faite aux Journées de la Société de médecine légale et de criminologie de France tenues le 9 novembre 1981, parlant des jeunes toxicomanes : - Peu de maladies sont aussi meurtrières à cet âge que ne l'est l'abus des drogues toxicomanogènes ; seul l'acci-dent de la circulation peut entraîner autant de morts chez des sujets de

- Les statistiques suffisentelles à rendre compte de la gravité du phénomène?

- Le nombre des décès ne donne, en effet, qu'une image partielle. Beaucoup de jeunes ayant use de la drogue sont dans un état d'extrême détresse physique et morale. Au moment où sa classe d'âge arrive à la plénitude de la vie, très souvent le survivre. Le retour à une vie normale ne s'obtient qu'au prix d'efforts et de souffrances pour l'intéressé comme pour son entourage. Le devoir de la société est de les y ai-

- Les statistiques officielles font ressortir cette année une aggravation du phénomène de drogue. A quoi l'attribuez-vous?

- En France, la consommation d'héroine, l'une des formes les plus graves de la toxicomanie, est restée faible jusqu'en 1976. A cette épo-que, les statistiques montrent qu'elle augmente brusquement.

Propos requeillis par CHRISTIAN COLOMBANI. (Lire la suite page 10.)

TÉMOIGNAGE

### Les prisonniers d'Israël au Sud-Liban

Dr Mouique Donabedian (Médecius du Monde) un témoignage sur la visite qu'ils out pu faire, le mois dernier, au camp de détention israélien d'El Ansar,

des conditions d'existence des cinq mille quatre cents prisonniers en majorité palestiniens, qui s'y trouvent

Avec les Palestiniens d'El Ansar

contrôles, nous avons mis pied à terre pour contempler l'ensemble : un camp fait du souvenir des camps, qui les rappelle tous et ne leur ressemble pas. Le vent glacé faisait battre la toile des tentes.

El Ansar, qui abritait à cette date 5 300 prisonniers, s'accroche à un plateau râpé, adossé à la montagne, entre Nabatieh et Saida.

Médecins du monde, depuis deux mois, souhaitait forcer la porte de cette prison de mauvaise réputation. Le gouvernement de Jérusalem avait vite répondu favorablement. Le retard n'était que technique, et

ce 18 janvier 1983, pour visiter le furent arrêtés en masse et regroupés particulier à Beir-Yaacov. Il y camp de El Ansar - devrious-nous dans les écoles et des bâtiments aurait également des dire enquêter ? - la neige se mélait publics. Les interrogatoires, au de guerre - à Athlith. furent, selon des témoignages, menés brutalement en bien des endroits. Il est difficile de dénombrer les victimes de ces pratiques ; les chiffres, comme pour le nombre des blessés et des morts de la guerre, varient considérablement selon les SOURCES.

Dans les derniers jours de juin, plus de 6000 prisonniers furent transférés en Israel dans les prisons habituelles et dans un camp de toile situé en Galilée. Là encore, les détenus et les avocats se plaindront de mauvais traitements infligés par

Le 10 juillet, le camp d'El Ansar ouvrait ses barbelés : près de 10000 prisonniers s'y entassèrent dans des conditions précaires, guère d'hygiène, pas assez d'eau ni de médicaments. La Croix-Rouge internationale n'y pénétra que le 18 juillet et ne put, à certe date, visiter l'ensemble de l'établissement puisque, d'après le ministère des affaires étrangères israélien, deux baraques qui servaient aux interrogatoires leur furent interdites. Des témoignages dénoncèrent les méthodes employées dans ces locaux.

Sans nier ces pratiques. les officamp d'Ansar nous ont affirmé que, sur plainte d'un soldat israélien, une commission de l'armée s'était rendue à Ansar pendant trois semaines pour « enquêter sur les allégations de mauvais traitements ». « Certains militaires, nous a-t-on dit, ont été déplacés, des mesures prises el des recommandations prodiguées à la suite des conclusions des experts

On affirme à Jérusalem que, depuis le mois de décembre, il n'y aurait plus de plaintes pour mauvais traitements.

Selon les officiels et les journalistes israéliens que nous avons rencontrés, aucun camp en Issaël n'abriterait les « détenus de sécu-rité », terme officiel pour désigner les personnes arrêtées au Sud-Liban. S'il demeure des détenus dans les prisons israéliennes, ceux-là sont qualifiés de - prisonniers de guerre - Ainsi, 296 Syriens, dont des officiers supérieurs, resteraient détenus à Meggido, et 10 Palestiniens à Lamleh. De même, des Palestiniens ou des Libanais scraient

Liben, des combattants et des civils soignés dans certains hôpitaux et en dans les écoles et des bâtiments aurait également des - prisonniers La Croix-Rouge internationale

recevrait notification de leur détention dans les douze jours suivant l'arrestation, et ils seraient visités dans les quinze jours par cette institution. Toujours selon nos interlocuteurs, les prisonniers seraient présentés au juge israélien dans les dix-huit jours, et le procès se tiendrait obligatoirement dans les trois mois. Le C.I.C.R. et les avocats s'entretienment avec les prisonniers en dehors de la présence des gardiens. Les - prisonniers de guerre détenus en Israël bénéficieraient donc de la protection de la troisième Convention de Genève.

D' MONIQUE DONABEDIAN et D' BERNARD KOUCHNER.

(Lire la suite page 4.1

POINT DE VUE

#### La vraie bataille culturelle

par MICHEL GUY (\*)

Les grandes batailles culturelles de demain vont se gagner ou se perdre sur le terrain de l'audiovisuel. Les nouvelles techniques vont à coup sûr connaître un développement considérable et leur emprise sera très forte sur chaque individu partout dans le monde. C'est donc à travers elles que nous développerons une création artistique originale ou au contraire succomberons sous le flot des pro-tluctions étrangères. Pour une grande

PAGE 20:

 22 stations de radio privées autorisées à **Paris** 

PAGE 12:

• Les recherches sur l'image de synthèse

part, le rayonnement de la France. dans le monde, en dépend.

L'on peut voir dans ce bouleversement une menace et bâtir des forteresses pour se protéger du vent mau-vais venu d'ailleurs, mais les forteresses n'ont jamais arrêté les idées, les chansons et les modes. L'on peut, tout au contraire - et il le faut - accepter le défi, affronter les concurrents et rester pleinement soi-même en donnant à la création artistique audiovisuelle tous les moyens dont elle a besoin pour retenir l'attention de nos compatriotes et forcer l'intérêt des pays étrangers.

C'est la vraie bataille de demain, celle qu'il ne faut pas perdre sans risquer de sombrer dans ce « désastre culturel a qu'évoquait ici même à juste titre le ministre de la culture. Il est malheureusement à craindre qu'en decà des intentions qui sont louables. le gouvernement n'ait forcé pour ce combat des armes insuffi-

(Lire la suite page 2.) (\*) Ancien secrétaire d'État à la



### Séparer la télévision de l'État

### **AUDIOVISUEL**

Les choix gouvernementaux en faveur d'une extension des movens audiovisuels conduisent à s'interroger sur les programmes culturels dont ils seront les supports. Michel Guy réclame que l'effort soit concentré sur la création. Gérard Rabinovitch y voit l'opportunité d'en finir avec l'emprise des pouvoirs publics sur la télévision. Jean Devèze estime, de son côté, que les progrès techniques devraient permettre à un nombre important de radios locales d'émettre dans une même région.

AIRE une - bonne télévision est une gageure, sinon un simple énoncé trompeur. Une bonne télévision serait une télévision qui résoudrait la contradiction d'avoir à satisfaire à des impératifs inconciliables.

Elle devrait répondre au moins à trois obligations. D'abord s'adresser et plaire à des publics extrêmement différents quant à leurs choix de programmes, leurs niveaux d'écoute divertissement, information, éducation, compagnie), leurs rythmes d'audience (heures, jours, durée), et plus encore, par-delà les clivages po-litiques, leurs différences de style d'existence, de comportement face à

Il lui faudrait d'autre part déve-lopper dans le sens de la qualité des types classiques d'émissions toujours attendues, et en même temps faire une large place à l'invention, l'au-dace, l'innovation, dans les trois domaines qui nouent la cohérence d'un média : les sujets traités, les modes de traitement de ces sujets (originalité et densité syntaxique, rhétorique des images montrées, épaisseur narrative des émissions) et leur « mise à l'antenne » (équivalent de la mise en pages de la presse, ici : leur babillage générique, l'ordonnancement des enchaînements d'émissions, la modulation des grilles, etc.).

Enfin, la télévision devrait être libérée de toute emprise du pouvoir politique gouvernemental - quel qu'il soit - et rendu à ses destinataires : les téléspectateurs français, perçus dans leur multiplicité.

Même avec la meilleure volonté du monde, les deux premières abligations prennent chacune allure de problèmes insolubles, rendus encore plus impossibles par la dépendance des chaînes envers les annonceurs, qui contraint, quoi qu'ils en disent, les directeurs de celles-ci à conserver un œil rivé au baromètre de l'indice d'écoute. Quadratures de cercle qui n'aboutissent jamais qu'à de mauvais compromis. Généralement au bénéfice des spectateurs les plus culturellement conservateurs, sans même que ceux-ci puissent s'estimer satisfaits. Quant à la troisième obligation, il n'est pas sur que les gouvernants, quels qu'ils soient, aient le

par G. RABINOVITCH (\*)

courage d'un tel choix. La tentation est trop grande de s'assurer un contrôle, plus ou moins manifeste mais ferme, de ce système de com-

Le pouvoir politique est pris entre des téléspectateurs qui ont contracté des habitudes d'assistés, qui l'accuseront toujours de tous les maux télévisuels, et sa tentation de ne pas faire la part belle à l'opposition, soit en lui laissant (toujours trop, à son gré) l'usage de l'antenne ; soit en prétant le flanc à ses attaques. Les directeurs de chaîne, les program-mateurs, les journalistes, sont pris entre les pouvoirs publics, les défenses corporatistes et les attentes contradictoires des téléspectateurs aux profils divers.

Les téléspectateurs, eux, sont pris entre leur mentalité d'assistés et l'obligation d'accepter des compromis insatisfaisants entre leurs propres souhaits et ceux de leurs

Le développement des techniques de diffusion des images (satellites et câbles) modifie la configuration de la distribution rélévisuelle. Nous allons passer de la pénurie de moyens de diffusion à leur abondance. Et de ce fait, la décision prise par le gou-vernement de réaliser une grande opération de câblage des villes fran-çaises peut considérablement modifier les données luitiales de l'ambition de faire en France une - bonne télévision », en étant aussi l'occasion d'une réalisation effective et bénéfique du pluralisme politique et culturel dans l'audiovisuel; en ouvrant la de la télévision et de l'État.

Le câblage offre le cadre technique d'une telle séparation. Il n'est pas que la promesse d'un saut quantitatif, multiplication des sources d'émissions de programmes, il est la chance d'une redéfinition du rapport de l'ensemble de la nation avec la télévision. D'abord, il peut être l'occasion de l'émergence, enfin, d'authentiques médias télévisuels. Nous pourrions sur le cable distinguer au moins trois sortes de canaux.

(\*) Chercheur au C.N.R.S.

cessibles si les pouvoirs publics

souhaitent et n'y font pas obstacle.

La question de la rareté des fré-

quences est donc, à moyen et à long

terme, appelée à être dépassée. I

sulfit pour cela d'une réponse politi-

que, économique et industrielle, qui

permette à toutes les sensibilités

culturelles, religieuses, musicales et

autres de s'exprimer par la radio,

sans mariages forcés, sans

contraintes, sans limites. C'est sans

doute plus que les comités Riposte

n'espèrent, mais il faut savoir que cela n'a de sens qu'à l'horizon 1985

pour les réseaux de câbles optiques

attendus ou 1990 pour la voie hert-

zienne. Plus que jamais, c'est au-jourd'hui que se modèle la radio li-

(I) Analyse de la loi sur la comn

Les canaux de service: toute la télévision institutionnelle, communication d'entreprises, de services publics, Assemblée nationale, ass blées régionales, informations

Les canaux ciblés, qui seraient des médias analogues à ce qu'est au-jourd'hui la presse hebdomadaire magazine, multigenres et monopu-blics: variété des sujets, spécificité des choix, des tons, des styles, des grilles, l'ensemble formant une co-hérence propre à chaque canal à chaque instant. Canaux destinés à des publics spécifiques, qui se « fi-délisent » d'emblée aux canaux sur lesquels ils trouvent non seulement les émissions qu'ils souhaitent, mais aussi y reconnaissent une commu-nauté d'idées à laquelle ils aiment se sentir appartenir.

Les canaux spécialisés, nommés parfois à tort ciblés, qui seraient des robinets d'images, monogenres mais multipublics : cinéma, ou retransmissions sportives, ou jeux, ou informations vingt-quatre heures sur vingt-quatre, on émissions enfan-

A cette occasion, on peut envisa ger et souhaiter que la notion de ser-vice public coilé à la télévision ne s'applique plus à la production et surtoul à la sélection des programmes, des émissions, comme c'est le cas maintenant, mais à la seule transmission de ceux-ci. Que le service public soit la « messagerie », non le média (1).

Enfin, du fait de l'abonnement qui accompagne le câblage, on peut imaginer qu'il concourt à faire des programmateurs et de leurs publics des interlocuteurs directs. L'abonnement peut en effet garantir la liberté des programmateurs, qui n'auraient de compte à rendre qu'à leur public.

Le gouvernement aura-t-il le courage d'une telle option? N'hésitera-t-il pas, bousculé qu'il sera toujours par les échéances électorales? Les téléspectateurs ne risquent-ils pas, trop habitués à l'assistance télévisuelle, de pousser le gouvernement dans la direction de l'évitement des enjeux? Faisant du même coup manquer la chance d'un renforce-

Réalisera-t-on le passage de la télé unique (à trois ou quatre lucarnes) des origines au pluralisme des médias télé ? Dans un monde où la tendance est souvent inverse, où la diversité le cède à l'« une seule voix », cela mériterait d'être noté.

Dans ce sens, le cadre juridique et législatif des canaux pourrait être comparable, dans l'esprit, à celui qui ré-

#### Choisir ses canaux

Ainsi le gouvernement se trouverait dégagé de toute implication de responsabilité dans les contenus des programmes. Publics et programma-teurs seraient libérés de l'autocensure et des pressions politiques du gouvernement. La télévision gouvernement. La television payante n'est pas uniquement un nouveau marché économique, elle est aussi un moyen d'asseoir, plus sûrement que l'éventuelle bonne volonté des gouvernants, la liberté de programmation et de création télévisuelles.

ment du système démocratique du

La vraie bataille culturelle

Redisons-le une fois encore : un pareil défi ne se relève et ne se vainc que dans la liberté. En écrivant cette phrase, je na songe nullement à atteinte à la liberté d'expression. Le débat est ailleurs. La création artistique ne peut, en effet, se développer que dans la rencontre franchement acceptée avec toutes les cultures.

Elle seule enrichit, vivifie, stimule. Il faut donc écarter de l'arzenal des mesures à prendre tout vain protectionnisme. Dans un État démocratique, il n'empêche rien et n'aboutit qu'à provoquer un assouplissement stérilisant. Ailleurs, il étouffe. Qui songe eujourd'hui à fustiger la menace que font peser les régimes totalitaires sur nos cultures natio-

A un moment où les techniques audiovisuelles vont connaître l'explosive escension que l'on sait, le maintien du monopole d'État en matière de radio et de télévision appparaît aussi caduc que l'usage du droit canon dans les états du pape au XIXª siècle. L'ouverture de chaînes privées de télévision à l'usage d'un public

nales ?

adulte et responsable me semble aller de soi. Comment peut-on défendre le système actuel dont la faillite est évidente ? Il allie tous les inconvénients : ceux d'une privatisation ramoante avec l'accroissement des séquences publicitaires et la diffusion excessive de mauvais feuilletons et de mauvais films et ceux du sectau public avec la multiplication des bureaux, une gestion trop lourde et.

à tous les niveaux, l'insupportable présence d'une suspicion politique paralysante. Ces inconvénients ne sont com-

pensés par aucun avantage : on ne trouve, en effet, dans notre télévision, ni la souplesse d'adaptation au progrès technique propre au secteur privé , ni l'attention fervente portée à peut légitimer le monopole. Cette privatisation des chaînes doit naturellement s'accompagner, comme le l'aidéjà écrit, de la création d'une chaîne culturelle publique de haut niveau disposant de ressources propres très importantes pour lui permettre de produire - ou de coproduire - des cauvres originales de qualité qui, tout an élevant le niveau de la création artistique nationale, assureront sa présence dans les pays étrangers.

#### La création sacrifiée

li est, enfin, un dernier domaine eut-être le plus important - où le libéralisme doit pleinement l'emporter : celui de l'utilisation par les usagers des nouvelles techniques audiovisuelles. On peut regretter qu'un pereil sujet n'ait pas suscité le débat approfondi ou'il méritait. La gouvernement a ici, tout naturellement, choisi la solution du reseau public en aisant adopter le principe d'une quatrième chaîne et la machinerie lourde. coûteuse et complexe du câblage du territoire en fibres cotiques. Ce feisant. l'État restera maître de la distribution des images. On aurait pu, à encontre, favoriser les moyens d'accès individuels aux nouve programmes en soutenant le déveoppement des magnétoscopes, des ridéodisques et des antennes particullères de réception des satellites. Il y a là, à coup sûr, un débat fondamental qui doit être repris par les hommes politiques et les praticiens de l'audiovisuel. Ce débat est loin d'être clos et il ne s'accommo pas du manichéisme habituel.

La création audiovisuelle a donc besoin de liberté. Elle a tout autant besoin d'argent. Il serait, en effet. vain de mettre en place des réseaux de diffusion modernes et coûteux si on ne créait pas, en même temps, les ceuvres de qualité qui en seront la principale justification. Ce seralt construire des autoroutes pour y faire rouler des voitures fabriquées à l'étranger : faute fatale dans le domaine culturel. Il semble matheueusement qu'on soit en train de la

En 1982, la redevance télévisa augmenté de 18 % et les ressources de la télévision ont, globalement, progressé de 22 %. On pouvait espérer que les créations audiovisuelles et cinématographiques en sersient vivifiées. Ce fut le contraire qui se produisit. Les dépanses destinées à la création effondrèrent dans les trois chaînes et atteignirent un seuil critique. Parallèlement, le budget des sociétés de programme consecré à l'achat de diminuait de 40 % en francs constants, tandis que leur participetion à la production de films français baissait de 50 %. Las motifs de cette déroute sont clairs : ils tiennent, pour 'essentiel, à l'explosion des frais généraux, à des dépenses improducrives, à des recrutements de personnels massifs, à la multiplication des organismes issus de la nouvelle loi

Les perspectives pour 1983 ne ont, hélas, guère mailleures. Le Parsont, hélas, guère mai ement a bien voté une augmentation

priorités fixées par le gouvernement (décentralisation des stations de FR3 et de Radio-France, préparation du satellite) seront coûteuses. On a pu calculer que le budget réservé par les trois sociétés de télévision à la création n'augmentera que de que 5 %. Si l'on retient le chiffre de 8 % d'inflation annonce par le gouvernement pour 1983, cela veut tout simplement dire, qu'en francs constants, les sommes consacrées à la création diminueront de 3 % : chiffres cruels mais éloquents.

La taxe sur les magnétoscopes aurait pu trouver sa justification si elle avait été affectée à un fonds spécial réservé aux achats de droits et au financement d'œuvres originales Elle sa pentra malheureusement dans le sable du budget général des chaînes. Jointe à la triste équipée de Poitiers et à l'augmentation du taux de la T.V.A., elle contribuera tout simplement à la crise, que t'on espère innocente, du marché vidéo et du même coup au tarissement des ressources non négligeables - de l'ordre de quelque 100 millions que ce marché commençait à apporter à l'industris cinématographique. Quant à la taxe qui est annoncée sur les cassettes vierges, on voit mai, dans ces conditions, comment son produit pourrait ne pas être affecté à ceux que lèse le système actuel c'est-à-dire les auteurs,

#### Ne pas se tromper d'objectifs

Restent les projets d'avenir. Le gouvernement, on le sait, a chargé la Direction générale des télécommunications de mattre en place un réseau national de câbles qui apporteront, dans les habitations, les communications téléphoniques, les données télématiques et les programmes audiovisuels. Les investissements en jeu sont considérables puisque pour relier un million et demi de foyers, 2 en coûtera 6 milliards de francs, pendant cinq ans, chaque année, plus de la moitié du budget des trois chaînes

Dans une pereille partie, les enjeux culturels sont, à l'évidence, essentiels, puisque ces nouvelles machines vont drainer une grande part de la création artistique. Le ministre de la culture, qui a émis le souhait que les dépenses destinées à la création audiovisuelle scient équivalentes à conscient. Malheureusement, le feu vert donné aux ingénieurs ne s'est accompagné d'aucus mécanisme contraignant garantissant l'application de certe équation. Les télécommunications accomplirent sans doute fort bien la difficile mission qui vient de leur être confiée, mais la facture qu'elles présenteront à chaque usager, pour avoir accès au réseau câblé, sera élevée. Pourra-t-on lui ajouter une redevance régulière destinée à financer la production d'œuvres originales ? Rien, certes, ne s'y oppose, mais ce faisant, l'on risque de réserver l'usage des nouveaux réseaux aux seuls privilégiés de la fortune, tant les taxes perçues sur l'audiovisuel seront nombreuses : redevances télévisuelles, redevance pour la quatrième chaîne, taxes sur les magnétoscopes, taxas sur les cassettes vierges, droits d'accès et sans doute d'abonnement aux aux câblés. En fait, la création artistique risque d'être la granda victime de cette aventure.

A trop vouloir embrasser; les pouroirs publics étreignent mai. Qu'ils abandonnent le trop-plein et ne se préoccupent que de l'essentiel. La gestion des sociétés de programmes angloutit des sommes considérables, impose des redevances lourdes et inutiles, conduit à une bureaucratie paralysante et n'encendre finalement que des programmes médiocres. Il faut donc remettre cet ensemb secteur privé, plus souple et plus efficace; et consecrer le montant d'une redevance considérablement allégée au seul financement d'une chaîne

Pour le reste, îl serant dangereux de doter, à grands frais, la France d'un réseau câblé sans se donner les moyens de l'alimenter en œuvres originales de qualité. Les priorités ici ne sont pes les équipements mais les programmes. Le ministère de la culture a recu des crédits pour aider la création audiovisuelle, mais ils sont très insufficants. Que représentent, en effet, quelques diz millions de francs face à l'ampleur des besoins ? Le remède est ailleurs. il est dans l'absolue nécessité de consecrer à la production d'œuvres originales une partie importante des sommes abusiv équipements et à la gestion.

Discours, rapports, collogue congrès internationaux ne sont qu'écume. Seule compte l'action. Elle implique certes la détermination. mais aussi que l'on ne se trompe en l'entreprenant ni d'objectifs ni de

#### Pour davantage de radios libres

N matière de médias, chacun agit et raisonne à court terme, comme si demain ne pouvait être, en aucun sens, prévu ou imaginé : c'est là un sujet d'étonnement au moment où partout la

prospective s'impose. Certes, on comprend aisément qu'une décennie d'immobilisme et de blocages ait pu susciter des impatiences, que tous ceux dont la parole a été si longtemps marginalisée, refoulée, niée, aient eu hâte d'occuper verts par le vent de mai 1981.

De même peut-on s'expliquer le comportement frileux des pouvoirs publics face au déferlement cacophonique de voix multiples sur la bande MF, en particulier dans les grandes agglomérations. En région parisienne, près de cent cinquante radios, puissantes ou faibles, fonc-tionnant rarement vingtquatre heures sur vingt-quatre, par-lant français ou d'autres langues, majoritaires ou d'opposition, médicales, thématiques, religieuses, politiques ou se proclamant apolitiques, musicales, étudiantes, immigrées ou snobs... choisirent, dans un joyeux désordre, d'émettre sur une fréquence comprise entre 88 et

Comment un gouvernement, quel qu'il soit, aurait-il pu laisser en l'état une situation aussi paradoxale, celle où la liberté d'émettre aboutissait à l'impossibilité pratique d'écouter? Aussi inconvenant que cela puisse paraître aux défenseurs inconditionnels de la liberté de faire n'importe quoi n'importe comment, il fallait réguler et organiser les radios libres. Mais il eut convenu ici de mieux distinguer l'immédiat, qui n'offrait à vrai dire que des perspectives limi-tées, et l'avenir à l'horizon 1990. Et c'est là que T.D.F. (Télédiffusion de France), crispée sur la défense nosalgique d'un monopole qui lui a rait tant d'agréments, s'est montrée réticente souvent, hostile parfois, au

développement des radios libres. Nul ne conteste que le spectre hertzien ne soit une richesse rare, que des besoins professionnels doivent être sauvegardes, qu'il faille prendre en compte les extensions à venir de Radio-France. Mais com ment justifier les attitudes condescendantes, sceptiques, dubitatives, voire légèrement méprisantes à l'égard des contenus, des messages diffusés par les radios libres ? Ce que le ministre de la communication a traduit sous la forme atténuée suivante: « La législation nouvelle s'applique non en fonction des sup ports véhiculant les services, mais en fonction de la nature des services

diovisuels. » (1). Si les pouvoirs publics le permet-tent (ou, mieux, le souhaitent), ce sont cent ou deux cents stations de radio qui seront accessibles dans quelques années à des auditoires spécifiques d'une région donnée.

par JEAN DEVEZE (\*)

Une double possibilité s'offre ici pour y parvenir : la voie hertzienne une part, le câble de l'autre.

La voie hertzienne d'abord : entre la source émettrice et l'auditeur se trouvent quatre objets techniques indispensables et tous perfectibles, l'émetteur, l'antenne émettrice, les antennes réceptrices MF, les récepteurs de radio en modulation de fréquence. Ils sont tous susceptibles de progrès considérables, sans entrer dans la course à la puissance maximale, où les • gros • submergent les

#### Les perfectionnements techniques

Bien évidemment, les récepteurs actuellement en service, pour l'essentiel, ne possèdent pas les qualités de sélectivité offrant une réception confortable, ni même convenable, d'un nombre aussi important de stations. La durée de vie moyenne d'un récepteur de radio est de l'ordre de six à buit ans en France selon qu'il s'agit de grandes agglomérations ou de zones rurales. Cette moyenne recouvre des écarts importants, certains récepteurs fonctionnant quinze, voire vingt ans. Cela veut dire qu'une décision de caractère normatif, prise au début de 1983 en matière d'émetteurs, d'antennes ou de récepteurs, pourrait avoir un effet concret vers 1990, quand une grande partie du parc des récepteurs aura été renouvelée et donc mise aux nouvelles normes de sélectivité. Autrement dit, décider aujourd'hui permet, vers 1990, d'autoriser l'émission des radios libres en quantité suffisamment importante par la voie hertzienne. L'extension de la liberté d'émettre demain passe donc par des décisions de caractère technique à prendre aujourd'hui.

Le câble pour l'avenir et en partiulier les réseaux de fibres optiques : la décision prise par le conseil des ministres du 3 novembre 1982 d'engager d'importantes opérations de cáblage ouvre une autre voie de dé-multiplication des radios libres. Elle implique à l'horizon 1985-1990 l'accès de plusieurs millions de faces de plusieurs militors de foyers français à un réseau com-plexe de distribution de signaux. Mais celui-ci est présenté essentiel-iement comme véhicule de canaux de télévision ou vecteur de services télématiques, et un silence tenace pèse sur son emploi en radiodiffusion. Car, il y a place dans ce reseau de fibres optiques pour des dizaines de canaux de radiodiffusion sonore, pour peu au'on les prévoie d'emblée. Dès lors, pour les foyers raccordés

au réseau prevu, ce sont des dizaines (\*) Maître-assistant à l'Université



LAV, QUELLE RÉPUBLIQUE?

Par René de Lacharrière.

On ne peut pas appeler République l'abandon total du pouvoir et sa concentration totale au profit d'un chef élu. La réalité politique est celle d'une monarchie absolue. La crise mondiale commencée en 1974, provoquera-t-elle une réforme du système? C'est possible, car les perspectives sont assez sombres r pour susciter une réflexion, même en haut lieu. Dut Collection "politique d'aujourd'hui" - 192 pages - 68 F

LES LIVRES DES PUF QUESTIONNENT LE MONDE



etaille culture

Carlo Carlo

\*\*\*

Continues -: -

A. Tep'. . . .

Ja galain .

- W. W. W. C.

Section Lawrence

Living in

SPAN PROPERTY

100 mg 1 2 . . .

Service Control of the Control of th

Ne pes se tra

SPACE OF THE LOCAL PROPERTY.

articles to the second

metable of the factor

tatus a gray of the

Personal Parists

S ....

. ....

F1.57

· Marie Server

#### L'expulsion des travailleurs étrangers du Nigéria menace la stabilité des Etats de la région

L'exode des travailleurs étrangers da Nigéria se poursuit, sur un rythme moins intense, par la route. Des départs, en direction du Ghana se font aussi par bateau; mais ils donnent lieu à des scènes d'émeutes sur le port de Lagos,où, handi dernier, plusieurs Ghandens au-raient péri noyés en tentant de monter à bord de mavires en partance pour Acera.

Affao. - Avec l'arrivée d'un vehcule toutes les deux ou trois minutes - encore quelques camions, mais surtout des minibus ou des taxés, l'afflot des expulsés du Nigéria sem-blait, mardi 1ª février, s'épulser à ce poste frontière entre la Togo et le Ghana: Du côté togolais, tout se parsait dans l'ordre, et un service de sécurité réduit surveillait le va-et-vient des transporteurs. En revenche, du côté ghacéen, plusieurs dizaines de milliers de gens étaient encore massés, le plus souvent faute de moyens de transport. Les autorités ghanéannes ont été débordées par l'arrivée, en l'espace de trois jours, d'une foule impossible à chiffrer mais qui pourrait approcher le demi-million de personnes: - ;

Salon divers témoignages, invérifiables car la frontière ghanéenne demoure formée aux étrangers, à l'exception des secouristes, leur sort sereit dremetique. Un voleur aurait été battu à mort. Des femmes auraient accouché, sans soins, en bordure de route. Des expulsés seraient même morts d'équisement et de sous-alimentation. Marcil, alors que l'un des membres du comité militaireau pouvoir à Accra, le capitaine Battiston, descendait de son hélicoptère, les carnions affrêtés par la Croix-Rouge allemande - une antenne demaurée au Bénin depuis le guerre du Biefra - procédalent à des distributions. fatalement insuffisantas, de nourriture.

La plustoros passage d'expulsés à travers la Todo a su lieu samedi et dimanche, puisque la police togolaise s compté quelque sept mille six cents véhicules, dont quatre mille cemions. Le flot s'est relenti des lundi, avec le passage d'une moyenne de cent véDe notre envoyé spécial

hicules par heure. Dens l'ensemble, les Togolais, qui avalent pris le temps de s'organiser, sont parvenus à canaliser les expulsés sur la route d'une sobantaine de kilomètres qui longe l'océan. Les plus gros pro-blèmes ont été causés per la ruée, tout au début, de vingt mille à vingtcina mille personnes qui n'ont pas attandu les moyens de transport mis à leur disposition et sont parties à pied. Comme Lorné se trouvait sur leur chemin, juste avant la frontière du Ghana, des infiltrations ont eu lieu en ville, et les autorités envisagent un ratissaga pour éviter une flambée

Face à ce drame, le Togo a d'all-leurs paru être le seul à dominer le situation. Alors que le président Shageri du Nigéria affichait un certain mépris pour le drame imposé à ses voisins en expulsant, pratiquement sens prémis, les immigrés illégaux de son pays, et en s'envolant, dans le foulée, pour une tournée de plusieurs jours dans le sous-continent indien, le général Eyadema a pris, plus rapiient que les autres respons concernés, la mesure de la catastro-

#### Une chaude bataille diplomatique

Dens un premier temps, tout en lant sa frontière avec le Bénin, où les explusés étaient donc bloqués, il a découragé son homologue béninois, M. Karakou, président en exercice de la CEDEAO, de convoquer un sommet de ce marché commun régional. Il savait que le Nigéria ne s'y présenterait pas et que, de toute façon, en ferment seu frontières terrestres le 21 septembre, pour des raisons économiques, le Ghana avait été le premier à enfreindre la décision de libre circulation des personnes et des biens adoptée per les Etats membres de la CEDEAO.

Dans un deuxième temps, tout en sa préparant à un inévitable transit per son territoire des expulsés ghanéens - de loin les plus nombreux,

"Une merveille d'écriture au service d'une grande réhabilitation. O, le

"Voità sur le devant de la scène une "oubliée" ressuscitée, tellement pas-

"Un livre épatant, passionnant de bout en bout

sionnante, tellement vraie, qu'on n'a d'yeux que pour elle"

pressions sur le Ghana pour ou'il ouvre temporairement se frontière. Ce fut la bataille diplomatique la plus

Le ministre ghanéen de l'intérieur, au cours de se visite, vendredi à Lomé, se serait même engagé à donner se démission au cas où le capitaine d'aviation Rawlings - le chef de l'État - n'aurait pas cédé. Comme on le sait, Accra devait finelement obtempérer.

Si l'alerte a été chaude pour le Togo at si le Bánin a pu mesurer son sance vis-à-vis du Nigéria, la situation au Ghana ast devenue, dans l'immédiat, la plus préoccupante. Quel sera l'impact d'un tel afflux de gens démune sur un pays qui connaît déjà un état de sami-enarchie et qui n'a pas pu, de toute évidence, en as-

Las autorités ghanéennes doivent s'en remettre à l'assistance internationale pour faire face à un afflux qui pourrait correspondre à une augmentation de 10 % de la population. Le choc-ne peut être que très dur. La masse des chômeurs, déjà importanta, st des gagne-petit, encore plus considérable, va s'accroître

A plus long terme, le Nigéria devrait être également la victime d'une mesure qui s'est voulue d'assainissement et qui a peut-être été populaire aur le moment. Outre la parte de stige du géant de l'Afrique noire, il faut aussi compter avec le fait que des expulsions massives de ce genre se sont toujours retournées contre leurs auteurs. Une économie déjà grippée va vite se ressentir de ces départs d'immigrés qui ont, très souvent, remplacé des Nigérians enrichis per le boom pétrolier des années 70. On peut même se demander si le fracile équilibre d'une fédération faite d'una mosaïque de nationalités n'en souffrira pas assez rapidement, surtout à la veille de l'échéance électorale de l'automne, puisque ce pays est déjà engagé dans des manœu-vres en vue d'une élection présidentiells. Si personne n'ast épargné dans la région, rien ne dit que le Nigéria

JEAN-CLAUDE POMONTI.

Bernard Pivot / "Apostrophes"

Françoise Xénakis/Le Matin

LE PROJET DE SOMMET SOVIÉTO-AMÉRICAIN ET LE PROBLÈME DES EUROMISSILES

#### M. Andropov ne voit « rien de nouveau » dans la proposition de M. Reagan

sous la forme de réponses à des questions de la Pravda que publie ce mercredi 2 février le quotidien soviétique, à la « lettre ouverte aux Eurocens» par laquelle M. Reagan lui proposait une rencontre pour signer un accord bannissant les missiles qucléaires à moyenne portée (le Monde du 2 février). - Nous avons considéré et nous considérons, dé-clare le secrétaire général du P.C. de l'U.R.S.S., que les rencontres au ommet out une importance particulière pour la solution des problèmes compliqués. (...) Pour nous, ce n'est pas une question de jeu politique ou de propagande ». Toutefois, ajoutet-il, - du moment que le président des Etats-Unis pose comme condition d'une rencontre l'acceptation par l'Union soviétique d'une solution du problème des armements nucléaires en Europe a priori inac-ceptable, cela ne témoigne pas, loin s'en faut, d'une approche sérieuse de ce problème de la part de la direction américaine. On ne peut que le regretter ».

M. Andropov avait auparavant affirmé « en toute netteté » qu' « il n'y a rien de nouveau dans la proposition de M. Reagan », car « il s'agit là de la même option zéro». En réaffirmant cette dernière, « les Etats-Unds ne veulent pas rechercher une entente mutuellement occeptable avec l'Union soviétique et nt par-là même délibérément à 'échec les négociations de Genève ».

M. Andropov a réagi rapidement, M. Andropov a conclu sur ce point : - J'ai déjà dit que l'Union soviétique n'acceptera pas un désarme-ment unilatéral. Et si l'on va jusqu'à déployer de nouveaux mis-siles américains en Europe, nous y répondrons de manière appropriée. Mais ce ne serait pas la notre choix ».

Pour sa part, M. Reagan, inter-rogé par le Saint-Louis Post Dispatch à l'occasion d'une visite dans le Middle-West, a admis que son message aux Européens ne se voulait pas un « nouveau signal » à Moscou: « Non, franchement, je n'ai fait que répondre à leur vaste effort de propagande par lequel ils [les Soviétiques] tendent de discréditer nos propositions légitimes sur le contrôle des armements », a dit le président américain. Son porteparole, M. Speakes, n'en a pas moins parlé d' « une proposition sérieuse, dont nous espérons que les Russes voudront la discuter ».

#### Un sommet « réduit à un seul sujet »

De son côté, le vice-président Bush, qui a commencé ce mercredi des entretiens à La Haye après sa visite à Bonn et à Berlin-Ouest, a précisé que la proposition de sommet soviéto-américain avait bien pour objet la signature d'un traité sur les que l'avait décrit M. Reagan :

 C'est une déclaration qui rédult une telle rencontre à un objectif clair; elle la réduit à un seul sujet ., a dit M. Bush, ajoutant que cette initiative - ne prévoyait ni n'exclusit - l'organisation d'une rencontre sur d'autres questions.

A Bonn, tandis que le chancelier Kohl saluait la proposition de M. Reagan comme une - confirmation éclatante - du fait que les Etats-Unis - sont prêts au dialo-gue -, M. Vogel, candidat chance-lier social-démocrate, y a vu - un pas en avant ». Signalons encore que l'agence Chine nouvelle, à Pékin, n'y voit - aucun signe indiquant que les Etats-Unis ont modifié leur position intransigeante sur la question des missiles nucléaires de portée inter-

A Washington enfin, M. Eagleirger, sous-secrétaire d'Etal pour les affaires politiques, a estimé mardi qu'un renoncement de ne s'accompagnerait du démantèlement des missiles soviétiques marquerait le « commencement de la fin - pour l'alliance atlantique. - Si les Soviétiques, a-t-il ajouté, consta-tent que devant leurs menoces, nous et nos alliés n'avons pas la volonaé d'appliquer des décisions difficiles prises en commun, nous pouvons nous attendre à un comportement encore plus agressif chaque fois que nous chercherons à répondre à leurs provocations. » - (A.F.P., Tass, U.P.I.)

#### **EN VISITE A LONDRES**

#### M. Cheysson est « tout à fait favorable au dialogue entre les Deux Grands »

Londres. - A l'occasion d'une visite à Londres, où il a rencontré son collègue britannique M. Francis Pym, le chancelier de l'Echiquier, Sir Geoffrey Howe, ainsi que des représentants des partis d'opposition, M. Claude Cheysson a commenté, le mardi la février, la e lettre ouverte mex Européens e de M. Reagan.

- Je ne vois rien de très nouve dit le ministre français des relations extérieures. Si M. Reagan propose ires à moyenne portée, et pas seulement en Europe, cela corres-pondrait à un durcissement, mais ce n'est peut-être pas ce que le prési-dent à voulu dire. »

constituait un point de départ dans les discussions avec les Soviétiques, anquel il fallait se tenir, M. Cheysson s'est félicité de ce nouvel appel qui « confirme la grande impor-tance que les Américains attachent aux négociations de Genève. (...) aux negociations de Geneve. (...)
En simplifiant, on pourrait dire que
l'échec de ces négociations entraînerait la nécessité de déployer les Pershing. Or nous sommes très intéressés à ce qu'il n'y alt pas de
Pershing en Europe », à condition
que disparaissent aussi les SS-20.

Sar la proposition de comment

Sur la proposition de sommet Reagan-Andropov, le ministre a sou-ligné que la France était • tout à fait favorable au dialogue entre les deux Grands ». Lui-même se rendra, à la fin de ce mois, à Moscon, où il répétera notamment à M. Gromyko que le gouvernement a M. Gro-myko que le gouvernement français est totalement opposé à l'inclusion de la force de frappe dans les négo-ciations de Genève.

#### « Grande inquiétude » pour le Proche-Orient

A propos du budget communau-taire et de la contribution britannique, sujet abordé avec Sir Geoffrey Howe et M. Pym, M. Cheysson s'est déclaré confiant en ce qui concerne le remboursement d'une partie de la contribution pour 1982, bloqué par le Parlement européen; une solution serait trouvée dans les prochains jours, mais le problème reste entier pour le long terme. Le chef de la di-plomatie a réaffirmé la position de durable ne peut être trouvé que dans munautaire et le développement de nouvelles politiques communes, plus bénéfiques à la Grando-Bretagne. M. Cheysson préfère parler d'augmentation des possibilités de financement - plutôt que de · ressources nouvelles » pour la Communauté.

Abordant le Proche-Orient, il a insisté sur la grande inquiétude «
(partagée par Londres) provoquée
par l'absence de progrès dans les négociations israélo-libanaises. S'il n'y a pas de conclusion rapide aboutissant au retrait simultané des troupes israéliennes, palestiniennes et syriennea, les progrès remarquables accomplis depuis l'élection de M. Amine Gemayel à la présidence De notre correspondant

de la République libanaise seront remis en cause, a déclaré en substance M. Cheysson. Les Européens font ce qu'ils peuvent, mais le sort

des négociations est dans les mains des Américains. Leur réussite est ac-tuellement • la priorité des prio-rités • au Proche-Orient, a conclu le ministre des affaires étrangères.

#### Ouel « durcissement » américain ?

A moins que M. Cheysson ait proposition américaine d'une mal compris la position améri- portée universelle, puisque tout caine, on se demanda de quel déploiement de ces engins (les « durcissement » veut parler le missiles à moyenne portée basés

Dès sa première présentation

de l'« option zéro », le 1B novembre 1981, M. Reagan avait dairement aignifié qu'il demandait le démantèlement de toutes les fusées soviétiques à moyenne portée basées à terre, c'est-à-dire les SS 20, les SS 4 et les SS 5, et pas seulement en Europe. Pour lui, l'argument soviétique seion lequel un déplacement des mêmes engins à l'est de l'Oural cosserait de menacer l'Europe n'est pas recevable, notamment parce que les SS 20 e sont des missiles mobiles aun l'on peut déplacer à bref délai ».

De même, en décembre dernier, M. Richard Burt, secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires auropéannes, avait déclaré : « La

au tol, y compris l les missiles américains « de croisière » ) serait interdit, non seulement en Europe, mais aussi aus Etats-Unis, en Extrême-Orient et dans toutes les autres parties du

Le message de M. Reagan aux Européans ne témoigne donc pas d'un a durcissement » dans la position américaine. Il est vrai qu'il ne s'agit, sans doute, que d'une « position de départ », dont le carectère radical peut ne pas enchanter les responsables français : si elle est acceptée, les seuls missiles à moyenne portée basés à terre seraient, dans le monde entier, les missiles chinois et les dix-huit engins français du plateau d'Albion...

#### Les relations s'améliorent entre Londres et Dublin

De notre correspondant gentine - et des projets de dévolu-tion du pouvoir en Ulster.

Londres. — Un léger dégel a été enregistré dans les relations entre la Grande-Bretagne et la République d'Irlande à la suite de la rencontre organisée mardi le février à Londres entre MM. James Prior, secrétaire d'État britannique à l'Irlande du Nord, et Peter Barry, ministre irlan-dais des affaires étrangères. Au cours de leur entretien, qualifié de - cordial -, les deux ministres ont passé en revue le contentieux anglo-irlandais et posé les premiers jalons d'un prochain sommet entre M= Thatcher et M. FitzGerald.

La dernière rencontre entre les chefs de gouvernement remonte à novembre 1981, bien que les premiers ministres de Londres et de Dublin scient convenus, il y a deux ans, de se reacontrer tous les six mois. Toutefois, les relations angloirlandaises out souffert, au cours des derniers mois, de la crise des Malouines - le gouvernement de Dublin a vivement critiqué l'attitude de M= Thatcher, et rompu la solidarité européenne dans l'application de sanctions économiques contre l'Ar-

Sur le deuxième point, M. Fitz-Gerald reste opposé à une Assemblée provinciale à Belfast, qui est boycottée par les représentants des nationalistes catholiques irlandais. Mais il paraît plus disposé que son prédécesseur, M. Charles Haughey, à chercher avec Londres une solution politique aux difficultés de l'Ir-lande du Nord. Il craint, en effet, le

risque de déstabilisation dans toute

l'île si l'impasse persiste en Ulster. M. Barry a cependant indiqué à M. Prior que le nouveau gouverne-ment de Dublin n'avait pas encore examiné le projet de création d'un conseil paniriandais, avancé par le parti catholique modéré S.D.L.P. Ce conseil pourrait être chargé de présenter une réforme constitutionnelle tendant à l'unification de l'Irlande, mais tenant compte de la situation spécifique de l'Irlande du Nord et des droits particuliers des protestants unionistes. - D. V.

Ginette Guitard-Auviste/Le Monde GENEVIÈVE DORMANN Le roman de Sophie Trébuchet ALBIN MICHEL

#### Turquie La « nationalisation » des barbes et moustaches...

De notre correspondant

Ankara. - Le blue-jean et le pull sont défendus, tout comme les bottes extravagantes; les étudiants ne pourront plus faire pousser cheveux, barbe ou favoris : ils devront, en outre, porter une cravate. Les étudiantes ne porteront plus fichu, pantalons et ne se maquilleront pes excessivement; les professeurs doivent aussi se conformer à ces

Telle est en substance la taneur de la nouvelle circuleire édicrée par le conseil d'enseignement supérieur, qui « règne » sur les universités dépos puis novembre 1981 de leur autonomie administrative. A Istanbul, un contrôle des tenues vestimentaires et physiques e lieu aux portes de la faculté des lettres, et les étudiants dont la tenue n'était pas conforme na

Le professeur Aksel, de l'université Sinan d'Istanbul, a déclaré qu'il ne couperait pas sa d'un homme de science doit être mesurée à son cerveau et non pas à ses ipues glabres.

La presse a été unanime à stigmatiser l'initiative du conseil d'enseignement supérieur, dont le président, le professeur Dogramaci, est qualifié d'« ayatoliah de nos universités » par l'éditorialiste du quotidien Hurriyet, tandis que les élèves des beauxarts, où se concentrent les barbus, se demandent comment ils peuvent travailler dans les ateliers « cravatés comme des à la tenue des étudiants ou des

BEAU RIVAGE!

SEAU-RIVAGE

WIRDS NO

**PHILATELISTES** 

Le Monde pes

professeurs. le conseil aurait du s'atteler aux problèmes du logement, de l'organisation des activités culturelles et sportives, écrit-on dans la presse. « Est-ce que l'interdiction de porter la barbe à l'université relèvers le niveau de l'enseignement ? », ironise la chroniqueur de Milliyet, critiquant le « zèle » des nouveaux administrateurs de l'uni-

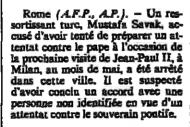
Le but de ces mesures serait surtout de contribuer à ce que En effet, selon le président du conseil d'enseignement supérieur, les harbes et les moustaches que l'on y porte actuellement sous diverses formes ont des connotations très idéologiques : ainsi, une barbe ronde, pour lui et pour beaucoup d'autres, signifie qu'un tel est proislamique; une barbe ou une moustache pointue qu'il est progressiste, tandis que la moustache portée vers la bes, à la mode asiatique, signifie que le porteur est sensible à l'extrêmedroite na-

Désormais donc, il y aura des étudiants « comme il faut ». Un membre de l'Assemblée consuitative, lui-même venant de l'enseignement supérieur, a exprimé son étonnement devant le fait qu'on s'occupe des barbes des gens alors que le pays a tant de problèmes. Il s'est demendé pourquoi, tandis qie l'économie « sa libéralise », on procède à una « nationalisation » des

ARTUN UNSAL.



#### UN NOUVEAU PROJET D'ATTENTAT CONTRE LE PAPE ?



D'autre part, les autorités bul-gares auraient relâché Bachir Ce-lenk, en lui interdisant de quitter le pays (le Monde du 2 février).

### L'AFGHANISTAN?

L'aurait-on oublié ici? Depuis Noël 1979, 100 000 soldats soviétiques tentent d'imposer au peuple afghan la loi du plus fort.

Les récoltes brûlées, les canaux d'irrigation détruits, les bombardements, sont le sort de bien des villages.

Déjà 3 millions d'hommes, de femmes et d'enfants ont dû fuir à l'étranger, la plupart dans des camps de réfugiés.

Depuis Noël 1979, AFRANE (Amitié franco-afghane) est présente auprès de la population afghane éprouvée.

AFRANE collecte les fonds nécessaires et achemine elle-même toute l'aide humanitaire possible (vivres, vêtements, médicaments). AFRANE participe à la reconstruction de villages bombardés, AFRANE collabore avec les missions médicales françaises présentes sur le terrain.

Les Afghans veulent rester chez eux, il faut les y aider. 50 francs, c'est un mois de nourriture pour un Afghan : AFRANE peut lui apporter.

Chèque bancaire à l'ordre d'AFRANE ou C.C.P. 12077-58 L Paris AFRANE (Amitié Franco-Afghane) B.P. 260 - 75524 PARIS CEDEX 11

### **PROCHE-ORIENT**

#### Avec les Palestiniens d'El Ansar au Liban

(Suite de la première page.) Pour les autorités israéliennes, inerprétant à leur facon ce texte, les Palestiniens du Liban et les Libanais d'El Ansar ne peuvent être assimilés à des prisonniers de guerre puisqu'ils ne remplissent pas les conditions exigées : port d'un uniforme, appartenance à une unité, obéissance à un commandement unique, enfin, respect des populations

Notons qu'Israel n'a pas ratifié les accords de 1977 qui reconnaissent, entre autres, à certains mouvements de libération les droits consentis théoriquement aux armées régu-

Fl Ansar : encore deux barrières de protection à franchir. A droite, les prisonniers, sous les tentes. Au fond, vers le Nord, l'ancien camp, Ansar-I, où les toilettes n'existaient pas. An Sud, Ansar-II, le nouveau camp, desservi par un réseau de canalisations pour les cuisines, les toilettes et les douches chandes : 20 000 litres d'eau chaude par vingtquatre heures, affirmera le comman-

A eauche, le quartier général, établi dans le seul édifice - en dur -, une ancienne bergerie. L'étatmajor campe au premier étage. Tout semble improvisé. Autour de la bergerie dans la cour, des tentes encore, les mêmes, qui abritent les soldats israéliens, les blocs médicaux, l'intendance et les 5 300 prisonniers dont 1 000 Libanais, une large majorité de Palestiniens et une trentaine de ressortissants d'autres nationalités : Yéménites, Pakistanais, Turcs, Sénégalais, Bengalis, Ivoi-riens... 270 adolescents de dix-sept à dix-buit ans sont également détenus

Depuis la création du camp, environ 4 000 prisonniers ont été relachés, dont 220 de moins de seize ans, en juillet 1982. Certains d'entre eux furent à nouveau incarcérés quand ausmentèrent les attentats contre les convois israéliens au Sud-Liban. Une commission admimistrative de révision, composée de deux militaires et d'un juriste civil. s'emploje depuis trois mois à examiper à pouveau les dossiers et à faire omparaître les détenus. Elle aurait fait libérer 1 100 d'entre eux.

Chaque section de détenus est séparée de sa voisine par des barbelés. Elle comporte quatre tentes et un 30 à 36 prisonniers. La nourriture leur est fournie quotidiennement et ils la préparent eux-mêmes. Un poèle à fuel est installé au milieu de in tente, assurant un chauffage in-suffisant selon les prisonniers. Des lits de camp, un matelas, un sac de couchage et neuf convertures par homme selon les autorités (cinq selon les détenus). Ceux-ci sont re-vêtus des uniformes bleus ou marron des prisons israéliennes et se plaignent de la minceur de ces tenues d'été. Certains sont chaussés de at de la minceur de ces tenues bottes militaires, d'autres de san-dales insuffisantes par ces temps ri-goureux. « Ils découpent feurs chaussures pour être à l'aise!», nous a-t-on assuré officiellement. Autour des sections d'Ansar-I comme d'Ansar-II, les éternels barbelés, un chemin de ronde, des gué-

#### Quel avenir?

Nous avons pu nous entretenir seuls, sans témoins ni interprètes, avec quatre prisonniers de notre choix. L'un d'eux, Mahmoud, est un officier de l'Armée de libération de la Palestine (A.L.P.), un autre est infirmier. Ils n'ont pas répondu de façon précise à nos questions insistantes concernant d'éventuels mauvais traitements; les pratiques d'interrogatoires violents dans les premiers jours du camps, n'ont été que vaguement confirmées par nos interlocuteurs. Mahmond nous a dit avoir été interrogé trois fois, les questions étant toujours les mêmes, très politiques ou . psychologiques ». Il n'a pas eu peur des Israé-liens et il leur a répondu comme à

Nos interlocuteurs étaient tous à El Ansar depuis le mois de juillet. eurs réclamations portaient sur l'insuffisance de la nourriture, le froid. l'humidité des tentes et le manque de soins médicaux. Et surtout sur leur avenir, leur statut, la longueur de leur détention. Pendant que l'infirmier nous affirmait que, depuis cinq jours, ses camarades et lui-même recevaient seulement des haricots, les autorités israéliennes faisaient distribuer devant nous des légumes verts. Coîncidence ?

Mahmoud, après nous avoir dit qu'il n'entrevoyait plus de solution militaire au conflit, assure : - Moi et mes frères sommes forts et patients. Nous saurons attendre. . Tous sont au courant de l'actualité politique, car ils recoivent chaque jour quelques exemplaires du Jerusalem Post et de El Hambar, le journal israélien de langue arabe.

Nos interlocuteurs insistent fortement sur la carence médicale, affirmant que les médecins israéliens ne passent pas les visiter tous les quatre jours « comme le dit la propagande ». Ils nous présentent quel-ques malades négligés par les Israéliens. Ces patients, à première vue, ne nous ont pas paru toutefois en mauvais état, hormis un psychopa the manifeste qu'il faut traîner hors de sa tente.

Nous décidons de vérifier trois de consultons les fichiers médicanx de nos confrères israéliens. Si les deux premiers - une bernie discale consénitale et une affection oculaire ancienne - ont bien été examinés et ne justifient pas un traitement d'urgence ou un transfert, le troisième concerne un traumatisme crânien étiqueté « schizophrénie » après trois visites. Un psychiatre est attendu le samedi sulvant, mais, manifestement, ce patient très atteint aurait du être transféré depuis des mois. « Transféré où ? », nous de-mandent les médecins israéliens. Seul Israel accepte, en effet, les pri-sonniers en général et les malades en

Nos confrères, pris entre le secret militaire et l'envie de nous entretenir en privé, évoquent les dépres-

rites pour les gardes, une nouvelle rangée de barbelés et des miradors.
Une automitrailleuse parcourt en permanence le chemin de ronde.

sions des soldats israéliens obligés de servir à El Ansar. Il y a ici trois tentes médicales et odontologiques, trois chirurgiens, dont un neuro-O.R.L., un orthopédiste, un interne et un dentiste. Ce personnel dispose de huit ambulances et d'un hélicoptère pour les évacuations d'urgence. Mais il n'existe pas de possibilités d'intervention chirurgicale sur place, et pour la moindre radio le malade doit être transféré à Saïda

en convoi spécial. Nous consultons librement les fi- Ansar, il n'y a pas de chambre à gaz ches de nos confrères et nous les et les prisonniers savent qu'ils en comparons à la liste de cas établie par les médecins de la Croix-Rouge internationale, dont les diagnostics, et c'est normal, sont un peu maiorés afin de protéger les patients et d'accélérer leur libération. Nous pouvons encore nous entretenir avec deux jeunes gens de dix-huit ans venus consulter le dentiste : « Nous sommes bien traités, mais nous vouions sortir. \*

Le jeune chirurgien israélien, en nce du commandant du camp, nous dit : . Pour moi, ici il n'y a que des malades, et je traite de la même Jaçon les Palestiniens et les Israéliens. Je veux que vous le sachiez et aussi qu'en rentrant à Tel-Aviv, le n'ai pas dormi pendant quinze jours - Le commandant et son second répondent à toutes nos questions mais refusent de nous faire rencontrer le « comité des prisonniers » nommé par lui. Le commandant précise que, responsable du camp depuis septembre, il s'est engagé à ne pas faire tirer sur les prisonniers, et il nous fait remarquer qu'il ignore si ceux-ci sont confier à sa garde - pour deux jours ou pour

deux ans ». Pour cette raison, il assure com-prendre que le C.I.C.R. proteste de-vant l'absence de matériel permettant aux détenus de traveiller. La Croix-Rouge internationale a en per-manence, selon lui, un droit de visite de chaque prisonnier et en fait usage. Le C.I.C.R. possède en outre, la liste exacte des détenus et corres pond avec les familles. Le courrier. nous dit-il encore, est autoria dans les deux sens » et censuré au

#### Pas de camp de concentration

Toujours selon le commandant les gardiens auraient trois fois fait usage de leurs armes. En août, quand les familles cernèrent le camp en quête de nouvelles, les gardes tirèrent, faisant huit blessés. On nous a affirmé par ailleurs qu'il y ent aussi deux morts. En octobre les gardes furent obligés de « tirer en l'air » devant un mouvement de panique faisant aussi des blessés.

Enfin en novembre, toujours selon le commandant, un soldat israélien perdit le contrôle de son arme et tira d'une automitrailleuse faisant deux morts et quatre blessés. On nous affirme que ce soldat est toujours en prison où il a tenté deux fois de se suicider. Depuis lors - et nous l'avons vérifié, - le canon de l'automitrailleuse demeure braqué verr l'extérieur et non vers les tentes.

Nous nous faisons l'écho des réclamations des prisonniers concer nant la nourriture. Le commandant invoque alors l'importance de ses charges et la longueur des lignes de ravitaillement. Il souligne le caractère temporaire du camp. « Mais, ajoute-t-il, mes soldats reçoivent 20 grammes de sucre, alors que les prisonniers, qui en sont friands, en touchent 100 grammmes. »

Nous ne pouvons résumer ici les querelles juridiques concernant l'ap-plication des conventions 3 et 4 de Genève. Dans l'ensemble de ces textes, les points suivants n'auraient pas été respectés : interdiction des transferts, même temporaires, hors du territoire occupé, et des interrogatoires; non-arrestation des méde-cins et du personnel médical; droit de visite; facilités de promen cantine collective; représentants élus; pas d'assistance juridique.

Oue retenir de notre visite? A notre retour nous avons parlé libre-ment à la radio israélienne. Ayant entendu les mêmes témoignages que nous, un journal de Jérusalem titrait : . Les prisonniers sont bien traités. > Une agence internationale essurait au contraire : « Cet horrible camp nous en rappelle d'autres. »



Un four dans un camp c'est trop et c'est insuffisant. Trop, car tous les barbelés se ressemblent. On entre à El Ansar avec un os dans la gorge et Chirurgien, un cardiologue, un l'on ne peut éviter un mouvement de O.R.L., un orthopédiste, un interne sympathie pour les prisonniers et et un deutiste. Ce personnel dispose d'animosité envers les geôliers. Où qu'on soit et quels qu'ils soient.

M. Simila

En ces temps où le langage glisse. où la culture flanche, il est bon pourtant de rappeler que « concentrer » des prisonniers dans un lieu clos n'en fait pas un camp de concentration et done un camp d'extermination. A El sortiront d'ici vivants. Que les Israéliens se transforment en gardiens pent choquer les moralistes et récon-cilier certains attardés avec l'histoire. Il ne s'agit pas d'une revanche des juifs sur Hitler ou, comme nous l'avons entendu dire en France. d'une - solution finale ».

Pourtant, un jour est insuffisant parce qu'on sonhaiterait s'entreteuir avec chacun des enfermés, verifier toutes les affirmations, mettre en doute les propos des militaires, s'asseoir auprès des prisonniers, partager leur repas, prendre sur nos épaules un peu de leur angoisse et tenter une fois encore en parlant aux ennemis de forcer la haine et le dédain. C'est trop peu, ces quelques beures de tourisme humanitaire devant les milliers d'heures d'enfermement qui attendent les détenns de Pl Ansar, ces hommes sans statut à l'avenir aussi incertain que la région

En Uruguay, an Tchad, en Asie, nons n'avons pas pu entrer dans les prisons. C'est un geste démocratique que d'avoir permis à Médecins du monde de visiter El Assar et de nous permettre d'y retourner. Nous attendont toujours l'autorisation venue de Syrie afin de rencontrer les prison-

#### D' MONIQUE DONABEDIAN

D' BERNARD KOUCHNER

 La commission internationale des juristes, présidée par M. Scan MacBride, prix Nobel de la paix et prix Lémine, constituée le 28 août dernier pour enquêter sur l'invasion du Liben, estime dans son rapport final que les autorités israélien été - directement ou indirectement » impliquées dans les massapersonnes responsables de ces mas-sacres devraient être jugées pour « crime de guerre ». Le rapport ac-cuse les Israéliens d'avoir mis en œuvre des moyens disproportionnés par rapport au but à attemdre, de s'être livrés à des bombardements « délibérés », ou « aveugles », ou « irréfléchis » contre des objectifs non militaires et à des bombardements systématiques - de villes, villages et camps palestiniens. La commission souligne, en outre, que les « déportations de réfugiés palestiniens », leur » mauvais traitement » et le refus des autorités israéliennes d'accorder le statut de prisonnier de guerre aux combattants palestiniens capturés, constituent autant d'in-

fractions au droit international -

Halte au Vol

(A.F.P.)



du bâti bois par 👡 comière en acier 3 comières anti-pince, à l'extérieur sur le

pourtour de la porte 1 barre de seuil OFFRE EXCEPTIONNELLE

( limitée )

(au lieu de 3.350 F) 3.200 Fmc PARIS-BANLIEUE PARIS PROTECTION

55, av. de la Motte Picquet 75015 PARIS

#### APRÈS UN ENTRETIEN AVEC M. ARAFAT

#### Le chef du gouvernement de Beyrouth affirme que les Israéliens devraient être les premiers à quitter le Liban

De notre correspondant

Tunis. - Le président du conseil libanais, M. Chafik El Wazzan, et le chef de l'O.L.P., M. Yasser Arafat, se sont entrenus, mardi 1ª février, à Tunis, durant une heure et demie, troupes étrangères du Liban qui doit, selon eux, commencer par celles des forces israéliennes. En quittant Tunis aussitôt après cet en-tretien pour Rome, M. Wazzan a particulièrement insisté sur ce point : « Dans la phase actuelle, a-t-il dit, c'est le départ des Israéliens qui importe. Il y a, en effet, une grande différence entre les occu-pants israéliens et les Palestiniens pants israetuens et les Patestinens et les Syriens qui sont présents sur place, eux, avec l'approbation du gouvernement libanais. Lorsque les israéliens auront évacués le pays, on pensera au départ des autres forces. »

BEAU RIVAGE



Le retrait des Palestiniens du Liban sur lequel M. Arafat a réaffirmé l'accord de principe de l'O.L.P., n'en a pas moins été discuté et M. Wazzan a indiqué que les conversations sur cette question al-laient se poursuivre soit à Tunis, soit an Liban. Le secrétaire général du consell supérieur de défense liba-nais, le général Nabil Koraytem, sé-journe déjà dans ce but dans la capitale tunisienne depuis samedi

Cette première rencontre entre

M. Arafat et des dirigeants libanais de haut niveau, depuis le départ des Palestiniens de Beyrouth, l'été dernier, a en lieu à l'initiative du gouvernement tunisien et, semble-t-il, plus avec l'approbation des Libanais que du président de l'O.L.P. qui ne l'a acceptée qu'à la dernière minute et à la condition qu'elle se déponde et à la condition qu'elle se dérouk « en terrain neutre », au domicile da premier ministre tunisien, M. Moha-med Mzali. Le chef de l'O.L.P. n'en a, apparemment, pas été mécontent puisque, par la saite, il l'a qualifiée de « positive et constructive », affir-mant qu'une identité de vue s'en était dégagée, M. Arafat a ajouté avoir assuré au chef du gouverne-ment libanais que l' - O.L.P. est en-tièrement disposée à accorder toutes les facilités nécessaires au Liban et à entreprendre ce que lui commandent ses responsabilités en vue de mettre sin à l'occupation israé-lienne».

MICHEL DEURÉ.

bur lachat de w

Pérou

La police accuse un gouverneur

#### Chine

#### EN VISITE A PÉKIN

#### M. Shultz va s'efforcer de dissiper la méfiance entre Chinois et Américains

De notre correspondant deux superpuissances. Mais l'inquié-

gique et de la compétition ..

« Amis »

ou « partenaires » ?

moindre des énigmes que M. Shultz devra tenter de résoudre. Du point de vue des échanges technologiques,

de vus des echanges technologiques, les Etais-Unis ont placé la Chine dans la catégorie des pays « amis, non alliés », sur le même plan, par exemple, que la Yougoslavie. Mais, en octobre dernier, M. Huang Hua,

alors ministre des affaires étran-gères, se demandait ouvertement si Washington considérait vraiment

son pays - comme un ami ou comme

un adversaire », Pour tenter de bri-

ser le cercle des malentendus, cer-

tains analystes américains ont sug-

géré dernièrement une solution :

pourquoi les Etats-Unis, au lieu de

traiter la Chine en amie - terme qui

a ici une connotation affective parti-

culière - ou en ennemie, réelle ou virtuelle, ne verraient-ils pas, plus

simplement, en elle un « parte-

naire » indépendant avec lequel on

pertage certains intérêts (perticuliè-

rement en Asie) et on fait des af-

faires, sans que pour autant naissent de ces rapports des illusions inconsi-

dérées, sources de désenchante-

Une telle approche correspond

sans doute assez au style sobre et pragmatique qu'a adopté M. Shultz depuis sa nomination. Dans un tel

cadre, toute référence à une « coc-

D'autant que les rapports sino-

américains, à une ou deux excep-tions près, apparaissent plutôt

« sains ». Eternel sujet de querelle,

la question de Tajwan ne devrait pas

occuper une très large place lors des

prochains entretiens. Cette conjono-

ture invite certains milieux diploma-

l'ainfluence négative du problème de Taiwan a diminué » ces derniers

temps dans les relations entre Pékir

D'autres litiges, en revanche, ont surgi, le plus évident étant celui sur les textiles. L'échec des négociations

sur les quotas d'exportations

tiques occidentaux à considérer que

ments ultérieurs.

Pacifique (1).

Pékin. - Attendu ce mercredi 2 février à Pékin pour une visite qui durera jusqu'au dimanche 6, M. George Shultz va s'efforcer de dissiper les nuages qui assombrissent depuis quelque temps le ciel des relations sino-américaines.

**1** 

Liban

. Fe war- to THE WORLD THE WAY

medits wron-

A More and \*\*\*

En and to --

The second secon

And gran and an arranged to

And the second

Second Se

STATE LAND

Service of the servic

. President de la contra

Miss being an . . . .

And the property of

Marie de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del la companya del la companya de la companya de

Marie and the second se

American and the second

DI METANGUI DOMO

Brita States of the Land

Andrew of the second

nue a 5 paris

GARLY AND

हें द्वेल समझी तार्थित करें प्रति

LAPERCHE .

Tables Control of the Control

O STRAKED OF

THE PERSON NAMED IN

THE CAME .

and purs .

The Williams ADVINA SE

a survey of and in succession of the succe

> La longueur même du séjour du secrétaire d'Etat suggère que les deux parties vont se livrer à cette occasion à une revue d'ensemble de leur coopération, essentiellement dans les domaines politique et éco-nomique. Celle-ci s'est aigrie ces derniers mois par suite d'une acrimonie croissante venant surtout de la partie chinoise. Aussi est-on convaincu du côté américain que si la visite de M. Shultz parvenait à dissiper cette - méfiance » réciproque qui a conduit Pékin et Washington à « amplifier des incidents d'im-portance mineure » sa mission devrait être considérée comme réus-

Le premier objectif des entretiens devrait être cependant d'essayer de déterminer dans quel contexte stratégique général cette altération des relations avec Pékin est intervenne et de suggérer les méthodes les plus appropriées pour s'adapter à ce qui semble bien être une nouvelle phase des rapports sino-américains. Même s'ils continuent d'affecter en surface une grande sérénité, les diplomates américains ne peuvent pas ne pas tenir compte de la reprise de contacts entre Pékin et Moscon depuis le mois d'octobre dernier.

Ce n'est assurément pas un hasard si la prochaine rencontre sinosoviétique suivra de quelques semaines seulement la visite de M. Shultz & Pékin. Depuis l'antomne, toute une série de gestes et de déclarations ont montré que les dirigeants chinois sonhaitent arriver d'ici deux à trois ans à des relations d'Etat à Etat normales avec l'Union soviétique. S'il ne faut pes s'attendre rapidement à des résultats concrets, il n'en reste pas moins qu'un mouvement paraît a être en-clenché. Dans l'immédiat, cetta ten-tative de rééquilibrage de la politi-que extérieure chinoise à déjà en pour effet d'élargir le champ de ma-

Par ailleurs, la récente tournée africaine du premier ministre Zhao Ziyang a renforcé les orientations tiers-mondistes de Pékin, aignalant une volonté de la Chine, après une certaine absence, de joner un rôle plus actif sur certains théâtres d'action périphériques, afin d'entamer la prépondérance qu'y exercent les deux Super-Grands et certaines puissances d'importance movenne comme le France. Il devrait résulter de tout cels une plus grande fluidité dans les relations triangulaires existant entre Pékin, Moscou et Wa-

La diplomatie américaine semble en avoir pris son parti. L'éventualité d'une amélioration des relations commerciales et culturelles entre Pékin et Moscou est désormais admise dans les milieux diplomatiques occidentaux de la capitale chinoise de même que l'affirmation par Pékin de ne vonloir se lier à aucune des

chinoises aux Etats-Unis a entraîné des mesures de restrictions unilatétude que pourrait faire naître une telle perspective est tempérée par le rales de la part de l'administration fait que, selon les mêmes milieux, les relations sino-soviétiques reste-tion les rétorsions qu'elle annoncées ront placées longtemps encore sous sur les ventes américaines de coton, le signe de la « confrontation stratéde fibres synthétiques, de soja et, éventuellement, sur d'autres produits agricoles (bois, par exemple), c'est au minimum 13 % des exportations des Etats-Unis vers l'Empire du milieu qui pourraieut être tou-chées. Cela pourrait accentuer la dé-crue du volume des échanges bilaté-La formule n'est assurément pas celle qui convient pour caractériser les rapports entre Pékin et Washing-ton. Mais de quelle nature ceux-ci sont-ils aujourd'hui? Ce n'est pes la raux, estimés pour 1981 à 5,3 milliards de dollars (moins 4 % par rapport à 1982).

Malgré ces épines, on reste résolument optimiste du côté américain sur les perspectives commérciales dans les années à venir. On se dit convaince que la Chine a fait - une erreur de calcul - en allant à l'épreuve de force sur le dossier des textiles et qu'elle aurait tort d'agiter trop fort celui, encore plus délicat, des ventes de matériel technologique sophistiqué, en particulier électronique. Les chiffres montrent, d'ailleurs, que celles-ci tout en restant modernes ont augmenté, l'an dernier, de plus de 60 %.

L'une des sources de friction dans les affaires commerciales viendrait, selon les Américains, d'exigences démesurées de Pékin qu'un diplomate définit de la sorte : « Les Chinois nous disent de leur accorder un traitement spécial mais, de leur côté, ils se refusent à nous rendre la pareille. C'est un raisonnement qui n'est pas terriblement convaincant et qui manque singuliè-rement de logique ». D'une façon générale, les Américains paraissent considérer comme normale une modification de la structure des échanges, les ventes de technologie et d'équipement industriel supplantant progressivement les produits agricoles, qui représentent, pour l'heure, 65 % des exportations des

pération stratégique » entre les deux pays, à lequelle M. Reagan s'était résolu à faire allasion en mai 1982 dans une lettre à M. Hu Yaobang, alors président du P.C.C., apparatrait madéquate et dépourvue de De bonnes perspectives existent en tout cas pour les firmes améri-caines dans le domaine énergétique contenu réal. D'un autre côté, il est (hydroélectrique, charbon, exploita-tion de pétrole off-shore). M. Shultz temps, si une dérive dangerouse doit être évitée, de - mettre en veilleuse devrait aborder la question de la participation américaine au prola rhétorique », pour reprendre l'ex-pression de M. John Holdridge, l'angramme nucléaire civil chinois. on sous-secrétaire d'Etar aux af-En revanche, la position de l'adfaires d'Extrême-Orient et du

ministration Researt sur les ventes d'armes ne paraît pas avoir changé. li n'est pas dans l'intention des Elats-Ums croissement de la puissance militaire de la Chine, qui serait susceptible de leur créer, dans leurs relations avec d'autres partenaires et alliés asiatiques, plus de problèmes qu'ils n'en tireraient d'avantages. Mais toute demande de la part de la Chine sera examinée « cas par cas ».

D'une importance que nul, ici, ne dissimule, la visite de M. Schultz parviendra-t-elle à injecter cette dose d'adrénaline » dont les relations sino-américaines semblent avoir besoin? Des deux côtés on paraît espérer que se développe encore une coopération déjà très vaste (cinquante délégations chinoises se rendent chaque mois aux Etats-Unis). Mais le secrétaire d'Etat n'a en main one certaines des cartes carables d'orienter la partie de la bonne direction. Les autres se trouvent à Pékin et pas nécessairement rassemblées dans le jeu d'un seul parte-

ASIE

A la veille de l'arrivée de M. Schultz, un commentateur chinois a noté « incidemment » que l'amélioration des relations sinosoviétiques n'était, en aucune ma-nière, dirigée contre un pays tiers «. Remarque utile, certes, mais qui montre combien, depuis la visite en iuin 1981 de M. Haig, le prédécesseur de M. Schultz, le cadre des rapports entre Pékin et Washington s'est modifié.

MANUEL LUCBERT.

(1) Exposé fait le 13 décembre 1982 devant le National Council on U.S.

d'avoir ordonné le massacre des huit journalistes Lima (A.F.P. Reuter). - M. Forrunato Gavilan, gouverneur d'une région des Andes, a ordonné aux paysans le massacre de huit journaistes et de leur guide, a indiqué la police péruvienne, le mardi

> journalistes à déjeuner chez lui, au village d'Uchuraccay, pendant que son épouse racontait aux paysans qu'il s'agissait de maquisards qu'il fallait abattre, précise la police. Les obsèques de six des journalistes qui s'étaient rendus dans les Andes pour tenter d'entrer en contact avec les guérilleres du Sentier lumineux ont été célébrées

le février. Le gouverneur a invité les

mardi, à Lima, au milieu d'une foule en colère évaluée à plus de cinquante mille personnes. Le cortège funèbre a parcouru les rues de la capitale pendant plus de quatre heures avant d'arriver au cimetière. La foule a réclamé la démission du ministre de l'intérieur,

M. Rincon Bazo, et criait : Belaunde assassin! -, - A mort le gouvernement! -, - les - Sinchis -(commandos antisubversifs de la garde civile) les ont tués ». Les obsèques des deux autres journalistes, Octavio Infantas, du journal d'Ayacucho Ultimas Noticias », et Felix Galvan, correspondant du quo-tidien de Lima El Diaro, ont eu lieu respectivement à Ayacucho, en pré-

sence d'une foule importante protestant également contre cet assassinat collectif, et à Huanta, localité située au nord de cette ville.

Le président du collège des jour-nalistes du Pérou, M. Mario Castro Arenas, directeur du journal Correo, a qualifié les victimes de . martyr du journalisme péruvien ..

Il a ajouté qu'après la stupeur puis l'indignation, était arrivé le moment - de la colère devant l'image d'un gouvernement sourd, muel el aveugle sace aux protestations des journalistes péruviens ». « Il n'y a pas à se demander seulement qui a appuyé sur la détente, qui a lancé les pierres, mais qui a incité à commettre ces crimes », 3t-ll conclu.

Quant au président Belaunde Terry, il a estimé que les huit journalistes avaient été envoyés . au sacrifice dans une zone extrememeni dangereuse sans prévenir l'autorité compétente ».

 Le gouvernement nicaraguayen doit remeure l'ordre de Ruben Dario à l'écrivain franco-argentin Julio Cortazar, distingué pour - sa profonde identification avec la révolu-tion populaire sandiniste . L'écri-vain, âgé de solxante-sept aus, vit la plupart du temps à Paris. - (A.P.)

#### A TRAVERS LE MONDE

#### Cambodge

ATTAQUE D'UN CAMP DE RÉFUGIÉS. - Les forces vietnamo-khmères ont attaqué landi 31 janvier, avec le soutien de l'artillerie, le camp de réfugiés de Nong-Chan, situé le long de la frontière thailandaise et contrôlé par le Front national de libération du peuple khmer (F.N.L.P.K.) de M. Son Sann. Des dizaines de personnes ont été blessées, et les réfugiés, au nombre de trente mille, ont tenté de fuir vers la Thailande, Cette dernière a mis ses forces on état d'alerte. (A.F.P., Reuter, U.P.I., A.P.)

#### Corée du Nord

 ETAT DE - SEMI-GUERRE ». Pyongyang a décrété l'état de « semi-guerre » le l= février juiqu'à la mi-avril, en riposte aux Manchuvres communes américano-sud-coréennes qui doivent avoir lieu pendant cette période. Ces manœuvres, d'une am-pleur inusitée, verront la participation de 70 000 soldats américains, de 118 000 sudcoréens et du porte-avions nucléaire Enterprise. D'autre part, Sécul a accusé un avion militaire nord-coréen d'avoir violé lundi son espace aérien. - (U.P.I.)

#### Grande-Bretagne

• LE GÉNÉRAL CUNNIN-GHAM, qui s'était illustré dans la corne de l'Afrique pendant la seconde guerre mondiale et avait été le dernier haut commissaire britannique en Palestine, est mort à Tunbridge-Wells, dans le sudest de Londres, dimanche 30 jan-vier, à l'âge de quatrevingt-quinze ans. Le général s'était rendu célèbre en conduisant, à partir du Kenya, l'offensive alliée contre les troupes italiennes en Abyssinie. Nommé haut commissaire de Palestine et commandant en chef en Palestine et en Transjordanie en 1945, il оссира сез postes jusqu'au retrait de mai 1948. - (A.F.P.)

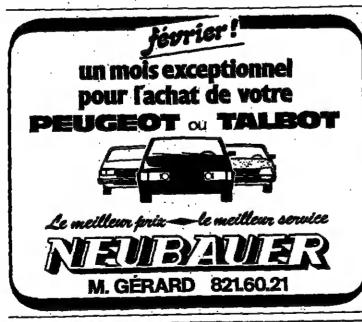
#### Ouganda

 CENT SOIXANTE-SEIZE RÉ-FUGIÉS RWANDAIS sont morts depuis leur arrivée, en octobre dernier, au camp de Merema-Hills (Ouganda, non oin de la frontière avec le Rwanda), a déclaré dimanche 30 janvier, à Kampaia, le chef de l'Eglise catholique d'Ouganda, le cardinal Emanuel Nsubuga, lors d'une conférence de presse. Le cardinal, qui venait d'effectuer ane visite dans le camp, n'a pas

gouvernement et les responsables des organismes charitables font leur possible pour venir en aide aux réfugiés, a-t-il précisé. Selon des secouristes, le camp de Merema-Hills, qui abrite environ quatre mille réfugiés, est surpeu-plé et manque d'aide médicale. -

#### République d'Irlande

 M. CHARLES HAUGHEY, leader le Fianna Fail (nationa-liste, actuellement dans l'opposition), et ancien ministre, dont la démission avait été demandée mercredi 26 janvier par la majo-rité des dirigeants de son parti, ne quittera pas son poste, a déclaré dimanche l'un de ses proches, M. Brian Lenihan. Cette crise fait suite à la révélation, par le nouveau ministre de la justice, du fait que son prédécesseur dans le gouvernement de M. Haughey avait fait poser des écoutes téléphoniques sur les lignes de deux journalistes politiques (Le Monde du 22 janvier). L'ancien ministre de la justice, M. Sean Doherty, et l'ancien ministre des finances et vice-premier ministre, M. Raymond McSharry, également mis en cause, et proches de M. Haughey, ont démissionné de leurs fonction de porte-parole.





TWA Flâneries Américaines

# Floride en liberté 4870 F.

2 nuits à New York, 3 nuits à Orlando, visite de Disneyworld et Epcot, 2 nuits à Miami... et voiture gratuite pendant 5 jours en Floride.

Prix moyen par personne sur la base d'un couple et 2 enfants. LIC A 703

Vous plaire nous plaît.



10

Le gouvernement d'Union

populaire de M. Siles Zuazo a

gagné son premier pari : mettre

en œuvre un plan d'austérité

draconien sans compromettre la paix sociale. Les mineurs ont

joué un rôle d'avant-garde pour

aider la gauche au pouvoir à faire ses premiers pas, en évi-tant des grèves qui pourraient

provoquer un nouveau putsch de

droite (le Monde du 2 février).

Cochabamba. - Comment com-prendre la Bolivie sans parler de la coca? Ceux qui vivent du trafic de

la drogue - constituent un État dans

l'Etat - aux dires des spécialistes. Il y a trois ans, la coca a donné son

nom au dernier putsch militaire

qu'ait connu le pays. Elle produit deux fois plus de dollars que toutes

les exportations réunies. Elle a suffi-

samment enrichi les paysans qui la

cultivent pour étouffer en eux tout sentiment de culpabilité : non seule-

ment ils ne s'offusquent pas des ra-

vages qu'elle provoque aux Etats-

Unis, mais certains lui trouvent des

vertus - anti-impérialistes -, car elle

affecte un peuple qui les a trop long-

Le Chaparé est la région de la

coca. L'une des plus exubérantes, des plus fertiles régions du pays.

Tout y pousse, ou du moins tout y

poussait, jusqu'au jour où les qua-

rante mille familles qui l'habitent

ont préféré à la culture de l'oranger

celle d'un arbuste qui donne quatre

ou cinq fois plus de profit. De 2 000 tonnes de feuilles en 1972, la

récoite locale est passée à 82 000 tonnes en 1981. C'est sans

doute le seul domaine où la Bolivie ait progressé aussi vite. Depuis trois

ans, elle est le premier producteur

Au nord-est du département de Co-

chabamba, le Chaparé est un mor-

ceau de selve tropicale, bien loin de

l'Altiplano et de ses visages gelés. Les Indiennes de la vallée portent

des chapeaux blancs et non les melons graisseux, funèbres, qu'on voit

sur les hauts plateaux. La langue

carlée dans la région - le quechua

l'aymara, là-haut, est âpre.

est aussi babillante et joyeuse que

Même sans la coca, on aurait en-

vie d'y aller. Seulement, voilà : les

paysans de la province n'aiment pas

les journalistes. Ils ont promis de

Vous dire: : droits de l'homme.

recommande un chauffeur de taxi,

tuer le prochain qui se présenterait.

mondial de coca (1).

temps domine

**Bolivie** 

### Front populaire sur l'Altiplano

II. - La coca, un Etat dans l'Etat

De notre envoyé spécial

Ce - mentir - à la bolivienne contredirait, à coup sûr, quelques principes déontologiques. Mais le cas de conscience est vite résolu: des inoudations empêchent, pendant plusieurs jours, l'accès au Chaparé. L'histoire de la coca sera donc recueillie sur un coin de table. Les dé-

### La « pasta »

la pasta est en vente libre. La pasta, c'est-à-dire le sulfate de coca, étape intermédiaire avant la fabrication de cocaïne. Tous les jours, on la trouve au marché. Avant, les paysans se contentaient de récolter les feuilles, celles qu'on mâche dans les mines, que des millions de Boliviens chiquent pour - endormir - leur estomac - du moins c'est ce qu'on croyait autrefois ; en fait, la coca les alimente car elle contient des vitamines. Maintenant, les paysans fabriquent eux-mêmes la « pâte ».

La coca donne du travail à bien des Boliviens. Des étudiants de Cochabamba, à la fin de l'année universitaire, vont dans le Chaparé aider au foulage des feuilles, qui - leur donne en une nult, dit-on, ce qu'un ouvrier gagne à peine en une semaine - (2). Le travail se fait la nuit, au son d'un instrument de mul'air de danser.

D'autres - étudiants - viennent, leurs, et repartent avec quelques kilos de - pâte - qu'ils livrent à leurs

La guérilla a aussi fait état de

combats dans la ville de Suchitoto, à

44 kilomètres au nord-est de San-

Salvador. Et les communications

avec l'est du pays étaient, mardi, en-

Au plan politique, le major Ro-

berto D'Aubuisson, président de

l'Assemblée constituante et diri-

geant du parti Arena (extrême

droite), a menacé, mardi, de démis-

sionner de ses fonctions si l'Assem

blée ne revenait pas sur son vote de

jeudi retirant une partie des pou-voirs de son président. Ce vote avait

décidé que le président de l'Assem-

blée ne serait plus seul habilité à la convoquer en séance. Désormais, il

partage cette prérogative avec les

neul membres du directoire de l'As-

semblée. Le major D'Aubuisson

avait essayé d'utiliser ce pouvoir pour tenter de s'opposer à la ratifica-

tion de la nomination au poste de ministre de la santé de M. Napoleon

Cardenas, du parti Action démocra-

tique (A.D., centre droit), désigné par le chef de l'Etat, M. Alvaro Ma-

tièrement interrompues.

vraisons clandestines, par de mysté- gauche au pouvoir. Les « narcorieuses filières. Elles existent, sans trafiquants, comme on les appelle doute. Mais une partie du butin se en Bolivie, constituent un bastion collecte aussi au grand jour, et c'est économique. Ils font des profits nue, se met en marche.

PEROU

#### toute une fourmilière qui, l'heure ve- énormes (1,6 milliard de dollars en 1981), dont bien pen « restent » au pays — de 10 à 20 % environ. Le reste est abrité à Houston, à Miami La Mafia et ses tueurs

ou en Suisse. Santa-Cruz, l'Oriente, le Béni - Ca bastion a un pouvoir politique. toute l'Amazonie bolivienne, - sont . Il peut s'emparer de l'Etat, dit le point de passage obligé du trafic. M. Canelas. On l'a bien vu avec

nel Arce Gomez, devenu ministre de l'intérieur après le putsch de juillet 1980, était l'un des quarante-trois chels connus de la Mafia. Il a fui en Argentine, avec son ancien patron, le général Garcia-Meza, tous deux radiés depuis décembre des cadres de l'armée. Mais d'autres officiers impliqués sont restés. De même que nombre de « paramilitaires » qui menaient, parallèlement, leurs activités préférées : trafic et répression politique.

A la fin de l'année dernière, l'un

BRÉSIL

PARAGUAY

manence, tentées d'intervenir par des golpes.

A tous ceux qui lui reprochaien sa «faiblesse» devant l'armée, le gouvernement répondait qu'il avait été élu pour rétablir la démocratie, et qu'il en respecterait les règles pour assainir le corps des officiers.

· Si nous avions fait des purges, nous aurions eu l'air de voulois nous venger, dit le ministre de la dé-fense, M. Ortiz Mercado. Pour condamner quelqu'un, il faut d'abord réunir des preuves coutre

Les dirigeants de l'Union démo cratique populaire ont préféré agir autrement. Ils ne redoutaient pas de coup d'Etat pendant leurs pres mois de pouvoir : l'armée était encore sous le choc que lui causait sa faillite. Ils out donc attendu le mois de décembre, époque habituelle des nominations et des promotions, pour remanier « en profondeur » les commandements, et éloigner dans des ambassades ceux qui s'étaient compromis avec le régime précédent.

Et puis, ils ont fait un pari : - Notre armée n'est pas idéologique. affirme le vice-président de la République, M. Paz Zamora, également leader du Mouvement de la ganche révolutionnaire (MIR). En la - travaillant » bien, on peut la convertir

Dans l'opposition, le langage n'est guère différent : - Les militaires se sont rendu compte que seuls quelques-uns d'entre eux profitaient de la présence de l'armée au gouvernement, et que celle-ci ne gagnait rien à s'y maintenir longtemps », af-firme M. Ciro Humboldt, député du Mouvement nationaliste révolution-naire (historique), et ancien ministre du général Banzer.

Les militaires s'étant convaincus que le pouvoir était une - mauvaise affaire . M. Humboldt pense qu'il n'y a pes aujourd'hui, et pour la pre-mière fois depuis longtemps, de golpe en préparation. Mais c'est ce qu'il pense » pour les deux semaines à venir ». Aller an-delà dans les prévisions ne serait pas réaliste. - La Bolivie est un pays imprévisible, dit-1 Icf. il n'v les causes et les effets. »

CHARLES VANHECKE.

#### Prochain article:

#### **UNE RÉVOLUTION** MORALE

Chiffres fournis par M. Amado Canelas, journaliste, anteur d'un fivre sur la question.

(2) En novembre dernier,
2.060 pesos par muit, alors que le salaire
minimum était de 6.500 pesos par mois.
(3) Projet de développement du
Chaparé et des Yungas (les Yungas
sout des vallées tropicales proches de La
Paz, où l'on cultive aussi la coca).

#### Hafti

de M. Siles Zuazo était de n'avoir

pas purgé l'armée de ses éléments « maissins ». Les responsables des

partis au pouvoir reconnaissaient

dans le pays, on ailait quelquefois

plus loin : - Non seulement les para-

militaires n'ont pas été chassés,

mais ici, ils dirigent la police , af-firmait un notable de Cochabamba. Le secrétaire général de la Centrale ouvrière bolivienne, M. Juan Le-

chin, demandait alors de réduire de

moitié le budget de l'armée – un bon moyen d'assainir les finances

publiques, disait-il - et proposait d'envoyer les troupes aux frontières,

leur lieu de garnison naturel, au lieu

de les laisser stationner autour des

grandes villes, où elles sont, en per-

ien volontiers certe faille. Ailleurs,

#### LA BRIGADE HECTOR-RIOBE DÉMENT **VOULOIR MENACER LE PAPE**

Les responsables de la brigade Hector-Riobé, organisation d'exilés haïtiens, ont démenti, dans un communiqué diffusé à New-York, vouloir compromettre la sécurité du pape pendant sa visite à Portau-Prince, le 9 mars, L'information, donnée à Haïti (le Monde du 28 janvier), est sans doute basée sur un faux. Dans son communiqué, la brigade met en garde « la diaspora haltienne contre toute manœuvre d'un gouvernement du satrapes qui tente de la discréditer - par de fausses informations » et affirme attendre de la « bénédiction du Saint-Père » que le pays soit « libéré de ce régime d'assassins ».

 Jean-Claude Duvalier II. −
 M™ Michèle Bennet-Duvalier, épouse du président haitien, a mis au monde, le lundi 31 janvier, à Port-au-Prince, un garçon qui a été nommé François, Nicolas, Jean-Claude Duvalier II. C'est le premier enfant du coupie. — (A.F.P.).

#### SIX JEUNES GENS ENVOYES DEVANT UN PELOTON

Guatemala

#### BUNAL MILITAIRE SPÉCIAL Guatemala (A.F.P.). - Un tribuactivités subversives - de six

D'EXECUTION PAR UN TRI-

nal militaire spécial a confirmé en appel la condamnation à mort pour jeunes gens, cinq Guatémaltèques et un Hondurien, qui devaient être fu-sillés ce mercredi 2 février. Les frères Walter et Sergio Mar-

oquin Gonzalez, Hector Aroldo dorales Lopez, tous trois accusés de participation à un enlèvement, ainsi que Carlos Subuyuj, Pedro Raxon Tepec et le Hondurien Marco Antonio Gonzalez, accusés d'activités terroristes, devaient être exécutés à l'aube au cimetière de la capitale. En revanche, le même tribunal a décidé la remise en liberté : faute de preuves suffisantes » de quatre autres personnes condamnées à mort en première instance. La famille de deux des condamnés, les frères Marroquin, a affirmé que ces derniers « n'avaient pas été entendus par la Cour suprème de justice, devant loquelle ils avaient introduit un re-

#### PRET GRATUIT DE 500 **COURTS METRAGES (16mm-vidéo)**

EDUCATIFS, TECHNIQUES, CULTURELS AUX ENSEIGNANTS, ANIMATEURS, FORMATEURS

RENSEIGNEMENTS: (1) 739.50.20 BP 40 - 92302 (EVALLOIS CEDEX

CATALOGUES 18 mm ou vidéo sur demande :

que vous êtes un représentant des droits de l'homme : c'est le mot-clé pour entrer dans la région. »

tails sont si nombreux que c'est - comme si on y était ...

### en vente libre

Il y a un endroit, Shinahuata, où

Ils arrachent d'abord les feuilles de l'arbre, les mettent à sécher. Puis ils les rassemblent et les arrosent de chaux et de kérosène. Ils les couvrent d'un plastique avant de les fouler avec les pieds. Un jus blanc coule: c'est la pasta, 100 kilos de feuilles pour l kilo de » pâte ». La - pâte - est transformée en cocalne dans des - laboratoires - qui se trouvent, pour la plupart, en Colombie, pays-relais du trafic. « Mais il y en a aussi en Bolivie. Quarante pour cent de la pâte est désormais raffinée ici », affirme M. Amado Canelas, le spécialiste déjà cité.

sac au dos, de Santa-Cruz ou d'ailcommanditaires. On imagine des li-

loue aux pilotes qui font le va-et-vient avec la Colombie. » M. Enrique Valverde, qui donne dier le sujet. Il gère depuis six ans un organisme, le Prodes (3), qui a essayé – en vain – de remplacer la coca par d'autres cultures. Il sait, par exemple, que la « mafia de la drogue » a ses agents dans le Chaparé, ainsi que ses tueurs. Ou'elle a distribué des armes aux paysans pour qu'ils se défendent contre les · importuns · Les paysans se sont si bien défendus que la police ne s'aventure plus chez eux. · Le Chaparé est devenu une sorte de répu-blique autonome, où le gouverne-

une piste dans sa propriété. Il la

ment n'ose plus mettre le nez. . Ce même gouvernement qui avait courtant promis, dès son entrée en onctions, le 10 octobre dernier, de lutter énergiquement contre le trafic. Mais que pourrait-il contre qua-rante mille paysans? - Il faudrait envoyer l'armée, dit M. Valverde. Et ce serait provoquer une guérilla. Les motivations que . Che . Guevara n'a pas rencontrées chez les paysans de Nancahuazu, quand il a créé son maquis, cette fois, elles

existergient. . Les condamnations prononcées en haut lieu ne rencontrent guère d'écho, d'ailleurs, dans la population. • Les Boliviens ne consid pas le trafic comme un délit, expli-que M. Canelas. ils estiment que les trafiquants se contentent d'exploiter les vices des « gringos », ce qui est moins grave, à leurs yeux, que le pillage des coffres publics. Dans tous les pays, la pratique des commissions = existe. Mais elles sont de 3, de 5 %. Ici, elles sont de 500 %, voire de 1 000 %. Et le plus ouvertement du monde. »

Depuis des années, les États-Unis font pression sur les gouvernements de La Paz pour obtenir une diminution, sinon une suppression, du trafic. Ils en font une des conditions de leur aide économique. Sont-ils écoutés? A tous les arguments « moraux » ou politiques qu'on leur présente, les syndicalistes agricoles du Chaparé opposent une étonnante dialectique. Cultiver la coca est un droit, disent-ils, comme l'est le droit à la terre, reconnu par la révolution de 1952. De même est-il légitime, pour les paysans, de transformer cette matière première qu'est la feuille de coca en produit semi-fini, c'est-à-dire en pasta, pour ne pas en laisser le privilège aux Américains. La cocaîne tue des gringos, sans doute. Mais l'étain bolivien acheté par les Etats-Unis sert à fabriquer des armes qui tuent encore plus de

Le débat n'est pas dérisoire. Il

« Il y a deux mille pistes d'atterris-sage dans la forêt. Chaque éleveur a déjà un super-Etat, plus puissant une piste dans sa propriété il la que celui que formaient, il y a trente ans, les barons de l'étain. Plus in-

CHUQUISACA

BOLI

COCHARAMBA

#### L'armée gangrenée

sairissable aussi, car clandestin. .

Le trafic a gangrené l'armés, ce qui est la pire menace pour l'Union démocratique au pouvoir. A Cochabamba, on se rappelle l'époque, toute proche, où des camions militaires s'approvisionnaient en pasta au marché de Shinahuata. Le colo-

#### LE NOUVEAU **GOUVERNEMENT**

Voici la composition du nouveau gouvernement formé le lundi 31 janvier par M. Siles Zuazo. Les six ministres du MIR (Mouvement de la gauche révolutionnaire) qui avaient démissionné ont été remplacés par quatre indépendants et deux membres du M.N.R.I. (Mouvement nationaliste révolutionnaire de gauche).

Affaires étrangères : M. Mario Velarde (M.N.R.I.). Intérieur : M. Mario Roncal (M.N.R.L.).

cado (Ind.). Plan : M. Arturo Nunes del

Prado (Ind). (\*) Finances : M. Flavio Machicado (Ind.).
(\*) Education : M. Enrique lpina (Ind.).

Transports : Pope (M.N.R.L.). (\*) Industrie et commerce M. Javier Lupo (M.N.R.I.). Travail: M. Roberto Arnez

(P.C.B.).

(\*) Santé : M. Javier Torres Mines : M. Carlos Barragan (P.C.B.). Agriculture : M. Léon Bar-

rientos (M.N.R.I.). (\*) Energie : M. Jorge Medina (\*) Intégration régionale : M. Jorge Gonzales (M.N.R.I.).

Information : M. Mario Pena (M.N.R.I.). Secrétaire de la présidence M. Horacio Torrez (M.N.R.I.).

Aéronautique : général Oscar Logement : M. Jaime Qonce (P.D.C.).

(\*) Ministères détenus par le MTR dans le précédent gouverne-

M.N.R.L : Mouvement nationaliste révolutionnaire de gauche; Ind.: indépendant; P.C.B.: parti communiste bolivien; P.D.C.: parti démocrate-chrétien.

#### L'armée est mise en échec par la guérilla dans le département d'Usulutan

El Salvador

San-Salvador (A.F.P.). - Le pour détourner l'attention de son aut commandement de l'armée salhaut commandement de l'armée saivadorienne s'est réuni toute la journée du mardi la février après l'annonce que des renforts envoyés dans le département d'Usulutan vers la ville de Berlin, prise lundi par les guérilleros du Front Farabundo-Marti de libération nationale. étaient tombés dans des embuscades. Selon les rebelles, les embuscades ont eu lieu à Alegria et à Umana, cette dernière localité étant proche de Berlin. Dix militaires auraient été tués au cours de ces opéra-

Avec la prise de Berlin. le F.M.L.N. contrôle une importante région productrice de coton et de calé dans le département d'Usulutan. Selon des informations non confirmées, il se serait aussi emparé de la localité de Jiquilisco, au sud de la route du littoral. De son côté, le service de presse de l'armée, faisant état d'une progression des forces régulières sur le front nord du pays, a déclaré que la prise de Berlin était une « manœuvre » du F.M.L.N.

**ENGLISH FOR BUSINESSS** Chefs d'entreprise, je vous propose un service personnalisé: La conversation anglaise ceutrée sur les affaires à des horaires flexibles, la traduction rapide et précise de votre correspondance et documents juridiques **DEENA STRYKER: 556-11-01** 

#### ISLANDE

Nouvelle liaison maritime par le ferry EDDA Aliemagne/Angleterre REYKIAVIK es agences de voyages ou

ALANTS TOURS & Agent général 5, rue Danielle Casanova 🛎 5001 Paris **tél. 296.59.78**  gana, pour remplacer M. Fernando Berrios Escobar de l'Arena.

Nicaragua L'armée nicaraguayenne a été mise en état d'alerte en raison des manœuvres militaires conjointes américano-honduriennes qui ont commencé le mardi 1º février. Des groupes de partisans du gouvernement ont manifesté dans la capitale contre ces manœuvres et la politique américaine en Amérique centrale. Puis ils se sont rassemblés devant la nonciature apostolique et ont remis des messages demandant au pape Jean-Paul II de « prier pour la paix au Nicaragua - et en Amérique. Les autorités préparent, de leur côté, une marche populaire de protestation contre les manœuvres. -

11.22

- Marine

意用 対方は かっこう 数数 対立

Section With the second

Total was an entirely

Andreas Address results of the

First Control of the Control of the

Section 19 1

Service of the servic

The part of the first of the fi

Mar Army Control

Affective Control of the Control of

機能がある。

HERE IS A STATE OF THE CO

Retail to the second

Address on the

March 18

Almaton Commen

Both Market Commence of

Berker of the sea Services and the pro-

A TO PAGE A STATE OF THE PAGE AS A TOP OF THE PAGE

# politique

EN VUE DES ELECTIONS REGIONALES

### M. Pierre Mauroy se rend aux Antilles et en Guyane pour soutenir les partis de la majorité

Deux mois après sa visite à la Réunion, M. Pierre Mauroy se rendra successivement, à partir de mercredi après-midi 2 février, en Guyane, en Martinique et en Guadeloupe pour expliquer la politique du gouvernement à l'égard de ces départements, mais surtout pour souteuir les listes présentées par les

campagne officielle. De notre envoyé spécial

CAYENNE. - Après l'institution, dans chacune des quatre régions comprenant un seul département, d'un conseil régional élu au suffrage universel et à la proportionêtre doté ultérieurement de prérogatives très étendues en matière de développement économique, social et culturel, l'objectif du gouvernement est clair : îl s'agit de porter la gauche au pouvoir dans ces quatre régions actuellement contrôlées par la droite, celle ci ayant été favorisée jusqu'ici par un découpage inégalitaire. Le gouvernement estime que seule la prise de contrôle des affaires régionales par les représentants de la majorité peut permettre de mener à bien une politique réformatrice et d'effacer définitivement . les séquelles du colonialisme ».

fondent sur le fait qu'au premier tour des élections législatives de 1981 les candidats se réclamant de la majorité avaient recueilli, sur l'ensemble des départements, la majorité absolue des suffrages exprimés (52 % en Guadeloupe, 51,18 % en Guyane, 51,34-% en Martinique et 50,64 % à la Réunion), alors que le deuxième tour de l'élection présidentielle s'était traduit par un raz de marée giscardien. Toutefois, les élections cantonales de mars 1982 out mis en évidence les limites du réflexe légitimiste de l'électorat, puisque l'avancée socia-liste constatée lors de ce scrutin

#### Une lettre du secrétaire général de l'Assemblée nationale

Après sa nomination comme conseiller-mattre à la Cour des conseiller-matire comples, décidée par le conseil des ministres du 26 janvier (le Monde du 28 janvier). M. Paul Borgniet, secrétaire général de l'Assemblée nationale et de la présidence, nous a adressé la lettre suivante :

Je n'ai à aucun moment sollicité mon départ sous une forme queiconque. Le bureau, garant de l'autono-mie de l'Assemblée, est seul suscep-tible de me relever de mes fonctions de secrétaire général et de me mettre à la retraite. Selon sa décision, je pourrai ou non prendre place à la

l'ignore les motifs qui condaisent à souhaiter mon départ. Mon action, comme celle des fonctionnaires de l'Assemblée, a toujours été guidée-par les textes qui régissent son fonc-tionnement, le souci de servir de manière égale les quatre cent quaire-vingt-onze députés qui la composent, avec la plus grande objectivité et dans le respect scrupu-

leux du devoir de réserve. Pendant mes trente-sept aus passés au Palais-Bourbon, j'ai ob-servé la plus grande neutralité politique et, depuis le « changement » de 1981, moi-même et l'ensemble des services ont fait preuve du souci d'efficacité qui nous est habituel, et dont ont témoigné publiquement en séance à de nombreuses reprises les membres du gouvernement et les responsables des commissions et des

Quelle que soit la décision du bureau, je souhaite qu'elle n'ait pas d'incidence sur le personnel de l'As-semblée pour lequel j'ai la plus haute estime en raison notamment de sa loyauté et du sens aigu qu'il a de ses responsabilités au service de l'une des institutions fondamentales de la République française.

 Le président de la République et Mme Mitterrand ont assiste, mardi soir 1º février, au concert annuel des écoles de la Légion d'honneur, à Saint-Germain-en-Laye, dans les Yvelines. Accueilli par M. Michel Péricard, maire R.P.R., et par le général André Biard, grand chancelier de l'Ordre, au manège royal, M. Mitterrand a rendu hommage - à l'effort d'éducation, de réflexion et de discipline morale », des établissements de la Légion

Paris-Match date du 11 février public un sondage réalisé par B.V.A. entre les 15 et 21 janvier auprès de mille vingt-trois personnes : 48 % (au lieu de 52 % en décembre) ont une bonne opinion de M. Mitterrand en tant que président de la République, et 38 % (au lieu de 37 %) en ont une mauvaise. L'érosion de la cote de M. Mauroy est moins nette: 42 % (- 1 point) ont une bonne opinion du premier ministre et 42 % (+ 3 points) en ont une mauvaise. première fois dans les départements d'outre-mer, le dimanche 20 fevrier. M. Mauroy doit regagner Paris dimanche soir 6 février, la veille de l'ouverture de la

n'avait pas empêché au second tour les composantes les plus radicales de l'opposition de prendre partout la direction des nouveaux conseils généraux.

L'incertitude qui en est résultée a 6té accentuée par la difficulté de rendre le «changement» percepti-ble dans ces anciennes colonies, où la situation économique et sociale est particulièrement difficile. notamment aux Antilles. En 1981, le nombre des demandes d'emploi non satisfaites a augmenté de 27 % en Martinique, de 17 % en Guadeloupe et de 11 % à la Réunion.

#### Peu de militants socialistes

nion, de contror les arguments sans cesse répétés par la droite, qui assimile les partis de gauche aux mino-rités indépendantistes. En Guyane et aux Antilles, le premier ministre réaffirmera que la majorité entend maintenir les DOM « dans le cadre des institutions de la République française », mais qu'il veut, aussi, y conduire une politique » placée sous le signe de la lutte contre les inégalités, de la justice sociale et de la solidarité nationale ». M. François Mitterrand était his-

même intervenu, le 16 janvier sur R.F.O. (Radio télévision française d'ontre-mer), et avait déclaré : « Par la régionalisation, nous avons accru les chances d'unité nationale - M. Henri Emmanuelli, secré-taire d'État chargé des départements et des territoires d'outre-mer, vient de faire distribuer à chaque Electeur une lettre assurant que « les départements d'outre-mer sont et resteront français ». Il s'agit d'êter toute crédibilité aux arguments de l'opposition, selon laquelle le scrutin du 20 février aurait valeur de référendum pour ou contre l'indépendance des DOM.

Cette mobilisation répond aussi au besoin de pallier l'insuffisante présence, voire l'inexistence, des militants locaux du P.S. Le parti socialiste na dispose aujourd'hui

partis de la majorité, notamment celles du P.S., aux élections régionales qui doivent avoir lieu, pour la

d'aucun relais qui soit encore véritablement efficace. La presse quotidienne reste souvent sous le contrôle du groupe Hersant, et les fédéra-tions aocialistes connaissent partout de grandes difficultés à assurer leur implantation auprès de concurrents plus anciens et dont les orientations aux sensibilités locales, qu'il s'agisse aux sensibilités locales, qu'il s agasse du parti progressiste martiniquais, présidé par M. Aimé Césaire, député apparenté socialiste, du parti communiste réunionnais, dirigé par M. Paul Vergès, membre de l'Assemblée européenne et du parti socialiste guyanais.

En outre, les socialistes n'échappent pas, dans ces terres lointaines, aux passions qui caractérisent une vie politique locale animée par les querelles de personnes. C'est ainsi qu'en Guadeloupe la liste du P.S. conduite par M. Frédéric Jal-ton, député et maire des Abîmes, est nettement concurrencée par celle du « Nouvel Horizon », constituée à l'initiative de l'ancien premier secrétaire de la fédération socialiste. M. Félix Proto. De même, en Martinique, la composition de la liste emmenée par M. Casimir Branglidor, maire de Trinité, provoque un différend à l'intérieur de la fédération. La section socialiste de la commune de Saint-Marie, l'une des plus importantes de l'île, menace de faire voter pour la liste du parti progressiste martiniquais parce qu'elle estime n'avoir pas été traitée avec les égards qui lui étalent dus. Si en Guyane la question se pose diffé-remment, c'est tout simplement parce qu'il n'y existe pas de fédéra-

An total, le gouvernement, ses partisans et ses alliés ont bien des handicaps à surmonter.

ALAIN ROLLAT.

• M. Henri Emmanuelli, socrétaire d'Etat aux DOM-TOM, a déclaré, au terme de la visite qu'il vient d'effectuer dans l'Ile de la Réunion, du 28 au 30 janvier Nous avons beaucoup de choses à faire à la Réunion. Le gouverne-ment est prêt à prendre des initiatives importantes [mais] il est essentiel qu'il trouve en face de lui des interlocuteurs qui veulent participer (...). des élus décidés à travailler pour le développement de la

JEÚDI

H 8 H 30 DANS "EXPLIQUEZ-YOUS" D'IVAN LEVAL

E 8 H40/11 H DANS "CA VA LA VIE" E 14 H/16 H DANS "DÉCOUVERTES" DE J.P. ELKABBACH

E 20H30/22H30 DANS "RADIO LIBRE A..." LA CULTURE

VIVEZ EN EUROPE 1

E 6H30/8H40 DANS "AUJOURD'HU!"

APRÈS LES DÉCLARATIONS DE M. MAIRE

### M. Marchais dénonce les « apprentis sorciers de l'austérité »

politique menée depuis 1981. • Quel

treuse qu'on connoît. Un tel inflé-

chissement présenterait un double

avantage pour la droite : non seule-ment il favoriserait le grand capi-

tal, mais il lui permettrait aussi

d'accuser le gouvernement de gau-

Le secrétaire général a expliqué à

ce sujet : - Naturellement, nous

avons aussi, nous, communistes, le

souci d'une gestion saine et rigou

reuse. Il faut, à l'évidence, veiller à

che de « régression sociale ».

avec la gauche, on y gagne! -

« Treate-trois jours pour gagner » : c'était le mot d'ordre du rassemblement organisé par le parti communiste, mardi 1º février, salle de la Mutualité, à Paris. Une « Muta » sans surprise, au cours de laquelle, devant les dirigeants du P.C.F. et les élus communistes de la région parisienne, M. Paul Laurent, membre du secrétariat du comité central, a défini l'enjeu des élections manicipales dans la capitale et dans ses petite et grande couronnes.

Face à la politique de « déclin » de la région, menée par l'ancienne majorité, « il ne s'agit plus de résister, mais d'inverser le cours des cho expliqué M. Paul Laurent. Le chef de file de la gauche dans le dix-neuvième arrondissement a accusé M. Chirac de vouloir faire de Paris un « bastion de la richesse et des privilégiés ». Il s'est prononcé pour une politique de renaissance industrielle et de logement social dans la capitale.

Après la lecture par M. Paul Laurent d'un message que M. Paul Quilès, candidat de la gauche à la sage que IVI. r'am Quines, canquax de la gauche à la mairie de Paris, avait apporté lui-même au début de la réuniou, M. Georges Marchais a expliqué les rai-sons des efforts que le P.C.F. consacre « depuis plu-

des élections municipales et souligné que le nouveau mode de scrutin pernettra aux électeurs communistes d'élire partout des représentants de leur parti dans les municipalités, M. Marchais a dénoncé l'esprit de revanche de la droite. Une victoire en mars donnerait à l'opposition, a-t-il dit, la possibilité de transformer les municipalités qu'elle détiendrait en « camps retranchés de la réaction ». En outre, la droite dispo-serait ainsi de plus d'atouts pour tenter d'obtenir une . révision en baisse - des objectifs du gouverne-ment et de - déstabiliser en profon-deur la situation -, en faisant grandir l'exigence (...) d'élections législatives amicipées ».

Ce que veulent MM. Chirac Barre et Giscard d'Estaing, a af-firmé M. Marchais, • c'est la récession sur toute la ligne, la liquida-tion de tout ce que la gauche a réalisé depuis vingt mois, la suppression des acquis sociaux, écononiques, démocratiques les plus essentiels que notre peuple a conquis ces dernières décennies . Les proiets de M. Chirac, s'ils se réalisaient, - entraineraient la suppression d'au moins un million d'emplois en France - Le secrétaire général a rappelé le bilan du septennat de M. Giscard d'Estaing, et il a accusé les dirigeants de la droite de « maquiller sans vergogne . les données de la situation actuelle, pour faire croire que la gauche aurait échoué. Il faut « aller de l'avant », a dit

M. Marchais, ce qui suppose, la préservation des moyens de l'ind'abord, que l'on ait . bien vestissement, à la solidité de notre conscience des acquis dus aux vingt appareil productif en tenant compte premiers mois de gouvernement de des contraintes environnantes. Ce la gauche », et que l'on ne me dise qui suppose de permettre à la

sieurs mois » à réaliser l'union pour les élections municipales. Au passage, le secrétaire général a décoché quelques boutades aux dirigeants de l'opposition : M. Michel Poniatowski, . altesse au blason défraîchi », chez qui « l'enflure et le mensonge sont une seconde nature »; M. Jacques Chirac, chez qui plus les idées sont creuses, plus les mots sont rouflants ., et dont oa se demande, après qu'il a pris pour mot d'ordre « la révolution de la responsabi-lité », s'il ne va pas crier, à la prochaîne élection, « ni Dieu ni maître! »

Après avoir insisté sur la « portée nationale considérable » du scrutin de mars, M. Marchais a fait allusion, sans le préciser, aux propos tenus le 31 janvier par M. Edmond Maire, rangé implicitement parmi « les « apprentis sorciers de l'austérité ». Les communistes ont, eux aussi, « le souci d'une gestion saine et rigoureuse », a expliqué le secrétaire général, mais cela implique, à leurs yeux, que . la préservation des moyens de l'investissement » s'accompagne du « maintien d'un niveau suffisant de consommation .. - P. J.

Après avoir parlé de l'enjeu local pas - au mépris de toute réalité : France d'avancer dans la voie origifait depuis vingt mois.

rien n'a changé -, ou pis encore : - ça s'est aggravé -. Le secrétaire général a énuméré les acquis de la - Mais si on entend par - r gueur , a poursuivi M. Marchais, une politique de retour au passé, que soit le tintamarre des Chirac. des Giscard et des Barre, a-t-il déclare, les Français ne peuvent man-pronant la réduction de la consommation et la croissance zéro ou néquer de se dire : tous comptes faits. gative, nous disons fermement : non. Car cette politique-là, la France l'a Selon M. Marchais, les forces de suble hier : c'est elle qui l'a droite, tout en réclamant des élec-conduite au fond du gouffre. Et tions législatives anticipées. - ne se nous en voyons les effets aufont pas trop d'illusions : elles sajourd'hui dans les pays qui nous en-tourent. Avec ces recettes-là, le chôvent bien, a-t-il dit, que le président de la République est élu pour sept mage vient d'augmenter de 50 % en dix-huit mois aux Etats-Unis, et il ans et l'Assemblée nationale pour atteint aujourd'hui douze millions cinq. C'est pourquoi, saute de poude personnes : en Allemagne de l'Ouest, il a progressé de 40 % en voir renverser le gouvernement, elles pèsent de tout leur poids pour onze mois el a franchi le cap des tenter de l'empêcher de garder le deux millions ; en Grande-Bretagne, cap. Elles voudraient parvenir à inil dépasse les trois millions. Les apsléchir son action pour l'éloigner de prentis sorciers de l'austérité ont la politique que les Français ont fait trop de mal à notre pays, et les partis de la majorité ont bien raison choisie et qui a été engagée depuis, pour lui saire reprendre les sentiers de les dénoncer. battus de l'austérité qui, hier, nous ont conduits à la situation désas-

#### M. MARCHELLI (C.G.C.): une attitude « démagogique » et « scandaleuse ».

M. Paul Marchelli, délégué général de la Confédération française de l'encadrement C.G.C., a réagi violemment dans un communiqué le 1" février, aux propos tenus la veille par M. Maire, secrétaire général de la C.F.D.T.

 Décidément, nous vivons dans un monde à l'envers, a déclaré M. Marchelli. Que le numéro un de la C.F.D.T. se permette d'être le porte-parole du gouvernement en préconisant un second plan de rigueur, après que son organisation eut tout mis en œuvre pendant des semaines pour faire perdre la fabrication de dizaines de milliers de véhicules chez Renault, relève d'une attitude démagogique scandaleuse. . · Qui va payer les pertes de l'entreprise nationalisée pertes ae tentreprise nationalisée Renault, sinon le contribuable? s'interroge M. Marchelli. Le per-sonnel d'encadrement de France en a assez des donneurs de leçons, qu'ils soient ministres ou syndica-listes, car les uns passent leur temps à se tromper et les autres à mettre la pagaille partout et ce sont toujours les mêmes qui

### Le Recours appelle les rapatriés à sanctionner

AUX ASSISES NATIONALES DE MONTPELLIER

### les parlementaires qui avaient refusé la reconstitution de carrière des généraux de l'O.A.S.

De notre correspondant

Montpellier. - Les élections municipales de mars et la situation des rapatriés d'Afrique du Nord en Corse sont les premières préoccupa-tions de la Confédération du Recours (Rassemblement et coordination unitaire des rapatriés et spoliés), qui, sous la présidence de M. Guy Forzy, rassemble une ving-taine d'associations de rapatriés et vient de réunir ses assises nationales à Montpellier, en présence d'un mil-lier de « pieds noirs » et de Français sion musulmane.

Le Recours accorde un satisfecit d'ensemble au gouvernement, mais un soutien nuancé pour les élections municipales, dont il déplore « l'ex-cessive politisation ».

Dans une motion présentée par son porte-parole, M. Jacques Ro-seau, et approuvée à l'unanimité, samedi 29 janvier. le Recours déclare qu'il souhaite « s'en tenir en toute indépendance à son rôle de défen-seur, tant au plan moral que matériel, de la communauté rapatriée ». Il rappelle « aux millions d'électeurs · pieds noirs · et français musulmans que l'actuel gouverne sous l'autorité du président de la Répubique, a véritablement apporté un certain nombre de solutions sérieuses à divers problèmes, dont l'amnistie totale demeurera le signe le plus éclatant ».

Néanmoins, le Recours, « parta-geant l'amertume de la quasitotalité des rapatriés après l'attitude de nombreux parlementaires opposés au geste de réconciliation nationale du président de la République -, invite les rapatriés à se déterminer « en fontion du comportement et de la loyauté des candidats ». Cette position conduit

le Recours à sanctionner les candidats hostiles à la reconstitution de carrière des généraux de l'O.A.S. et, tout particulièrement, les communistes et les gaullistes historiques ». Il précise que la seule formation politique à avoir voté intégralement le projet de loi, tant à l'Assemblée nationale qu'au Sénat est le Mouvement des radicaux de gauche, lesquels - méritent ainsi le soutien des électeurs rapatriés des lors qu'ils conduisent une liste ». M. Roscau a cité plusieurs villes

dans lesquelles le Recours entend démontrer l'importance de son soutien ou de son opposition. La motion appelle les rapatriés à sanctionner, pour l'U.D.F., M. Joussains à Aix-en-Provence; pour le P.S., M. Gallo à Nice; M. Goux à Bandol; pour le P.C.F., M. Paul Balmigère à Bé-ziers; pour le R.P.R., M. Aubert à Menton et M. Santoni à Marseille. Menton et M. Salvana i Menton et M. Salvana Le Recours, en revanche, appelle à soutenir plusieurs candidats du P.S.: M. Labarrère à Pau, M. Gouze à Marmande, M. Frêche à Montpellier et M. Duffaut à Avignon, la candidate U.D.F., Mme Moreau, à Mandelieu et M. Jean-Michel Baylet (M.R.G.) à Valence-d'Agen.

M. Henri Bruna a souligné, pour sa part, la gravité de la situation en Corse, où résident quinze mille rapatriés. · Si des activistes minoritaires, a-t-il déclaré, devaient faire que nos compatriotes soient entrainés vers de nouvelles ruines et un nouvel exode, le soutien aux hommes politiques serait totale-

ROGER BÉCRIAUX.

• M. Bernard Pons, secrétaire genéral du R.P.R. : - Les déclarations, d'ailleurs courageuses, de M. Edmond Maire à la sortie de son entretien avec le président de la Ré-publique, confirment la gravité de la situation économique et sociale, et donc les analyses que fait actuellement l'opposition.

- Alors que le premier ministre et le gouvernement s'efforcent depuis quelques jours de nier cette situation, ces déclarations, en souligant la nécessité d'un nouveau plan de redressement, démontrent à l'évidence l'échec du plan précédent.

 Les propositions de M. Edmond Maire révèlent enfin qu'un plan d'austérité est en préparation pour le lendemain des élections municipales, ce qui est actuellement soigneusement caché aux Français par e gouvernement. .

 M. Marcel Debarge, membre du secrétariat national du P.S., nous a déclaré : • Il y a actuellement une mobilisation de l'électorat de gauche face aux menaces de la droite, face aux menaces de régression sociale. Il est donc souhaitable d'épauler la politique menée par le gouvernement et qui fait prendre conscience aux Français de la nécessité de se mobiliser. Je suis pour tout ce qui contribuc à cette mobilisation. On oublie un peu trop le bilan positif de l'action du gouvernement. Elle consiste certes à mener une politique de rigueur, mais aussi une politique de solidarité et de plus grande justice sociale. -

Process artists: UNE REVOLE

MORALE

Guateria SER JEWNES SERVE

DEVANT OF EL STEXECUTION HAS BOAR VITIES

(a - ye)

#### LES NOUVEAUX MAIRES DE MARS

#### Une avancée de la démocratie locale

Des urnes sortiront au soir du 13 mars non seulement des nouveaux conseillers municipaux et des nouveaux maires, aux marches d'un nouveau mandat, mais aussi des maires nouveaux. Par rapport à ceux qui, sous le buste de Marianne, occupaient les mêmes fonctions en 1977, voire avant le 10 mai 1981, les magistrats qui auront en charge les communes à partir de la mi-mars seront des hommes et des femmes investis de fonctions, de responsabilités, d'un statut, de pouvoirs complètement nouveaux dans l'édifice institutionnel du pays. A ce titre, on peut dire que les maires de mars 1983 inaugureront une nouvelle étape de la démocratie locale.

Et ce, cent ans presque jour pour jour après la grande loi de 1884 qui. pour la première fois, donnait un statut et des règles de fonctionnement aux communes.

Depuis dix-huit mois, les choses n'ont en effet pas traîne au chapitre de la décentralisation. Les choses? Au moins les lois, les décrets, les circulaires. Et s'il est vrai qu'on ne change ni les institutions ni les mœurs seulement avec des textes, il fallait bien commencer par là dans la mesure où la loi, en France, a toujours servi de préalable juridique indispensable à toute réforme en pro-

L'ensemble des collectivités locales (communes, départements, régions) a senti passer le souffle des réformes, mais le maire en est probablement le principal bénéficiaire... ou la victime désignée, selon le point de vue qu'on porte sur la décentralisation et la « débureaucratisation - de l'appareil d'Etat. C'est la loi du 2 mars 1982 intitu-

lée Droits et litertés des communes, départements et régions » texte de référence préparé, discuté, voté, promulgué puis explicité à un train d'enfer par la volonté de MM. Mauroy et Defferre - qui compose le noyau dur du « maire nouveau » de 1983 par rapport au maire de 1977, date des dernières élections municipales. Toutefois, le régime d'avant mai 1981 avait accompli une partie du travail de réforme et de modernisation du statut des maires. C'est au compte du gouvernement de M. Barre qu'il faut mettre le lancement de la réforme des collectivités locales (certes beaucoup plus prudente que celle de son successeur) touchant pour l'essentiel le domaine des finances. Ainsi, ont été globalisés et regroupés les concours de l'Etat aux communes (dotation globale de fonc-tionnement, D.G.F.), ce qui a clarifié et simplifié les rapports entre les deux partenaires. Le maire connaît en temps utile la somme qu'il pourra inscrire à son budget au titre de la D.G.F. et il l'affecters comme bon Jui semble. Il ne va plus faire la quête auprès d'une multitude d'organismes ou de ministères. Progressivement, le même système va entrer en vigueur pour la dotation globale d'équipement (D.G.E.), remplaçant les subventions ponetuelles des mi-nistères – qui pour l'école, qui pour le remembrement, qui pour l'hospice ou la piscine - délivrées un peu « à la tête du client ». Le maire quêteur, tireur de sonnettes ministérielles, c'est (presque) fini.

De même, et c'est encore à mettre au crédit de l'avant 10 mai 1981, les maires out acquis une plus grande liberté en matière fiscale puisqu'ils peuvent - avec leur conseil municipal - fixer eux-mêmes les taux des quatre impôts locaux directs qu'ils des métiers de la mode. percoivent : taxe d'habitation, foncier bâti, foncier non bâti, taxe professionnelle (ancienne patente).

Parter de la suppression des

tutelles préfectorales comme le

prévoit la loi du 2 mars 1982,

c'est parier concrètement de

l'abrogation de certaines disposi-

la liberté d'action des maires.

Désormais, on peut dire, dans

une formule imagée, qu'il est

s interdit au préfet commissaire

de la République d'interdire ou

d'obliger ». Voilà quelques

exemples d'articles du code des

permettant au préfet de déclarer démissionnaires d'office les

membres du conseil municipal

ayant manqué à trois convoca-

- Abrogation de l'obligation

de notifier dans les vingt-quatre

heures au sous-préfet les nomi-

nations des maires et adjoints :

- Abrogation des dispositions

communes supprimés ;

gonfler le patrimoine des réserves foncières ou multiplier les subventions aux associations, ou encore juger prioritaire l'usine d'incinération des ordures.

ment illusoire tant que n'était pas levée l'hypothèque des tutelles juridiques, politiques et techniques. La loi du 2 mars 1982 enlève au préfet, commissaire de la République, le pouvoir d'exercer la tutelle de l'Etat sur les décisions des communes, des conseils généraux des régions. Tout se passait auparavant comme dans une famille : l'enfant - le maire devait demander au père - le pré-fet - l'autorisation de faire ceci ou cela. Désormais, le maire est un adulte. Il agit comme il l'entend. Mais si ses actes se révèlent contraires à la législation ou aux règles financières en vigueur, le maire pourra être rappelé à l'ordre — à l'initiative du commissaire de la République — par le tribunal administratif ou la chambre régionale des comptes. Le contrôle a priori par le pouvoir politique est remplacé par l'éventuelle sanction a posteriori par le discernement des juges. Qui contestera des lors que la plage de liberté des maires s'en trouve considérablement élargie ? Mais - corollaire logique - le maire ne pourra plus brandir devant ses administres l'alibi - ou l'excuse - de la tutelle préfectorale et sous-préfectorale. On gagne du temps et les décisions gagnent en clarté. La responsabilité n'est plus anonyme et l'on coupe au plus court dans les circuits administratifs et le cheminement de bureau en bureau.

#### Economie oblige

dans le secteur de l'urbanisme et du lui-même les éventuelles conséquences contentieuses.

Le maire aura, grâce à la loi du 7 janvier 1983 sur le premier train de répartition des compétences, des pouvoirs très larges pour l'aménagement du territoire, l'emploi, les activités industrielles. l'exportation. Même si l'industrie doit rester le métier des industriels et la gestion communale celui des maires, la crise économique actuelle oblige les maires des communes à se préoccuper au premier chef des problèmes d'emploi dans leur localité. Comment imaginer que le maire de Thionville puisse rester à l'écart de ce qui se passe chez lui lorsque la si-dérurgie licencie des milliers de métallos ? Et le maire de Boulognesur-Mer, si d'aventure le hareng venait à ne plus se vendre ?

munaux sont appelés non seulement à aider socialement des familles dans une passe difficile, mais aussi à construire des usines-relais louées à un industriel qui fait ses premiers pas, à apporter leur garantie à un emprunt, à favoriser la création d'une zone industrielle, à promouvoir le commerce extérieur. Lorient, port de pêche, noue des liens avec Annaba, Marseille avec Alger, ce qui va bien au-delà des traditionnels. jumelages. Cholet met au point une véritable politique industrielle ou

De la sorte, chaque commune est teurs politiques (la mode des cabien mesure de définir et d'appliquer, nets, des chargés de mission fait re-en partie au moins, une stratégie fi-cette), mais aussi une équipe de nancière. L'autonomie, la liberté, ne collaborateurs techniciens rompus sont pas des vains mots. On peut ici aux disciplines de l'économie mo-

- Abrogation des disposi

Abrogation des disposi-

- Désormais les marchés et

- Les cahiers des charges-

tions sourcettant à approbation

les décisions relatives aux foires

tions donnant au préfet compé-

tence pour révoquer les gardes champêtres et les agents de po-

les adjudications des communes

ne sont plus soumis à approba-

types pour les concessions et les

affermages d'eau, par exemple, et les réglements-types pour les

régies sont supprimés. Leur sont substitués des « modèles » pu-

la dépôt et pour l'incinération des

corps dans les communes où sont installées des chambres fu-

l'approbation prefectorale.

Les tarifs des droits pour

Interdit d'interdire

et marchés :

lice municipale;

pelés à jouer un rôle grandissant. Mais c'est toute la fonction publique communale qui est en cours de mutation, depuis le commis jusqu'à l'in-génieur, depuis le garde champêtre jusqu'au secrétaire général. Dans le Mais la liberté restait relativeprojet de loi qui doit être discuté au printemps au Parlement, il est prévu précisément de créer une for publique locale calquée sur celle de l'Etat, avec les mêmes droits, les

> Les maires eux-mêmes veulent et ont besoin d'un statut. Faudra-t-il considérer leur fonction toujours plus prenante comme un métier à plein temps qui mérite salaire, retraite, congés ou comme une œuvre de bénévolat ? Une femme ou un homme dévoué peuvent-ils à la fois être maire, conseiller général, parle-mentaire, voire député européen, sans parler de la présidence de l'hô-pital, de l'office d'H.L.M. ou de la société d'équipement touristique? Un trop grand cumul des mandats électifs ne risque-t-il pas de transférer, dans les faits, le pouvoir aux

mêmes garanties, la même attracti-

crétaires généraux des villes sont ap-

Autant de questions que tous les gouvernements - et déjà avant celui de M. Mauroy - ont posées sans pouvoir, sans vouloir y apporter une réponse. C'est pourtant la question essentielle de l'exercice du pouvoir - et plus exactement des contre -

FRANÇOIS GROSRICHARD.

pouvoirs locaux face à la puissance d'Etat - qui est au cœur du débat.

#### Trente-six mille quatre cent vingt-deux parties prenantes...

Est-ce un bien, est-ce un mai ? La démocratie y gagne-t-elle au détri-ment de l'efficacité ? Toujours est-il ment de l'ellicacute? l'Oujours est-u que la France est le pays d'Europe où l'émiettement communal est le plus marqué: 36 394 communes en 1975... 36 422 en 1982.

Pourtant, au-delà de ces chiffres bruts, la coopération communale présente des formes diverses qui commandent la vie quotidienne, la gestion, le fonctionnement des services de nombreuses villes et villages. Neuf communautés urbaines (252 communes) regroupent A,017 millions d'habitants. On dé-nombre (1) 147 districts (1 284 communes et 5,445 millions d'habi-tants) et 1 980 syndicats à vocation multiple, SYVOM (19 157 com-munes, 20,324 millions d'habitants).

#### Nombreux petits

Les communantés urbaines (qui ont de larges compétences dans les domaines de l'urbanisme, des transports, des constructions scolaires, de l'assainissement) intéressent autant des villes moyennes (Cherbourg et sa banlieue) que des grandes métro-poles (Lyon et 54 communes, Lille et 36 communes), tandis que le Pas-de-Calais et le Territoire de Belfort sont les départements où les districts rencontrent le plus « franc succès » auprès des maires.

Selon des indications tirées du recensement de 1975 (celui de 1982 n'a pas pu être encore exploité de fa-con précise), 72 % des communes ont moins de 700 habitants et 90 % ont moins de 2 000 habitants. Les villes de plus de 50 000 habitants ne constituent que 0,3 % du total.

Les petites communes ne peuvent évidemment pas « s'offrir » les services de cadres et de techniciens de haut niveau, supérieur au baccalauréat, qu'on appelle « agents de ca-

dre A =. Les villages de moins de 2 000 habitants ont 0,3 % de cadres parmi leurs agents communaux, mais les grandes villes de 80 000 à 150 000 habitants en ont 5,8 %. BELLETE OF

The Description of the Party

quelques mots

The same of the sa

the section of the second

ر بدید

11.50 Alpha

ميدهمها كالأناء

establique.

--- ;;,

4.

Pour sa part, Paris emploie 40 000 fonctionnaires dont des ad-ministrateurs du niveau de l'Ecole nationale d'administration.

#### ...220 milliards en ieu

Les communes gèrent des sommes considérables. En 1982, les villes (et leur groupement) auront dépensé quelque 220 milliards de francs (+2,8% en francs constants par rapport à 1981). Une augmenta-tion due à l'accroissement des charges du personnel liées au reiève-ment des bas salaires et à la reprise de l'embauche au second semestre 1981, à l'alourdissement des frais fi-nanciers, et aussi à une certaine relance des investissements.

En 1982, pour la deuxième année consécutive, les conseils municipaux ont fixé eux-mêmes les taux des quatre impôts locaux directs, qui ont rapporté 61,1 milliards (+ 19 % par rapport à 1981). C'est le foncier bâti dont le produit a le plus aug-menté: + 20,8 %.

Mais on relève des différences considérables, selon les régions et seion la taille des communes. Ainsi, les comunes d'Ile-de-France, de Provence-Alpes-Côte d'Azur, du Centre, de Haute-Normandie ont voté en moyenne des impôts directs importants (1 032 à 1 470 F par ha-

bitant), alors que les villes de Corse, d'Aquitaine, de Lorraine étaient beaucoup plus modestes (472 à 746 F).

De même, le rapport entre les petites communes de Franche-Counté et les grandes villes de Rhône-Alpes va de 3 à 15.

En 1983, les communes devraient hénéficier de dotations spéciales versées par l'Etat au titre du logement des instituteurs (2,1 milliards) et des dépenses de justice. D'autre part, le fonds de compensation de la T.V.A. (pour rembourser les collectivités locales qui payent la T.V.A. sur leurs dépenses d'équipement) s'élèvera à 8,078 milliards (+ 11,5 % par repport à 1982).

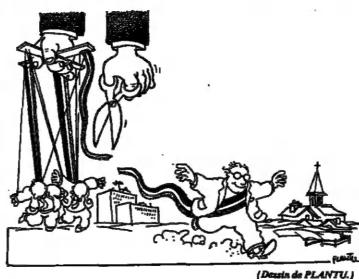
Enfin, pour la première fois en 1983, est créée la dotation globale d'équipement (D.G.E.) qui a voca-tion, d'ici à 1985, de regrouper progressivement toutes les subven usqu'alors accordées par l'Etat, opération par opération.

(1) An premier janvier 1980.

Elargissement des responsabilités, élargissement des compétences et des pouvoirs. Mais les activités traditionnelles demeurent, en matière de police, de stationnement, de circulation par exemple. Les choses vont beaucoup changer en revanche cadre de vie. Le maire délivrera le permis de construire, ou le refusera au nom de la commune en assumant

De plus en plus les budgets com-

Il faut donc que les maires nouveaux constituent autour d'eux non seulement un noyau de collaboraconstruire des piscines, là préférer derne. Pivots de ces équipes, les se-



(Dessin de PLANTU.)

#### Consultation miniature

#### Sainte-Hélène en Lozère : quarante-quatre électeurs

De notre correspondant

tisses aux murs de pierre avec des toits d'ardoise d'un gris bleuté, à l'architecture superbe, semblables aux carènes des navires. Dans la vallée du Lot, entouré de vergers de pommiers, le village de Sainte-Hélène (Lozère) a fière allure mais il paraît être atteint d'une sorte de léthargie hivernale : rues désertes, maisons aux volets clos, regards fur-

tifs derrière les fenêtres. Dans le département le moins peuplé de France (1), Sainte-Hélène, à treize kilomètres de Mende, est devenue aujourd'hui la commune lozérienne qui compte le moins d'électeurs : quarante inscrits pour la consultation cantonale de l'an dernier.

Quelle allure prend la campagne municipale dans cette localité durement frappée par l'exode ? - Depuis des décennies, il n'v a qu'une seule liste. Pour en faire deux, il faudrait prendre... les enfants », dit en sou-riant Pierre Boiral, soixante-quinze ans. Il a abandonné ses fonctions de maire en 1971 pour des raisons de santé, mais reste membre du conseil municipal depuis... 1945. - Cette année, confic-t-il, je souhaitais ne pas me représenter mais je vais être contraint de figurer une nouvelle fois sur la liste unique faute de can-didats en nombre suffisant. On est conseiller municipal de père en fils et pratiquement toutes les familles

Saime-Hélène reste résolument à

- INEDIT Ce livre intéresse tous les Français Le FAIT FRANÇAIS

LA FRANCE FSUPERPUISSANCE

François de PREUIL analyse population, étendue (zone maritime outre-mer), industrie, agriculture, puissance financière, zone franc, défense, rayonnement culturel mondial. DOM-TOM,

communauté et conférence francomsfricaines et les quarante pays d'expression française. 356 pages. 70 F franço. CHATEAU DE PREUIL 9560 - NUEIL-SUR-LAYON

Mende. - Au détour d'un virage l'écart du « marketing politique » : apparaissent quelques solides bà- pas de tournée électorale ou de campagne d'affichage, aucun graffiti sur les murs. . Ici, tous les habitants se connaissent. Les gens ne compren-draient pas qu'on utilise ces moyens traditionnels de propagande. A Mende, cette année, pour la pre-mière fois un candidat se sert d'immenses panneaux publicitaires afin de vanter sès mérites. Les électeurs n'apprécient guère et parlent de 203pillage ., affirme un agriculteur qui évoque avec nostalgie les élections d'autrefois : « On se retrouvait au café et tous les candidats payaient leur tournée. Maintenant c'est fini. Les trois bistrots du village ont dû

fermer leurs portes ». Sainte-Hélène a successivement perdu son instituteur puis son curé. Sa population est tombée de 214 habitants à la fin du dix-neuvième siècle à 44 lors du dernier recensement,

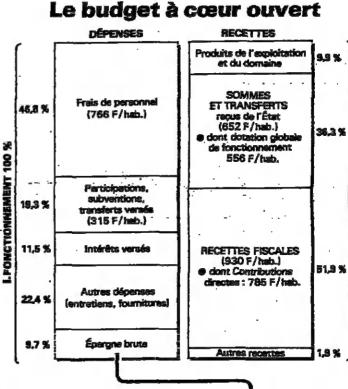
Les finances communales s'en ressentent : un budget annuel de 67 000 F dont la moitié des recettes provient du versement de la taxe professionnelle par E.D.F. qui dispose d'installations hydroélectriques sur le territoire de la

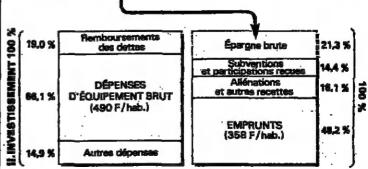
Le maire, M. Guy Peytavin, quarante deux ans, est aidé par une secrétaire de mairie qui vient y travailler une heure par jour. La politisation de la campagne? - Au conseil municipal, nous n'abordons jamais de thèmes politiques. Je n'adhère à aucune formation et j'ai besoin de tout le monde. -

JEAN-MARC GILLY.

(1) 74 274 habitants.







Comme celui de l'État, d'une enreprise, d'une famille, le budget d'une commune se décompose en ses et en recettes. Si les recettes sout plus importantes que les lépenses, la commune dégage uze « épargne brate ». Le budget com-munal est divisé en deux sections :

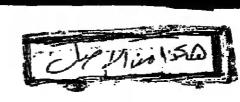
le fonctionnement et l'investissement. Nous publions ci-dessus ar schéma qui illustre la structure des budgets (fouctionnement, investissement), en dépenses et en recettes, habitants (souf Paris), pour la der-

#### LES AGRICULTEURS SE TAILLENT LA PART DU LION

. Agriculteurs et saleriés agricoles	14 611	40,2 9
L. Chafs d'entreprise	4 659	12.8 %
dont : - dirigeants de sociétés	. 1 230	3,4 %
- commerçents et ertisens	2 799	7,7 %
- Butres	630	1,7 %
3. Selariés du secteur privé	4 721	13,0 %
dont : - cadres	1.358	3,7 %
- employés	. 1041	2,9 %
- Ouvriers	833	2,3 %
- Styres	. 1 489	4,19
L Professions libérales	1 966 .:	5,4 %
dont : - médecins	637	1,8 9
. Enseignants	2 547	7,0 9
5. Fonctionnsings	1 168	3,2 9
7. Seleriés des entreprises publiques	· 571	1,5 9
3. Retraités	5 049	13,9 %
Divers	1 095	3,0 9
TOTAL	36 377	100.0 9

M. Henri Duffaut (P.S.), paru le samedi 29 janvier sur sa fortune personnelle indiquait que M. Duffaut possédait apparteme villas, terres, hôtel en Suisse, Pour M. Duffaut, a cette campagne s'ap-

parente à celle de 1968 où, par maire d'Avignon, s'estimant diffamé tracts, mon adversaire malveillant par l'hebdomadaire « Minute », a décidé de porter plainte. Un article mon premier milliard ». Il déclare en outre : • Je ne saurais accepter la bassesse de cette propagande méprisable. Les Avignonnais ne comprendraient pas que je ne réagisse pas. - (Corresp.)



#### Les étudiants de Censier manifestent pour protester contre la suppression de treize mille heures supplémentaires

public, mais mobilisant de nom-breux enseignants: « dans la plu-

part des cas, les regroupements sont

impossibles à opérer . dit M. Béhard qui insiste aussi sur les

choix pédagogiques de l'université.

Provocation

d'heures complémentaires. D'autre part, les enseignements de théêtre, de, cinéma et de communication,

de, cinema et de communication, rappelle le président, exigent, par nature, l'intervention de spécialistes extérieurs à l'université, payés par vacations. L'intégration de vingt-cinq vacataires sur postes d'assistants à la dernière rentrée ne suffit

Les responsables du ministère de

l'éducation nationale ne se laissent

pas convaincre. M. Georges Dupuy.

conseiller technique au cabinet du ministre, et Mme Blondel reconneis-

sent que « Paris-III a accumulé les

problèmes », et qu'effectivement la

dotation globale d'heures complé-mentaires a été diminuée de 43 %. Mais, explique Mme Blondel, « le

président de Paris-III a réparti la

pénurie de manière proportionnelle, ce que nous avions essayé d'éviter au plan national en tenant compte des spécificités des universités ».

Certains départements disposent

de peu de postes d'enseignement et

vivent grâce à des vacations. Les leur enlever tient de la « provoca-

tion », selon Mme Blondel. « Sup-

primer deux cents heures à l'Insti-

tut d'études théâtrales n'améliore

pas sensiblement le fonctionnement des grosses unités d'enseignement et

de recherche (U.E.R.) et asphyxie

l'enseignement du théâtre »,

explique-t-elle, en reprochant à M. Behar d'avoir « poussé les étu-

de siogans, une petite guerre des panneaux. « Be informed by Tele-tel », conseille l'un. « On parle une

langue avec son orelle, affirme l'au-

tre, chacun sa méthode, plus rapide et plus douce que celle d'en face. Et même Montaigne s'en mêle : « Nous

ne sommes hommes et ne tenons les

uns aux autres que par la parole », lit-on sur le stand du ministère de

l'anglais, la « langue de l'argent ».

dit un universitaire. Mais au stand

sobre et élégant du Goethe Institute, ou à celui des Arab consultants, on

se dit satisfait. - Désormais, il va falloir réfléchir à la protection des

droits de tous ces futurs consomma-

teurs de langues », remarque un

Les élèves du cours moyen de

l'école arménienne du Raincy

échangent des syllabes bizarres.

« On a appris des mots de coréen », explique une petite fille ravie.

CETTE ANNÉE AVEC

PARISTENNIS.

L'HIVER SERA COURS, COURS, COURS

**ENTRAINEMENTS** 

HEBDOMADAIRES

**POUR ADULTES** 

ET ENFANTS

TOUS NIVEAUX

\$4 628.02.32

PARIOTEMS

Expolangues reste dominé par

l'éducation nationale.

pniversitaire.

DES ENFANTS DANS LES ALLÉES D'EXPOLANGUES

Pour quelques mots de coréen...

M. Alain Savary, ministre de l'édocation nationale, a visité, mardi 1º février, les stands d'Expolangues au Grand Palais, à Paris. Le ministre, qui était accompagné de M. Romain Gaignard, directeur de la coopération et des relations internationales, et de M. René Girard,

chargé du rapport sur les langues vivantes par le ministère de l'éducation

Les élèves du lycée de Plaisir la fois. Cela donne une cacophonie (Yvelines) s'agglutinent autour des de siogans, une petite guerre des

ile, s'est fuit présenter le stand du ministère. Expolangues fermult

pas à combler le déficit.

Puisque ses enseignants préférent les travaux dirigés aux cours magis-traux, l'université doit payer plus

Quelque six cents étudiants ont manifesté, mardi 1" février, dans les rues de Paris, du centre universi-taire Censier (Paris-III) au ministère du budget. En grère depuis le 14 janvier pour protester contre la suppression de treize mille beures complémentaires qui risquent, selon enx, d'entraîner un arrêt des cours de langues « fante d'argent pour payer les profs », les étudiants out défilé en scandant : « Des crédits pour nos miversités », rejoints par quelques étu-diants de l'université de l'aris-X Nanterre, qui estiment, eux aussi, leur établissement meascé par la réduction, pour l'année 1982-1983, des crédits nécessaires à la rétribution de certains enseignants.

Des représentants des deux syndicats qui se réclament de l'UNEF, participaient au défilé. Les

- Paris-III. c'est un cas, c'est ment de langues, les unes dites même le cas où toutes les raisons de deficit sont accumulées », explique d'étudiants, les autres à faible mus Danièle Blondel, directeur des public, mais mobilisant de nomenseignements supérieurs au minis-tère de l'éducation nationale. Elle répond ainsi aux étudiants du centre universitaire Censier qui manifestent et poursuivent la grève des cours. C'est aussi une réplique au président et au conseil d'université qui soutiennent le mouvement des

Lors de la rentrée universitaire, le ministère de l'éducation nationale a dû financer de nouvelles habilitations - « à finalité professionnelle » précise Mme Blondel - et titularises quatre cents vacataires de l'enseignement supérieur, ce qui a entraîné une réduction du nombre des houres supplémentaires attribuées aux uni-versités. Parallèlement, le ministère décidait de calculer le potentiel d'enseignement des universitaires sur trente-deux semaines. Les professeurs avaient ainsi la possibilité de dispenser plus d'heures de cours par an, sans que les présidents d'université aient un quelconque moyen d'imposer ce nouvel horaire.

Après quelques difficultés an moment de la rentrée universitaire (le Monde du 16 octobre 1982), las responsables de la gestion des établissements ont réorganisé des cursus et aménagé les enseignements pour ne pas nuire aux ém-diants. A Paris-III, le conseil d'université n'a pas voule modifier la situation antérieure

Le potentiel d'heures complémentaires initialement attribué, explique son président, M. Henri Béhar, est presque épuisé et les deux mille heures supplémentaires accordées le 13 janvier dernier lors d'une réunion au ministère de l'éducation nationale ne suffisent pes: « Les autres années, nous savions convaincre et nous obtenions touiours des movens supplémentaires », ajoute M. Béher. pense principalement un enseigne- dée le 13 janvier rétablit environ

crans de micro-ordinateurs. On en-

tend des rires. « Mess A. pas D. ça y

est, on a tout faux. - « Voici le temps des micro-mioches », coro-

mente satisfait le vendeur de dis-

quettes de langues. Le professeur, derrière ses sièves, aimerait un peu plus d'attention, un peu moins d'évi-dent plaisir à aller très vite, à faire des fautes. Mais c'est cela qui amuse les enfants : voir le « listing »

se dérouler. C'est une course de vi-

tesse, piutôt qu'un test d'angiais.

Enfin, pour une fois qu'ils fora de l'anglais dans la joie, on ne va pas faire la fine bouche, dit l'ensei-

gnant, visiblement en proie à des sentiments partagés. Du côté des

élèves, un seul cri : « Ah, si on avait

La classe repart dans les allées sages du Grand Palais. Expolan-

gues, c'est des kilos de prospectus, de dépliants hétéroclites que les

élèves entassent dans les sacs en

plastique, pêle-mêle, sans regarder.

• Une vruie boulimie de papter »,
dit l'animatrice du stand des Amis

de Sèrres, qui a vu partir en quel-

ques heures toutes ses brochures sur

C'est une foire sériense. La musi-

que du stand portugais efficure à

peine l'ailée centrale. Beaucono de

monde pourtant, seize mille visiteurs

on trois jours, pour les deux cents ex-

posants reuns par M. Jean-Pierre Van Deth, président d'Expolangues. « Cétait un pari, il est réussi, dit-il.

Les gens sont venus s'informer et les débats ont fait salle comble. Nous

savons maintenant que nous recom-

Drôle de mélange. Foire commer-

ciale et lieu d'échanges cultureis, à

mencerons l'an prochain. »

la communication interculturalle.

ça au tycée ! »

enseignants étaient pen nombreux bien que le conseil de l'université de Paris-III ait décidé « un arrêt des enseignements de 13 heures à 18 heures pour permettre la participation de tous à la manifestation ».

Pour les responsables du comité d'action des étudiants de Paris-III, qui refusent toute étiquette politique, « il faut obteuir le rétablissement des crédits allonés les années précédentes » (le Monde du 21 janvier). Ils estiment que « l'État doit payer » ; c'est pourquoi ils ont décidé de terminer leur manifestation devant les locaux du ministère du budget. Vers 16 h 30, quelques incidents brefs ont opposé des étudiants aux forces de police qui tentaient de maintenir la circulation automobile rue de Rivoli.

deux mille heures pour les « petits cursus ». Mais le ministère demande anjourd'hui aux autres départements de revoir la répartition des unités de valeur (U.V.), de remettre en cause certaines pratiques pédago-giques, de réfléchir à d'éventuels regroupements, enfin rappelle qu'il n'introduira pas dans son calcul le refus par les professeurs du nouveau mode de calcul des horaires.

Le conflit est ouvert et chacun reste sur sex positions. La menace d'arrêt des cours pèse : . L'arme absolue », disent les responsables du ministère qui préféreraient une « solution raisonnable » pour « débloquer la situation ». Mais ils raison d'y réfléchir à deux fois. insistent : « Nous n'avons plus d'est en définitive » ne pas perdre d'argent, et les universités avaient le sens des réalités », selon l'exinsistent: - Nous n'avons plus d'argent, et les universités avaient été prévenues de ce qui les attendait des le mois d'août puis à nouveau au début du mois de septembre. .

#### LA RÉFORME DES COLLÈGES

#### Prudence et appel au volontariat

M. Alain Savary, ministre de l'éducation nationale, a pré-senté, le 1<sup>st</sup> février, les conclu-sions que lui a inspirées le rapport de M. Louis Legrand · pour un collège démocratique » (le Monde du 2 février).

Pour s'être « frotté » plusieurs fois à l'histoire politique de ce pays, M. Alain Savary sait tirer les leçons de l'expérience. Même lorsqu'il ne s'agit pas directement de la sienne. De la quarantaine de réformes avortées, mai expliquées, mal appliquées, en un mot ratées par ses prédécesseurs depuis la li-bération, M. Savary a retenu que, dans le domaine de l'éducation nationale, rien ne sert de se précipiter. Il n'a pas eu, sur ce point, à forcer son tempérament déjà enclin

à la prudence, à la rigueur. Pour lui, la transformation du système éducatif ne peut être que progressive (c'est une affaire de « générations » ) et ne se fera qu'avec l'adhésion des « acteurs » que sont les enseignants dont on connaît, d'autre part, la force de résistance au changement. Economiquement, en outre, la moindre mesure nouvelle intéressant la population scolaire et universitaire est d'un coût très lourd pour la nation qui n'en récolte les fruits, s'il y en a, qu'à long terme. Autre bonne pression de M. Savary.

Dans une première étape, il s'agira d'informer tous les ensei-gnants des collèges, d'organiser la discussion, la réflexion, la concerta-

tion, non seulement sur les propositions du rapport Legrand (le Monde du 7 janvier), mais aussi sur ce que le ministre en a retenu, refusé ou gardé pour des jours meilleurs. « Ce que je propose, a affirmé M. Savary, je le fais avec conviction car je crois que c'est la solution - C'est sur cette base qu'il lance un appel au volontariat. ou, plus exactement, à la mobilisa-tion des enseignants dans les établissements. Si cet appel n'est pas entendu, les premières applications de la réforme s'en trouveront évi-

mment limitées d'autant.

Le système scolaire, aime à répêter le ministre, est d'abord fait pour les élèves, mais rien ne changera sans les enseignants. Pourtant, M. Savary n'est pas « inquiet de l'inquiétude > de ces derniers Conviction, optimisme naturel ou habileté politique d'un ministre qui joue, sans doute, sur toute la gamme? M. Savary s'affirme, en effet, convaincu que les propositions qu'il a retenues amélioreront les conditions de travail des enseignants et auront, au fur à mesure de leur application par équipes volontaires, un effet d'entraîgement. En outre, il affirme clairement qu'il ne retient pas les suggestions du rapport sur lesquelles s'étaient cristallisées les crispations : d'une part la redéfinition du service hebdomadaire des enseignants decompté en seize heures d'enseignement, trois heures de concertation et trois heures de tutorat ( - 11 n'appartenait pas à la commission

de régler cette affaire. ») ; d'autre

Sait-on que pour ce li-

vre d'art Jean de Bon-

not a utilisé 85 cm² de

feuille d'or pur titrant

part, le choix du tuteur par les

Ne pas codifier l'ensemble des heures de travail des enseignants ne signifie pas pour autant - abandonner les notions de concertation et de tutorat ». « C'est un ensem-ble complexe mais c'est un tout, les actions proposées sont interdépendantes. - Ce n'est pas non plus renoncer à harmoniser la situation des différents personnels enseignants des collèges.

Ce point fera, notamment, l'objet de discussions qui commenceront dès la semaine prochaine. Dis-cussions à l'échelon national avec les responsables syndicaux, mais aussi, certes, avec prudence et mé-thode, « conversations » décentralisées dans les établissements, qui pourront réorganiser les séquences les contenus et les programmes. Ainsi, laisse entendre M. Savary, de subtils calculs d'horaires sont-ils possibles, ne serait-ce que pour li-miter le coût de l'opération.

Le ministre, semble-t-il, n'a donc pas abattu toutes ses cartes, d'autant plus qu'une partie d'entre elles sont entre les mains des enseignants, - acteurs - et non pas - simples exécutants - de la réno-vation. Il joue en diplomate, même si à l'horizon 1984, qu'il s'est fixé pour commencer la mise en œuvre de la réforme des collèges, M. Savary n'est pas maître de tout le jeu, en particulier des contraintes budgétaires, de la volonté du gou-vernement et du président de la

CATHERINE ARDITTL

# En remerciement Jean de Bonnot offre

un livre d'Art au prix coûtant 22 carats? Réunies pour la première

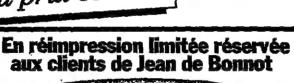
fois dans cette edition, les figures des anciens vases grecs dispersés dans les musées et les collections privées d'Enrope et d'Amérique.

Ces peintures illustrant les faits et gestes de l'Odyssée, dispertées dans les musées et collections des deux continents, et datant du VIII au IV siècle avant Jésus-Christ, n'avaient iamais été réunies. Nous avons retrouvé ces figures principalement dans ;

les musées de Naples, de Vienne, de Berlin, du Vatican,. de Bonn, de Florence, de Wurtzbourg, de Cracovie et d'Athènes, au British museum, au Metropolitan de New York et à la Pinacothèque de Munich.

Il en résulte un merveilleux volume de 560 pages inoubliables avec l'éblouissant défilé des belles et harmonieuses peintures des vases grecs anciens! Une fresque antique que personne encore n'avait pu contempler dans son ensemble.

L'Odyssée: un passionnant roman d'aventures et une véritable histoire d'amour.





# l'Odyssée d'Homère

Vous referez connaissance Nos ouvrages sont avec Ulysse et les personnages si divers qu'il a rencontrés au cours de son périple, jusqu'à son retour au royaume d'Ithaque, déguise en mendiant : les Cicones et les Lotophages, le Cyclope, Eole, les Lestrygons, Circé la magicienne, les Cimmériens parlant avec les morts. les sirènes et la divine Calvoso. Sa femme, la patiente Pénélope, son fils Télémaque, Nestor et Ménélas, le porcher Eumée, la foule des fourbes prétendants et le vieux chien fidèle sont chantés et illustrés par ces émouvantes reliques d'il y a 25

Cette épopée passionnante avec ses finesses, ses douceurs et aussi ses violences est à la tois un roman d'aventures, une merveilleuse histoire d'amour et une tragédie à l'antique.

Son héros. Ulysse, symbole des qualités du peuple grec allie l'audace à la prudence. l'habilité à la patience. Une civilisation raffinée se profile derrière la sentimentalité ou la sauvagerie des événements. C'est l'expérience humaine vue et racontée à travers les dieux antiques dans les 12 110 vers éternels d'Homère. dans la merveilleuse traduction de Leconte de Lisle

reclamait une édition dans la douceur tiède et l'odeur fauve du cuir véritable dont chaque année améliore la patine. Dans ce livre il n'y a aucune magie, seulement un soin patient apporte à chaque détail. Le papier est labriqué lentement par une machine dite à la "forme ronde" inventée au XVIII<sup>a</sup> siècle. Par ce procede les fibres de la pâte s'entremêlent naturellement et forment un papier solide et sonnant. Aucun blanchiment chimique: les féuilles gardent leur couleur naturelle ivoire. Un filigrane que vous pouvez apercevoir en transparence garantit sa aualuė.

Une œuvre de cette importance

Livre d'art au prix

éditeur

Nous utilisons toujours les anciens outils du relieur : tranchet, la main. Les cahiers sont assemblés et cousus avec du fil résistant. Une fois terminés et reposer plusieurs jours pour permettre à la colle de sécher lentement. Les coins du cuir sont repliés à la main avec un os

#### Garantie à vie

Il vaut miaux avoir peu de livres, mais les choisir avec goût. Les beaux livres donnent à l'amainépuisables. Je ne publie que des œuvres de qualité, soignées dans les plus petits détails, qui prennent de la valeur chaque année, car l'or véritable et le cuir embellissent avec le temps. C'est pourquoi je m'engage à racheter mes ouvrages au souscripteur pour le même prix et à n'importe quel moment.

Then de Bounes

Description de l'ouvrage. vol. in-octavo (14 x 21 cm).

560 pages. Papier chiffon filigrané aux canons. Reliure plein cuir d'une saule pièce.

Dos et tranche supérieure à l'or fin 22 carats, plats repousses "a chaud et à l'or. Tranchefiles et signet tressés assortis.

concus pour traverser

Une doublure invisible du dos

assure une résistance supplé-

mentaire. Nos livres sont présen-

tés sans couette car ils dovent

respirer et être pris en main pour

pouvoir se patiner Aucun entre-

Nos décors sont gravés à la main.

Chaque livre nécessite un mini-

mum de 85 cm² de feuille d'or

véritable titré 22 carats. Ce

n'est pas un luxe inutile, car seul

l'or veritable reste inalterable.

tien n'est nécessaire.

les siècles.

OFFRE EXCEPTIONNELLE **EN REMERCIEMENT** 

à envoyer à JEAN de BONNOT 7, Faubourg Saint-Honoré - 75392 Paris Cedex 08

Je souhaite profiter de votre offre exceptionnelle me proposant "l'Odyssée" d'Homère en un seul volume 14 x 21 cm, relié plein cuir à l'or fin 22 carats. Si ce livre ne me convient pas, je vous le renverrai dans son embal-

lage d'origine, dans les dix jours, sans nen vous devoir. Si je décide de le garder, je vous réglerai le montant de 93 F (+10,70F de frais de port).

13

Nom	. Prénoms
Adresse complète	
Code postal	
Signature	
Cette offre exceptionnelle pourra être s	

### Large Land STORY OF THE STORY A CAN COLO

Mards en jeu Access to the second And the second s The table of the same of the s

ex parties prename

TOM hay

there were a second **感激的**如 (是) Alman Bartharian Bartharian Direction . Mark State Transfer Services 478 1, 420 1 1 1 4 44 Section 1

Property of the second te coeur ouver

They also be the control and  $\Phi^{+}: \pi^{-}(\pi) = \chi_{-}(g)$ in Arthur Not the Branch TO A STATE • Taram Server in price Section 1985 and a final

Walliam Comment

Notes adverse of

and the same of th The second of the Ber and the second

### SOCIÉTÉ

#### Deux informations pour violation du secret de l'instruction sont ouvertes dans l'affaire du Coral

L'affaire du Coral et la discussion sur les lieux de vie ont engagé un débat sur l'attitude de la presse et le rôle de la justice. Mardi 1" février, le parquet de Paris a ouvert une information pour outrage à magistrat et violation du secret de l'instruction qui fait suite à une émission sur le Coral diffusée le 21 janvier par Fréquence Gaie, la « radio des lesiennes, des komosexuels et de leurs amis ».

Ces poursuites, a fait savoir le parquet, visent M. Jean Lapeyrie, qui se présente comme « le secrétaire général du cabinet de M' Elisabeth Auerbacher », l'avocate du principal accusé du Coral, M. Claude Sigala.

Aux yeux du parquet, ces poursuites sont justifiées par la Jecture à l'antenne de pièces du dossier et par les attaques dont aurait été l'objet, à cette occasion, M. Michel Salzmann, le juge d'instruction chargé du dossier du Coral. La justice reproche aussi à M. Lapeyrie la publication par l'intermédiaire du Comité d'action prison-justice, dont il est l'animateur, de pièces de ce même dossier. L'information a été conflée i ML Jean Gourlet, juge d'instruction à Paris.

C'est la deuxième information pour violation du secret de l'instruction ouverte à propos du Coral. L'autre, qui fait suite à un article paru dars le Monde, vise des policiers de la brigade des stupéfiants et du proxénétisme (le Monde du 27 janvier).

#### LES JOURNALISTES DOIVENT-ILS SE TAIRE?

#### La justice et son miroir

Les journalistes doivent-ils se taire ? L'affaire du Coral et les critiques dont la presse fait l'objet ne posent pas la question de manière aussi caricaturale, maia la débat est un peu calui-là.

Il existe un secret de l'instruction que chacun oublie quand cela l'arrange, quitte à l'invoquer si c'est nécessaire, le plus souvent à tort et à travers. L'article 11 du code de procédure pénale dit simplement qu'est tenue au « secret professionnel > toute personne qui « concourt » à l'Instruction, donc, bien évidemment, ni les journalistes, ni l'inculpé. Et si M. René Schérer juge nécessaire de randre publiques les pièces de son dossier, cela le regarde.

Pour les avocats, les choses sont un peu plus compliquées. Professionnallement, ils concourent » à l'instruction et sont donc tenus au silence, mais ils peuvent aussi invoquer une autre disposition de l'article 11 du code de procédure pénale selon laquelle l'enquête et l'instruction sont secrètes. « sans préjudice des droits de la réserve que ces droits soient

La manière dont la presse a rendu compte de l'affaire du Coral a-t-elle causé un tort irrémédiable à M. Claude Sigala? Son avocate, Mº Elisabeth Auerbacher, le ense et a engagé une défense tous azimuts de son client. A-t-elle été trop loin en livrant. par personne interposée, aux auditeurs de Fréquence Gaie, des morceaux choisis du dossier 7 La iustice le dica, mais cette première radiophonique illustre. s'il en était besoin, les limites du secret de l'instruction.

#### Honnêteté

Le voilà bien mis è mal, pensera-t-on, puisque n'importe quel biais juridique ou presque permet de s'en affranchir. C'est là justement où il faut en venir. Sous sa forme actuelle, ce secret est une hypocrisie. Il suffit, pour s'en convaincre, de lire les iournaux ou d'ouvrir la télévision. Cela n'autorise pas tout, et les magistrats, qui déplorent de voir la presse transformer perfois un banal voi de voiture en « folie équipée des loubards de la ZUP », estiment que le secret

est un gage de sérénité de la

Posé de cette manière, le problème ne peut conduire qu'à une incompréhension réciproque. Qu'une affaire juridique éclate et la presse, si l'affaire le justifie, en parlera inévitablement. Le devoir d'informer, la concurrence entre journaux, l'attente du public, tout pousse à cela. Sans parier des confidences souvent intéressées de la police, des personnes en cause, voire des magistrats. En revanche, ce que la justice comme les lecteurs sont en droit d'attendre, c'est l'honnêteté, notion beaucoup plus exigeante que les interdictions du code.

Il existe une loi de juillet 1932 qui interdit la publication d'informations relatives aux plaintes, avec constitution de partie civile, car il s'agit d'une procédure que la justice, su départ, ne contrôle pas et qui, lorque le plaignant est de mauvaise foi, peut faire grand tort à la personne visée. Fallait-il pour cela taire la plainte déposée contre M. Maurice Papon pour ses activités sous l'occupation ? Les exigences de l'information interdictions.

Pour autant, la presse n'est pas à l'abri d'erreurs. L'histoire dont elle rend compte est l'histoire immédiate, incertaine et changeante. L'historian, lui, le vrai, avoue parfois, après de longues années de recherches. sa perplexité face à un événement dont le journaliste doit rendre compte sur-le-champ parce que c'est sa mission. La contrepartie, ce sont la mise au point et le rectificatif. Si un journal a annoncé une inculpation, il lui faut faire état d'une relaxe éventuelle, comme cula s'est produit récemment pour un homme d'affaires

Au-delà, il existe une loi sur la presse qui permet de sanctionner les dérapages et les attaques injustifiées, cela existe. Que ce soit le droit de réponse ou la plainte en diffamation, les personnes abusivement mises en cause ne sont pas désamées. La loi sur la presse est même si rigoureuse que, en cas de plaimte en diffemation, la mauvaise foi du journaliste est présumée. n'échappe pas aux rigueurs de la

BERTRAND LE GENDRE.

#### LA MONTÉE DE LA TOXICOMANIE EN FRANCE

#### Un entretien avec M. Bérégovov

(Suite de la première page.) Il faut dire que l'action de la po-lice permet désormais de mieux recenser les cas d'usage de la drogue. En matière de drogue, en effet, il n'y a pas de plainte, le nombre des af-laires est donc largement fonction de l'activité det services de police. Or, en 1981, les services ont été renforcés de près de 50 % à Paris. Cet effort, qui est sans précédent, s'est aussitôt traduit dans la statistique

» Par contre, les statistiques des intitutions spécialisées dans l'accueil des toxicomanes font apparaître une progression correspondant, en gros, à la tendance observée depuis 1976. L'opération-vérité que nous avons voulue en matière de statistiques était indispensable.

De plus en plus de jeunes des milieux défavorisés s'intoxi-quent. Quelle est d'après vous l'influence du chômage sur la

- Il est exact que le mouvement s'est étendu. En plus des étudiants, des ouvriers ou employés font usage de la drogue. Néanmoins, ces caté-gories resient stables. Celle qui augmente représente les personnes sans profession ». Je ne dis pas sans emploi - car nous avons observé, au contraire, en 1982, parmi les personnes déférées au tri-bunal de Paris pour usage de la dro-gue, une diminution de 20 % du nombre de châmeurs.

 Actuellement, la pratique de la drogue se répand sur fond de crise dans les milieux les moins favorisés déjà marginalisés dans notre société. D'où l'importance de l'action que nous avons engagée en direction des populations en situation de pauvreté et de précarité.

 Les premières institutions de prises en charge des toxicomanes sont apparues au début des années 1970. Peut-on plus de dix ans après faire un bilan des diverses institutions et définir des règles qui éviteraient certains . dérapages . ?

- Il est en effet possible de faire — Il est en effet possible de faire des bilana, de repérer les réussites et les échecs. Par exemple, il y a quel-ques années, prévalait l'opinion se-lon laquelle if ne fallait ouvrir des centres de post-cure qu'à la campa-gue, loin de la ville, « lieu de tenta-tions ». Il s'est avéré que l'ancien roxicomane soigné a au vert » éproutoxicomane soigné « au vert » éprou-vait parfois des difficultés que ne connaissaient pas les personnes soi-gnées en zone urbanisée ou en cure mbulatoire. Aussi convient-ils de diversifier davantage les implanta-

» Autre constatation, la taille des institutions est un facteur de réussite, celles qui sont trop grandes sont souvent fragiles. A la différence de certains pays étrangers qui ne font confiance qu'à une scule formule, hôpital psychiatrique ou commu-nauté thérapeutique, la France se distinge par la diversité des expé-riences menées. Mais il va de soi que les pouvoirs publics doivent veille aux conditions dans lesquelles elles sont menées, Vous parlez de dérapages, il y en a eu. Un certain nom-bre d'institutions ont dû fermées, d'autres rappelées à l'ordre. Mais, dans l'ensemble, des progrès ont été accomplis et je ne compte pas le nambre de réussites.

» Pour que les choses soient claires, je tiens à rappeler que le recours à des thérapies violentes est prohibé. J'ajoute qu'une institution le réinsertion n'est pas une prison. Les programmes ne peuvent se résu-mer à des séances d'abétissement comme le pratiquent certaines sectes. J'y veillerai personnellement.

- L'usage soxicomaniaque des médicaments est de plus en plus répandu. Quels sont les moyens que se donne la France pour limiter les risques de cette toxicomanie?

- Nous n'avons pas une connaissance très précise du phénomène. On peut cependant observer que l'usage toxicomaniaque de médica-ments se développe. Notre législation, en la matière, est une des plus avancées. Mais les mesures d'interdiction ne suffisent pas. Une meilleure formation dispensée aux médecins en la matière est nécessaire. A tous les médecins et pas seumement aux spécialistes de la toxicomanie.

#### Répression et prévention

- Pensez-vous que la toxicomanie soit un bon indicateur de l'état d'une société ?

 Quand la jeunesse est débous-solée, quand des milliers de per-sonnes sont rejetées par la société, chacun de nous doit s'interroger sur l'état de la société. Quelles perspec-tives offrons-nous? Quelles valeurs devons-nous préserver? Les socialistes ant ouvert depuis longtemps une réflexion sur la crise et le devoir du gouvernement est d'apporter une réponse culturelle qui ne se limite pas aux structures. Le phénomène de la drogue est à examiner aussi dans cet esprit. Cela dit, il faut l'aire front énergiquement contre la dro-

» Naturellement, c'est en amont que doit se situer l'effort principal. primé. A cet égard, il convient de fé-liciter les douanes, l'OCTRIS (1) et les services de police pour les résultats obtenus. Tous ceux qui, à un stade on à un autre, tirent profit de la drogue doivent être recherchés et durement châtiés.

La répression ne suffit pas, la prévention est indispensable. Elle passe par la formation appropriée non sculement des spécialistes, mais aussi des médecins généralistes, des enseignants, des éducateurs et des élus. Chacun doit pouvoir donner les conseils nécessaires aux jeunes et aux familles, recenser les cas difficiles, aider quand c'est indispensa-ble. C'est le chemin dans lequel nous nous engageous. Avec la volonté d'éveiller les consciences et de lutter efficacement contre les pourvoyeurs de drogue. >

> Propos recueillis per CHRISTIAN COLOMBANL

répression du trafic des stupéfiants.

#### **DES CHIFFRES**

Les statistiques du mi l'intérieur concernant la lutte contre la taxicomanie en 1982 font 100 % du trafic de camabis par rapport à l'asmée précédente et de 45 % du trafic d'héroise. Les autres drogues sout en légère baisse.

Les services officiels expliquent cette noutes les affaires de causable, y compris celles qui ont fait l'objet de « mains courantes », ont été comptabilisées. D'autre part, l'action de répression a été rendue plus efficace en raison de l'accroissement des effectifs de police chargés de lutter contre la drogue. Il y a eu, eu 1982, 164 morts par sardose. Les services officie 1982, 164 morts par surdose, coutre 142 en 1981 et 172 en 1988.

Les statistiques douanières fout apparaître une augmentation de 220 % des saisies de cannabis et de 62 % des saisies de substances pay-62 % des saisies de redistances per-chotropes. En revanche, en ce qui concerne les drogues « dures », les docanes en out intercepté 180 kilos cette année, contre 212 kilos en 1981. L'angusentation des soisies de drogue en transit confirme le rôle de plaque tourmante de la France. Mais, puriel les drogues « dures » — dont le volume total est en haime, — l'hérolne a ang-menté de 37 % par capport à 1981.

#### La fin des espérances

La grande peur est passée. Nous devons désormeis appren-dre à vivre avec la drogue. La fléau qu'on a voulu combattre se . répand comme une épidémie. La drogue sura été le « mai du siècle s. Finire-t-on par s'y habituer ? Nos civilisations occidentales y sacrifient une partie de leurs jeurnesses. La drogue fau-che les plus belles esperances à la place des guerres stupides. Elle tue aussi aveuglément. Les organisations humanitaires, les croix-rouges des hommes de banne volonté, n'y peuvent rien.

Le rapport de l'organe international de contrôle des stupé pour 1982 jette un cri d'alarme l'héroine n'a jamais mieux circulé et plus détruit dans le monde. Les statistiques du ministère d l'intériaur, en France, ne peuvent dissimular une nette autmenta tion de la consommation. Tous les organismes de lutte paraissent aujourd'hui en retarti d'une guerre et s'ápuiser à juguier un mal qui court.

Les saisies toulours plus spectaculaires indiquent surtout un trafic toujours plus actif. La délinquance a pris des formes noues. Les simples infractions à la législation sur les stupéfiants se doublent de vol à la tira, de cambriolages, de vois à main armée. La pègre a repris en main le trafic illicite. Les cultures de substitution échouent dans les régions pauvres où la survie des paysens dépend du pavot, du

chanvre ou de la coca. L'utilisation des médicaments à doss toxicomaniaque soulage des hommes et des fernmes incapables de s'adapter, sans une autre aide, au progrès de l'industriali-

Partout la drogue comme une peste avec ses quarantaines, ses prisons et ses morts. Contre ce mal, des hommes kuttent avec des moyens souvent dérisoires. Une poignée de policiers, des équipes de thérapeutes contre une armée de trafiquants, un peuple de toxicomanes. Escarmouches, embuscades, mais on ne touche pas à la racine. Faudrait-d l'arracher su plein champ de notre civilisation, au cosur d'un mal de vivre qui, à d'autres époques, fut autrement meurorier ? Faut-il courir ce risque pour quelques milliers de nes morts ?

Alors, checun à se manière sauve son toxicomane, ses dix toxicomanes, arrête ses dix trafiquants, guérit un drogué quand deux autres le mettent en échec, démantèle un résseu quand dix autres se forment. Des saintVincant d'une nouvelle peuvreté. Tent mieux pour ceux qui y ga-gnent la guárison, pour les malsiteurs que la prison frappe. Mais combien ne tombent dens aucun filet, Lies journeux ne s'étonnent plus. On se feit à tout, à la drogue comme à la

#### Le rapport annuel du docteur Curtet

Après le publication du rapport du centre médical Marmottan, à Paris, indiquant une progression raris, indiquant ime progression entre pour 1982 de la consommation d'héroine en France (le Monde du 28 janvier), l'association « le Trait d'union » (1) vient de publicr ses estimations pour la même année. Les statistiques établies sur six cent trente-six nouveaux cas font ressorque 64,8 % des consultants sont des intoxiqués à l'héroine.

Parmi les divers produits consommés, l'institution constate une recrudescence de la consommale L.S.D. qui concerne 8,4 % des toxicomanes accueillis. Si on peut observer une légère boisse de l'âge moyen de la première prise de drogue - dix-sept ans en 1981, seine ans en 1982 - en revanche, les statistiques font apparaître une nette augmentation des drogues dures comme « produit de début » : 46,3 % ont commencé par le can-nabis, 42,5 % par l'alcool, un opiacé on la cocaîne.

On observe, d'autre part, qu'un quart seulement des consultants n'a jamais commis de délit et qu'anviron 25 % des toxicomanes out été condamnés pour . infraction à la législation sur les stupéflants . La oitié environ des consultants cat été condamnés pour d'autres délits comme le vol à la tire, l'escroquerie ou le cambriolage à main armée:

Le docteur Francis Curtet, directeur médical du - Trait d'union », auteur d'un livre récent sur le drogue (2), observe que le fait caracté-ristique de l'année 1982 est un phénomène de désocialisation. Les milieuz défavorisés sont surreprésentés; les jeunes Maghrébins plus nombreux. Pour le docteur Curtet, les structures d'accueil et les centres de posteure sont encore insuffisents.

(1) 14, boolevard Jean-Jaurès, 92--Billancourt (2) Idées fausses sur la défonce. Ed. Flammerion, 210 pages, 50 F.

#### Quatre tonnes d'héroïne sont entrées aux États-Unis en 1981

Le manque de coordination des services officiels entrave la lutte contre le trafic

De notre correspondante

trafics de drogue est devenue une priorité de l'administration Reagan et du F.B.L., mais les résultats de leurs offorts restont maigres : 95 % des personnes arrêtées sont du meun fretin qui passe moins d'un an en prison. Pendani ce temps, la quantité de drogne qui entre aux États-Unis ne cesse d'augmenter. Si l'héroine est quelque peu en régres-sion, les importations de cocaine out sion, les importations de cocaîne ont plus que doublé depuis cinq ans. 10 à 13 % seulement des livraisons de cocaîne et d'héroîne auraient été saisies en 1982. L'Office de la comptabilité fédérale impute cet échec à la faiblesse des moyens engagés et au manque de coordination entre les services chargés de la répression du trafic.

Selon ce rapport, il aurait fallu ajouter 2 milliards de dollars aux quelque 500 millions ailonés en 1981 par l'administration à la lutte contre la drogue, pour freiner seule-ment l'entrée aux États-Unis de la marijuana venant des Caralbes. On estime à plus de 4 tonnes la quantité d'héroîne estrée aux. Etats-Unis en 1981 (pour près de cinq cent mille utilisateurs connus) et à 60 tonnes celle de la cocaîne, essentiellement en provenance de Colombic (pour

une quinzaine de millions de clients -).

Le succès des trafiquants tient Le succès des trainquants tient aussi au fait que les filières les plus importantes passent par la Mafia, qui dispose d'un vaste réseau de renseignements implanté jusque dans les services officiels. Selon la police, la moitié des actes criminels graves enregistrés en 1981 étaient liés au traffe de descrires. trafic de drogue.

La publication de ce rapport ris-que de provoquer des vagues dans l'administration Reagan alors que le président vient tout juste de repous-ser la suggestion de plusieurs mem-bres importants du Congrès de char-ger un membre de son cabinet de coordonner les activités des divers départements intéressés à la litte

New York - La lutte contre les . contre la drogue : justice, défense, transports, douanes. Trésor, départe-ment d'État et C.I.A.

M. Smith, le ministre de la pa-tice, estime que l'entrée officielle, décidée seulement l'année dernière, du F.B.L. dans la lutte contre la drogue devrait avoir rapidement des effes positifs: en janvier 1982, le F.B.I. avait seulement une centaine d'enquêtes en cours; il en a au-jourd'hui plus de mille cent et a affecté six cents de ses inspecteurs à la hutte contre la drogue ; ils s'ajoutent aux mille huit cents hommes de l'ad-ministration fédérale compétente. Mais les rivalités entre les divers

services continuent. Le service des douanes, en particulier, témoigne toujours d'autant de manyaise volouté à l'égard des opérations mon-tées aux frontières par d'autres ser-vices. Les responsables des douanes font valoir que, à moins de fouiller tous les voyageurs qui franchissent les quelque 150 000 kilomètres de frontières et de côtes américaines, ils n'ont guère de moyens d'arrêter toutes les marchandises illicites qui arrivent par bateaux, voitures, avions ou courriers personnels. Au surplus, font-ils remarquer, les profits laissés par le trafic de drogue sont si considérables — ils se montenaient à 30 milliards de dollars par an - que d'innombrables individus sont prêts à courir les risques qui

Dans certains milieux de l'admi-mistration fédérale, on estime que Washington pourrait offrir une com-pensation financière aux gouverne-ments étrangers qui encouragent le remplacement de la culture de la marijuana et de la coca par des pro-duits alimentaires. Une initiative avait déjà été tentée en Iran et en Afghanistan, jusqu'à ce que les trou

bles politiques y mettent fin. Mais les spécialistes se font pen d'illusions sur la réussite d'une telle entreprise.

NICOLE BERNHEIM.

#### FAITS ET JUGEMENTS

#### Demande de mise en liberté pour les Irlandais de Vincennes

Me Eric Allain, de Créteil, Guy Aurenche, Antoine Comte, Marc Portehaut, de Paris, défenseurs des trois Irlandais arrêtés à Vincennes (Val-de-Marne), le 28 août 1982 par le G.I.G.N. (Groupe d'interven-tion de la gendarmerie nationale), ont annonce, mardi Is février, qu'ils allaient déposer une demande de mise en liberté des trois inculpés, après la publication d'informations précises sur les contradictions et les ences de l'enquête révélés au fil de l'instruction (le Monde du

Dans un communiqué, ils s'estiment » rassurés par l'intervention de la presse dans un dossier qui a l'aspect d'une affaire d'Etat en raison d'un communiqué précipité de l'Elysée couvrant les agissements incertains de quelques gendarmes ». Ils considèrent que cette « nouvelle situation donne une occasion unique aux autorités judiciaires de démontrer que les principes républicains

restent la norme, en favorisant la mise en liberté immédiate des trois accusés . Les quatre défenseurs en appellent donc - à l'opinion publique pour que les trois Irlandais ne soient pas sacrifiés au nom de la raison d'Etat comme cela s'est pro-duit si souvent dans le passé ».

 Il est nécessaire que les auto-rités françaises rendent à cette affaire les dimensions qu'elle n'aurait jamais dù dépasser et libère au plus vite les trois Irlandais », estime, de son côté, l'association Irlande libre. Refusant qu'une « injustice politique - soit commise - au nom des intérêts supérieurs de l'État », elle conclut : - Nous n'acceptons pas l'assimilation des résistants irlandais à des terroristes. »

#### Le journal « l'Alsace » a diffamé M. Saint-Jean

MM. Gilbert Klein, directeur du iournal l'Alsace, et M. Jean-Marie Storkoel, journaliste, collaborateur de ce quotidien, ont été condamnés chacun à 1 200 F d'amende, le 1º février, par la dix-septième chambre correctionnelle de Paris, après la publication d'un article, le 5 décembre

1981, jugé diffamatoire envers M. Roger Saint-Jean, directeur ad-joint des douanes, qui obtient un franc de dommages-intérêts et l'in-sertion d'extraits du jugement aux frais des condamnés dans trois journaux de son choix, le coût de chaque insertion ne pouvant excéder

Le tribunal reproche aux deux prévenus d'avoir reproduit sans aucune vérification la lettre d'un contrebandier suisse, M. Eddy Ei-chenberger, adressée à un juge d'instruction de Mulhouse, afin d'accuser M. Saint-Jean d'avoir eu certaines complaisances à son égard (le Monde daté 9-10 janvier).
M. Saint-Jean, qui réclamait
500 000 F de dommages-intérêts,
n'obtient cependant qu'une indem-

· Glissement de charbon aux Houillères de Lorraine: un mort, un blessé. - Un mineur a été tué et un autre grièvement blessé, mardi soir 1" février, vers 22 h 30, à l'étage 1050 du siège Simon des Houillère du bassin de Lorraine à Forbach (Moselle), lors d'un glissement de charbon. Les deux mineurs travaillaient dans une galerio en cours de creusement quand une coulée de charbon s'est produite et a reconvert les deux hommes. Le premier, M. Amar Douair, vingt-sept ans, marié, né à Sétif (Algérie), griève-ment blessé aux membres, a été dégagé, tandis que son compagnon, M. Winfried Boehn, trente-six ans, marié, père de cinq enfants, de na-tionalité allemande, né à Ottenhauser (R.F.A.), a été retrouvé mon après cinq heures d'efforts de la part des équipes de sauvetage.

· L'Association nationale des conseils juridiques a un nouveau bureau dont les principanx responsables aont les suivants: MM. Jean-Claude Coulon (président, Paris), Bernard Hug (président adjoint, Strasbourg), Jacques Bret (vice-président, Paris), Joseph Delattre vice president, Neuilly-sur-Seine), Maurice Troussier (vice-président, Levallois-Perret), Michel Faivre (secrétaire général, Levallois-Perret), Jean-Yves Carre (trésorier national, Rennes), Pierre-Marc De-namiel (secrétaire général adjoint, Marseille), Jean-Claude Gourgues (secrétaire général adjoint, Paris). \* A.N.C.J., 23-25, avenue Mac-Mahou, 75017 Paris. Tél.: 766-30-07.

M Marchand

A COMPANY

EST OF MICHAEL CO. ST. ST.

a fargest. On the same

and a principle of the

n de Causer

#### FRANCE

Seals from John Little Marie Anna Line Company of MERITAGES AND STORY The state of the s Series actions to mattern state AND SHOP SHOP SHOP States of the same of the same of the same 経験性 中 シャー・コング COSTORES CHE IN SPACE Man expension of the series application for the second of the second BERTHER LAND DO MAN

**du do**cteur Cu

week and from the same

Rome. - - C'est une nouvelle affaire Ben Bella, un cas politique camoufié sous des policiers », affirmé. M° Madeleine Lafue-Service and the service and the Véron, avocate, depuis la guerre d'Algérie, de l'ancien président, en ouvrant, la le février, la conférence The second second de presse qu'elle a tenue Rome. Les quatre partisans, expulsés France, de l'ancien chef de l'État algérien ainsi que M= Ben Bella, venue de Suisse pour l'occasion, ont ré-The same of the sa pondu pendant plus d'une heure aux accusations portées contre eux depuis la perquisition effectuée le 25 janvier dans la maison de M. Ben Bella, à Montmorency (le Mana du 28 janvier). -

Mª Ben Bella a dressé un réquiside l'intude du gouvernement français, n'hésitant pas à déclarer : « Il y u des relents de racisme dans cette affaire. Si Ben Bella avait été caétaire de la commission des droits un président européen ayant eu des de l'homme islamiques (2), dont

Dans son numéro du 6 février

L'Etat marchand d'alcool

fait de mauvaises affaires

Vendre de l'alcool, ce n'est pas la le

gagner de la mil. Qu'il s'agisse de la vigne

ou de la betterave. l'État en puis

Enquête de Daniel Schneider

Correspondance

LA NOUVELLE «AFFAIRE BEN BELLA»

La femme de l'ancien président algérien

ennuis, on 🔳 🚾 pas traité ainsi. En 1956, un gouvernement socialiste (1) = détourné l'avion du « fellaga = ; en 1983, un gouvernesocialiste envahit = Pour eux « | a été, « | a il restera = La femme 🛅 l'ancien président, qui l'ancienne journa-liste Zohra Selhami, san aussi déclarée convaincue que Paris n'a fait qu'obéir aux pressions du gouvernement algérien: « Tout ça, c'est une affaire de gros sous. Sans les contrats signés « l'Algérie je ne crois pas que le gouvernement fran-çais eut agi ainsi. » Elle » évoqué ensuite des visites d'émissaires » ministères des relations extérieures et II l'intérieur qu'une qu'une sation de préfet Lambert avec le se-

porte le débat sur le terrain du «racisme» M. Ben Bella est le président, visites destinées à faire comprendre à son mari que sa présence sur le sol francais posait des problèmes. D'où la décision la famille Ben Bella de partir pour la Suisse il y a un mois.

A propos des accusations portées implicitement M. Ben Bella de propager l'intégrisme musulman parmi 🔄 travailleurs immigrés, la femme de l'ancien président 🗉 déclaré que son mari - avait toujours eté musulman pratiquant mais d'un islam ouvert et solérant. Elle a justifié les dons I diverses mosquées par le di qu'étant de prières, celles-ci culturels pour apprendre M. Mohamed Yadi, vivant depuis

quatre semaines en tant qu'ami et homme de contrarce de M. Ben Bella, dans la maison de Montmorency, a, pour sa part, indiqué que ciusivement = die in chambre personnelle ... Bella .. toujours fermée ... clé depuis le départ de ce dernier ... le fait pules cinq occupants algériens ignoraient totalement l'existence pistolets. - la po-Tançaise a fait le travail le la qu'aient 👫 emportés 🛍 la villa de nombreux documents, dont des qui, i elles una qui, i elles una qui aux mains in autorités d'Alger, pourraient in l'origine in nomarrestations.

#### 'MARC SEMO.

(1) N.D.I.R. - Guy Holan président du conseil en 1956 lorsque fut détourné l'aller des Ben

(2) N.D.L.R. - Emanation du Conseil islamique, association interna-tionale créée en 1973, ayant son siège à

#### PATINACE ARTISTIQUE

SOCIÉTÉ SPORTS

#### Aux championnats d'Europe JEAN-CHRISTOPHE SIMOND TROISIÈME

AVANT LE PROGRAMME LIBRE

Premier pour les figures impo-sées, le Français Jean-Christophe Simond a rétrogradé la la place 🔤 championnats d'Europe de patinage artistique après m pro-gramme court, disputé le l'a février Dortmund. Victime d'une mauréception lors double boucle, Simond n'a pu prendre que la place de programme court, gagné devant me public par l'Allemand de l'Ouest Norbert Schramm, champion d'Europe l'an dernier à Lyon. Au classement généprovisoire, c'est toutefois le jeune Tchécoslovaque Joseph Sabovcik, qui l'anh result Lyon en gagnant le programme court, qui pre la première place, devant Schramm, avant la programme libre. Les deux Français, Fernand Fedronic et Laurent Depouilly, sont classés respectivement neuvième

Elena Vodorezova mène après les figures imposées, devant l'Alle-mande l'Est Katarina Witt et la Sandra Cariboni. La Francaise Agnès Gosselin en seizième. En couples, — Allemands en l'Est compatriotes Lorenz et Schubert après les figures imposées. Les Fran-cais Tortel Douillard zièmes.

FOOTBALL. - Jean-François Laquitte l'Association sportive
Saint-Étienne. avec W Paul Bressy, président 🜬 club, lui a permis 📭 racheter ma manufe la 1= février. L'ancien capitaine de verts > un en avec quatre clubs espagnois.

RECTIFICATIF. - La Martini consacre I M 000 F à l'organisation du challenge d'escrime qui porte son nom, et non « 150 000 mil-lions » comme nous l'avons écrit par erreur dans le Monde du 1= février.

#### 95 millions de francs pour l'essor des biotechnologies

rapport que lui avait remis la mis-sion des biotechnologies, M. Jean-Pierre Chevenement, ministre de la recherche et de l'industrie, lançait le programme mobilisateur - essor des biotechnologies - destiné à coordonner les actions nécessaires au développement d'une filière industrielle riche d'avenir. Lundi 31 janvier, le ministre présidait la premiere comité national du programme. Trente-cinq personnalités scientifiques ou représentants de l'administration, des entreprises, des organisations syndicales et profes-sionnelles vont dorénavant contrôler

l'action de la petite équipe qui gère crédits.

Pour 1983, la dotation budgétaire prélevée pour les biotechnologies sur le fonds de la recherche atteindra millions de francs, 47 milcontinuer banque de données sur les séquences d'acides nucléiques, de créer des banques la souches et de financer des études sur a conservation 🕍 📖 souches, 🕮 actions de recherche sélectionnées pour leur impact sur la filière biotechnologie, d'amorcer ou de prolonger des coopérations inter-

En juillet 1982, après étude du nationales and des pays comme le Canada, Japon et nos partenaires de la C.E.E.

Cet effort sera-t-il suffisant? Ne vient-il pas trop tard? La France n'a pas fait grand-chose dans les anaux Etats-Unis et au Japon se créaient nombre de sociétés d'innovation biotechnologiques. Vice-président du comité, après avoir dirigé la mission des biotechnologies, le professeur Douzou estime, cependant, qu'- il n'est pas trop tard pour prendre le train marche ».

Certaines initiatives américaines et japonaises semblent uvuir été prématurées, comme le manifestent quelques faillites. Il n'y a mu du retard sur les produits, nombreux. Il y en avait au plan de l'organisation de la filière ; le programme mobilisateur m précisément pour mission de combler handicap. Les jeux ne semblent pas en-core faits, ii M. Douzou en voit la preuve il la volonie des pays industrialisés de passer accords de coopération bilatérale multilatérale 🚃 la France. Mais les jeux 🛌 dans dix ans.

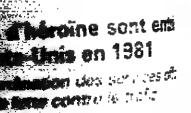
### MÉDECINE

M. Pierre Bérégovoy, ministre affaires sociales et a la solida-rité minale vient d'annoncer que, pour 1983, la moyenne des prix de journée de cliniques privées serait de 8,5 % au 1 mars. Cette sugmentation pourra im modulée selon les établissements après discussion de la fédération intersyndicale des dibaspiralisation privée

d'hospitalisation privée (F.I.E.H.P.) Il l'Union hospitalisation très insuffisante. compte tenu de l'augmentation des charges des établissements de soins privés.

 M. Jacques Chirac, qui a reçu I'Hôtel & Ville le 31 janvier les responsables - Etats genéraux le la santé », organisés à Paris III Mi janvier (le Monde du 31 janvier), a vivement critique 🛍 projets gouvernementaux relatifs à la réforme du système 🛎 🛋

· La société française an prenure conscience du marché de dupe qui, progressivement, menace système 🕨 soins et remet en 📖 non seulement 属 acquis 🚢 🖂 veau 🦚 🕍 médecine française, mais encore les conditions mêmes qui permettaient d'assurer l'avenir », a déclaré M. Chirac.





# LA FRANCE SE LANCE DANS L'IMAGE DE SYNTHÈSE

Un Forum intercentació del mineral images organiză il 2 au février, il l'accide du vingt-troisième l'accident de l de Monte-Carlo, qui a lieu dans cette ville du 🛘 au 12 février. Ce forum est organisé par l'institut na-tional de la manufacturi (INA) = collaboration = International Marketing thème depuis 🖺 🎞 🚟 gouvernementale de développer recherche et production in le images » (in image

La journées annu la language de la l vement: 1) are applications at a composition visuelle électronique à la télévision et au cinéma ; 2) eu son numérique pour le mande images ... I la m révolution m 🕶 l'image interactive ; 🔢 un traite-

ment et à la synthèse d'images (notemment pour les principaux experts imi in manufacture des six cents à Monte-Carlo, notamment ponais, les Deniere, la Allemands... Une jour-Nie de formation aura lieu sur place, avec le concours du Fonds de formation des milieux du spectacle.

Le Festival de on accueil-lers d'autre part un Marché international du cinéma et de la tálévision et, pour la première fois, un manual international les vidéo, réservé professionnels producteurs a distributeurs de programmes vidéo. Cette dernière initiative 

#### POINT DE VUE

### Rattraper le retard

E mariage Juli l'image Julia l'informatique n'est un un récent. 1963, un l'al avait lancé des études 📖 🗒 génération synthétique d'images 🗰 u leurs en temps i pour es appli-

Actuallement, on paut relever grandes Marie d'applications I'informatique dans 🗎 🚃 🚃 l'image 👪 des représentations graphiques. Dans la literatura de l'image l'ordinateur analyse, resraure, Marie III images IIII disponibles, c'est-à-dire déjà saisies 🛚 🖳 suite d'une observation a réel. En revanche. I parlera de synthèse III l'image quand l'ordinateur calcule partir d'instructions, - ou de programmes images qui n'ont pas d'existence préalable. La synthèse concerne utilisatione aussi diverses and is simulation, a conception assistée par ordinateur (C.A.O.) ou la création artistique.

On peut synthétiser de simples graphiques pour 🔤 jeux vidéo 📰 la représentation de atatistiques, ou produire des images très « réslistes » qui mand da fecon pousdes prises de la la Bien entendu, il 📟 possible de produire des animetions a calculant and séries cohérentes d'images comme dans le cas du cinéma d'animation.

Una des caractéristiques de techniques de production d'images 🚃 d'offrir une large palette 🚃 nid'Interaction l'image. laires arran la génération d'images réel » qui permet de se déplacer » la volonté dans les modèles d'univers préalablement

applications scientifiindustrielles, militaires, qui ont du développement de la « recherche-image », qui s'est tenu i essentiel aux États-Unis. Le boom du l'industrie du manufacture III ia synthèse de l'image pur ordiest devenu un fait avec un will de croissance the plus de III E an. Les applications dites artistiques ». c'est-à-dire au cinéma, à la télévision, 🕯 la publicité, au design, 📺 profité a posteriori il cet and tech-résultats prometteurs. De impe grand public comme Tron, Star Trek II, utilisent les plus avancées im laboratoires im production d'images synthétiques. nombreux publicitaires appel i techniques informati-

#### L'évasion budgets

que croît rapide ment, on paradoxalement un certain retard de la recherche en France. Les universités disposant 🛎 très moyens graphiques et m équipes nombreuses. En matière C.A.O., Im logiciels grands industriels (Renault, Mercel Dassault, Matra). and dans les premiers III quel-S.F.P., C.S.T., Lactamme, Sogitec), la ne dispose systèmes opérationnels suffisamment performants pour permettre le développement d'une activité m production compétitive sur le plan intersecteurs de la publicité, du dessin animé. spéciaux cinématographiques, 🖿 l'urbanisme, 📰 l'architecture, ne peuvent a entièrement satisfaits me broduits

particulier | l'enimaassistée mordinateur, 🖺 proindustriel se d'un déficit artistique et culturel. 🔝 🛮 pu voir fleurir Em États-Unis différentes « **mm »** de **mm** graphique par ordinateur. d'un style personnalisé dû l'emploi tel ou technique qui reste a la maîtrisei se posent donc déjà 🔤 enjeux plus oualificatifs 🔳 créativité, 🔳 📖 vellement im formes in des genres. Faute trouver place

par PHILIPPE QUÉAU (\*)

évasion importante 📰 budgets 🚍 production d'autres pays (environ IDC millions 🖼 🚟 par an).

Face I terris situation, et compte www m w prévision d'une croissance marché européen supérieure au mondial, we make interministérielle - regroupant is ministères de 💹 communication, 📸 la recherche et 👪 l'industrie, 🗯 la culture, 🔤 P.T.T. = 25 l'éducation mattenant a proposé un « plan image a articulé a bijectifs principaux : renforcement il le recherche exisactions volontaristes, sensi-bilisation et formation milieux utilisateurs Monde 7 décemavait présenté 🔛 grandes lignes du rapport de MM. Stourdzé). Pour 🍱 domaine 📖 l'audiovisuel, il est prevu il créer une structure originale chargée en œuvre des systèmes 🔳 📟 logiciels d'application en au d'une exploitation | la télévision et le cinéma e de conduire une politique production expérimentale au développement de proto-

#### La communication entre artistes et ingénieurs

Deux mas recherches complémentaires envisagés : E # 2 D > (deux dimensions), et le «3 D» (trois dimensions). Un système 2 pouvoir produire simplement rapidement des images animées, avec une qualité comparable aux techniques 🛍 cinéma d'animation. Le système in âtre capable d'établir une communication graphique le calculateur m disposer d'une bibliothèque de programmes d'animation et d'effets graphiques et plastiques permettant = simular == « pincesux virtuels ».

Pour la simulation de scènes tridi-créer en logiciel de base permettant la mana graphique and données tridimensionnelles : de (parties cachées, d'illu-

mination, ombres portées, anticrénalage...) et la génération de les réalistes. D'autre il faut tant im maîtriser les rimanis disse pace tridimensionnel synthétique : interaction gestuelle (ou autre...), analyse 🔳 synthèse 🛍 mouvement humain, modèles d'armituel (me-

rionnettes, animetion facials...) Di plupart mu concents évorués ci-dessus and déjà reçu un dibit d'application commerciale aux États-Unis, et les recherches les plus avanmenées es certains laboratoires de synthèse de l'image laissent d'ores el déjà entrevoir un début de lisation de scènes jusqu'alors inimaginables : synthèse de paysages d'acteurs humanoides, Là encore, il convient de souligner que la nécessaire maîtrise technique doit se doubler (plus facile à dire qu'à faire...) d'une égale maîtrise expres sive et esthétique. Dans ce domaine les voies ouvertes sont will nombreuses et in l'esprit, un formation, de compréhension de l'autil. reste à faire de la part des créateurs

En outre, ces systèmes sont enloin possible dans ce champ en friche avec une sorte de course à la performance technique. It que les entoujours bien compris. C'est peutêtre 🛗 la tâche la plus difficile qui aties chercheurs du moôle in racherche-image », dont on annonce lars en 1985. la création prochaine : assurer une communication entre la légitime revendication 🖿 🛚 transparence > de l'outil pour les artistes et in nécessaire recherche de performances et de fonctions nouvelles pour les concepteurs de systèmes.

(\*) Responsable du groupe marcherche-image, insuitut national de la communication audiovisuelle (INA). Philippe Quéau avait écrit dans le Monde Dimanche un premier texte consacré aux - Ordinateurs à images » dans le Monde daté 11-12 janvier 1981.

#### Les créateurs et la machine

Il a un an, lors du premier sémi-naire organisé à Monte-Carlo par l'Institut annual de la communicarelles images n'étaient en France qu'une les agitée par quelques chercheurs passionnés et une poignée d'industriels audacieux. Quelques après, un groupe la travail dirigé M. Henri False, de l'INA, se voyait chargé propositions développement à la demande de cinq ministères communication, recherche induscommunication, recherche = industric, culture, P.T.T. tionale. I publiques = 10vembre dernier, im machini de en rapport all anjourd'hui sur la création d'un « pôle de déve-loppement « d'application » des nouvelles techniques in l'image dans la production audiovisuelle. Ce groupement d'intérêt public ganisé annue de l'INA & Brysur-Marne (Val-de-Marne) pourra de second semostre de année.

#### La fuite des cerveaux

Pour une fois, on est alle très vite. C'est qu'on s'est aperçu que la création d'images set in the rair ne relevait pas de la science-fiction am de la reste à faire de la part des créateurs planification il long terme. La sortie encore rebutés par un accès difficile du film Tron sur les écrans français (problèmes de l'ergonomie des ma-chines, de la souplesse des logiciels). vernement l'impressionnante avance En outre, ces systèmes sont en
"" l'apanage d'équipes l' niveau technique, la préocupation principale d'avance le plus
ton principale d'avance le plus
soutenus par li recherche spatiale et militaire. Ce qui amm aujourd'hui aux Etats-Unis une position domi-nante sur le marché mondial des systèmes de traitement et de synthè un marché qui comaît une crois-sance annuelle ≡ 35 € 40 % ≡ qui devrait atteindre 5 millions de dol-

Le rapport « le images » précise même que la part euro-péenne la ce marché au déjà dominée 🛮 85 % mr 🖿 Etats-Unis. Ce qui n'empêche Américains de travailler sur logiciels line des autres a de quoi line réfléchir, d'autant que le rapport «Recherche images» précise jusqu'm 1977 recherche française était encore influente au niveau in-

ternational. Mais, privée im moyens. disséminée, ne disposant d'une filière informatique cohérente, n'a jamais dépassé le male expérimental, Mi Mi b gouvernement très préoccapé des questions de dé-pendance industrielle : quand la la la double, à la d'une dépendino culturelle, la minisi ne se

#### Une mutation culturelle

Cet enjeu culturel de martie images n's rien. I première une d'évident. Pourquoi de une cettain de millions de l'acces pour développer une technologie de pointe alors que, de l'avis unanime, la production and classique déjà insuffisante? A quoi serviles manufa images en dellari de quelques trucages compliqués ou de certains films im science-fiction? Surtout | l'on songe que leur | de production - entre I had F a 30 000 F la seconde - an encore largement prohibitif.

C'est que les relles specquent de la maille toutes les autres applications. Le rapport 🖳 M. Har Palse désigne deux teurs où l'important réalisations sont dell possibles : le denin milmi et le ium publicitaire. Ien marchés importants puisque la télévision diffuse chaque année de cents heures d'animation et plus de sept cents films publicitaires. Deux secteurs où im coûts de production clas-sique sont déjà très élevés m sont le plus aptes I intégrer l'innovation technologique. D'autant que, una fois les logiciels de programmation maîtrisés. Il prix I l'image synthétique baissera rapidement.

Mais au-delà de ces deux preapplications, la synthèse = le traitement des images appelés à bouleverser complètement is prodéjà appel aux nouvelles techni-pour réaliser des génériques ; demain elle s'en servira réaliser

QUATRE EXEMPLES

Synthèse. Les télespecta-

teurs le 7 janvier magazine « Juste une

image » (A 2, 22 h 20), Maisor

vois, un animé d'une minute entièrement produit par or-

dinateur sur un logiciel de la SO-GITEC et une réalisation d'André

l'INA. L'ordinateur a saisi un des-

sin en le décomposant en

1 500 polygones. Puis il a rempli

catte image « fil de fer » en cal-

des objets, les ombres et les re-

Tout pour chaque

image, en fonction de la position

de l'observateur et au rythme de

cing minutes de calcul par image.

Le générique de la Régie de publicité

sur FR 3 a été traité par

teur. Le logo de la R.F.P., les éléments graphiques, ont été filmés par una caméra puis animés et

colorés par le dispositif de traitepression de troisième dimension

sont ainsi purement artificiels.

Smithtime La isolité

SOGITEC a réalisé pour la forme-

tion des pilotes des simulateurs de vol utilisant l'image synthéti-

L'ordinateur

cockpit du pilote la vue d'un ter-

mensions, man in the di-

d'éclairage dépendant

🚛 conditions météo. 🗀

images changent

en réponse aux manipulations du pilote sur ses commandes.

Conception assistée per

ordinateur. Les ingénieurs de

Renault ou de l'eugeot utilisent

des systèmes de visualisation graphique pour dessiner de nou-

mmula des données 🏜 la conception techni-sérodynamisme, matériaux, etc.)

par l'ordinateur

sous a forme cum image d'une

Marie et Printing Cal

propre écriture. C'est là que l'enjeu esthétique prioritaire. Le style d'une image synthétique dé-pend étroitement du logiciel infor-matique et de la machine de traitement qui la produisent : dans ce domaine encore neuf, les choix technologiques sont aussi des choix esthétiques, Il l'on se erri que les Etats-Unis nous imposent l'in-leurs d'Alland modèle culturel - que l'on voit déjà se dessiner à tra-le jeux vidéo, - l'arti-que la création française se dôte de ses propres instruments. Cette maîtrise est d'autant plus néanimé détermine en aval une grande partie de celle du jouet, par l'Iran-médiaire il produits dérivés.

100

the control of the second

Something

Nanage.

--- T.214

\*\* \*\*\* \*\* \*\*\*

la création visuelle ordin'intéresse pas seulement l'univers de l'audiovisuel. Toutes professions qui travaillent aujourd'hui avec un ordinazeur utilisent de plus en plus des systèmes de visualisation. Il est plus facile d'interpréter un schéma ou une image que de lire une suite de données. Qu'il s'agisse d'analyser le cerveau par scunner, de dessiner une voiture ou de simuler plan de circulation urbaine, l'image synthétique de-venue l'« interface » indispensable name l'accesse en univers géré par l'informatique. Un phénomène qui ne que s'accroître avec le développement micro-ordinateur

C'est dans ce domaine de la conception assistée per ordinateurs (C.A.O.) que l'on sent pent-être le mieux l'importance de la mutation culturelle en cours. Pour la première fois, l'image n'est plus le reflet du monde réel, mais la maille du savoir 🖚 l'on 🛮 🔛 lui. La lecture de l'image, la place qu'elle occupe dans la culture et vont s'en trouver complètement modi-

#### **Dynamiser sans monopoliser**

à ces enjeux, la du du pôle de développement », la la mise en place a été confiée l M. Henri False, est délicate. Comme dans les secteurs l'andiovisuel, il faut dynamiser monopoliser, subventionner in 612tiser. III groupement d'intérêt pu-blic débouchera sur une structure légère (une trentaine de personnes) et essentiellement éphémère. La dyna-mique du marché devra, à terme, se substituer à l'aide im l'Etat.

Regroupant des partenaires pu-(universités, centres im recherches ..... P.T.T., Agence de dévelopde l'informatique, sociétés de télévision), le « pôle » associera de partenaires privés à chaque contrat de programme. Sa première sera in regrouper initia-tives in un tout cohérent pour passer tives un tout cohérent pour passer rapidement du stade de la recherche Celui du développement industriel li de disposer de adapté à la création audiovisuelle et surtout de logiciels, ces programmes graphiques pré-établis qui contenir plus de cinquante mille instructions, capables de faire lui le cout 📰 la production.

La deuxième tâche sera la forma-Celle d'ingénieurs spécialisés en informatique graphique : des D.E.A. (diplômes d'études approfondies) pourraient mis en place des l'an prochain. Mais celle aussi des créateurs : l'installation du groupe à Bry-sur-Marne, sein d'un ensemble regroupant la formatitut des hautes études cinématographiques (IDHEC), n'est pas un hasard. Très préoccupé par le tôle du service public dans ce nouveau secteur, l'INA a déjà mis pied un réalisateurs pendant le séminaire international de

Enfin, il faudra lancer im premières productions, sachant qu'aucune société, publique ou privée. peut supporter au-jourd'hui le de l'innovation rechnologique. Le ministère de la culture devrait jouer un rôle prépondérant en subventioncertain nombre produc-tions par biais ses d'aide la création audioviduelle.

JEAN-FRANCOIS LACAN.

#### INSTITUT NATIONAL DE LA COMMUNICATION **AUDIOVISUELLE**

Laboratoire pour l'avenir III la Communication Mémoire vivante de la la la Télévision École III Formation aux métiers de l'Audiovisuel Lieu 🕩 Création at de flacfaire en matière 🍱 programme

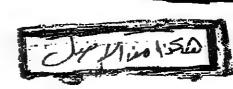
#### LA RECHERCHE IMAGE

- Name Technologique : (Système SYCHI-MIM II)
- Recherche Image : Traitement III synthèse d'images pur ordinateur, III III 3D - Production Expérimentale : accueil et coproduction : (vidéo, informatique, film)

#### LA RECHERCHE MUSICALE

- Création ~ Formation Prototypes audionumériques
- Concerts : Acousmonium mobile Trio. IIIII Plus
- Patrimoine : Plus 1 000 titres, disques, publications.

I.N.A. - Relations Extérieures 23. boulevard Jules-Ferry 75011 PARIS Tel. 355-44-84



Le Monde

### Le mal-aimé du siècle d'or

A Royal Academy présente une exposition Murillo, orga-nisée pour le troisième cente-naire de la mort du peintre, exposition dont Madrid, sous one forme an pen différente, eut les prémices et que nous ne verrous malheureusement pas en France. Avant d'en commencer le compte rendu, nous voudrions tenir quelques propos nins sur la manière dont s'eff aujourd'hui le trajet Paris-Londres et retour dans les Airbus de notre compagnie nationale.

A MARCHA CALL STRAIGHT

minc pact of land men has firme when the

ter Attended 20 fets tur Subje Service of the servic

THE STATE OF THE STATE OF the st preus of the state of Marine S & be all place or a series CONTRACTOR OF STREET, STREET,

machine

Water to ASSES.

12 100 Contract of the second

margaret an

4477 C. C.

20.25 Sec. 14.

A STATE OF

Box acces

Service - 4

1.00

40

Carl.

A STATE OF THE

April 1

18 to 10

Aggress of Wheelphin

BARAS LOS

Representation

30 .

3.4

Service in the service.

**●** 

768 ......

On va vite, certes, mais les sièges ont été multipliés et l'espace bourré au point que ces cinquante minutes vol deviennent un véritable supplice. On bute sur les colis que les malheureux voyageurs enfournent || grand-peine dans les casiers prévus || cet effet, l'odeur est douteuse, la chaleur suffocante, les crânes lui-sent, les maquillages s'effondrent, impossible de lire, fitt-es la revue passablement débile que la compagnie met à la disposition des passagers et dont la première figne nous rendrait furieux, d'ailleurs, autorielle die autorielle die autorielle des passages de la compagnie de la compagni puisqu'elle dit : « Installes rous confortablement ». Tu paries I Les troisièmes classes de l'occupation et les autobus de Calcutta nous out laissé un moins pémble souvenir. Le pieces fois, nons prendrons

Cola dit, Murillo, c'était très bien, et d'autant mieux que le peintre est en passe de devenir le mal aimé du Siècle d'Or et qu'on lui attribue plus volontiers l'usage intensif de la gui-mauve et des saintes builes que la pratique désintéressée des vertus cardinales du grand art.

Au XVIII: siècle, souverains et amateurs se disputent ses toiles au point qu'un édit royal en interdit l'exportation. Lors de son passage il Séville, Théophile Gautier remarque que les faux Murille y pullulem à des touristes nairs, ce qui ne l'empêche pas de voir en lui

Aucun tableau | Date date n'avait atteint un tel prix. Mais après l'odeut de sainteté vint le purgatoire, et le goût de notre époque, qui se porte à la fois vers les ténè-bres et les profils nus, la forme aride et dépouillée, place Murillo bien loin derrière Zurbaran et Goya, sans par-ler même de Velasquez. Au point et un pen niaise que l'on anribne parfois à la religiosité espagnole.

Rien de plus injuste, et c'est une injustice analogue à celle dont fat longtemps victime Millet. Dien conçue et bien conduite, limitée aux temps forts, l'exposition de Londande de dit clairement : Murillo est un grand peintre, un merveilleux dessinateur, un homme sensible et bon que sa tendresse les fuibles et son évidente modern rendent plus attachant encore, un cœur simple peut-être mais une grande âme et un maître qui, sans avoir pratiquement quitté sa ville natale, aut intégrer II un art très personnel le plus beau de la peinture européenne, de Raphaëi II Caravage, de Titien à Rubens et Van Dyck.

La ville natale de Murillo, ce fat Séville qui vit, également, natre Ve-lasquez, d'une vingtaine d'années son siné, et cu Zurbaran s'établit en 1628. A la fin du XVI siècle, au début du XVIII siècle encore, Séville est la véritable métropole de la Pé-minsulo, le point de départ et d'arri-vée des échanges avec les Améri-ques, le fieu où se momaie l'argent venu des mines du Pérou, une ville aussi forte que Venise; et la plus peuplée d'Europe après Paris, Lon-dus et Nordes

La décadence w commencer très vite, qui est celle de toute l'Espagne

place, et dans des fort douteuses, lors de l'occupation napo-Monde, I nombreux dans cependant malades, teigneux, infirmes, les paper faméliques et les eniants perdus que son œuvre

> Sans nulle complaisance miséra biliste, d'ailleurs, mais avec le ton de la plus sincère et fraternelle compas sion. Le malheur des temps avait multiplié les institutions charitables, et Murillo fut membre de l'une d'entre elles, l'hôpital de la Caridad — qu'avait fondé le plus illustre des pé-nitents espagnols, Miguel de Masars – et hour lequel il executa de miséricorde. Deux d'entre eux, la Guérison du paralytique et le Retour du fils prodigue, sont présentés à Londres, de pour de pour néité, d'équilibre entre le grand style et la vivacité immédiate, le naturel des attitudes et des types.

Les toiles de la Caridad appar-tienne à la maturité de l'artiste et ont au exécutées après le voyage de Madrid de 1658, qui lui donna l'occasion de voir les collections royales. Mais, dès 1645, les œuvres destinées petit cioître du couvent de Saint-François manifestent le même don François manifestent le même don de replacer la scène édifiante dans un milieu réel et convaincant, de donner tout leur poids aux objets, tout leur caractère aux visages – tels les hommes et les femmes du peuple qui entourent Salat Diego d'Alcala distribuant du pain aux

Zurbaran guide ici les premiers pas de Murillo, bientôt relayê (idéa-iement, cela va sans dire) par Caravage, dont cortains motifs sont relittéralement dans l'Adoration bergers du Prado, cependant. l'effusion rubénienne illumine qui ne l'empêche pas de voir en lui des derniers Habebourg, mais s'ag"l'un des plus admirables petures de l'Espagne et du monde", et en dix de l'activité marchande et d'une de l'Espagne et du monde et d'une de l'activité marchande et d'une de l'activité des l'activité des l'activité des l'activité de l'activité d'une réde l'ac

Raphaël, Caravage, Rubens. Mais comment douter que l'on est en Espagne lorsqu'on voit tous ces noirs visages, ces pilosités efferves-centes, ces courtes silhouettes aux fortes attaches, ou, chez les femmes, ces yeux de velours, ce teint d'orgeat, qui deviendra un jour le par-chemin de pauvre vieille tenant

bleus profonds, elle montre avec quelle intelligence et quelle robus-tesse de tempérament Murillo a su

drus, de si joyeusement barbus, de si virils, pour tout dire, alors que le malheureux est en général bien pale et paraît jouer sant conviction un rôle dont il faut bien reconnaître qu'il est le plus délicat du répertoire

Cette Espagne de tous les jours, nous la retrouvons dans les moyens formats de l'histoire du Fils prodigue, qui a tout l'allant, toute la cou-leur d'un récit picaresque, et dans la série des jeunes mendiants, des enfants de la rue, qui ont tant fait pour une des raisons de son relatif discrédit. Une dizaine d'exemplaires en présentés à Londres, qui parfois se dépassent pas le niveau de l'audite, mais atteignent la perfection le tableau du Louvre, entré dans le collections royales 1782, et le Saint Thomas de Villanueva donnant ses vêtements à de jeunes mendiants. Saint Thomas lui-même est encore un enfant et Murilio nous le montre au moment où il se déêtre grotesque et l'on n'imagine rien de plus émouvant et même de plus douloureux.

Saint Thomas de Villanueva, qui fut l'un des prédicateurs de Quint, appartenait à l'ordre augustins. Il n'en apparaît pas capucins Séville, le peintre considérait présenté une deux de toiles grande : le : le !! Adoration des bergers

et un pathétique Saint François em bressant le Christ en croix. Thomas de Villanueva, ici adulte, le visage émacié et rayonnant d'intelligence, une sorte de Fénelon espagnol, distribue des vivres I de pauvres gens, et tout est dit du chagrin, de E pitié de la peur, de la faim, de la longue suit des misères sans recours. de la bonté mais aussi du dés

L'autre sommet de l'art de Murillo nous paraît être l'ensemble de gue transformée en réplique de la basilique romaine de Saluto marre Majeure. Deux immeni particulier, le Songe du patriclen et l'Explication du songe – avec la prodigieuse silhouette du pontife vu en contre-jour, - manifesta la maîtrise du peintre dans le domaine du portrait, in la nature mone, du clair-obscur, in même, ce qui in en Espagne exceptionnel, se celui du payment will an intain lumineux man on manner per trie loin de

il nous resterait à parler de ces Immaculées peut-être étrangères au goût actuel mais qui sont de fort belles come exécutées avec beaucoup plus de conviction que Velasquez n'en mit il martir le même sujet. Cela nous de la rappeler de théologiques et nous préférons terminer en disant notre étonnement qu'une l'ille exposition, comme l'an dernier celle du Greco, ae 🔤 présentée à

ANDRÉ FERMIGIER.



Cinéma et histoire, histoire du cinéma

### L'inaccessible Clio

ES rapports de l'histoire et du cinéma, de la politique et du cinéma, de l'idéologie et du cinéma, ont toujours préoccupé l'équipe qui anime à Perpignan, avec Marcel Oms, le revue les Cahiers de la Cinémathèque et qui organise, au printemps, depuis de nombreuses années, « Confrontation », festival international de critique historique du film. En 1973, déjà, les « cahiers » de Perpignan publisient un numéro Cinéma et Histoire, Histoire du cinéme destiné, en gros, à définir autant que faire se pouveit, alors, les méthodes d'approche des événements historiques, contemporains ou non. Sous le même titre est peru, à l'automne 82, un très gros numéro double qui reprend ce sujet sous un autre aspect. Or, deréunit Perpignan, pour quelques jours, me historiens et des critiques. Et. depuis le printemps 1981, les Cahiers de la Cinémathèque, revue d'histoire du cinéma, a cessé sa collaboration avec son « partenaire privilégié », le cinémathèque de Toulouse, qui n'est donc plus concernée, si peu que ce soit.

Sans y voir forcement une retetion de cause à effet, le récent numéro Cinéma et Histoire, Histoire du cinéma prend tout de même l'allura d'un manifeste purement perpignanais sur une conception, une méthode, influencées par celles des historiens e non cinématographiques », chercheurs d'archives, de documents. Dommege que la revue ait été composée et obstinément depuis des années, jours, historien de cinéma, est 65 francs.

bat an perspective ! Il est pourtant question dans une étude d'Amei Teupel sur la Révolution française vue par le cinéma allemand des années 20, du Danton de Dimitri Bu-chowetzki (1921), où Emil Jannings jousit le tribun, et Werner Krauss, Robespierre. Par affeurs, Roger leart, auteur d'un ouvrage monumental sur Abel Gance non encore publié, décortique la Représentation de Napoléon Bonaperte dans l'œuvre de notre cinéeste vi-

Mais que faut-il retirer de ce numéro ? 🔤 📫 sérieux, 🖮 Clio, le muse de l'histoire.

référence, bien sûr. Qu'il s'agisse obligé de limiter son terrain d'inde Wajda. Il y avait, là, un besu dé- d'œuvres de fiction sur des événements historiques ou de films de montage réalisés avec des documents « vrais » (tel le Chagrin et la de lime Ophtis), m particicents, d'origines diverses, s'éverà placer 🖢 e cinéma > sur les terrains de la philosophie, de la pratique sociele, de la sémiologie, etc., quitte à étandre un film sur des tables de dissection où il devient l'objet de recherches froides, et non plus de pessions artistiques. Marcel Ome est le seul à faire de l'humour sur

La tentation universitaire

Sens généraliser, on sent poindre ici la tentation universitaire, Rémy Pithon (Clio dans les stu-dios : la règle du jeu) s'approche d'un phénomène important : la relation du film aux spectateurs. Il le délaisse, maiheureusement, sans gvoir poursuivi un reisonnement qui pouvait déboucher sur quelque chose de primordial.

If y a, dans ce numéro, des lectures festidieuses et d'autres qui ne le sont pas. Il y à sussi un malaise sans doute inconscient révélé à travers le rapprochement des textes : l'impossibilité d'être aujourd'hui, qualle que soit la méthode employée, un historien général du cinéma, Georges Sadoul, mort avant d'avoir achevé son œuvre, Jean Mitry, qui la poursuit

main, découvreurs d'un art nouvusu. Us ont suivi son développement, ont été des critiques possédés par l'amour des im muettes, puis parlantes, des histo-riens intrépides comme des aventuriers, per la foi, quitte à remettre en cause certains de leurs juge-

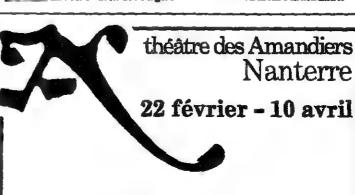
Les générations suiventes ont perdu la chance - qu'ont connue Sadoul, Mitry et quelques autres (dont Henri Langiois, sur son propre terrain de collectionneur, ou Lotte Eisner qui, dans le Berlin des années 20, vit se créer l'expressignaisme) - de se beigner aux SOUTCES VIVES.

Quelqu'un se voulant, de nos

vastigation à une période définie, à un thème ou à un réalisateur, encore que tous les films dont il pourrait avoir besoin ne sont pas forcément abordables, maigré la conservation dans les cinémathèques ou le « magnétoscopage » des programmes de télévision. Si la famille de Georges Méliès a réusei à reconstituer l'œuvre de ce pionnier, que reste-t-il, per ailleurs, du patrimoine must mondial ? Presque rien. Quant au cinéma dans son ensemble, les cinémethèques, en France ou ailleurs, ne pauvent se permettre des projections trop fréquentes de leurs précieuses copies. Alors, les théories sur la recherche historique, les rapports du and a de limit in the last joli, mais cela ne remplace pas l'érudition (bête noire de certains scientifiques), ni l'enthousissme du cinéphile actif et le rapport humain, émotionnel, boulimique, avec le spectacle cinématographique. leçons d'anetomie, ratiocinations à partir de fragments historiques dont on tire current life and - quanti eller ne was prematti d'avoir un regard, une attitude, modernes ». Il faut de nos jours 🖦 🗥 ajuster l'histoire 🔤 cinéma, le cinéma à l'histoire.

#### JACQUES SICLIER.

u tim Estima de la Cinémathèque, nº 35/36, automne 1982, limitat de recherche et d'azimation sur l'histoire an cinéma, 268 man ill.,



Myriam BOYER Sidiki BAKABA Philippe LEOTARD Michel PICCOLI

#### **COMBAT DE NÈGRE** ET DE CHIENS

de Bernard-Marie KOLTÈS mise en scène Patrice CHÉREAU

LOCATION QUVERTE 721 18 AL

### **NEW-DELHI**

### Un festival sans prix

Le fait que les festivals indiens compétitifs - même une année sur deux n'est pas sans placer ce pays dans une position que rend difficile la multiplication récente des festivals dans le monde. Celui de Manille notamment, proche par les dates, projette désormais une grande ombre sur son concurrent Mew-Delhi.

Devant la médiocrité qual générale des films sélectionnés, le jury, présidé par Lind-say Anderson, a décidé de ne pas attribuer

cruauté de certaines

anciennes muum celle del mariages

d'enfants. Phaniyamma, petite fille

mariée I l'âge de neuf ans, se

retrouve nem peu après. Si vie

n'ayant pas le droit de m remarier.

Si elle subit son sort was broncher,

elle se montre capable d'évoluer

jusqu'à encourager, devenue vicille,

la révolte de l'ament placées de des circonstances similaires. Cette

œuvre mail il raffinée, d'une

beauté plastique fondée notamment.

une subtile im mu

leurs, met enfin au premier plan le

Financés | le gouvernement de

Bengale IL l'Ouest, III films poli-

et invitation en militantisme. Griha-

juddha (la Crotsée des chemins, 1982), Buddhadev Dasgupta, que grand capitalisme

peut aller pour évi-que soit i la corruption qui

le ronge. Un journaliste tenace walk

courageusement de mueur

l'enquête : il sera il ann man, Le

pessimisme il au œuvre - un

autre personnage perd sa Mi révolu-

tionnaire I I de s'intégrer

an système - s'accorde and la pein-

d'un Calcutta nocturne,

seux suintant, aux venelles

de la comment de la comment de la commenta del commenta de la commenta de la commenta del commenta de la commenta del commenta de la commenta del commenta de la commenta del commenta del commenta de la commenta de la commenta de la commenta del comment

us négligé du

cette aunée son grand prix (le Monde da 🔳 janvier). Anderson, rappelons-le, a déclaré que « le cinéma du tiers-monde n'a besoin d'ancue patronage, mais d'encouragement et d'aide. Inchire des œuvres de qualité inférieure dans une compétition internstionale ne va aucunement dans ce seus, ni d'ailleurs des films de bonne qualité profesmais de de pays annually ... Ce refus management in toot

paternalisme est l l'honneur de factuel et de l'Inde, qui n'a bien enteudu aucun intérêt l brader son trophée.

Beaucoup ont trouvé que la sélection des films présentés dans le panorama indien vingt et un films - manquait de rigueur et de cohérence. C'est que ce cinéma se déve-loppe dans une diversité accrue, même si les films d'auteur restent I ce jour les plus susceptibles l'observateur

D LUSIEURS and the domine une atmosphère de sourde, qui m transforme m panique un cinéma d'auteur qui, pour l'heure, s'agite 👅 l'acon quand in Harry | l'action. vehemente. Katha (Fable, 1982), Shvam Benegal, avec Arohan (la Sai Paranjpye, was branche comédie - la cinéma and ignore Montée, 1982), poursuit une de l'épogénéralement 📓 comédie, - qui pée d'un métayer qui m trouve oppose deux jeune in jeune homme modeste, la la et travailcontraint, par ordre de propriétaire du terrain, de quitter la tune qu'il leur us parasite hâbleur. 🚻 🎩 Le film mir la rapide lui = ambitieux. [74] [47] amis. [48] désintégration Le m famille, qui le lièvre : la livium entrent en com-Calcutta mm la modra es pétition amoureuse. La qualité de li crime. Mais le béros, après des 'interprétation, de luttes in de procès, ill'imit taines in the last sur tax finalement que ses droits marai resand the sûr, un rythme rapide tundi u devient miles un de cicinon dépourvu d'élégance font, 🚛 🚃 de son village. Tout en étant riche en The une cettvre assez unique incisives une at all précise u datée d'exploitation des Phaniyamma (Phaniyamma, rurales, le Munici choisit le 1982), Prema Karanth, return réalisatrice de talent, de la camp révolutionnaire à manue une approche faite davantage in senti-

Un militantisme sincère

Ces films, qui s'appuient peutêtre un peu ma ce a j'appelle-rais l'a de Costa-Gavras », temoi-Ruent en tout est d'une au piège. sensibilisation croissante des indiens, notamment bengalis, and réalités quotidiennement vécues de la misère, de l'injustice et de la corruption. Leur évidente, autant que l'authenticité du cri de rage dont ils explosent.

dialectique : Benegal

Quatre films, par ailleurs, s'impoesthétiques mis m œuvre. Elippothayam (le Piège a rat. 1981), d'Adoor Gopalakrishnan, décrit, une longue madmirable métaphore, in direction et la desitégration d'une la la cramponnée un mode de vie encore féodal et incapable d'assimiler in transforma-tions de la société du Kerala. Le chef de alle famille finit par s'enfermer in la grande in ancestrale, sombrant = folie. Le rapport évolutif entre le 🚟 🗷 l'espace d'une architecture, la lenteur de qui s'érigent en autant de rites, lum de ce film une vaste cérémonie que souligne avec force le rite funèbre et répété de l'immersion dans l'étang du rat pris

est d'atteindre un public autil large

Uspalendu Chakraborty.

(les Yeux, 1982), s'appuis

sur un sujet fort : qui, d'un travail-

leur aveugle ou III fils aveugle d'un

grand patron, pourra bénéficier des

yeux légués par un condamné à mort, leader syndical qui, précisément, a le injustement de

imatim per ce même capitaliste?

Manœuvres et magouilles d'un côté,

m de l'autre l'accellent d'in desse

gien tetu, mellemment impuis-

mente un limit du compte. Si liei deux

finalement détruits, au moins

demeure intact l'esprit révolution-

naire des classes laborieuses. Seul

film indien L participer à la compéti-

tion, les Yeux, mun efficace

dure, a reçu le prix spécial du jury pour - le force de 20n expression et

possible.

Le loug lectronical (73 minutes) le Mani Kaul, Dhrupad (Dhrupad, 1982), E musique classique indienne, dont il retrace de manière allusive la riche histoire, n'a pas pour seule vertu de man faire voir et écouter de merveilleux musiciens indiens, instrumentalistes ou vocalistes. Il est surtout l'œuvre d'un cinéaste inspiré qui élabore ici un style cinématographique massinement extrême, lequel, loin de ce d'accompagnement simpliste de la musique, respecte celle-ci, en sachant se faire contemplation, ou l'exalte, en ouant sur les variations de 🔚 et volutes architecturales des palais où le film a été tourné. De en leur d'une heauté confondante, résultat d'un travail de prise de vues d'une précision remarquable, Dhrupad prend place parmi les rares grands films

Pour plan qui échappent, Pratishod (Représailles, 1982), Surendra Nath Dhir, avait panorama II s'agit pourtant d'une ceuvre a grande qualité. Sur un sujet inter - II cane bearing party man Colomb l'administration indienne la salaire dû à sa femme qui a travaillé un temps et qui n'a pu, pour cause na maladie. In toucher dem les délais prévus, - ce film en mi blanc, anim a pauvre, témoigne, regard, dans un style qui peut faire penser à Bresson. Ni idéa-liste a misérabiliste, il derette lei present qui l'instituauxquels il s'adresse. une étude sur l'humiliation, d'em intériorité de la tenue, annue, les longs aller qui le ponctuent 🖮 bout en bout.

Kharij (L'affaire IIII close, 1982), le demier IIII de Mrimal Sen, une d'une rare force. Préférant le mit divers un grandes diritmuma ilm m livre depuis quelques and une analyse critique des moyennes indiennes auxquelles il a toujours appartenir. Ici la mort « acciden telle » d'un domestique enfant, en insupportable insupportable fiction, aboutit à mattre | jour same compleisance les contradictions et les hypocrisies du couple qui trouve d'une certaine manière engagée. Le père de l'enfant, un paysan pauvre, n'obtiendra aucune nnensation. L'humilistion encore d'une force quasi manufait à la fin in film : Sen s'impose de plus en plus comme un cinéaste & la lucidité écorchée, témoin agressif de 🚥 milieu et de son époque.

Le cinéma indien d'auteur continue. Il continue aussi à nous éton-ner. A nous de savoir répondre à ses i ses silences, immitte

HENRI MICIOLLO.

Directeur de l'Institut français Auteni - Ray. Editions L'age : Sense

### La vague de la vogue

Metheur au pays qui a besoin de héros, mais que faire si les pauvres humains ont basoin de gourous ? Effrayés d'eux-mêmes, l' l'anné mans leur peau, décontenancés par la résistance du corps à la volonté, ils partent à la recherche de celui qui les déliera. Les artistes servent de moure : normal, ils sont les porte-parole des dieux. C'était déjà ainsi dens la Grèce antique, ça l'est toujours dans les cultures palennes, et chez les acteurs désireux d'échapper au « système » qui sclérose l'imagination et banalise les comportements.

Alors, en groupes, pour ne pas dire en troupeau, ils aux pratiques enseignées par leurs inventeurs - mais si quelque chose ne s'enseigne pas, c'est bien le don d'invention. Quand même, on a vu les groupies par miliers se rassembler autour de ces personnaîtés immenses qui infléchissent le mouvement des arts et modélant des psysages incomus. On les a vues, las groupies, à l'Actors Studio, apprendre à l'actors planer vers les utopiques de Julian

tique vanue d'outre-Atlantique, comme le qu'elle Gymnastique | Care ? L'aérobic l'animana de marilles unilective sur une musique disco dans des tenues colorées. Lancée en Califomie par l'actrice Jane Fonda, elle a pris par le biais des médies allure de religion du corps. Elle a ses temples, son organe de presse Vital et sa messe dominicale sur Antanne 2, Gym tonic. L'airobic envahit tout et tend à éclipser auprès du public la plaxes, centrées sur la prise de conscience du coros.

Discutée, contestée sur le plan de la pratique, en raison de son rythme forcené, l'aérobic pose également un problème de comportement : alors que la dense engage en même temps que le corpe, le cœur et l'esprit, l'aérobic ne concerne que le corps. Son enseignement n'est ni l'acquisition d'une technique ni la repherche d'une expression. C'est tout au plus une mise an forme intensive reposant sur une relation pédagogique minimale (reproduction de gestes), passive, qui débouche sur le narcissisme plutôt que sur la communication,

A fina et ana se région, plus d'un millier de salles dispensant cette nouvelle ; il s'en ouvre tous les jours dans tout le pays. Cele va du club lucueux, suréquipé, à l'association sportive municipale, qui lous le gymnese du lyoée. On setime à environ spatts make at them Français déjà inscrits, Coût de Separation : doug them is true plus los recen soires vestimentaires, plus les ques et les casettes vidéo pour travailler chez soi ; belies sources de

L'arigine de cet engouement après des marie en répression et 💼 nt, et sa récupération par la Etata-Unio étaient bien placés pour vivre ce phé-nomène de marie l'Amérique e du 🔤 du vingtième 🛶 cie, déjà, 🖮 jeunes 🖂 🖂 Duncan et Ruth puis Martha Graham,

EROBIC... IN France WI I taient leur cornet aux orties et al-Time de l'aérobic, une pra- laient étudier chez Germaine Stebbins une gymnastique harmonique Principes du Français sarte), manufaction Williams

**ENERGIES** 

Pour les hippies, le nudité fut le symbole de l'homme naturel, brime soumis aux forces de l'argent. L'actrice Jane Fonda trouvait dans l'exercice physique un moyen de rétablir sa santé compromise par des années de régime amaignissant et de recours aux amphétamines. Avec son ardeur habituelle, elle mettait au point une méthode visant à faire travailler intensément chaque groupe de muscles pour modeler son corps et lui donner de l'endurance. Travail progressif, répétitif, mené jusqu'à la « sensation de brûlure », et qu'elle out l'idée d'accompagner de musique pop ou folk pour en atténuer la ri-

Son goût très américain du prosépuis à exposer sa méthode dans un livre-démonstration assorti d'un cours en vidéocassette.

La méthode Fonda, véritable leçon d'énergie, connaît un auccès fou, d'eutent plus qu'elle s'accompagne d'un discours où la star contestataire décrit son de de de famme-objet, style Play-Bay, à l'être épanoul : responsable. Elle dénonce en même temps la pollution, la maidrées par la société. Il ne faudra pes mps à cette révolution du corps féminin pour devenir une industrie du muscle. Il est vrai qu'avec l'argent gagné Jane Fonds continuer im petite guérille contre

Quelques Français curieux sont allés voir de qui se passait chez elle. A en ont rapporté une méthode, popularisée sous le nom d'aérobic, et dui retient surtout le côté gymnastique dansée sur des musi-

C'est le journal Vital qui a donné le Le mensuel, exemplaires, dont P.D.G. n'est autre que Patrick Thénot, a repris le style Salut les copains et fabrique L'objectif :

CENTRE CULTUREL DU MEXIQUE l'univers magique des Indiens Huicholes

LLL tof dame! 10 h-18 h, soms, 12 h-18 h DU NOVE ALI 12

MAIRIE ANNEXE DU Xº Arrot Du Faubourg Saint-Antoine au Bois de Vincennes Promenade historique dans le XII Ou 27 janvier au 20 février 7,Lj., sauf kindi, 11 h 30 u 18 -

BIBLIOTHÈQUE MATIONALE JEAN GIRAUDOUX Tous les jours de 12 h à 18 b

Jusqu'au 1º mars 1983

LES SALONS DE LA ROSE-CROIX A.M.O.R.C. Bertrand, Dobrinsky, Pikelny,

E Paintres de Montparnsese 20 Janvier – The Février T.Lj. of Dim., Lund. 14/19 h-

GALERIE ARIEL 140 bd haussmann paris 8 C.H. PEDERSEN FEVRIER

MARKE ANNEXE DU XP Arrolt TOMMASI

**■ SCULPTURES →** 28 JANVIER - 14 FÉVRIER 11 h 30 à T.Lj. - ENTRÉE LIBRE -

PREMIER SALON

DE SCULPTURE **ESPACE ET MATIÈRE 83** le cadre de l'Université
VI, P. 7 une exposition en plein
air sura lien du
24 mai au 16 juin 1983

CENTRE CULTUREL AFSIAS 2, place Justica 75005 PARIS catre amphi 34 et 44 Date limite d'envoi du avant le 28 février

JEUNES CRÉATEURS . Sevez-vous qu'un FESTIVAL

vous est 📉 🚾 à Paris ? IIS ET ILL P.J.C., 123, 92340 REINE

UN ARTISTE COBRA A LA MAISON DU DANEMARK **HENRY HEERUP** ornement et fable

#### ANTONIO PETICOV

peintures et sculptures Du 2 au 28 tévrier

GALERIE 212 • 212, hd 75007 PARIS - Tal. 548-43-35 De de 10 h à 18

COACH

Souples a décontractés, les sus "Coach bag" sont taillés dans un remarquable cuir américain — c'est un cuir "pleine fleur" qui, I l'usage, se patine el vieillit

Ce sont les men les plus ammus depuis dix ans aux U.S.A. a dejà recumu aujourd'hui à Paris.

Galerie Coach Bag

23 Rue Jacob, Paris 6e 326,29,17

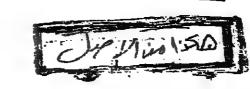
#### AUX SOURCES DE LA **COULEUR**

FILMS COLORIES AU POCHOIR (1897 - 1920)

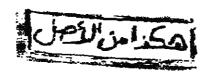
Films sauvés et restaurés par le Service des Archives du Film grace à l'aide de la FONDATION KODAK-PATHE

Ces films seront projetés à la Cinémathèque Française Palais de Chaillot Av. Albert de Mun Paris 16º

lk mercredi 9 fevrier 1983 à 21 heures



NOTE OF



Services of the same and the sa to the total less provide the second less total les total A Antique, ca operation of Entre Constitution (a) The same of the first and the The statement of the st

The second secon Sales Care Mariner of the Control bout . . 4€ Say Marine Committee of the Commence of the second

green! الرح الحالة الله

gradu a la colonia.

Branch and Comment

With the Control

a sequenti (per la caració

genteux in him to

事物エンタイ い

SOURCES DELA OULEUR LORIES AT A CE d397 - 19...

and was all des des TON KO

Serond Contact amath cour the de fre Mark Mini

11 heur



# Bock, étirer le temps du rêve à la suite de Bob Milson. On les a vues aire le voyage à Wroclaw pour dompter leur come, franchir le cap de a douleur, et se connaître elles-mêmes sous lis direction de Gre-owski. Les danseurs ont exerce leurs muscles chez Marthe Graham, vierce Cunningham. owski. Les danseurs ont exercé leurs muscles chez Marthe Graham. Vierce Cunningham. Le goût du rétre amène au zénith le régistre des claquentes. Maurice Béjart a dit : « Si vous savez marcher, vous savez danser » ... Les cours de danse ont proliféré, pour les amateurs qui voulaient saulement se réver fred Astair, être bien dans leur peaus souples dans eurs vêtements, beaux et bien portants, dire le bonheur autre certé, le vérité de l'aérobic, est arrives de l'aisfornie, portée par un modèle fameux - et encourageant - Jenéronde. Ainsi, soutenue par un grand mouvement commércial, neit le voque de l'énergie furieuse - au temps des énergies de vemplace. rogue de l'énergie furieuse — au temps des énergies de réc nent — et qui remplace quoi ? notiver at regrouper la plus l'adeptes possible autour d'un

nême modèle de vie. Nutrition, ports, loisirs, sexualité, mode, ianté, horoscope (astroforme), s'or innent dans une nuence aseptisée in tantinet écolo, pronant le naturaisme. Être bien dans sa peau est objectif numéro un de Vital, qui lausse jusqu'à la ferveur religieuse le ulte du corps. L'aérobic et ses déivés sont promus au rang de cathéhisme : a Notre journal devient la aison entre le temple et le nouvelle

Les lieux du culte se sont multiilés. Un des plus réputés, près des hamps-Elysées, fonctionne de 7 h lu matin à 10 h du soir. Un paillason ennonce « Bienvenus a bord ». a musique guide vers le premier tage. Partout, des plantes vertes, es glaces murales. Des filles en colant et culotte de satin, des hommes ouvent d'âge mûr, quelques par-bères noires avec jambières et bansaux scandent leurs mouvements cell rivé sur le moniteur debout sur .n socie, tel un Apollois démâté. 'objectif de l'aérobic est de travallar dens une vitesse suffisente pour rüler les graisses (sécher le muscle) a musique disco doit elder à tenir le /thme at donne aux participants impression de danser dens quelque uccédané de Hair. « On as déj it la « pub », on va au-delà des livites, juegu'à la fameuse accese du oursur de fond ». On peut ensuite 'adonner en toute quiétude au strething (diongstion du corps) ou au ody building (musculation), avec ne gamme d'appereile sophistiqués.

Éric Simian est le grand.oxionnasur de cette fête du muscle. Cheaux blancs, physique à la « Babel », a abandonné la gymnastique tradionnelle pour les méthodes cellforiennes : « On me copie besucoup, it-il. Moi je aule allé chez Jane 'est gal ; mes professeurs ont tous ur brevet d'État de culture physiue. Ce n'est pas partout le cas. 'aérobic peut être aussi enseigné ar des danseurs, et, comme il 'existe per de diplôme dens cette rafession, n'importe qui peut-ouvrir n'ocurs avec les risques d'escuinter

les gens. Je connais même une salle en qui la tenue par deux garçons de café. Chez moi, d'ailleurs, on ne peut s'inscrire qu'avec un certificat médical. On pourrait définir l'aérobic comme un travail du muscle en phase d'oxygène. Le rythme ne s'ar-rête pas ; les correcteurs sont dans

Quand on suggère à Monsieur Si-man que cet entraînement intensif et grégaire risque d'ajouter encore au stress de la vie chadine, il en appelle au témoignage de quelques partici-pants : un médecin (femme), deux accretaires, un agent immobilier.
Tous que exercice attrayant, efficace, moyen de se décharger de leur agressivité. Ils admettent aussi que le cours n'ouvre pas sur la réflexion

namenamen (pas la perler aux voisins).

Gym tonic, diffusée le dimanche, matin sur Antenne 2, a beaucoup contribué à populariser l'aérobic. On estime à 1 500 000 le nombre de tééspectateurs qui suivent l'émission. Remue-ménage dans les foyers : on les meubles, on marche, on mrs. on s'étire, on mission se fesses, avec Davina et Véronique, qui proposent, tout sourire dehors, imrapides, longuament répétés, la rythme la soutenu qu'en capendant pour provoquer des courbatures. attention à la colonne vertébrale ! « Amusez-vous, dansez, chantez », conseillent vos deux gendarmes de la mise en forme et is la bonne hu-

#### Les Californiennes arrivent

La nouvelle a éclaté brutalement : les Californiennes arrivent pour ensei-gner l'aérobic en France. Formées à l'Institut de Holly Ganler, exprofesseur and Fonda, wienpant relenoer l'impulsion. Elles que déferiente qui entend couvrir le monde entier et même le Jepon. jusqu'ici grand exportateur des arts

Vital nous les présents : « Kevyn, o'est Barbarelle, une soulpture, vi-vente et futuriste du XXII siècle. Regardez ses jambes, son fessier et son dos: la perfection anatomique de l'ansemble résulte d'un long travail d'aéroble ». Mary Anne « a fait de ses 570 muscles un modèle de toni-cité, la force plus le galbe ». Pour « Depuis que je suis à Parie, confiet-elle, l'ai l'impression de répétér et de préparer une immense comédie musicale ». Sandra, la bionde, la plus dispositions des fammes françaises ; « Je trouve cette attitude magnifi-que, car elle montre è quel point les

gaantes à leur égard que par le passé. Elles sont simplement en train de prendre en mein leur destin. Ce que nous leur apportons en tant que professeurs californiennes, c'est la ri-queur d'une méthode qu'elles sem-blaient attendre. »

Dapuis le début de l'année soluente et un nouveaux cours d'aé-robic se sont ouverts, mais cela poss un problème de salles, à Paris no-tamment où le club California mobides studios jusqu'ici eux de Salle Playel, du Merale ou chorégraphique de Nourkil : « Nous nous contentons de louer une saile, tout un nouveau public. Et pour cer-tains ce sera peut-être l'occasion de elle, enseigner est un art en soi : découvrir la danse qui demeure le vocation première du Centre ».

MARCELLE MICHEL

(1) Jane Fonda: ma méthode, tra-duit de l'américain par Bernard Ferry, Photos de Steve Schapiro, Ed. Senil 251 pages, 120 F. (2) Pital, décembre 1982, 2° 27.

JOCKEY

127, bd du Montparnasse

as comme les autres

on a muse !...

### Les espaces prolongés

demandé 🔤 créer et qui occupers la scène de 🔛 📟 comme prévu. l'Odéon Li moitié ...... l'année.

Georgio Strehler, qui continue à faire ses mises en scène et il diriger le Piccolo Teatro pour lequel la ville de Imain fait construire un nouveau bătiment, secondé par Maurizio Scaparro, également metteur en scène — on ≣ vu son Cyrano Chaillot en 1981 - et responsable des Indirect

Dans deux - Georgio Strehler annon- carnavalesques de Venise. On espère yeque de officiellement ce que Théâtre de l'Eu- Luca Ronconi Paris, de derniers spectarope que 🌇 Jack Lang, ministre de la culture, lui 🔳 cles. Les Italiens sont de retour. Si toutefois, tout

> On souvent l'impression qu'en choses marting jadis la Terre, ....... d'un bang imprévisible, tandis qu'on attend ailleurs. Cela tient beaucoup 🛚 ce qu'en France, 📖 envoyées par paquets, avec de grands interwide. Et pourtant elles existent, perdurent, 🖬 spectacio 📖 Italia 🚃 vivant et 🚃 🖡

INSI on ne connaît pas cette cette Passion, que le Teatro Stabile d'Aquila promène depuis cinq ans dans le pays et dans le monde – elle est actuellement en Australie. C'est un texte du seizième siècle, parlé dans une langue archaïmais assez facile à suivre et d'ailleurs tout le monde connaît l'histoire. Les étapes n'en sont pas modifiées, elles sont reportées sur un résistant au fascisme, qui suit son chemin de croix le long des passerelles disposées en rectangle, enfer-mant les spectateurs. L'un des côtés cour, porte une estrade avec un rideau rouge devant lequel des clowns entonnent une chansonnette. Avec eux, une Gelsomina liliale oscille en souriant, pousse le cri de la femme en couches et disparaît, tandis qu'un jeune homme en pull-over gris court et s'abet fusillé dans sa fuite. Alors, recommence l'histoire du Christ, avec les représentants de l'ordre romain et de la hiérarchie religieuse juive en imperméables et borsalinos

de gangsters (ou de flics) et les femmes aimantes en fichus noirs. Le spectacle se joue, doit se jouer, dans une église pour qu'apparaisse le poids du contraste. La mise en ne prend des formes d'agitprop à partir de cette histoire qui nourrit l'inconscient du monde chrétien et dans laquelle, croyant ou non, chacun se retrouve, vision sociale et humaniste dont la nalveté délibérée fait à la fois le charme et les limites. Au fond, le procédé n'est pas si dif-férent de ceiui qui préside aux spec-tacles de Gospels — comme celui qui doit venir à Mogador mi-mars, 7 ss bras sont trop courts pour boxer avec Dieu. Mais les Noirs, en plus, ont la musique. La mise en acène de la Passion est linéaire, sans effets pervers, et c'est quasi unique aur la scène italienne.

La scène italienne déploie autour des textes les courbes rhétoriques des approches indirectes, les crésteurs créent avec des jeux de lu-mière et de trompo-l'œil de prégies de l'illusion, ainsi Gian Carlo Sepe. Lui non plus, on ne le connaît rent aujourd'hui 🛏 grands 🚃 sûr la grands moyens, France. Pourtant, depuis 1963, il gravite in l'avant-garde, Meme Perlini a aménagé a entreans un quartier excentrique qui, d'ailleurs, semble marquer 🖹 Rome, Piern' Alli met en III III Scala... L'Oncle Vania, Gian a made on vain de la lace pouveaux. Soit In ne ma plus inté-Carle Sepe a présenté de un petit théatre romain, preprise, date ressés, will be manquent d'invention. En tout cas, les caves et petites cinq Son plus récent spectacle. elle a varienci dire les araba une production importante, A cha-The pour plupart fermées.

Coux qui les manues vivre prélècun wérité, vient l'uli au an Nuovo 🗯 Milan.

#### Les faux semblants de la lumière

Avec Pirandello Tchékhov - surtout avec Tchékhov. - Gian Carlo Sepe met en scène les lignes India de mécaniques tales déréglées. Son « Zio Vania » n'est pas mise en scène de la pièce. C'est un songe, le man d'un devant sa Hall blanche d'une médium perdue dans le noir devant sa boule de cristal. Les ombres invoquées prennent forme, mais ne prennent pas corps. Leurs images apparaissent par reflets hambres dont on ne voit que des leurs voix de non d'ail-leurs. On ne voit que ces reflets frag-melle il ma monde qui n'existe pas, un monde disparu. Le texte aussi est incomplet, le spectacle dure une

heure, une heure d'envoûtement. Le système est tout simple : grâce in un chassé-croisé in miroirs in d'éclairages, les comédiens se tiennent I un endroit et sont vus à un au-tre, d'où le décalage des voix et des images, qui disparaissent et apparaissent ailleurs, au moindre déplacement. C'est le true, dans les foires, de la femme à la tête coupée, au aux dimensions de la poèsie la plus raffinée. Il n'y a pas de miroirs dans A chacun sa vérité, mais li même té d'a traire les personnages de leur réalité immédiate. Le décor resprolonsé par la salle et qui s'ouvre cieuses architectures baroques. Ils sur l'air libre - un ciel vide - par

placent d'oignons le long de marches, qu'ils ned at descendant it make where pursue des mariganettes ampellin d la même tringle, et dont les fils se se-raient embrouillés. Ils ini leurs vêtements, in man saccadés, glapissent, exagèrent le rires et les mimiques, se dissimulent by perboliques. A chacon son

🕒 🚌 – elle détient au fond 🖿 affreusement compliquée de première 🗷 📟 conde bru qui man peut-être la mère avec douceur et im tion un jeu subtil d'ambiguité feutrée. Ce mari qu'elle détient l'ill son pouvoir, elle li gardera. Gian Carlo Sepe se meser d'ef-fleurer la critique d'une maniel pace qui s'accommode des ramiliales et morales. Il suit les errements des insectes bumains, privés de terre ferme, et la manière dont ils se cognent à leurs blocages sans être capables de les re-connaître. Il désigne le trous où la conscience, abandonnant sur maine des carcasses peinturlurées qui tournent à vide, et la co vide, obscurs, cutto Visite induction on the conporte en soi et fuit. A chacun la

COLETTE GODARD.

### A LONDRES

### Succès et fermetures

parmi plus grandes, celles de la Royal Shakespeare Company et du National Theatre, la théâtre, à Londres, se porte blan. A la R.S.C., on vient de restate de la Royal Shakespeare certaines caractéristiques caractéristiques ployer ses pour toujours, la point la vue sistiérique, avec un la de prendre Peter Pan ou l'enfant qui ne voulait pas grandir : une féerie plutôt qu'un drame, une fantaisie où J.M. Barrie confiait au début du siècle ses rêves d'évasion - par la enêtre - loin du monde adulte et d'un intérieur victorien étriqué. Les spectateurs s'enthousiasment caprices et exploits de Peter, interprété de pon par une jeune femme, mem par mi

Peu d'imagination pourtant la scène anglo-saxonne : après la succès historique de Nicholes Nickleby, la R.S.C. offre une pale démonstration de ses possibilités.
Après l'enfance fiée, c'est mais sens génie. Même succès public au National Theatre, où le Brave Sol-dat Schweyk ne désemplit pas depuis le mois de septembre. Grâce à l'interprétation de Bill Paterson, et l'originalité au décors : siltrio de Yaita, Churchill, Roosevelt, penchés aux lèvres un sourire ironique. Mais 🖩 mise en scène et musique 📰 gommé 🔙 syncopes, les ruptures, trébuche-ments, qui font le sel du personnage III la force dramatique IIII la pièce de Brecht. Peut-être un peu ■ cause des salles — le Barbican

l'économie. La miss en les les technique "" l'émotion, l'éviinternational la poésia.

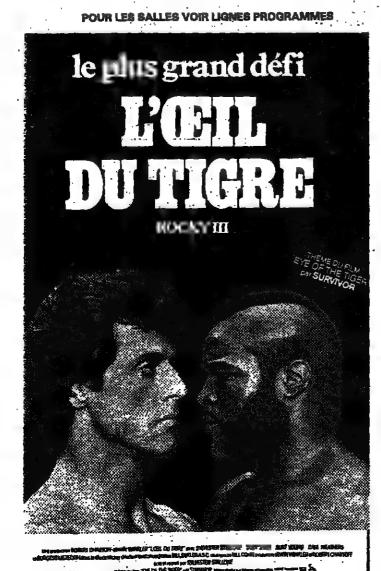
Autour ries design rechrest dependant, Londres Change, I Marie Dénéficient à mm deux 🖆 près 🏜 🖹 📨 🛍 l'aide me l'État théâ-tre, le solution, me le suite Après la disperition du Old VIII l'an Roundhouse, récentes med'activité du montrent la fragidoit in un dosage subtil - politique i financier - de fi-: Fall (Arts Council), Ville (Greater Council), pouvoirs La WILL : FIET (Arts Council), municipalité municipalité Hammersmith a manqué, cas du Riverside, 🔳 jeter 🛘 🚞 Conservatrice, la majorité du reporté me la Lyric Theatre, plus commercial, plus proche du Wat End per se programmation. Avec une tionnelle du G.L.C., chaque mois, Riverside continue, et fait appel au soutien des compagnies 🚾 🚾 du public.

exemple, positif celui-là. comme le Olivier Theatre ont la ré- la navigation d'un le par

In mini in Londres, in Times Ala réussi 🗎 réouverture d'un vieux du illie du illie demier, comparé par 🔙 Anglais Théatre Bouffes-du-Nord m Peter Brook, & Paris. Avec l min in martenaires m - La municipalité più la Lalicar domine, Mareida limeca au per ma activités, ambitieuses, in this et d'invitation spectacles. It is devenir un privilégié pour la visite ries troupes françaises i Londres explorer un milion imm à Londres lui 🖆 🖼 🖼 recherche, 📠 l'ouverture vers l'étranger, - Alprochainement voir and aide permanente du G.L.C., when du inter Contain

La profession s'émeut, précisément, in la nitratta remarkation du nouvesu directeur du Am Council. beaucoup jugent « politique ». ont come le Luke Rittner, jusque ula in l'organisme goudavantage qu'à l'homme. certains man quent passé III aux milieux d'affaires, m s'attache Londres la portée de cette décision : on y voit l'annonce d'une attitude pius pius surtout. In fond, une remise en l'indépendance du Fra Council E E E - même si l'expression i figure ici de gallicisme - de service

MARC PERRI.





### **FORMES**

### Hérétiques et Cie

#### Papazian

AMUEL PAPAZIAN, II y II plus de six que je lui té-moigne une sympathie justi-fiée. Le voici qui s'affirme I nouavec puissance singulière toiles. qui celui l'incommu-nicabilité, avait de quoi inquiéter. On tente pas in risque ma-lentendu d'exprimer l'Attente soli-taire, le désarroi du Passager, la fuite Vers l'inconnu., Allions-nous être confrontés I m expressionnisme bourre d'intentions, somme interdires? Pas du tout. Evidemment, l'angoisse y règne en maîtresse, pro che par la la l'autre Samuel : Beckett. La dernière toile s'appelle d'ailleurs : En attendant Godot. Seulement, www. atmosphère traduit peinture-peinture, l'écart toute tendance et d'une qualité telle que 🔳 détresse humaine qualité telle que il détresse humaine s'y incorpore pour ainsi dire naturellement. Sombre bien sûr, que il vives comme la traînée il glante qui il lien dérisoire au dialogue il sourds du Téléphone rouge ne parviennent pas il égayer. Et lorsque le rayon intempestif d'une lumière il pose il visage d'une lumière pose visage d'une voyageuse, projeté par un invisible soleil, il rend plus sinistre envitre. Les estempés estempés

fantòmes d'allégories, même la femme abandonnée dans un parc celle qui morfond Loin de Cy-

#### Pranas

En v.o. : MARIGNAN PATHÉ - 7 PARNASSIENS

QUINTETTE PATHÉ - GAUMONT HALLES - MAYFAIR PATHÉ En v.f. : FRANÇAIS PATHÉ - MAXÉVILLE - LES MENTPANADA

GAUMONT CONVENTION - LES IMPLIE - LEE NATION - MISTRAL PATHÉ BELLE-ÉPINE TIME - PARLY 2 - GAUMONT ÉVYY - ORSAY

**GAUMONT OUEST Boulogne - GAMMA Argenteul** 

4 TEMPS La III - PATHÉ Champigny C2L Saint-Germain - AVIATIC Le Bourget

**GRAND PRIX DU FESTIVAL** 

DU FILM D'HUMOUR

**CHAMROUSSE 1982** 

SONT TOMBÉS

LES DIEUX

ST-CE une hérèsie que de ju-meler le figuratif a l'abs-trait ? Pranas n'en a 🚛 📰 gravures du moins. Les 🖚 vants estampages la - Série oblipier sait m parer d'éclatantes lucurs, s'accompagnent vignettes résolu-ment hors du sujet. C'est en le le clin d'œil graveur qui prend mi distances and l'œuvre mi met lui-même en scène parmi mi figurines pleines d'humour. Ces prouesses tailledoucières, d'une technique très particulière, avaient 🛮 maintes reprises frappé a admira-grands livres illustrés, qu'on revoit beureusement ici (2) : la Suite lithuanienne - compatriote O.V. del Milosz, et D'un bel Orient, poème Gérard Willemetz d'après Omar Khayyam, vingt plan-couleurs format jésus, où la calligraphie rehausse de formes voluptucuses et de lèvres 💷 🔤 fleurs rouges. Abstrait, Pranas le demeure dans sculptures et dans les soixante-douze aquarelles les Lubé-

Aucune de la transcriptions d'un climat lumineux ne saurait laisser indifférents, mais plus elles sont grandes plus nous touchent. Pranas a se faire oiseau pour avoir un tel III II l'espace. Un seul trait bleu, un seul trait noir, quelques graphismes suffisent II le peupler. I le dilater, mu une légè-mu pouvoir suggestif dignes la peinture chinoise.

#### Jean-Yves Langlois

EAN-YVES LANGLOIS (3) risque la faire hurler la ted'une certaine orthodoxie plastique. Comme pour donune démonstration la speciacle total, il fait coexister les procédés les plus hétéroclites assemblés en ordre dispersé en malli en équilibre instala surface d'un mur non, de deux man sans parler formats plus modestes. Toile frois-sée m peinte, fusains colossaux où m crispent III corps musculeux, zingo-gravures géantes d'où m détache, se décolle du papier, m déroule la pla-que de main mère. Rien II commun a première entre ces élécollaborer avec l'auteur. A chacun de prolonger sequences interrompues. Il recréer mentalement un univers en miettes in belle inchi

CHAILLOW

#### Barbançon

HRISTIAN BARBANÇON n'est débutant. Il y a d'années qu'il se produit un peu partout, même qu'il a groupe OKTO. En-fin, il première exposition per-sonnelle li Paris, ne la déplaise une « vraie » galerie (4). Cette chance, il mérite. wisiteurs rom d'accord a moi, am la dissipée l'impression 📥 = 🚃 👊 = qui n'occulte longtemps le minemment picturales d'un un pur tout élément étranger. motifs répétés, étagés. l'occa-sion par un cadre le cadre, en bref compositions mûrement des accords de couleurs fort convaincants. Nul bouche devant la harmonies et ill gris, par exemple, et ill n'en pas apprécier il illustration

#### JEAN-MARIE DUNOYER.

(1) Bellint, 28 bis, boulevard Sébas-(2) Manuel Lambert, 62, rue La Boé-

(3) Regards. Il rue de l'Université. (4) La Galerie, 67, . Saint-

#### POCHE ILLIN SHAKESPEARE de JOE DRYON Adapt. France CATHERINE RICH HUBERT DESCHAMPS ETIENNE BIERRY

Le Figaro Magazir

"De très ben théêtre, provocant, trè 5 O REPRESENTATIONS

### LE SONGE D'UNE NUIT D'ETE RESERVATIONS • 7278115

#### Centre Georges Pompidou

du 24 janvier au 28 février 1888

#### "... des écritures scéniques contemporaines '

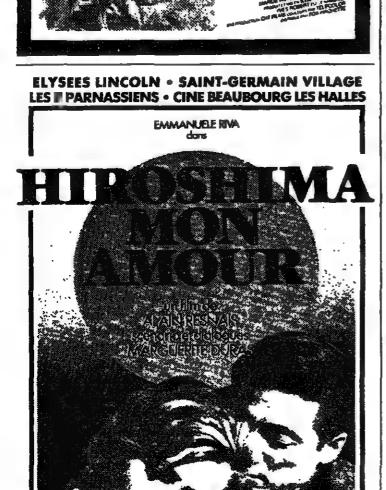
dn 29 janvier au 2 l'évrier : Les Toto-Logiques le 2 lévrier : Rencontre Josef Svoboda avec Denis Rablet le 7 mans : Débat animé par Anne-Marie Duguet dn 9 au 13 lévrier : Groupe Perspekt du 21 au 28 lévrier : Sortie de secours - André Ligeon Ligeo

Rens. 277.11.12 - loc. 👖 jours à l'avance) 🗃 🛣 🛍 de 14 h à 19 h

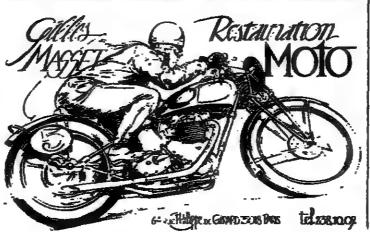
IES TROIS

MOUSQUETAIRES

jusqu'au 27 février







## SÉLECTION

#### CINÉMA

#### ■ Deep End >> de Skolimowski

Education sentimentale et sexuelle, passions = tragédie dans piscine = Skolimowski ouvrait un Londres calardeux, où l'imi l'odeur in chlore, in la poussière in le sang. L'humour polonais 🔳 l'humour anglais 🖿 joignent pour un admirablement dur et DWL

ET AUSSI: Hiroshima mon d'Alain (souvenir Nevers). Tempest, Paul Mazursky (Prospero 🔳 Manhaman). Le Territoire, 🔤 Raul Ruiz (le labyrinthe cannibale). La Rivière de oue, de Kochei (les enfants du Japon noir). Life in gentleman, in Taylor Hackford (allon-z'enfants).

#### THÉATRE

#### Ida > à l'Athénée

Sur le roman de Gertrude Stein. Viviane Theophilides fait voyager une jeune IIII démultipliée, Ida, et as jumelle imaginaire, at was femmes mille qu'elle ne sera ja-mais. Les mots déchirent l'espace sur um musique d'Anne-Marie Fijal, entraînant des images enchantées. Images wilsoniennes mais tournées la lumière, mystérieuse clarté d'un univers équivoque où résonne le rire coupant de Gertrude Stein.

#### MUSIQUE

#### Solti, Eschenbach Rostropovitch

Trois événements symphoniques marqueront prochains jours : le retour Georg Solti, à qui France-Musique nombreuses heures samedi, pour fêter son soixante-dixième anniversaire : à la tête il l'Orchestre national, il dirile Concerto II la mémoire d'un ange, de Berg (avec Pierre Amoyal), = la Symphonie hérotque de Beethoven (Champs-Elysées, le 5). L'orchestre in la Tonhalle de Zurich, institution vénérable que l'on n'entend guère à Paris, vient jouer Mozart, Beethoven Berg, direction de Christoph Eschenbach, que l'on ne connaissait que pianiste
(T.M.P., Châtelet, le 7). le bouillant Rostropovitch nous promet,
les chœurs l'Orchestre L Paris, a côté de Lalo m Mendelssohn, une superbe interprétation d'Alexandre Newsky, Prokoliev, dont la soliste ma Nadine Denize (Pleyel, les 9, 10, 11).

Côté opéra, m retiendra Faust, réalisation N. Joël, direction M. Plasson (Toulouse, les 4, 6, 9), M. Plasson (1001008e, 103 2, 0, 2), les Indes galantes, de Rameau (Rouen, 4, 5, 6), Didon Purcell, et le Dell'Ingrate, Monteverdi, par Pierre

W. Christie (Strasbourg, les 4. 5, 7, 8, 11). Tristan I Isolde, en concert (Pieyel, le ■ à 17 h 30), III Zimmermann (Bruxelles, 🖿 9, 11. 13), a l'Amour des trois oranges, Prokofiev. mis en scène par Daniel Mesguich (Opera-Comique du 9 février au 4 mars).

#### JAZZ

#### **Barry Aitschul** au New Morning

Percussionniste compromis les aventures inventives 🖷 ces vingt dernières années. Berry Altschul se produit un New Morning avec min musiciens im pre-mier plan: le trompettiste italien Enrico Mark Helias. In trio | suivre : pour faire point an trouvailles actuelles. plus simplement pour la présence de la musique improvisée (au New Morning, les | et 3 février).

ET AUSSI: Dollar Brand Quar-Villepinte (Jazz en Aulnore, le 4), Jimmy Gourley .... Pierre Michelot ... Ph. Combelle au Petit-Opportun (jusqu'au 6). Eddie Lockjon = Name an Méridien-Jazz, 81, boulevard Gouvion-Saint-Cyr (jusqu'au 19).

#### VARIÉTÉS-ROCK

#### Randy Newman

Le plus inspiré des compositeurs actuels la musique populaire américaine. Un artisan qui joue brillamment avec le rythme et la rime, cisèle, Mille et offre Mil a show-stories . . iii = histoiresspectacles = sur des personnes ordinaires ou sur me endroits ou il villes américaines (Casino La Paris, les I = I février, à II heures).

- ET All : Charlelie Coutare à l'Olympie, Guy India en théâtre Gymnese. Pierre Vasciliu 🛮 l'Eldorado. Gilles Langoneau ....

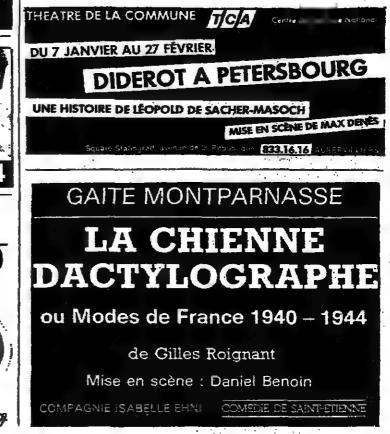
#### DANSE

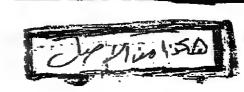
#### Noureev au Théâtre des Champs-Élysées

Entouré par la troupe du Ballet-Nancy, il présente Ma-Julie, un bellet expressionniste Birgit Cullberg rarement France.

#### Pina Bausch et le Tanztheater de Wuppertal au Théâtre de la Ville

On jouera bureaux fermés; personne ne plus à la lie. Bausch; d'Allemagne la ltalie. partout le public fasciné écarquille les yeux sur l'image décolorée et dé-risoire qu'elle lui renvoie au rythme essoufflé du bandonéon.





francis of the

· Kitterure ...

JAZZ

Mal es s

A POST OF A

F TOWN

g Burr, och

Signatur :

#### ET DES SPECTACLES

### **EXPOSITIONS**

#### Centre Pompidou

Entrée principale rue (277-12-33). Informations téléphoniques : 277-11-12 Sanf mardi, de 12 la 20 h; sam. et dim. de 10 h l 22 h. Entrée libre le dimanche et le mercredi.

Animation gramite, sauf mardi et manche, il 16 h et 19 il ; le samedi, à 11 h, entrée du musée (troisième étage) ; lundi et jeudi, 17 h, galeries contemporaines. HANS/JEAN ARP : Le temps des pepiers déchirés. Jusqu'au 26 mars.

TERRES. Une approche du matérieu.

Ancher des enfants. Sanf dim. et mar., de 14 h h 18 h. Jusqu'au 15 février. BURAGLIO; GAUTHIER; PAGES.

– Jusqu'au 14 février.

TRICOLOR VIDEO DE NAM JUNE PAIK. Forum. - Jusqu'an 11 avril. TETES D'AFFICHES. Photogr P. Ulimann. Grand foyer. Jusqu'an

28 février.

LES COULESSES DU DESQUE. Salle d'actualité. Jusqu'an 28 février.

ENSEIGNER LARTS PLASTIQUES. - Carrefour des régions. Jusqu'an

des culants, piazza. Jusqu'au 28 février. LA VILLE BY JARDINS. A propos de perc de La Villette. Jusqu'an

JE VEUX UN CHEVAL Bibliothèque

LES PORTES DE LA VILLE. L'AMERIQUE REGARDE LA FRANCE : Une l'asqu'as

FERA-T-IL BEAU DEMAIN? M4-Chart - Libre. Jusqu'an

#### Musées

DE CARTHAGE : RAIROUAN.
2 000 ans d'art et d'histoire en Tunisie.
W-Churchill
12-73). Sanf iundi, de 10 h = 17 h 30.
Jusqu'an 27 février.

Jusqu'an 27 février.

1'ART DU XVIII' SIÈCLE

LES CARMELS DE FRANCE. (Enutée: 12 F). - GRAVURES LA

COLLECTION DUTHUIT, XV.
XVIII' siècles. (Entrée: 9 F). - Petit Palus (voir ci-dessus). Jusqu'an 15 février. FANTIN-LATOUR. Grand Palais, entrée place Clemeuceau (261-54-10). Sauf mardi, de 10 h à 20 h; marc. jusqu'à 22 h. Entrée: 14 F; sam.; 11 F. Jusqu'an 7 février. L'ÉCOLE DE LA HAYE.

Maîtres hollaudais du XIX silicia. Grand Palais (cutrée gratuite le 21 février). Jusqu'au 28 mer SALON DE LA JEUNESSE PEIN-

DALLIN DE LA JEUNESSE FELLA Grand Palais, avenne. Winston Churchill (502-59-12). De 11 h à 19 h. Jusqu'asi PICHESSES ARTISTIQUES DU PLATEAU DE MILLEVACHES. — Grand laire avenue du Général-Eisenhower. Sant mardi, deRatrée libre.

Jusqu'au 28 fevrie.

Jusqu'au 28 févrie.

SALON DE LA MARINE 1982. —
Musés de la Marine, Palais de Chaillet
(catrés Place du Trocadéro). Sauf mardi
de 10 h à 18 h. Jusqu'au 13 février.

LA LIBERTÉ GUIDANT LE PEUPLE, de Delacreix. — Musés du Louvre,
de ( Sauf de
9 h Entrée : Jusqu'au 7 fé-

COBRA. (1). — COBRA. (20 février. DANIEL GRAFFIN. Senip-tures à veut. Jusqu'au 27 février. — Musée d'art moderne de la Ville de Paria, 11, avenue du Président-Wilson (723-61-27). Seuf handi, de 10 h à 17 h 30, mjusqu'à 20 h 30, Estrés : 10 F (granuit le diman-

TRUC ET TROC. Lagens de chesse.—MARKUS BAETZ. Travanz. 1971-1981. ARC au Musée d'art moderne de la Ville de Paris (voir ci-dessus). Jusqu'au 6 mars. de Paris (voir ci-dessas). Jusqu'au o mais-ÉCOUTE MES MAUM, Avec D. Faris. — Musée des enfants, 12, ave-nue de New-York. Sauf landi, de 10 h à 17 h 30 (animation pour les groupes, sur rendez-vous au 723-61-27, posta 365)

psqu'an II février.

PRÉSENTATION TEMPORAIRE.

PRÉSENTATION TEMPORAIRE.

D'ŒUVRES APPARTENANT AUX.

COLLECTIONS NATIONALES.

L'Orient des croissades. Peinture du disseptième siècie. Aspects de Fart impolitain au dix-septième siècie. – Jusqu'au 25 mars. – Emar : un royanne sur PEnphrate au temps des Hittites. – Jusqu'à la mi-octobre. – Georges Shaw : payanges photographiques. – Musée d'art et d'esusqu'an III février.

sal, palais de Tokyo, 13, ....du Président-Wilson (723-36-53). Sauf mardi, de | h 45 | 17 h 15. Entrée 17 F ; le dimanche, 3.50 F.

TAPIO WIREKALA. Du 4 février au 11 avril. JOUEIS FRANÇAIS 1880-1980. Jusqu'au 14 février. – LA CRÉ-CHE ANIMÉE DE E. ROURE. Banée : CHE ANIMAE DE LA ROURE DANS 10 F. Jusqu'au 14 février. — Musée La arts décoratifs, 107, rue de Rivoli (260-32-14), Saní mardi, do 13 h la 19 li ; sam. et dim., de 11 h à 18 h. Eatrée : 15 F.

GRAPUS. - Jusqu'au 7 février. -PLAQUES ÉMAILLÉES PUBLICI-TAIRES. - Jusqu'at II are de Paradis (246.13.09). Sant mardi, de 12 h II h. CARLOS COBRA / JEAN-PAUL PHILIPPE: Prix Boundelle 1981. Musée Bourdelle, 16, rue Antoine-Bourdelle (548-67-27). Sauf lundi, de 10 h ii

17 h 40. Jusqu'an 27 février. UGOLIN, eshinet — Musée Rodin, 77, rue de Varunne (705-01-34). Sauf mardi, — III h II 17 h. En-trée 8 F (dim.: 4 F). Jusqu'an 14 février. 

FRANÇOIS PUYPLAT. — Galeria de photographie de la R.N., 4, rue Louvois. De 12 h 1 18 h. Entrée libre. Jusqu'au

UNIFORMES CIVILS, CERÉMO-NIAL; CIRCONSTANCES. — Palais Pierre-le-de-Serbia (720-85-46). — lundi, 10 h 17 40. — : 9 F. Jusqu'an 17 avril. ERIK SATIE A MONTMARTRE. de Montmartre, 12, rue Cortot (606-61-11). De P. # 30 & 17 # 30 : dim., de 11 h & 17 h 30. Entrés : 8 F. Jusqu'à fin

ANDRÉ JACQUEMIN » LA MON-NAIE DE PARIS. — Mosée de la Mon-naie, 11, quai de Conti (329-12-48). Sauf dim et jours fériés, de 11 h l 17 h. Entrée Jusqu'au 28 février.

DANTON ET LA CONCIERGERIE. – Conciergerie, 1, quai de l'Herioge (354-30-06). De 10 h

A 17 h. Jusqu'au 28 fevrier.

GUERRE ET RÉVOLUTION EN RUSSIE 1914-1921. Affiches et imageria. — Musée des deux guerres mondiales. Hôtel des Invalides, corridor de Valenciennes (551-93-92). Sant lundi, de Ⅲ h Ⅲ 17 h 30 : dim., de Ⅲ h Ⅲ 17 h 30 : Entrée : 10 F. Jusqu'au 20 février.

LE FAIT DIVERS. - Musée des arts populaires, 6, management of Boulogne) (747-69-80). Sauf mardi, de 10 b 3 17 h. Entrés : 8 F ; dim. : 6 F (gratulte le mars). Jusqu'au 18 avril. Centres culturels

CORRE, FAURE, LE BOUL'CH, TI-ROUFLET. - Fondation nationale des arts graphiques et plastiques, 11, rue Ber-ryer (563-90-55). Sauf mardi, de 12 h II 19 n. Jusqu'en 14 février.

L'HOTEL DE SALM, palais de la Li-gion d'homeur, 2, rue en Bellechance (555-95-16). Sanf lundi, de 14 h 4 17 h. qu'an 10 avril.

HILDA VON NORDEN. TA POMMIER. Aquareles, tableau; - LE FAUBOURG SAINT-GERMAIN. La

FAUBOURG SAINT-GERMAIN, La ree de Lille. — Institut nécrizadais, 121, ree de Lille (703-85-99). Sauf landi, de 13 h à 19 h. Jusqu'au 27 février.

DICE Peintures.

Jusqu'au 15 février. — FORS.
Peintures, descrier, photos, gravares.
Jusqu'au 25 — Centre cul. — 11, rue Payenne (271-82-20). De 1 à 18 h; sum et dim, de 14 h à 18 h.

A PUECODE ET MARIE II. A PIERRE ET MARIE. de traveux. - Institut Carle, 36, rue lin (329-68-61). Van., sam. et dim., de 11 h à 19 h. (Première partie : jusqu'en

mart).

SEVRES, de 1850 à mes jeurs. Le Louvre des antiquaires, 2, place du Palais-Royai (297-27-00). Saut lundi, de 11 h à la L. Entrée : 15 F. De 4 février au

ORNEMENT ET FABLE Heary Hee-ORNEMENT ET FABLE Henry Heerup. — Maison du Danemark, 142,
des Champs-Elysées (723-54-20). De 12 h
19 h : dimi et fêtes, de 15 h ill. h. EnJusqu'au illevrier.

BOTTA. — Institut français
d'arcamesture, 6, rue de Tournon (63390-36). Sauf dim. et hundi, de 12 h 30 à
19 h Jusqu'au 12 février.

BOCK DEG ON. — 75 can de

ROCK DRILON. 75, rue du Temple (347-06-46). Jusqu'au 7
Tample (347-06-46). Jusqu'au 7
NAISSANCE DE LA LOUISIANE (1682-1736). Hôtel Rohan, 87, rue Vicille du Temple, La Flundi, 21 file du

BECASSINE AU MARAIS. - culturel du Marais, 20, rue des Francs-Bourgeois (272-73-52). Sauf mardi, de 12 h à 19 h. Jusqu'au 13 février.

RENÉ CLAIR. - Cinémathèque fraiscaise. Palais de Chaillot. Jusqu'au

III THÉATRE DE L'ODÉON. 1782-1982. – Foyer M. théisre, place Paul-Caudel (325-70-32). Jusqu'en avril. – Mairie du d'arrondissement, J., roe Bona-parte. Sauf lundi, de 11 h 30 à 11 h. Entrée libre. Jusqu'au 20 février.

RICHARD WAGNER. - Salle Pleyel, ne du Faubourg-Saint-honoré (563-88-73). Jusqu'au II février. CHOICE PITOEFF ET SON TEMPS. - Théâtre national de grand foyer), place du Trocadéro (505-14-50). Jusqu'au 27 février. BECERRA, HERNANDEZ, PENA.

Ambassade du Venezuela, II, rue Co-pernic (553-29-98). Sauf sam. E dim., E 9 h 30 à 14 h. Jusqu'au 22 février. JACQUES VIGOT. Peistures 1970-1982. - Joseph L. Calture, 11-13, Mathis (241-50-80). Jusqu'au 18 PARIS. Photographies de An-- Espace latino-américain, 44, ruc (278-25-49). Sanf dim. et lundi, de 14 h à 19 h. Jusqu'au 19

#### Galeries

LA MORT. - Chermy-L'Envers, 61, rue Lhomond (707-39-50). Jusqu'an 26 février.

CLIVAGES Nº 7: couvres ser papier de Marfaire, Ràfois Casamada, Tal-Coat. Galerie Clivages, The l'Université (296-69-57). Jusqu'au fé-

ARTISTES CONTEMPORAINS Bet, Constant, Garnier, Halle, etc. Galeria Rivoli-Beanbourg. 11 rue (278-65-13). Jusqu'au 11 février. SABINE MONIRIS - ASSIS J. et J. :

Design 157, rue & Roquette (70010-94). Jusqu'au | février.

CARRASCO, Sculptures - HENRI YERU, peintures, Syn'art. de Bretenii (566-63-50). Jusqu'au 15 févrior. FORMES MODULAIRES | courses |
les, Krajcherg, Tomasello, |
10, Tag

(555-83-69). Jusqu'an 15 ATELIER ASSELBERGS. Dies de la Maison des beaux-arts-Crous, 11, res des Beaux-Arts (354-10-99). Jusqu'au III fé-

ALYANNE. Gomeises. L'osi Bossf, rue Quines mpoix (278-36-66). lusqu'au 25 février.

ANDRÉGU, graves, Hôtel Astra, rue (266-15-15). Jusqu'au I février. KAREL APPEL 953/Gomeches 1982. M. De-wille, 9, see Linné (331-23-84). Jusqu'au

BERNARD BUFFET. Gale-rie L. 6, avenue Matignon (225-

PAVEL BUNIN. Emeres. — Galerie A.-Magnier Bonner, 67, rue Saint-Dominique (353-19-35). Jusqu'au 5 mars. ris Philas III, rue de Saine (633-82-41). on'an 31 mars.

WALTER MINEL Galerie C. 80, rue Quineampoix (\$87-60-81). Junqu'an 161

GÉRARD DIAZ. A. Lob, 10, rue des Beur-Arts (633-06-87). Jusqu'au 26 février. PAULA II... The state state by side. II... Bama, 40, rec Quin-t. (277-38-67). Jusqu'au 8

PIERRE GAUDU. La falm des ori-gines. Galerie Krief-Raymond, 50, rue Ma-(329-32-37). Jusqu'au JONATHAN JANSON. – Galerie A. Blondel, 4, rue Anbry-Le-Boucher (278-66-57). Jusqu'au II février.

PER KIRKEBY. Gilliopsia-anso-Salomon, 24, rue (278-1 ange-Selomon, 24, rue 11-71). Jusqu'an 19 février.

GEORGES Pelatures 1947-GEORGES Pelatures 1947-1857-80-36), Jusqu'au Il mars. JEAN-YVES LANGLOIS. — Galeria Regard, 40, rue de l'Université (261-10-22), Jusqu'au Sévrier.

ROY LICHTENSTEDI. CEnves re-censes. — D. Tamploa, 30, — Beaubourg (272-14-10). Jusqu'au 10

LUCEBERT. - II. 51, ma da Seine (326-91-10), Jusqu'en IP février.

ANDRÉ MASSON. Graveres des sèes 40 à aujourd'hm. – Arteurial. 9. avenue (256-32-90). Jusqu'au 29 fé-

MATTA. Œuvres anciennes. 23, and de Renard (271-20-50). Jusqu'an III (évrier.

FARSHID MESGHALL Papier ma-ché. Galerie Samy Kinge, 54, rue de Ver-neuil (261-19-07). Jusqu'au II (évrier. MONINOT. Œuvres nouvelles. - Galerie Karl-Flinker, 25, 🚃 📠 Tournon (325-

18-73). Jusqu'au 12 HENRY MOORE. Sculptures et sins. Maeght, 13-14, rue de Téhéran (387-61-49). Jusqu'à fin février. THE BEST PRESENCE PAN-CHOUNETTE, 1969. Eric Fabre, 6, rue du Pont-de-Lodi (325-42-63).

PAPAZIAN. Peintures. Bellint, bis, boulevard (278-01-91). Jusqu'au i mars. nsqu'an 19 février.

FREDERIQUE PARENT. Travally recents. Galerie J.-P. Lavignes, 15, rue Saint-Louis en l'Isle (633-56-02) Jusqu'au III fé-

ROLANDO. Hulles collages sur bols. E de 25, rue de 326-54-48). Jusqu'au 12 février.

GÉRARD SINGER. Permutant dispo-La J. Bucher, 53, (326-22-32). Jesqu'au 26 février. JACQUES TENENHAUS. Scriptures rue de Seine (326-94-32). Jusqu'au 20 fê-

JAN YANRIET. Im Brachot. 35. Grénégaud (354-22-40). Jusqu'au En région parisienne

BOULOGNE-BILLANCOURT, Portraits d'oiseanx. Culturel, 22, de la Belle-Feuille (604-82-92). De 10 h à 23 h; dim., de 11 h à 11 la Jasqu'au

Euge Luge

CHOISY-LE-ROL Travaux cur papier objets photos. La Menuiserie, du Docteur-Roux (680-54-87) Jusqu'au

CORBEIL-ESSONNES. L'eas vres d'Azocar. Bigot, Delfino, M. Pan, etc. C.A.C. Pablo Neruda, 22, rue Marceletc. C.A.C. Panto Neruda 22; in et lundi. Cachin (089-00-72). Sauf dim. et lundi. de 9 h à 12 h et de 🔳 h 30 à 18 h 30; mardi. vend. et sam., jusqu'à 🔳 h.

Jusqu'au 15 février. CRÉTEIL Une pratique : mostage en sculpture. Maison de m culture, place Salvador-Allende (899-94-50). Jusqu'au

ELANCOURT. Laian, peintures. Maisons pour tons, Centre 12 7 Mares (050-13-75). Jusqu'au 12 février.

GENTILLY. : Salle des de la mairie, (581-11-45) De 16 h à 19 h; Sam. De 10 h à 12 h et 15 h à 18 h; dim.

Sam. De 10 na 12 net 13 na 14 na 15 na 16 na 16 na 16 na 17 lusqu'au 6 mars. LA DEFENSE. Le Cheval

Images pour un palais imaginaire. La Ga-lerie, Esplanade (796-25-25). La 11 h 19 h. Jusqu'au L'évrier. LE VÉSINET. Les peintres que l'aime. Le VÉSINET. Les peintres que l'aime. (976-32-75). La 10 la 12 h et l' 16 h à 19 h. Jusqu'au 27 février.

14 hà 19 h. Jusqu'au 27 février. MARLY-LE-ROL Remzi-peintures. Institut populaire, 11 res. W. Blumenthai (958-49-11). De 10 hà 19 h. Jusqu'an 15 mars.

PONTOISE. Donation Freundlich.
Muset Fusati, 17, rue du Cilia... (03106-75). Sauf lundi et mardi, de 14 h à

18 h. Jusqu'en mars.
SAINT-QUENTIN-EN-YVELINES.
Tendances peinture Comtre culture! Villedicu. D 58, à Elan(050-51-70) landi, 14 h à 18 h. Jusqu'au 24 février.

#### En province

GRAND NORMANDIE - REX - PUBLICIS MATIGNON - UGC ERMITAGE

UGC BOULEVARD - PARAMOUNT MARIVAUX - IIII OPERA - UGC ODEON

STUDIO ALPHA • UGC MONTPARNASSE • UGC ROTONDE • UGC GOBELINS

MISTRAL - MAGIC CONVENTION - UGC - DE LYON - 3 SECRETAN

3 MURAT - LES MAGES - CINE BEAUBOURG IS HALLES

14 JUHLET BEAUGRENELLE - PARAMOUNT MAILLOT MELIES Montrevil • CARREFOUR Pantin • ARTEL Blogent • ARTEL ARTEL ARTEL ARTEL Marne La Juliu • FLANADES Sarcelles • PARINOR Avinay Colombes • LES PERRAY Ste-Genevieve-des-Bois • BUXY Val d'Yerres

CALYPSO Viry-Chatillon . PARAMOUNT La Varenne . CYRANO Versai

FRANÇAIS Enghien • ALPHA Argenteuil • 3 PIERROTS St-Cloud • DOMINO Montes
ROBESPIERRE Vitry • VOX Rumbouillet • ARCEL Corbell • UGC Poissy • P.B. Cergy
ULIS T Orsay • MEAUX 1.2.3.4 • VILLAGE Neutly • 9 DEFENSE-4 TEMPS

GÉRARD LANVIII MULTE PICCOLI

MATHER AND I PISIER BRUNO CREMER

A A SELLINGS FOR

JEAN CURTELIN

ANDREA FERREOL • GABRIELLE LAZURE • CATHERIN | ACHENS

AIX-EN-PROVENCE. Alain Fran-çois - Delhes - Frenzud. - Théàtre Sen-

tius, rue du 11 Novembre (92-16-30).

AMIENS. L'hamide - marais et ma-rées : Parentés entre l'artiste et son climat. Maison de la culture, place Léon-Gontier (91-83-36), Jusqu'au 13 février. Jusqu'en 26 lévrier. ANGERS. Morellet. Œavres 1978-

1982. – Musée des Musée (88-64-65). Jusqu'an 27 [Evrier. ANNECY. Trompe l'est (Cadion, Du-cordenn, Gathard...). – Musée Châtcau (45-29-66). Jusqu'au 🔳 février.

ARRAS. Kyno. Peistures 1965-1982. Centre 9, rue des 30-12). Jusqu'au 15 mars.

BORDEAUX. Salomé, Castelli, Fet-ting. Entrepot Lainé, Foy (44-16-35). Jusqu'au 5

BOURGES : proposition pour use rétrospective. Maison de culture, place André-Malraux (20-13-84). Jusqu'au Fromanger, 1963-1983.

Musée des Fossés-du-Château, et a lieux. Renseigneents au 76-12-79. Jusqu'au 6 mars.

CHALON-SUR-SAONE Œ rotes de de Musée de Toulon. la culture. Jusqu'au 25 février.

CHARTRES. africa. CLERMONT-FERRAND. L'Iconogra-ble des saints un peinture. — Bar-cin, 45, rue de Ballainvilliers (91-37-31).

lusqu'au 28 février. A. Carpentier on le riel

veilleux latino américala. Musée, boulevard Denfert-Rochereau (32-07-25).

DLION. La peinture dans la peinture.
Présence discrète. Musée la Sainte-Chapelle (30-31-11).
Inson'au 28 février

lusqu'au 28 février. Nice. Maison de expositions. Jusqu'au

HAZEBROUCK, Les the man-Flandre, II place Degroote (41-88-00). Jusqu'au 13 février. LA ROCHE-SUR-YON. A. Lestie. peinture — Pitot, photographies. Musée municipal, — Jean-Jaurès (05-54-23). Jusqu'au

LYON. Paul Jasin. Musica arts, place des Terreaux (28-07-66). - Fl-gures imposées. Hiver 1983. ELAC. (842-27-39).

gu'au 15 MONTAUBAN. Lancodoc les Hosmose F. (1894-1972). 19, roc l'Hôtel-de-Ville (63-18-04). Jusqu'au

13 mars.

MONTBELIARD, Le houbon. MALS.
Février. – Léon Lan. Peintures. Maison
Pévrier. – Mollimaks. Dessins.
Caveau du Château. Jusqu'au 6 février.
NANTES. Ouverture la miles rénovies. Musée des Beaux-Arts, 10,
Georges-Clémenconn (74-71-36).
NGCE. Cinéma d'animation français.
Un siècle le création. La la ville la companie.
Un siècle le création. La la ville la companie.
OLIMPER: Houmage à Mathurin
OLIMPER: Houmage à Mathurin

QUIMPER: Hommers à Macheria Musée : | Politic | Politic

RENNES. Graveres de la collection Ro-

LES SABLES-D'OLONNE. V. Brasner : Mythologies et fêter des mères raphie maritime. Musée l'abbaye Sainte-Croix, rue de Verdun (32-01-16). TOULON. Anne Français/Jean-Marie Panneyrol. 113, boulevard Lociere (93-15-54). Jusqu'au 7 man.

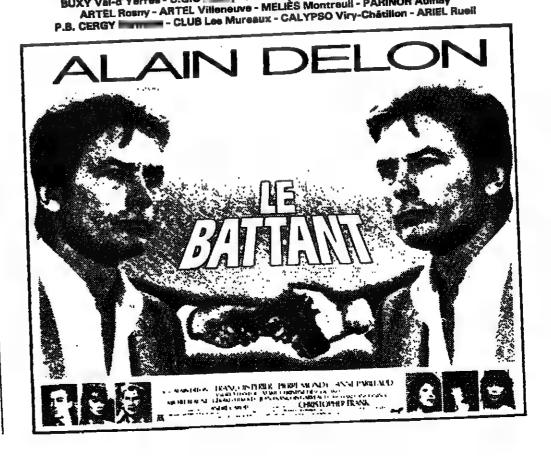
VILLEURBANNE. N. Eigenheer — R. Prince. Le Nouveau Musée, 11, rue du Docteur-Dolard (884-55-10). Jusqu'au 7 — Pignoz. — ville. Jusqu'au 13

GAUMONT AMBASSADE - MARIGNAN PATHÉ - PUBLICIS CHAMPS-ÉLYSÉES - BERLITZ GAUMONT RICHELIEU - WEPLER PATHÉ - CLUNY PALACE - BRETAGNE PARAMOUNT ODÉON - GAUMONT LES HALLES - BIENVENUE MONTPARNASSE - LUMIÈRE FAUVETTE - PARAMOUNT GALAXIE - GAUMONT GAMBETTA - 3 NATION PARAMOUNT BASTILLE - ST-LAZARE PASQUIER - GAUMONT SUD GAUMONT CONVENTION - PARAMOUNT MAILLOT - CYRANO Versalles GAUMONT CURVERTION - FRANÇAIS Enghien - ARGENTEUIL - CLUB Colombes
GAUMONT OUEST Boulogne - FRANÇAIS Enghien - ARGENTEUIL - CLUB Colombes
TRICYCLE Asnières - TEMPS La Défense - PATHÉ Belle Épine - MULTICINÉ Champigny GAUMONT Evry - A.B.C. Sertrouville - # PERRAY Ste-Geneviève-des-Bois - VELIZY BUXY Vel-d'Yerres - U.G.C - AVIATIC L. Bourget - FLANADES

ARTEL Rosny - ARTEL Villeneuve - MELIÈS Montreuil - PARINOR Auinzy



TESSY 4 14 / District of production A Files of Many 17 (1971) District of production A Files of Many 17 (1971) HARRY DALDALWAYA STREET SETTIN SCHOOL BURT BENTON PRODUCED AT REF DENALA RESIDENT RESTOR



0

9

611

191

.

0.5

.

#### THEATRE

90st agralés das Jes 3 et 4 février. (Les jours de reliche sont indiqués entre parenthèses.)

#### LES SPECTACLES **NOUVEAUX**

LE MONDE EST PETIT ET LES PYGMÉES | | | | Splendid Saint-Martin (208-21-93), 20 h 30

TROUBADOURS DE PENDULE -Lucermaire (544-57-34), 22 h 15 ATTILA DOUNAI - English

(412-90-00), 20 h 45 les 3, 4, 5 et le 6 à 15 h. LE JOUEUR 1 5Am - Dix Hesses (606-07-48), [8 1 (4). ELLEN - (357-42-14),

#### Hors Paris

AVIGNON - Djebel Amour, d'André Benedetto, Talland des Carmes du 5 au 12 Tra

#### Les salles subventionnées et municipales

OPERA (742-57-50) : le 2, à 19 h 30 : La SALLE FAVART (296-06-11) : le 8, 4

COMÉDIE-FRANÇAISE (296-10-20):
la 2 II III II 30: l'Avere; les 2, 5 à
20 h 30: Andromaque; le 6 à 14 h 30 et
II 20 h 30: La vie est un songe.
dière) à 20 h 30: La vie est un songe. aière) à 20 h 30 : Le vie est un songe.

CHARLLOT (727-81-15) Grand Foyer (hm.), le 8 ë iii h : le Réveille-matin (marioanettes). — Grand Théâtre (hm.), les 2, 8 à 20 h ; le 5 à 18 h 30 (version hatégrale), le 6 à 16 h (version imégrale) : Hamlet. — Théâtre Gémier (hm.), les 2, 5, 8 à 20 h 30 ; le 6 à 15 h : le Songe d'une muit d'été.

ODÉON (325-70-32) : (Lun., mar.), les 2, 5 II 20 h 30, le 6 à 15 h : Superdupont. PETIT ODÉON (325-70-32) (L.), la 2, 5,

6. 8 h 18 h 30 : Jocaste. TEP (797-96-06) (han.), = 2, 5, 8 ii 20 h 30 st le 6 à 15 h : l'Oisean vert ; is ii ii 14 h 30 et le 6 ii 20 h : le Petit Cheval bossa : Roussian et Ludu

PETIT TEP (797-96-06), relâche. BEAUBOURG (277-12-35) (mar.). Débats-Rencontres Musée : Le 2 à 20 h 30 : Castelli et Salomé : «... Des écritures soéniques contemporaines »; le 3 à 16 h 30 : Conversation-rencontre Bpi ; Modernité et terreur ; à 20 h 30 : Débat Modernite et terreur; à 20 n 30 : Decan avec l'axposition = Fera-t-il beau de-main? »; le 4 à 15 h, 18 h, 20 h 30 : Qu'est-ce que l'ethnologie? Le 5 à 15 h, 16 h 30, 18 h : Qu'est-ce que l'ethnolo-gie?; 20 h 30 : Images et chanson. Le 6 à 15 h, 16 h, 18 h, 20 h 30 : Qu'est-ce que l'ethnologie?; Le 7 de 9 h 30 à 18 h : Terre, création et pédagogie; à 18 h 30 : « ... Des écritures scéniques contempo-niques », — Ciaéma-Vidéo : les 2, 3, 4, 5. iques contempo éo : les 2, 3, 4, 5

raines ». — Cinéma-Vidéo : les 2, 3, 4, 5, 6, 7 à 13 h, 16 h, 19 h : nouveaux flims B.P.L.; à 19 h : D.W. Griffith : le 2 à 14 h 30 : le Roi des singes contre le palais offeste ; à 18 h : la chauson francophone ; les 2, 3, 4, 5, 6 à 15 h : Hans/Jean Arp ; à 18 h : Christian Lebrat ; les 5 et 6 à 21 h :
D.W. Griffith. — Concerts : le 3 à
20 h 30 : L'itinéraire (cenvres de S. Bussoi, M. Kagel, J. Evangelista, etc.). —
Thélire : « ... Des écritures soéniques
contemporaines », le 2 à 18 h 30 : Les
totos-logiques.

IHÊATRE MUSICAL DE PARIS (261-19-83), (dim. soir, lun., mar.), les 2, 3, 11 12 20 h 30 ; le 5 il 14 h 110 et 20 h 30 ; le 6 II 14 h 30 : la Veuve joyense. (Con voir le 7 à 20 h 30).

THÉATRE DE LA VILLE (274-22-77), (dim., lun.), les 2, 3, 4, 5 à 18 h 30 : Desnis Wayne and dancers ; les 2, 3, 4, 5 à 20 h 30 : les Bas-Fonds ; le 8 h 18 h 30 : Tanziheater de Wuppertal. CARRÉ SILVIA MONFORT (531-28-34), reliche.

#### Les ==== salles

▲ DEJAZET (887-97-34), (L.), 22 h 30, Dim., 20 h 30 : Rose on les Épines de la

ANTOINE (208-77-71) (D. soir, L.). 20 h 30, mat. D., 15 h 30 : Comp de soieil. ARC (723-61-27), les 2, 3, 4, à 20 h 30 : le Baigneur, Piano check up. ARTS-HEBERTOT (387-23-23) (J., D. soir), 21 h, mat. Sam. D., 15 h : Mol. ASTELLE - THEATRE (238-35-53), Jea., Ven., Sam., 20 h 30: le Malen-tendo: Ma., 20 h 30, D., III h: les

ATELER (606-49-24) (D. soir, L.), 21 h, mat. D. 15 h et 18 h 30 : L'Amour tue. ATHÉNÉE (742-67-27) (D., L.), Me., J., Ma., 18 h 30, V., S., 20 h 30 : le Time L

BOUFFES PARISIENS (296-60-24) (D. BOUFFES PARISENS (296-60-24) (D. soir, L.) 20 h 30, mat. D., 15 h et 18 h 30 : En sourdine, les sardines.

CARTOUCHERIE, Théitere du Soleil (374-24-08) les 3, 4, ll à 18 h 30 : la Nuit des rois; le 6 à 15 h 30 : la chard II; Théitre de la Tempête (328-36-36) (D. soir, L.), 20 il 30, mat. D. 15 il 30 : le Roi des Anines; 18 h 30 : Stèles (dernière le 51).

CINQ DIAMANTS (580-18-62) (D., L.), 21 h : la Mort d'Elsa. CLS.P. TH. PARIS 12 (343-19-01),

Ven., Sam., 20 h 45, dim., 15 il : Hante fidelité. fidelié.

CITE INTERNATIONALE (11-38-69),
Land Théistre (D., L., Ma.), 20 h 30 : la
Mère (dernière le 5) ; Resserre (D., L.),
20 h 30 : les Larman amères de Petra Vou
La (dernière le 5) ; Galerie (D., L.),
20 h 30 : l'Etranger dans la maison.

COMEDIE CAUMARTIN (742-43-41)

(Men Descir) 21 h mai 13 h 30 : Re-

(Mer., D. soir), 21 h, mat., 13 h 30 : Re viens dormir Il l'Elysée. 

(D. soir, L.) 20 h 30, mat. D. 15 h 30:

cd boargeoisie.

COMEDHE DE (281-00-11) (D.),
20 h 30: la Nuit des Alligators.

DEUX-PORTES (361-49-92) (D., L.)
20 h 3: les Fourmidiables.

EDOUARD-VII (742-57-49) (D. soir, L.)
21 h, mat. D. 15 h : la D. Noit de Féra ESCALIER D'OR (523-15-10) (D. soir, L.) 20 h 30, mat. D., 14 h 30 : IE1. Le 7 à 21 ii : Match d'impro.

FONDATION DEUTSCHE DE LA MEURTHE (258-67-55) (D., L., Ma.) 20 h 30 : Tambours de la suit. FONTAINE (874-74-40) (D. soir, L.) 20 h 15, mat. S. 18 h, D. 17 h : Vive les femmes : IL (D. L.) 20 h 30, mat.

fenumes; IL (D. L.) 20 h 30, mal. D. 15 h : S. Joly.

GAITÉ-MONTPARNASSE (322-16-18) (D. soir, L.) 20 H 30, mal. D. 15 h : In Chicane dectylographs.

GALERIE 55 (326-63-51) (D., L.) 21 h : In Separate Peace — After Magritts.

HUCHETTE (326-38- (D.) 19 h 30: in Cantatrice chanve; 20 h 30: in Legon; le 6 h 17 h: G. Cartzay, B. Sauvane. LA BRUYÈRE (874-76-99), M. h.: An bois jacté (dernière le 5.) LIERRE-THEATRE (586-55-83), les 3, 4, 5, 8, 8 20 h 30, le 6 à 15 h : Armagnedon ; le 2, 8 20 h 30 : l'Opéra nomade.

LUCERNAIRE (D.) L. 19 h : Moman (dornière le 5) ; 21 h : L. heures au plus tard ; 22 h 15 : Torours (dernière le 8) ; IL 18 h 15 : Eden Ci-

MADELEINE (265-07-09) (D. soir, L.) 20 h 45, mat. S., D. 15 h : ia Dixième da MATHURINS (D. soir, L.)
21 h, mat. Sem. 15 h, Dim. 15 h. et

21 h, mat. Sam. 13 h, some 18 h 30 : l'Avantage d'être constant. 

MICHEL (265-35-02) [1 soir, L.), ii h 15, sam., 18 h 15 ii h 15, mal. Dim., 15 h 30: On dinera an Hr. MOGADOR (2014-10) (D. L.) 20 h 30, mat. S. 15 h 30, D. 14 h 15: Un

MONTPARNASSE (320-89-90) (D. schr. L.) 21 h. mat. D. 16 h: R. Devot; Flam Montparassee (D. schr L.) 21 h. mat. D. 16 h: Trois feis riss. NOUVEAUTES (770-52-76) (J., D. 20 h 30, mat. D. 15 h et 18 h 30 : Hold-up

poer rire. CEUVRE (874-42-52) (D. soir, I...) 20 h 30, mat., D. 16 h : Sarah on le Cri de la lan-PALAIS DES GLACES (III) (II. soir, L.) 20 h 30, mat. 5 et D. 16 h : Mariage blanc.

PALAIS-ROYAL (297-59-81) soir, L.) 20 h 45, S. 18 h 45 et 22 h, mar. D. 15 h 30 : In Fille ser la banquette arrière. PENICHE-THEATRE (245-18-20), ics 2 POCHE (548-92-97) (D.) 21 h : le Butin. POTINIERE (261-44-16) (D.) 20 h 45; Sol: je m'égalomane à

SAINT-GEORGES (878-63-47) (D. soir, L.) 20 h 45, mat. D. à 15 h : le Chari-TAI THÉATRE D'ESSAI (278-10-79) L (D., L., Ma.) 20 h 30: Fread; L., Ma. 20 h 30, V., S. 22 h, D. 15 h: FEcame des jours; IL (D. soir, L. Ma.) 20 h 30, mat. D. 15 h: Huis clos.

mat. D. 15 h: Huis clos.

THÉATRE DES DÉCHARGEURS (23600-02) (D.) 18 h 30: Portraits d'amis;
20 h 30: Yes, peut-être; 22 h: Voyageur
vers les ombres vertes.

THEATRE DE L'EPICERIE (27223-41) 18 h 30, Mar. 18 h 30 et 20 h:
Guide des 18 1919; (D. soir,
Ma.) 20 h 30, mat. D. 16 h: Conte cruel.

II : Mer., Ma., 18 h 30, Jen, Ven., Sam., THÉATRE DU MARAIS (278-03-53) 21 h : Ida. (D.) 20 h 30 : le Misanthrope.

THÉATRE DE PARIS (280-09-30) (D. soir, L.) 20 h 30, mat. D. 15 h: Bread and Pupper Theater.

THEATRE DE LA PLAINE (842-32-25) (D. soir, L., Ma.) 20 h 30, mat. D. 17 h : Mille et une muits. THEATRE PRESENT (203-02-55) (D.

soir, L.), 20 H 30, mat. D. 16 h : Frag-THEATRE 13 (D. soir, L. Ma.), 20 h 30, mat. D. 15 h : Scaramouche.

THEATRE 14 (545-49-77) (D., L.) : Una

THÉATRE DU ROND-POINT (IIII-70-80), Grande salle, les 2, 3, 8, 11 20 h 30 : Dylan ; les 4, 5, 11 20 h 30, le 6, 11 15 h : 11 Strauss. Petite salle, (D. soir, L.), 11 20 li 30, mat. Dim., 15 h : l'Ambas-THÉATRE DU TOURTOUR (887-82-48) (D.) 18 ii JUlt in Crosse en l'air; 20 h 30 : Le mai court ; 22 h 30 : Donnez-

20 th 30: Le mai court; 22 th 30 i Doumes-moi signe de vie. TRISTAN-RERNARD (522-08-40) (D. soir, L.), III h. mat. Dim., 15 h et 18 th 19: Point H. VARIÉTÉS (233-09-92) (D. sok, L.) 20 h 30, mst. D. 15 h 30, S. 18 h 45 et 22 h : l'Etiquette.

#### Les cafés-théâtres

AU REC FIN (D.), 20 h Tohn-Behnt; 22 h, séance sap, 23 h 45 : le Président. 23 h 45: le Président,

MÉAUBOURGEOIS (272-08-51) (D.),

19 h 30: Sur une île flottante.

BLANCS-MANTEAUX (887-15-44)

(D.), I: 20 h 15: Areah = Maril

21 ll 30: les Démones Louion; 22 h 30 sam, 24 h: Des bulles dans l'encrier.

II: 20 h 15: Philippe Ogouz touz a'

changé; 21 h 30: Qui a tué Betty

Grandt?; 22 h 30 + sam., 24 h: Version

originales.

Grandt ?: 22 h 30 + sam., 24 h: Version originales.

CAFR D'EDGAR (322-11-02) (D.),

I: 18 h 30: Laissez chanter les clowns;

20 h 30 + sam., 23 h 30: Tiens, voill deux boudins; 21 h 30: Mangeuses d'hommes; 22 h 30: L'amour. c'est comme un batesa blanc. — II: 20 h 30:

Les blaireaux sont fatigués; 22 h: Une goute de sang dans le ginçou.

CAFR DE LA GARE (278-52-51) (D. solr, L.), 20 h 15, mat. dim., 17 h:

M. Lagueyrie: Rouleur; 22 h: Tragédie su radar.

LE FANAL. (233-91-17) (D.), 20 h: le

LE FANAL (233-91-17) (D.), 20 h : he Musica; 21 h 15 : J. Mesand-Etolles

LA GAGEURE (367-62-45), 22 h : la Gar-LES LUCIOLES (526-51-64) (L.), 20 h 30 : S. Deschaumes.

LE PETIT CASINO (278-36-50) (L.), 21 h : X. Lacotture ; (D., L.), 22 h 30 : Douby ; veedr., sam., 23 h 30 : Liche mon tabouret.

men tabouret

POINT-VIRGULE (278-67-03)
20 h 15: Tranches de vie; 22 h 30

With des géants partout.

RESTO SHOW (508-00-81) (D., L.),
20 h 30: Le chemin des dames; (D., L.,
Mar.), 21 h 45: Et al Cétait viai. (D.), 20 h 15: On est pas des pigeom; 22 h: Annanz en emporte le banc.

SPLENDED SAINT-MARTIN (205-21-93) (D., L.), 2 h:

LE TINTAMARRE (887-33-82) (D., L.),
20 h 15 + sam., 24 h : Produc; 21 h 30:
Apocalypse Na; sam., 16 h : la Timbale.
THEATRE DE DIX HEURES (60607-48) (D), 20 h 30: Excuse-moi si je te
cospe; 21 h 30: Les hultres out des bérets; 22 h 30: Nitro Goldwyn-Pinson. VIETULE GRILLE (707-60-93) (D., L.), 20 h 30 : C. Zaronta, les Mille et Une Nuits.

#### Les chansonniers

CAVEAU DE LA RÉPUBLIQUE (278-44-45) III h., mat., dim., 15-30 : A la Courto-Pays. THÉATRE DES DEUX ANES (606-10-26) (mer.), 21 h., mat., dim. 15 h 30 :

#### En région parisienne

ANTONY, Th. F.-Génsier (666-02-74) (D. soir, L.), 20 h 30, mst. dim. 15 h ; L'Opéra de Smyrne.

AUBERVILLIERS, Théire de in muse (833-16-16) (D. soir, L.), 20 h mat, dim. 17 h : Une il Petersbourg. BOBIGNY, M.C., le 2 à 20 h 30 : E. Berchet (Chopin, Serrette, Liszt).
BOULOGNE-BELLANCOURT, T.R.R.
(603-60-44), les 2 et 3 à 20 h 30 : Le Malade imaginaire.

CHATILION, C.C.C. (657-22-11) [III. L.), 21 h: Marat-Sade. CLICHY, Th. Rutchesf (731-11-53), lo 6 à 15 h : HG. T

2 15 h: HG. Hender des Arts A.-Mairanx (899-94-50) (D. soir, L.), 20 h 30, mat. dim., 15 h 30 : les Trois Mousquetaires; Combélle de Crétail (339-21-87), J., V., S., 20 h 30; Dim., 16 h : Chatt

### CINEMA

DAMMARIE-LES-LYS, Gymnase P. Langevin, le II à 20 II 30 : Apartheid

RUEIL-MALMAISON, Th. A. Makener (749-77-22) le 8 li 21 | M

21 h : Lucrèce Borgia . VINCENNES, Th. D. Sozzao (374-73-74)

BOBENO (322-74-84) 20 ii 45 : B. Haller.

CENTRE MANDAPA (589-01-60), les 3, 4, ii 20 h 30 : B. de la Salle et Cilo ; le 7 h 20 30 : C. T

ELDORADO (208-45-42), 20 is 30, mat. dim. 16 h : P. Vassiliu (dernière le 6).

FORUM (297-53-47), le 2 à 21 h : N. Pe-roina, le 7 à 21 h : Font et Wall

GYMNASE (246-79-79) (S. soir, L.), 21 b, mat. dim. 16 h 30 : G. .....

LUCERNAIRE (544-57-34)
22 II 30: J. Humany, J. Le.
MARIGNY (256-04-41) (D. soiz, L.)
21 h, mat., dim. 15 h: Thierry Le Luren.

OLYMP1A (742-25-49), 21 h : Ch. Con-

(758-13-03)
(D. sorr, L.) II h, met. dim. II h :

THEATRE DE PARIS

18 | 10 | Talila, J.-L. Salmon,
A Chihabi, Carraco.

THÉATRE DE LA L'ARTE SAINT-MARTIN (105 17 10), les 3, 4, 8 L 20 b 30, les 2, 6 à 15 h, le 5 à 15 h et 20 30 : A. Cordy.

THÉATRE DU ROND-POINT (256-70-80) le 7 li 20 li 30 : Y. Dantin.

TROTTORS DE BUENOS-AIRES (260-44-41), (D., L.), 21 h 30: L. Rizzo, M. Fernandez, Josefina ; dim. 21 h 30: O. Guidi, J.-C. Carrasco.

RENAISSANCE (208-21-75) le 2 à 14 h 30, le 4 à 20 h 30, le 5 à 14 h 30 et 20 h 30, le 5 à 14 h 30 et 20 h 30, le 6 à 14 30 et 18 h 30 : le Vaga-

THEATRE

DE LAVILLE

ANIMATEUR DIRECTEUR JEAN MERCURE

20 h 30

matinée dimanche 14 h 30

places 40 F at 65 F

bas-fonds

de Gorki

adaptation 📰 mise 🖦 scène

Lucian Pintilié

18 h 30

une keure sans entracte 30 F

du mardi au 📥

jusqu'au E février

dennis wayne

and dancers

location

tél. 274.22.77

2, place du Châtelet

bar minimu dub

les

Les opérettes

Le music-hall

Les fibus marqués (\*) sont interêts sux moins de treixe ans, (\*\*\*) sux moins de dix-huit ans. GENNEVII LIERS, Maison de jeunes des (799-55-47) le 5 ll 16 lt l La Cinémathèque

CHAILLOT (704-24-24) IVRY, Th. des Quartiers (672-37-43), les MERCREDI 2 FÉVRIER 1 1 3 à 20 à 30 : TChova. LONGJUMEAU, Th. A.-Adam III. 60-14), les 4 et III. 21 h, le III. 15 h : Festival international d'orchestres à picetres.

15 h. Housenage & R. Chair : Fanses nonvelles : 19 h. Hommage & L. Comencini : De nouvezix houses sons nés : 21 h. Housenage & A. Alexeieff et C. Parker : programme de courts métrages. MAISONS-ALFORT, (375-72-23) le 3 L
20 h 45: le Ballet du Rhin.

MASSY, Centre P.-Balliant (920-57-04),
le 4 h 21 h: Urban Sax.

MONTREUH, That (858-65-33),
(D. soir) 21 h, mat. dim. h 17 h: le
Tenns des cerises (dem. le 6).

NANTERRE, Centre G.-Brassess (72536-32) le 4 h 21 h 30: P.Jo/J.-Y. Joanny. JEUDI 3 FÉVRIER 15 h. hommage II René-Chir : le Belle Ensorcelense : 19 h. Hommage à L. Comercini : la Traine des Manches ; 21 h. L'anniversaire de Thomas, ....

VENDREDI 4 FÉVRIER

15 h. Hommage à René Clair : Ma femme est une sorcière :19 h. Hommage à L. Comescini : Pain, Amour et Pantaisie ; 21 h. Pain, Amour et Jalonsie. SAMEDI 5 FÉVRIER

VESAILLES, Thélire Montanuler (950-71-18) le 5 à 21 h : Le Malade imagi-naire; le 8 à 21 h : Camerata de Ver-suilles, dir. A. De Closel (Schubert, Xenakis, Musgrave). LE VÉSINET C.A.L. (976-32-75), le 2 à 21 h : Incohe Borgie 15 h. Hommage à René clair : Cest arrivé demein : 17 h. Dix petits Indiens ; 19 h. Hommage à L. Comencini : la Grande Pagnille ; 21 h. Tu en mon fils. DIMANCHE & FÉVRIER

15 h, Hommage à René Com le Sileann est d'or ; 17 h, iz Beauré du la ; 19 h, Hommage à L. Comencini : Il cheval sur le (s. d. soir, mer) 21 h, mat. dim. 18 h : Le Cornoran de VIIRY, Th. J. Viter (681-68-67) jou., vot., sem. 21 h, dim. 17 h : Colère. igre ; 21 h, le Regazza. LUND! 7 FEVRIER

18 h.(Films réalisés par les étudiants de l'LD.H.E.C.). MARDI 8

If h. Hommage à René Clair : les Belles de nuit ; 19 h. L. Morlock présente : Salomé, de T. Hernandez ; 28 h. Hommage à L. Comencini : Heidi. BEAUBOURG (278-35-57)

MERCREDI | FEVRIER 11 h, L'Homme d'Arm, de R. Finherty; 17 h, Rachel, Rachel, de P. Newman; 19 h, Hommage D. W. Griffith: The Dollie; The Gresser's The Lagoure; The call of the Wild ; After many years ; Money

- 3

1.00

े । जून या ह

ESPILMO NOUVE

JEUDI 3 TV V It, Son homme, de T. Garnett; 17 h, Da l'influence des reyons Gamma sur le comportement des margnerites, de P. Newman; 19 h, Hommage à D. W. Griffith: Palsely Accessed!; Old Issaes the Pawnbroker; E. A. Poe; A Drankard's reformation; The Lonely Vills.

VENDREDI 4 FÉVRIER

15 h, The Jeck-Knife Man, de K. Vidor;

17 h, Le Clar des irriductibles, de
P. Newman; 19 h, Housings à D. W.
Griffith: The Redman's view; In the
border State; The Modern Prodign!; The
House with Closed Shutters; Rose
O'Salem Town.

SAMEDI 5 FÉVRIER SAMEDI 5 FEVRIER

15 h. Pendora, d'A. Lewin; [7h : La
Chair de l'orchidée, de P. Chérosa; 19 h.
Hommaga à D. W. Griffith: A. Coantry
Cupid; A. Woman Scorned; The
Massacre; Just Gold; Those Awfol Hair,
The Honor of his Pamily; What shall we do
with our old; Enoch Arden; The Girl and
her Trust; The Mothering Heart.

DIMANCHE 6 FÉVRIER 15 h. Moons, de R. J. Fisherty; 17 h. L'Affaire Cicèros, de J. L. Mankiewicz; 19 h. Hommage à D. W. Griffith: A Conser in Wheat; The Unchanging Sea; The Loudsle Operatot; The Musicours of Pig Alley; The Lady and the Mouse; The Buttle of Elderbush Gülch; 21 h. An Unseen Enemy; Death's Marathon; la Conscience werepresse.

LUNDI 7 FÉVRIER 15 h. La Vent, de V. Sjostrom; 17 h. Hommage à G. Mingozzi: Sequestro di Persona; 19 h. Hommage à D. W. Griffith: Naissance d'une nation.

MARDI 8 FÉVRIER

#### Les exclusivités

AMERIQUE INTERDIFE (A., v.i.) (\*\*): Rio-Opéra, 2\* (742-82-54); U.G.C. Odéon, 6\* (325-71-08). AMITYVILLE II (LE POSSEDE) (A, v.o.) (\*\*): Marbenf, ■ (225-18-45). -(V.L): U.G.C. Opéra, ■ (261-50-32).

ANNUE (A., v.o.) : Ambaseeds, & 19-08).

ANTONIETA (Fr.-Mex., v.o.) : Farum, 1st (297-53-74); Hantefeuille, 1st (633-79-38); Publicis-Saint-Germain, 6st (72-80); Monte-Carlo, 2st (225-09-83); Elysées-Lincoln, 2st (359-36-14); Paruss-1st (329-83-11). V.L.: Impérial, 2st (742-72-52); Montparnos, 1st (327-52-37); Convention-Saint-Charles, 1st (579-33-00).

(579-33-00). L'AS DES AS (Fr.): Berlitz, 2º (742-HII): Gaumont Ambassade, 3º (359-19-08); Hollywood Boulevard, 9º (770-10-41); Montparaesse Pathé, 14º 7322-16-22)

### POUR LES SALLES VOIR LIGNES PROGRAMMES

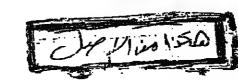
The you quite in 11 III and it in Clouse in the aventures confiduent.

PETER SELLERS dans un film de BLAKE EDWARDS

Alarecherche de la Panthère



AVEC DAVID NIVEN + HERBERT LOM • RICHARD MÜLLIGAN • JOANNA LUMLEY • CAPUCINE • ROBERT LOGGIA • HARVEY KORMAN • BURT KWOLK • MUSIQUE DE HENRY MANCINI • HISTOIRE DE BLAKE EDWARDS • SCENARIO DE FRANK WALDMAN • TOM WALDMAN • BLAKE EDWARDS • GEOFFREY EDWARDS • PRODUIT PAK BLAKE EDWARDS ET TONY ADAMS • KEALISÉ PAR BLAKE EDWARDS • DISTRIBUE PAR LES ARTISTES ASSOCIES UNITALINATION OF THE PAR LES ARTISTES A



Section to the last of the las

A STATE OF THE STA

Memoria Marie Marie

Home was a series

And the state of t

Manager 1 Section 1997

Constitution of the Consti Marine Care Colors

The second section is

ert in

-4.5

المراجعات

Summary 15

Marine -

State of the

gr decided in

Tracella in the control of

BASSON OF THE

ANTON TO LONG 18

A Personal of

4557

医乳体 物质压力

\$ \$6.100 50

A Softman

, J.B.

A Strangery

7.50

1997 1992

...

425

TOWNS SAID

met Besch

Victoria (A)

 $(1-\gamma_{k}+\gamma_{k})_{k}$ 

دکنید

read des

417

4 %

1 to 1

a de

· 1727

.

· 糖生: La

No. of the

9-74 PM

\*\*

Let Garage

Ch CL

#F :25%

SHARKS.

· 基础性

100

77

10.1

# CINEMA ET DES SPECTACLES



LES AVENTURES DE PANDA (Jap.):

Gaumour-Richellen, = (233-56-70). 
VI.: Templiers, = (272-94-56); Ambres

ande, 26 (359-19-08).

Martierf, 26 (225-18-45).

Martierf, 27 (225-18-45).

Martierf, 28 (225-18-45).

Quinterf, 28 (237-57-38); Ambresiden, 28 (237-57-38); Ambresiden, 28 (237-57-78); Richellen, 28 (237-57-78

PERDUE (A. v.o.): George-V. # (562-41-46). = (V.I.): Trois Hanssmann, 9-(770-47-55).

LA BALANCE (Fr.) : Marigman, & (359-92-82) : Paramount Opéra, 9 (742-56-31) : Montparassas Pathé, 14 (322-19-23). BLADE RUNNER (A. va.) (\*): Risho, 19 (607-87-61). – V.L.: Opina Night, 2 (296-62-56).

(230-0.50).

1A BOUM 2 (Fr.).: Berlitz, 2 (742-60-33); Biarritz, 9 (723-69-23); La Fanvotte, 13 (331-60-74); mitparace, 14 (327-52-37). And the state of t

LE BRACONNIER DE DIEU (Fr.) : Français, 9- (770-33-88); Montparnasse Pathé, 14- (320-12-06); Glorie, 18-

BRISBY, LE SECRE.

Ambassade, F (359-19-08);
vetto, 13 (331-60-74) en mat.

IES CADAVRES NE PORTENT PAS
DE COSTARD (A. v.o.): Elyades Lincoln, 8 (359-36-14).

TANTINE TANGO (Fr.): Movies,
a (77);
a (77);

DE CUSAMAN (159-36-14).

Cola, 8° (359-36-14).

CLEMENTINE TANCO (Fr.): Movies,
1° (260-43-99); Hautofoulle, 6° (63379-38); U.G.C. Boulevard, 9° (77010-41)

CLEMENTINE EROTTQUE D'UNE NUIT

COMEDIE ÉBOTIQUE D'UNE NUIT D'ETE (A. vo.) : Sudio Médicis, 5º (623-25-97). A first and and the COMMANDO (Angl., vo.) : Bierrits, 8

> LA COURTISANE (A., v.o.) I Bomperte LE CRIME D'AMOUR (Pr.) : Marais, +

(278-47-86): DANTON (Franco-polonals) : Forano, ?\*\* (297-53-74) : Berlitz, 2\* ) ; (257-55-74): Serinz, 2 (333-63-20); Brenagne, 6 (222-57-97); Hamtefenille, (633-79-38); Colinde, (359-29-46); Pagoda, 7 (705-12-15); Seint-Lazer Pagonier, 3 (387-35-43); Gaumont Convention, 15 (1387-35-43); Citchy Pathé, 18 (522-46-01).

DE MAO A MOZART (A., v.o.) : Epis de Bois, 3 (337-57-47) : Pagoda, 7 (705-12-15).

(705-12-15).

LES DECUR SONT TOMBES SUR LA TÊTE (Bost. - A.) (V. Ang.) | Gaunom-Holica, 1° (297-49-70); Quin-18 (633-79-38); Marignan, 8° (359-92-82); Parasasieus, 11° (329-31-1). - (V.f.) : Markville, 9° (770-72-86); Français, 9° (770-33-88); Nation, 12° (343-04-67); Mistral, 14° (539-52-43); Montparnos, 14° (327-52-37); Hamst-Convention, 15° 42-27); Mayfair Pathé, 11° (527-07-06); Imagea, 18° (522-47-94).

DIVA (Pr.) : Capri. 2° (508-11-69); F.

DIVA (Fr.): Capri, 2 (508-11-69): Pathson, 5 (354-15-04); Ambanada, 8 (359-19-08). DOCTEURS IN LOVE (A. v.a.) : Man-

DOCTEURS IN LOVE (A., v.o.): Mar-beaf, # (225-18-45) E.T. L'EXTRA-TERRESTRE (A., v.o.): U.G.C. Danna, 6 (329-42-62); Kinopa-noruma, 15 (306-30-50). — (V.f.): U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32); Camnost-Richellen; 2 (233-56-70); Marcery, 8 (562-75-90); Normandia, 9 (359-41-18); Paramount-Opéra, 9 (742-36-31); Paramount-Galarie, 19 (580-18-05); Gamnost-Sud, 14 (327-84-50); Clicky Pathé, 18 (522-46-01).

L'ETAT DES CHOSES (AL. v.o.) : St-André-des-Arts, 6 (326-48-18). FIREFOX, L'ARME ABSOLUE (A., v.l.): Persmount-Montmartre, 19 (606-LA FUITE EN AVANT (FL): Lacer-

GISELLE (Bré., v.L.) (\*\*): Paramount-Marivanz, 2 (296-80-40): Paramount-14 (329-90-10). LA GUERRE DU FEU (Pr.) : Lace-

A LA RECHERCHE DE LA PAN-THÈRE ROSE, film américain de Blaise Edwards. V.o.: Forum, 1º (297-53-74); Quimette, 5º (633-79-38); Marignam, 5º (359-62-22); George-V. 5º (562-41-46); P.L.M. Saint-Jacques, 14º (589-68-42); V.F.: Saint-Lazare Pasquier, 5º (387-34-43); Mandville, 5º (770-72-66); Montparassee Bienventie, 15º (544-25-02); Gauzzont Conven-tion, 19· (822-40-27); Clichy Pathé, 19· (522-46-01).

Paramount-Marivana, 2 (298-30-40);
DENTIFICATION D'UNE FEMME
[It, vo.): Hautofenille, 6 (633-79-38);
8 (359-29-46); Paramoiena, 14
(329-83-11).

LE JAPON DE FRANÇOIS RESCHEN-BACH (Fr.) Beaubourg, 3 (27)-52-361

LE JOURNAL DE CAMPAGNE (Franco-israélien) : Saint-Séveria, 3 (354-50-91) (H. sp.). MAYA L'ABETILE (Antr., v.1): Saim-Ambroise, 11 (700-89-16). LES MISÉRABLES (Fr.): Rotonde, 6 (633-08-22); Trois Hausmann, 9 (770-

47-55). LA MORT AUX ENCHERES (A. V.Q.) (\*\*): Gaumost-Halles, 1\* (297-49-70); Gaumost-Champs-Eiysées, 8\* (359-04-67); Parassiens, 14\* (329-83-11), — V.f.: Impérial, \*\* (742-73-52); \*\* ville, 9\* (970-72-86); Nation, 12\* (343-04-67); Miramar, 14\* (320-89-52); Magio-Convention, 15\* (828-20-64); Cheby-Pathé, 18\* (522-46-01).

LA NUIT DE SAN LORENZO (h., v.o.) : 14-Juillet-Parnasse, 6 (326-58-00) ; Marbeuf, 8 (225-18-45). S8-00); Marbenf, & (225-18-45).

OFFICIER ET GENTLEMAN (A. v.s.); Genmont-Halles, 1° (297-49-70); S1-Michal, 5° (326-79-17); U.G.C. Odéon, 6° (325-71-88); U.G.C. Rotonde, 6° (633-08-22); Eiseritz, & (723-69-23); Colisée, 8° (359-29-46); 14-Juillet-Beaugrenefle, 15° (575-79-79). V.f.: Rez., 2° (236-83-93); U.G.C. Boulevard, 9° (246-66-44); U.G.C. Gobelins, 19° (336-23-44); Michalles, 17° (558-24-24).

Maniles, 17° (758-24-24).

LYEIL DEI TEGER - POOCEV ET (4)

Maillot, 17 (758-24-24).

IVEIL DEI TIGRE: ROCEY III (A. v.o.): Paramount-Odéon, 6 (323-59-83).; Publicis Champs-Elyaées, 5 (720-76-23). — V.f.: Paramount-Marivans, 2 (...):

(742-56-31); Max Linder, 9 (...): (742-56-31); Max Linder, 9 (...): (742-56-31); Max Linder, 9 (...): (707-12-28); Paramount-Basille, 12 (343-79-17); Paramount-Godius, 19 (707-12-28); Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10); Paramount-Orifans, 14 (540-45-91); Convention Saint-Cineries, 15 (579-33-00); Paramount-Maillot, 17 (750-24-24); Paramount-Montmartre, 18 (606-34-25).

PINK FLOYD WALL (A., v.o.):

PINK FLOYD THE WALL (A., v.a.): etto, 5º (633-79-38).

Quintetto, 9 (633-79-38).

PLUS BEAU QUE MOI TU MEURS (Fr.,): Arcades, 2 (223-54-58).

LE PRIX DU (Pr.) (\*) Res., 2 (236-83-93); U.G.C. Opéra, 2 (266-80-32); 2 (296-80-40); Ciné-Beaubourg, 3 (271-10-16); Stadio-Alpha, 9 (354-39-47); U.G.C. Mentparasse, 6 (544-14-27); U.G.C. Mentparasse, 6 (544-14-27); U.G.C. Rotondo, 6 (633-08-22); Publicis-Marignon, 9 (359-31-97); Prantinga, 9 (34-18); U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44); U.G.C. Gour de Lyon, 12 (343-01-59); U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44); U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44); U.G.C. Boulevard, 9 (256-90-64); 14-Juillet-Beaugrundle, 15 (575-79-79); Murat, 16 (651-99-75); Paramoun-Maillot, 17 (753-4-24); Images, 18 (522-47-94); Sacritan, 19 (241-77-99).

LA REVANCHE DES HUMANOIDES

LA RIVANCHE DES HUMANOIDES

(Pr.): Paramount-Odéos, 6 (325-59-83); Paramount-Odéos, 6 (325-59-83); Paramount-Odéos, 7 (742-56-31); Paramount-Dastille, 12 (343-79-17); Paramount-Galaxia, 13 (580-18-03); Paramount-Montparames, 14 (329-96-10); Convention,

ouvention-

14 (329-90-10); Convention Saint-Charles, 15 (579-33-00) Paramoust-Montmartre, 18 (60) 34-25).

U.G.C. Opére, 2º (261-50-32); Cimy Palace, 3º (354-07-76); Paramount Odéon, 6º (325-59-83); Lamière, 9º (246-49-07); Mandville, 9º (770-72-86); Athéan, 12º (343-00-65); Paramount Galaxie, 13º (580-18-03); Paramount Oriéans, 14º (320-89-52); Grand Pavois, 15º (554-46-85); 14 Juiller Besugramala, 19º (575-79-79); Calypso, 17º (380-30-11); Images, 15º (522-47-94); Paramount Montmertre, 18º (606-34-25).

LE PREMIER AMOUR, film israé-fica C'Uniel Pérez. V.A.: Marais, p

(278-47-86).

LE RETOUE DES EDASSES EN POLIE, film français de Michel Vo-coret. U.G.C. Opéra, 2 (261-50-32); R.at., 2 (236-83-93); U.G.C. Danton, 3 (232-42-62); U.G.C. Montparanase, 6 (344-14-27); U.G.C. Banlevard, 9 (246-66-44); U.G.C. Gare de Lyon, 12 (343-01-59); U.G.C. Gobelins, 13 (336-23-44); Ministry 1 (539-52-43); Paramonts Montparanase, 14 (329-90-10); Magic Convention, 15 (232-20-64); Clichy Pathé, 18 (232-46-01); Scoréran, 18 (241-77-99).

TRIPTIQUE, film soviétique IIII Khangev, V.o. : Connex, & IIII-28-80).

LES FILMS NOUVEAUX

Paramo 34-25).

(278-47-86).

(241-77-99). .

Les festivals

(261-50-32).

90-10).

RETROSPECTIVE PHILIPPE GAR-REL: Studio 43, 9 (770-63-40). Fayetts 9 (878-80-50) mer.: Propriété imardite; sam. et joudi.: L'ultime ran-donnée; ven.: La Descouse informale;

A SAN 117 177 (Fr., All.); Bergère, (770-77-58); Galté-Rochechouart, 9 (878-81-77).

Christine, & (325-47-46).

Cujas, 5º (354-89-22); Hollywood Boulevard, = (770-10-41).

Beanbourg 3 (271-52-36); U.G.C. Danton, (329-42-62); U.G.C. Champe-Lyzées, (359-12-15); 14-Jaillet-Bastille, 11e (357-90-81). - V.f.:

U.G.C. Montparmance, & (544-14-27); U.G.C. Boulevard, 9 (346-66-44). LE TERRITORRE (A.-Port., V. Ang.);

Républic-Cinéma, 11c (805-51-33); Olympic, IP (542-67-42). TIR GROUPE (Pr...) (\*): III Opéra, 9 (742-56-31).

TRAVAIL AU NOIR (Ang., v.a.):

Beanboarg, 3 (271-52-36); 14-Juillet
Racine, 6 (326-19-68); 14
Permase, (326-19-68); barritz, (723-69-23); Bearille,
11 (357-90-81); 14
Taillet-Beanter-file, 16 (575-78 78)

II" (357-90-81); 14-Jaillet-Beaugrenelle, 15" (575-79-79), — VF.: U.G.C. Opéra, 2" (261-30-32).

TBON (A., v.f.) : Areades, F (233-54-58) : Napoléos, 17 (380-41-48) ; Tourolles, 20 (364-51-98).

Tourelles, 20° (364-51-98).

UN CHIEN DANS UN EU DE QUILLES (Fr.): Gaumont-Halles, 1" (297-49-70); Richelieu, 2" (233-56-70); Quintette, 9" (633-79-38); Normandie, 8" (359-41-18); Marigman, 5" (359-92-82); Gaorge-V. 9" (562-41-46); Français, 8" (770-33-88); Maxéville, 9" (770-72-86); U.G.C. Gare de Lyon, 12" (343-01-59); Athéma, 12" (343-06-65); Fauvette, 12" (331-60-74); Monrparmane-Pathé, 14" (320-12-06); Mistral, 14" (339-52-43); Gaumont-Convention, 19" (828-42-27); Wepler, 19" (522-46-01); Gaumont-Gambette, 20" (636-10-96);

VICTOR, VICTORIA (A., v.a.): Movies, 1= (260-43-99); 5- (326-79-17); Marignan, 3- (359-92-82); V.F.: Imperial, 2- (742-72-52); (327-52-37).

VIGILANTE (A.) (\*\*): V.f.;
Montparausee, 14 (329-

Olympic Laxembourg, (633-97-77); Biarritz, & (723-69-23).

UNE CHAMERE EN VILLE (Pr.)

Personal-Montpermate, 14 (329-

WESTERN (A., v.o.): Paramount Opins, 91 (742-56-31); Paramount Montparamous, PF (329-90-10).

YOL (Ture, v.o.) : U.G.C. Dance, 6 (129-42-62). - VI. : U.G.C. Opéra,

dim.: Gamby lo Magnifique; landi: Willy Boy; mar.: Brebaker.

PESTIVAL DE COMEDIES AMERICANES (v.o.) Ranciagh, 16° (288-6444), jou., 14 h 30; von., 19 h 30; aum., 14 h 30 im., 22 h; mar., 15 h; La Party; jou., 19 h 30; von., 21 h 30; sum., 22 h; dim., 14 h 30; mar., 19 h 30; Las Productours; jou., 21 h 30; sam., 16 h 30; dim., 20 h; mar., 21 h 30; Drôle d'embrouille.

Drolle d'embrouille.

FESTIVAL III CINEMA BERSILIEN
(v.o.) Denfor, IV (321-41-01) mer.,
15 h: L'agu de la terre; aser., 18 h: Prata
Polomares; mor., 21 h: Amuleto de
Ogam; jeu., 15 h: Os Cafagestes; jeu.,
18 h: Gibiectenents progressifs de plainir;
jeu, 21 h: A Dama de Locatso; veu.,
15 h: Tati à Garota; veu., 18 h: Rio
Zosa Norte; ven., 18 h: Rio Zosa
Norte; ven., 21 h: Lucio Plavio, o pussageiro da Agontis; assa., 15 h. Dersmando: sassa. 18 h: Os sosa Definio; Norte; ven., 21 h: Lucio Flavio, o pussi-geiro da Agonia; ann., 15 h, Dora-mundo; ann., 18 h: Os sose Delivio; ann., 21 h: Tudo Ben; din., 18 h Rio Zona Norte; hun., 15 h: Anneleto de Ogan; hun., 18 h: L'âge de la terre; hun., 21 h: O Homen que virus suco; mar., 15 h: Cronica de um Industrial: mar., 18 h: Os Salvimbancos; mar., 21 h: O Caspunanto.

CINEMA FRANÇAIS.

25 ECLARES DANS LA NUIT: Olyanpie, 14°, (542-67-42), more, 15 h, 20 h: Vera Baxter; more, 18 h, 22 h: Le Navire Night; jea. III h, 20 h: PAn 01; jea. 18 h, 22 h: la Demoisules de Rochefort; vend. 18 h, 22 h: les Demoisules de Rochefort; vend. 18 h, 22 h: les Paraphoies de Cherbourg; team. 14 h, 16 h, 18 h: Muriel; sam. 16 h, 20 h, 24 h: h Guerre est finie; chim. 14 h, 18 h, 22 h: Paris nous appartient; chim., 16 h, 20 h: Le Pout du Nord; lea., 15 h, 20 h: Perames Fenanes; hm., 18 h, 22 h: Passe montagne; mar., 15 h, 20 h; Les Amants; mar., 18 h, 22 h: Calcutta.

FESTIVAL BUSTER MEATON: Marsis, PESTIVAL BUSTER REATON: Mennis, 4 (278-47-86), mer.: les Lois de l'hospi-talité; jen.: Fiancées en folie; ven.: le Darnier round; sum.: le Croksière du Na-vigator; dim.: Ma vacine et moi; km.: Steanabout Bill Junior; mar.: Le anétamo de la ... serveral ».

de la « general ». MOTION DU CINÉMA SO 13 (606-36-07) mer.: Philadelphia accurity (v.o.) \*\*, jcz.: Plus bezu que moi tu .: C'était men. (v.o.); sun : Fretud passion socrète (v.o.); dim., mar: Les cadevres ne portent put de consards (v.o.) ; hm., reli

FESTIVAL BOGART (v.o.) Action La Payette, 9, (878-80-50) mer.: les Anges aux figures sales; jon.: les Passagers de la muit; ven.: Dark Victory; sam.: la Femme a abattre; dinn.: Le Grand sou-nell; inn.: Casabhanca; mer.; le Port de Pantociere.

FESTIVAL MARX EROTHERS (va): Action-Ecoles, 5 (325-72-07), mer.: Chercheurs d'or; jen.: Les Mars au grand magesin; man Noix de coco; sant.: Un jour as cirque; dint.: la Sonne as canard; lun.: Lh jour sux courses; mar.: Une mait à l'Opfan. Les grandes reprises

André des Arts, & (326-48-18).

LE RUFFIAN (Fr..): Gammons Halles, le (297-49-70); Richelien, 2 (223-56-70); Quimetre, 5 (633-79-38); Ambassade, 8 (359-19-08); George V. 8 (562-41-46); Saint-Lazam Pagonier, 8 (387-35-43); Français, 9 (770-33-88); Nation, 12 (343-04-67); Pauvetic, 13 (331-56-86); Montparasan 14 (320-12-06); Lucarumi Sard, 14 (327-34-50); Convention-Sand, 14 (327-49-75); Clichy-Pathé, 18 (572-46-01); Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96).

A SAN 141, 20 (636-10-96). AGENT II (A. v.o.), Action-Christine bis, 6\* (325-47-46), Mac-Mahon, 17\* (380-24-81). LES ARISTOCHATS (A. v.f.) : Areades 2 (233-34-58), La Royale, \$ (265-82-66); Napoléon, 17 (380-41-46), Secrétan, 19 (797-46-99).

LE BAL DES VAMPIRES (\*) (A., v.o.); Champo, 5 (354-51-60). LA BELLE AU MINI DANNIET (A., v.f.): Napoléon, 17: (380-41-46). CABARET (A., v.o.) : Noctambules,

(354-12-34). LES CRARIOTS DE FEU (A., v.n.) ; U.G.C. Marbeul, & (225-18-45). COUP DE COEUR (A., v.o.) : Escurial, 13\* (707-28-04).

DEEP END (") (Ang., v.f.) : Studio de la Harpe, 5 (634-25-52). DELIVRANCE (A. v.f.) (\*), Opera-Night, 2 (296-62-56).

LA DEROBADE (Fr.) ; Lamière, # (246-DES GENS COMMR LES AUTRES (A., v.o.): Cinéma Présent, IIII (203-02-55).

EASY RIDER (\*) (A., v.o.): Templiers, 3 (272-94-56).

ENFANTS DU PARADIS (Fr.) ERASERHEAD (A., v.6.) : Escurial, (707-28-04). LA FIÈVRE DANS LE SANG (A., v.o.);

A. (337-74-39). LE FAUCON MALTAES (A. MALTAS (A. va.) : bs. (325-47-46) , (764-97-83). FRANKENSTEIN Jr (A., v.f.) : Opéra-Night, 2 (296-62-56).

GEORGIA (A., v.o.) : Film Crois-Nivert, 15\* (374-95-04). GD.DA (A., v.a.) : Otympic-Sc-Germaia, (222-87-23) ; Otympic-Balzac, (561-10-60). HIROSHIMA MON AMOUR, (Pr.) : Ci-

FLORA DANICA

142, Champs-Elyatos, 8º

(A., v.a.) : 19 (607-87-61). 

NAZARETH (1ª partie) (IL, (2º partie, v.f.): Grand Pavois 15º (554-46-85). LE LAUREAT (A., v.o.) Quartier-Latin,

JEREMIAH (A., v.f.) : Opéra-Night, 2\* (296-52-56).

MAD MAX I (\*\*) (A., v.o.): Marigman, (\*\*) (359-92-82); Parassiers, 14\* (329-83-11). – v.f.: Berlitz, 2\* (742-60-33); Richelies, 2\* (233-36-70); Fauvent, 13\* (331-56-46) (en soirfe); Gaumoni Sud, 14\* (327-84-50); Clicky Pathé, (\*\*) (522-46-01).

LA MAMAN ET LA PUTAIN (Pt.) : Olympic, 14 (542-67-42). LE MÉPRIS (Fr.) : Logos (H.S.P.), 5: (354-26-42).

Parassicas, 14 (329-83-11).

(A., v.a.): Action-Rive Gauche, 5 (334-47.62).

(A. v.a.): Action-Rive Gauche, 5 (334-47.62).

MOURIR A TRENTE (Fr.)., 14-Juillet Parnasse, 6 (326-58-00). LE PONT DE LA RIVIÈRE KWAI (A., v.o.) : Escurial, 13\* (707-28-04). LA POURSUITE IMPITOYABLE (A., v.o.): Action-Christine, 6 (325-47-46).

REPORTERS (Fr.). Saint-Séverin, 5

RETOUR (A. v.o.) : Espace (1991) 14 (327-95-94). Germain, 6\* (633-10-82).

(\*) (All., v.o.) : Chury-Ecoles, 5: (354-20-12). TOM (Ang., v.o.) : Olympic-Luxembourg, ■ (633-97-77) ; Olympic-Belzac, 8 (561-10-60).

UN TRAMWAY NOMME DESIR (A., v.o.1 | Olympic-Luxembourg, ■ (633-97-77). LES VIKINGS (A. v.o.); Actions Ecolos, 5- (325-72-07); Olympic Balzac, ■ 1561-10-601.

WANDA (A., v.o.) : Gt.-le-Cour, 14- (542-67-42).

Pour tous renseignements concernant l'ensemble des programmes 👊 📠 📺 «LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES » 794.78.29 (lignes groupées) (de 11 heures 21 heures. sauf manches II jours fériés



**DINERS AVANT SPECTACLES** 

h à 22 h. Vue agrèchie sur jerdin. Spécialités denoises et reandinaves Hors-d'œuvre danois. Festival L. saumos. Mignon L. Canard. ELY. Ts L ira

DINERS

Dam un décor 1930, bur américain, salon et bar su l'étage. Cuisine traditionnelle Ouvert de 12 h à 2 h du marin. Ambiance masicale. LE POTAGER DES HALLES 15, rae du Cygne, 1" 296-83-30 GASTRONOMIE INDIENNE, La cuisine des Maharadjahs II Paris dans un décor authentique. AGRÉE par TDURIIME INDIEN. P.M.R. 120 F. Salim pour réception, cockneil, mariage. F. dim. VESHNOLI 297-56-54. Angle rue Volumy at rue Damon, 24. PARIS: 123, Champo Elystos; PL St-Germain-des-Prés - NICE: 14, rue Chauvain. ASSIETTE IIII DŒUF l'ous les jours jusqu'à l'h du matin. Jusq. 22 h. Cadre Ségam, confort, salle climatisée. Cuisine française traditionnelle. Sole aux competies. COTE DE BCEUF, Soufflé glacé chocolat. RELAIS BELLMAN 723-54-42 Nouvelles spécialités thatlandalses, dans le quartier (Champs-Elysées Gastronomie chinoise, vietnamisens, P.M.R.: 90 F. CHEZ DIEP 256-23-96 22, rue de Pouthieu. Ouv.t.Li. AUB. DE RIQUEWIHR 770-62-39 12, rue du Fg-Moutmantre, 9. Ts.L.jrs De 12 h à 2 h du matin. Spécialités alsa Vins d'Alsace, Son BANC D'HUITRES et sa CARTE DES DESSERTS. de 20 à 80 converts. DOUCET EST J. 24 h. Cadre nouveau au Brasseria, menu 48,30 F a.c. et carta Rest. gastronomique au premier. Spéc. du chef : Poissons, Choucroute, Gibiera. 8, rue du 8-Mai-1945 Tai. jes

AU PETIT RICHE 7/0-68-68, 7/0-68-50 25, 100 Le Polizion, P Son étomant MENU à 95 F. S.c. Ses vins de Loire. Décor contenuire authentique Salons de 6 à 50 personnes. Déj., Diners-Soupers de 19 h à 0 h 15. Parking Droson. LE LOUIS XIV 208-56-56/200-19-90 Déjeuner, Diner, Sourres APRÈS MINUIT. Huîtres, Fruits de mer, Crussacés Rôtisserie, Giblers, Salous, Parking privé assuré per voiturier. F. mardi. 8, - 10-Asc. 166, r. de Charenton). BAR CRÉPERIE. Déj. Din. Serv. jusqu'à 21 h. Spéc. 344-23-57 F. Dim. 10, pl. Colonel-Bourgoin, 12.

LE SAINT-SEMON 380-88-68 Ses de poissons. MENU il 110 F. a.n.c. et CARTE. Propriétaire et chaf de cuisine B. Parking, 210, rue de Courcelles. 380-88-68 F/landi-mardi. Déjeuner, ditor, j. 22 h. Spéc. espagnoles : zarzuela, gambas, bacaiso, calamares tinta. P.M.R. 120 F. Salons pour banquett. EL PICADOR LE GRAND VENEUR 574-61-58 6, r. P.-Demoun, 17. F/mm. midi-dim. Cadre rénové. Nouvelle carre. Spécialités. Cassoulet, Sole grand veneur, Cuissot de marcassin, Noisette de biche, Souffié framboise. Env. 160 F. Salons, Park.

LE GUILLAUME TELL 622-28-72 BANC D'HUTTRES. Spécial. PUISCOUS, CRUSTACÉS, BUILLE & BOURRIDE. Cartes crédit. Park. assuré, 210, rue de Courcelles. 111, av. de 17: Maison cinquantenaire. L'on vous reçoit jusqu'à 23 h. Ses plats cuisinés à l'ancienne, tranchés et servis devant vous. Gigot, train de côtes et aes vius de propriétaires. CHEZ GEORGES Porte Maillot, 273, bd Pereire F/sam. L'ORÉE DU BOIS 747-92-50 Pte Maillot, bois de Boulogne Tal.jrs Déj. d'aff. mena 150 F. en compris. D'inera-spectacle dansant, jendi, vendr., sam., mena 190 F. Orch. animé avec Carlo NELL. Sal. p. récept. 10 I 800 pers. Park. ass.

RIVE GAUCHE -

T.C.: 331-69-20. - OUVERT TOUS LES JOURS - Parking gracuit. LA FERME DU PÉRIGORD 1, rue des Fussés-Seint-Marcol, St. COCO DE MER F dim. soir, hardi. Carte de puissons, arrivage direct des Seychelles cois, par le chef de Seychelles. Proj. de diapos. Amb. et cadre d'origine, traditionnel. P.M.R. 120 F. 707-06-64 IE MAHARAJAH 325-12-84 F/mardi. Jusqu'll 23 lt 30. Carrefour Montparensse/Raspail, venez déguster les spécialités de TANDOOR. Egalement 72, bd Saint-Germain, 354-26-07. F/hundi. 15, rue J.-Chaplain, 6º F/dim. = lundi 548-07-22

J. 6 h. 30, ta un typique. Cuisine marocaine de FES. Pastilla Conscous-Bearte. DESSERT USO in la partir de 17 h. ALSSA FILS 5, rue Sto-Boure, 6 I. 23 h. Grande curte. Carte il prix fixe : 190 F vin et s.c. Menu dégustation : 240 F s.a.c. Salons de 2 il 50 conv. Cadre aucien et réputation mondiale. Son menn à 90 F et carte. Foie gras maison. Lapereau au vinnigre de Xérès. Grands crus de Bordonux en carafe. Ouvert dim. au déj. F/dim. soir et lundi. Ch. FRANÇOISE 551-87-20/705-49-03 Aérogure des Levalides, 7-

SOUPERS APRES MINUIT

LA CHAMPAGNE 10 h. pl. Clicky GRANDE BRASSERIE DE LA

LA BOURGOGNE

LE LOUIS XIV 200-56-56/200-19-90 LE LUURD ATV F/marki II, bel St-Danie, Hailton, Fraits de aper, Cres Batin, Gibins, Perk, peiné attant par min

WEPLER 14, place 572-53-24 SON BANC D'HUTTRES Foie gras frais - Poissons

Chez HANSI 3, pl. 18-Juin-1940 348-96-42 F. Tour Montparpasse. J. 3 h. mat. L'ALSACE A PARIS 336-89-36

Chancesones, Grillades, Peissons, Coquillages 9, pl. St. André-des-Ares, park. Ecole médicine

LA TOUR D'ARGENT , piace de la Bastille, 344-32-19 Cadre élégant et confort. Ts l. jrs de 12 h à 1 h 15 mat. Grill. Poissons BANC D'HUTTRES

LA CLOSERIE DES LILAS

171, du Montparnasse 2 0 et 354-21-68 piano : Yvan MEYER.

AU PETIT RICHE 370 465-68/86-50 F. dim. Serv. ass. jusq. 0 h 15. Huitres. Menu à 95 F. S.C.

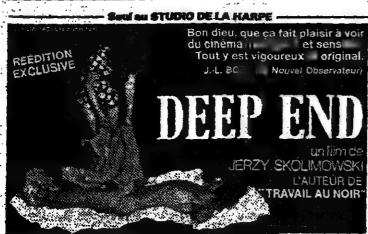
19 (522-46-01).

LE BATTANT, film français d'Alain Delon. Gaumona Halles, 1\* (297-49-70); Berlitz, 2\* (742-60-33); Richelicz, 2\* [233-56-70]; Clony Palace, 5\* (354-07-76); Brengae, 6\* (222-57-97); Paramount Odéon, 8\* (325-59-83); Marignan, 9\* [282]; Publicis Champs-Riyeén, 2\* (720-76-23); Ambessade, 9\* (339-19-08); Saint-Lagare Pauguer, 9\* (387-35-43); Lamière, 9\* (246-49-07); Nationa, 12\* (343-04-67); Paramount Bastelle, 12\* (343-79-17); Fauverte, 13\* (331-60-74); Paramount Galaxie, 13\* (580-18-03); Gamont Sod, 14\* (327-84-50); Blenveille Mousparnane, 15\* (344-25-02); Gamont Convention, 15\* (322-42-27); Pasy, 16\* (288-62-34); Paramount Maillet, 17\* (758-24-24); Wepler, 19\* (522-46-01); Gaumont Gambetta, 20\* (626-10-96).

L'ÉTÉ DE NOS QUINZE ANS, First DE NOS QUINZE ANS,

RAMMES





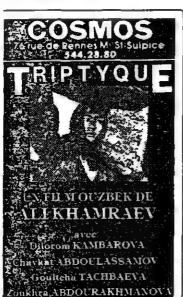
Onsine traditionnelle. Spécialités régionales. Foie gras chaud aux rainins et ses vins. Fermé samedi midi et dimanche. Ouvert samedi son.

MERCREDI II RADIO-FRANCE - 106, 18 i J. (Debussy. bine). ESPACE CARDIN, III h III : III Taglia-THEATRE DE L'ALLIANCE, 20 . . ;

Opėra – Varsovie, – : R. Satanowski (Rudzinski – Mannequins). SALLE PLEYEL, 20 b . I . I Week Ve-SALLE GAVEAU. 20 H 30 : F. Kernon-cufff (Prokoliev, Chopia, Stravorski).

TH. DES VARIETES, 15 : M. Pena, Ch. ... (Gluck, Bellini, Gouned). (Brahms, Beethoven, Ravel...); 21 h:
D. Guios, Joly. AMERICAN CENTER. 3 6 : Quiztet

Nielsen (Reverdy, Alsina). SALLE SERLIOZ. 20 h 30 : Orchestre
du Conservatoire. : J.
(Brahms, Stravinski, Prokofiev). DISTITUT NEERLANDAIS, 30: W. Oosterkamp, R. 11 (Schubert, Mouseversky, Escher).



C.R.E. ART, 26 h 30 : Y. Conelle, R. Jenn-Marie, M. Millell (Vivadi, Corelli). LUCERNAIRE, 19 h Set 21 h : woir le 2. SALLE GAVEAU, 20 h 30 ; A. Raiz Pipo EGLISE SAINT-THOMAS-D'AQUIN,

h 45 | P. Togni (Coupens, Togni,
Franck...).

THL DE L'ALLIANCE, 20 h 30 : voir le 2. SALLE PLEYEL, 20 h 30 : M. Cala (Rivier, Jolas, Honegger).

VENDREDI ... SALLE GAYEAU, 20 h 30 : A. Delle Vi-(Mozart, Schubert, Piazzola...). LUCERNAIRE, 19 h 43 : Rehak, Mari-Yasuda, D. (Messiaes, Chostakovich, Ravel) : 21 h : woir le Z. RADIO-FRANCE — (Dufay, Dunstable). TH. DE L'ALLIANCE, 20 h = : voir le 2.

SAMEDI B LUCERNAIRE, 19 h 45 : voir le 4 : 21 h : RADIO-FRANCE, ALIMITATION ....

11 1 30 : J. Vakarelis, C. Caar (Beetho-Mendelssohn). Philharmonique, dir i H. Landa, (Wagner).
THEATRE DES CHAMPS-ELYSEES.

20 k 30 : Orchestre National de France, L : G. Bell (Berg, Beethoven). SALLE GAVEAU, 20 h 30 : Duo Crom-Probarger, Fresco-baldi...).

SALLE CORTOT. 20 h 30 : C. Joly. SALLE GAVEAU, IT: A. MINIT (Scar-THEATRE DE L'ALLIANCE, ID & ID : THEATRE DE PARIS, 18 h : A. Roussia,

DIMANCHE 6 BALLE GAVEAU, 17 H 30 : J. HAMME NOTRE-DAME, 17 h 45 : A.

EGLISE SAINT-MERRI, 16 beures : Ensemble instrumental et vocal
THEATRE DU RONT-POINT, 11 h :

LE PARIS - PARAMOUNT LITT - PARAMOUNT ORLÉANS - LUMIÈRE - MAXEVILLE - PARAMOUNT MONTMARTRE -

LES IMAGES - CLUNY PALACE - PARAMOUNT DE DI - 14 JELET BEAUGRENELLE - MIRAMAR - U.G.C OPÉNA -

LUCERNAIRE, II h 45 : G.-M. Caillat (Mozart, Bartok, Chopin). EGLISE ST-THOMAS VIIIUU 17 h III : A. Chevalier (Grigoy, Bach, Langlais...).

Langlais...).
EGLISE ST-VINCENT-DE-PAUL,
17 h 15 : M. Pinte (Boely, Brahms, Wi-ST-LOUIS DES INVALIDES, 17 h : Quatuor de saxophones contempo-rain, dir : J. (Scarlatti, Debussy, Vries...).

M. Giardelli, J.-L. THEATRE DE L'ALLIANCE, 17 h : voir

LUMBE 7 **LUCERNAIRE**, 19 h 45 : voir le 4 ; 21 h : PADIO-FRANCE. Grand Amisorine 20 h 30 : Quamor Arcane (Haydn, Mile-lovici. Beethoven).

SALLE CAVEAU, 30 h 30 : D. Laval. T. Liacuna (Soler, Lineau, Cho-MARKET - ANDREW TA

18 h 30 : Chants polyphoniques et trusi-que d'Epire. CITE INTERNATIONALE, Grand this-tre. 20 h 30 : Musique populaire et liturgique russe.

THÉATRE MINITAL DE PARIS,
20 à 30 : Orchestre Tonhalle de Zurich,
dir : Ch. Eschenbach (Beethoven, Brock-

MARDI S

MUSEE CARNAVALET, 21 h : F. Magoire, F. Lengelle (Rameau).

RADIO-PRANCE — Andicerian 106, 18 H 30 : Quintette — (Reverty, Holliger, Johns...).

LUCERNAIRE, 21 h : voir le 2. PORTE DE LA SUISSE, 20 h 30 : Line. (Cochini).

Jazz, pop. rock, folk

AMERICAN CENTER (321-42-20), les BATACEAN (700-30-12), le 2, à 19 ls 30 : Real Kids; le 7, à 18 ls :UPO-Spider.

CASINO DE PARIS (285-00-39), le 2, à 20 li 30 : Bobby and the Midnights ; les 3 et 4, à 20 li 30 : Randy Newman.

CAVEAU DE LA HUCHETTE (326-65-05), 21 h 30 : S. Guérauk. CHAPELLE DES LULI 4 24-24), (D., L.), 22 h 30 : Agbavia. CLOTTRE DES LOMBARDS (233-54-09), jeu, wan, sam 20 h : P. Meige, 23 h : Azuquita ; dim 23 h : Deca. DEPOT-VENTE (637-31-87), 21 h 30, le

I : Inc. Jazz Corporation; le 4 : Rockin'Rebela, le 5 : El Ricki y Los Hermanos + J. Dixie. manos + J. Dixie.
DUNOIS (584-72-00), les 4, 5, à 20 h 30 :
Stechar Tubapack : le 6 : Ch. LaELYSEE-MONTMARTRE (606-38-79),

PALACE (246-10-67), le 3, 3 21 h : Pac-lage Pask; Gap Bend, Yardrough and Pooplo.

PETIT JOURNAL (326-28-59), 21 h 30: mer. :Cl. Bolling Trio; jeu.: Watergate Seven + One; ven.: Metropolitan Jazz Band; saan.: Swing at Six; inn.: Alliga-tor Jazz Band; mar.: K. Clarke Trio.

PETIT OPPORTUN (236-01-36), 23 k: J. Gourley, P. Michelot, Ph. Combelle (dernière le 6); Il partir du 7); A. Jean-Marie, R. Del Fra, O. Johnson, RADIO-FRANCE, Amiliorium 186 (524-15-16), le 3, 2 18 ll 30; ll Jezz Quartel.

SLOW CLUB (233-84-30), les 2, 3, 4, 8, à 21 h 30 : Cl. Luter ; le 5 : J. Caroff. SUNSET (261-46-60).(D., L.), 23 h : Pa-VIETLE HERBE (321-33-01), W 3, #

La danse

A 1 1 1 1 (887-97-34), IE h 30: half is in it is GRAND HALL ... U TU ... UPAIL [18] 04-06), ks 3, 4, 5, 8 I 20 30, ks 6 I 18 I Ballet Rodeo.

PALAIS DES SPORTS (\$28-40-90) (L., max.) 20 h 30 : Ballet du XX sibele.

THÉATRE DES L'ILLES L'19-21 (723-47-77), le 8 à 20 h 30 : Ballet-Théàtre français de Nancy.

COMMUNICATION

VU-

#### Déjà l'oubli...

Tourner la page, tirer un trait, occulter, déguiser la déshono-rante réalité de l'occupation sous les oripeaux d'une résistance démesurément gonflée, voilà à quoi s'est employée, pendant près d'un quart de siècle, la télé. Inutile d'insister, ceux qui voulaient vruiment savoir n'avaient ou'à se renseigner. ment entratanues par les médias. Français si vous saviez I IIs le savent à présent. Oh ! pas depuis longtemps, imperceptiblement, grand au petit écran, par se glisen douceur, and douleur, dans les foyers.

Tard, — paine l'a-t-on ap-prise que déjà on veut l'oublier. C'est desert in l'e Horne >. jours-ci par le cinquantième annipouvoir. On an a profité par s'interroger mardi solr « In de la a sur l'opportunité de poursuivre, non pas les criminels de guerre, attention, les responsables de amm - l'humanité, 🛌 🛰 -

Car pensait-on # S.V.P. ? On estimait, à une écrasente majorité, pui bon, p comme çe. Pourquoi, je oite, 📧 muer toute cette boue quarante après 7 No marion pue mieux de s'inquiéter de ce qui se pease on co mumini mine au

Cambodge, en Argentine, su Salvador et au Vietnam ? Derrière la vitre, il y a avait deux juifs, Simon Wiesenthal et une rescapée un jeune prof allemand, et, pour faire bonne mesure, un historien français. Pandam plus d'une heure ils se sont ingéniés à nous

axpliquer, à nous convaincre -j'en étais malade de honte et de chagrin, - à nous rappeler à notre sans de l'honneur et du devoir disparus. Il ne s'agit plus punir - qualla peine pourrait se mesurer à pa-reilles atrocités ? - Il s'agit de juger. D'instruire 📻 procès, D'appeler les survivants à évoquer une demière fois les horreuns que d'aucuns au ont le front de nier. Il faut que la vieillesse se souvienne et que la jeunesse apprenne. Pour se souvenir son tour. A jamais.

Le seule question qu'on puisse se poser, il mes yeux, c'est celle de savoir si la justice peut s'estimer en droit de déclarer coupable, ou non coupable, sur la foi de témoignages incertains parce mort. Le risque existe, c'est vrai, www voir s'en tirer avec des non-lieux ou des peines tallement dárisoires - ça a été récemment N ces pour les tortionnaires de Maidanek à Cologne — qu'etles sont une insulte il la mémoire de millions de martyrs.

CLAUDE SARRAUTE.

#### Vingt-deux radios privées autorisées à Paris

Paris possedera - vingtdeux radios locales privées légales, vingt d'entre dim ponvant couvrir la capitale ainsi que la proche banlieue, les sur quartier. Cette sion, qui la la Haute Autorité de la communication audiovisuelle, a été prise, à l'unanimité,

Ne souhaitant pas dissocier le problème des radios parisiennes de celui des mettant me banlieue, la Haute Autorité a également adopté, pour ces dernières, un plan prévisionnel concernant cinquante et une radios ou groupements de ra-dios, une procédure ieur permettant encore d'accepter ou de modifier les propositions qui leur amt ainsi

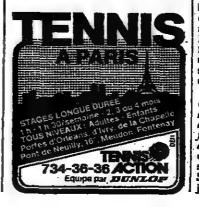
A Paris, en revanche, la décision apparaît définitive, les responsables. des stations étant invités à rencontrer les services de Télédiffusion de France pour la mise au point d'un plan de fréques déjà rescu par Con will in charges plus technique, an va duquel sera publice l'autorisation.

Contrairement aux propositions de la commission Galabert, la Haute Au té a préféré retenir le principe d'une portée de la toutes la tions parisiennes, l'equité ayant été, selon elle, le souci majeur. Elle ne s'est pas éloignée des suggestions de la commission relative au nom différentes stations, si leur légèrement élargi (on a largement puisé dans la liste complémentaire) et pements partiellement modifiés.

Sans ile in prématuré pour imaginer quelle sera 🗎 réaction des auditeurs devant ces e radiospatchwork ., peu d'imme ayant fui ce thème et l'auditeur n'ayant pas été le soucis principal de la Haute Un sondage réa-lisé janvier par l' IFOP-ETMAR cependant croissant locales, in palme revenant à la radio N.R.J., suivie de Radio Tour-Eiffel, Radio-Montmartre et Pré-

#### Voici la liste définitive des vingt-deux stations

1. Radio Notre-Dame, Fédération protestante, Fédération orthodoxe. Radio Scouts de France; 2. Radio J. Judalques FM, Radio Schalom, Ra-dio Communautés; 3 Radio Afri-



ue, Radio Berbère, Radio Soleil, que, Radio Berbère, Radio Soreu, Antenne Pili-Pili, Fréquence Sor-cier; 4. Radio Dom, Radio Cocotier, Neg-Marron, Diaspore 200. Radio Mango, Fréquence Tropicale; 5. Radio Rescontre, Radio Beur, Radio Ask, Radio Portugaise pari-sienne; 6. Radio Capitale, Poste Pa-risien, Bayard FM, Radio Huma, Radio Unité, Radio Express regroupés en Fréquence Presse ; 7. Ra-dio Nova, Radio Ivre, Radio Biennale, Jazzland; S. Radio Service Tour Eiffel, Radio Vocation, Radio Diapason; 9. Ici et Maintenant, Pluriel FM, Radio Gulliver, Radio Fil-Rouge, Radio Week-end; 10. Gilda la Radiopolitaine, Métropole FM, Ado, Thatch: 11. Génération 2000. Pariphéric, Théième, Mégapuce, Tension Médico-sociale, regroupés en Radio Digitale; 12. Cité 96, Cheap, Espace 1901, Klod; 13. Radio Canaille, Nanas Radioteuses, Econte Ethinie, Tenya des Consultations de Consultations des Consu Cap Sud, Radio Pays, regroupés en Fréquence Libre; 14. Mégal'O, Boulevard du Rock, Carol FM. Oblique FM; 15. Radio Fréquence Montparnasse, comprenant FM, Radio Médico-sociale, Fm. Lecture, Paris Sport et Musique; 16. Fréquence Gnie, Ark-en-Ciel, Radio Pink; 17. N.R.J., Métropolys, qui négocieront un accord avec Radio Verte; 18. Radio Solidarité, Voix du Lézard, Arlequin FM, Aras; 19. Radio Classique, Radio Latina, Radio Montmartre; M. Ca-nal Comprenant T.S.F., Mer-104 et Amphi X, Radio Libertaire, qui invités à so rencontrer pour négocier; 21. Fréquence Montmartre (radio quartier); 22. Aligre, IIVIII (radios de quartier).

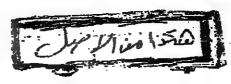
#### LES EDITIONS MONDIALES PRENNENT LE CONTROLE DE RÉGIE CASSETTE VIDÉO

Editions mondiales, filiale groupe Revillon, présidée par M. Antoine . Clermont-Tonnerre, viennent de prendre une participa-tion de 67 L dans le capital de Régie Vidéo. M. Yves Rousset-Rouard, fondateur de R.C.V., conserve 30 % du capital la société et en demeure le président.

Cette prise de contrôle - qui intervient quelques mois peine après un première prise de participation b – illustre bien de l'édition vidéo. sement du marché, conséquence mesures gonvernementales, et an développement multinationales (Warner, Thorn Emi. Polygram), editeurs indépendants recher chent des alliances et un accrois ment de leur capacité financière. R.C.V., qui, avec 200 millions de francs de chiffres d'affaires, est sans doute en position dominante sur le marché français, n'échappe pas

cette règle. M. Yves Rousset-Rouard, M. Yves Kousset-Kouara, e le mariage avec les Éditions mondiales va permetire à R.C.V. de se développer à l'extérieur du marché français et de diversifier ses produits ». La société, qui doit lancer en mars la commercialisation de cassettes vierges, a présenté au dernier Salon du jouet une collection de





LE MONDE - Jeudi 3 février 1983 - Page 21

.

t Asia j

H1 + 17%

100

1.00

11.

4.309

. . .

s.= 12

4000

強調 (サイ)

49.00

#45 F 6 A 28.1 Louis Fre

NW to a second

www.dit Lev L

1.00 THE PARTY WAY WIND TH M Gall Car

#2555 T

**发** TO SHAPE A ST #4 . " " a " .

224

ا العرابي تنور

 $g(\hat{\varphi}_{i},\nabla) = e^{-i (\hat{\varphi}_{i})}$ 

engles of

#### 21 h 40 Magazine: Les enfants du rock. Avec Peter Gabriel, Pat Benatar, Marshall Creamhaw, Men at Work. 22 h 41 Patinage artistique. 23 h 15 Journal ...

TROISIÈME CHAINE: FR3 18 h 30 Pour les jeunes. III h 55 Tribune libre. P.S.U. (Parti socialiste unifié). 19 h 10 Journal.

20 h 35 Cinéma 16 : Le jour le plus court.

De P. Kast, avec C. Spaak, H. Balçan. Juin 1944, la Résistance, le Jura. Un homme et une

femme se rencontre. Naixance et développement d'une passion dans un climat d'été et de précarité. C'est gai,

19 h 20 Emissions régionales.

III h 55 Dessin anime.

20 h Les jeux. ..

Jeudi 3 février

Mercredi 2 février

DEUXIÈME CHAINE : A2 20 h 35 Téléfilm: Trois morts à zéro. de J. Kiraner, réal. J. Renard (1<sup>n</sup> partie). Avec G. Marchand, J. Carmet, D. Chalem. cineur, J. Carmer, D. Chalem...

Jean Carmet, dans le rôle d'un commissaire beaucoup
plus passionné par Brahms que par Maigret, va essaver
de découvrir l'assassin de deux footballeurs vadettes.

II a parfois quelques longueurs, le suspens est bien
préservé jusqu'à la fin et permet de découvrir le milieu
bien particulier du football.

20 h 35 Magazine politique : Au cœur du débat.

d'Igor Barrère, N. Copio, D. Grandelénicat. Quelle télévision? Avec MM. Georges Fillioud; ministre de la communication. et Michel d'Ornano, député U.D.P. du Calvados, ancien ministre de l'envi-

22 h Magazine : Cinème-Cinémes. De M. Boujut, A. Andrea et C. Ventura. Au sommaire : un entretien avec F. Capra ; une ren-contre entre l'uis anciens élèves de l'IDEEC ; une inter-view de Schneider, un portrait de J. Skolimovsky

TROISIÈME CHAINE : FR3

PREMIÈRE CHAINE: TF1

14 h Les rendez-vous du jeudi.

18 # 25 Le village dans les nueges.

11 h 15 Vision plus.

12 h HF 12 (info.).

12 h Atout cour.

Emission du C.N.D.P.

19 h B. Mátácrológie.

III h 45 8'll vous plaît.

20 h Journal.

23 h Journal.

DEUXIÈME CHAINE : A2

12 h Journal (et à 12 h 45).

11 h 30 Émissions régionales.

14 h Aujourd'hul la vie.

11 1 20 Un temps pour tout.

Les collections

La C.F.T.C.

Journal.

17 h 🦰 Récré A 2.

III h 30 C'est la vie.

12 h 5 Jeu: des neuf.

11 | 50 Série : Les amours de la Belle Époque.

15 h Téléfism: Les errors.

Réal J. Thorpo (Rediff.).

Des élèves d'une école aux États-Unis hypnotiués par une flamme mystérieuse. L'accusé : un ancien prêtre une flamme mystérieuse.

20 Planète bieue: Las loopings de l'aviation.

Magazine de L. Bromhead, réal. J.-P. Spiero.

1 Amos. A hydrogène,
navette spatiale... L'avenir de l'avion I quel prix, pour
quels passagers ? Ces questions seron posées aux téléspectateurs, qui pourront y répondre au 360-02-02.

13 h 25 Document : Le paleis des merveilles.

18 | 50 Jeu | Des chiffres et des lettres.

h 10 D'accord, pas d'accord.

🐪 🐧 🌌 Emissions régionales.

18 Libre expression.

h 30 A.N.T.LO.P.E.

C'est il vous.

18 H 50 Mistoire d'en rire.

19 k 20 Émissions régionales.

13 h Journel.

23 h 10 Journal

PREMIÈRE CHAINE: TF1

23 h 5 Journal,

ment et du cadre de vie.

22 h 10 Patinage artistique. Championnats d'Europe, en direct de Dortmund.

20 h 35 Variétés : Cadence 3,
Emission de Guy Lux, Leis Milde et Pascal Danel. Avec
la participation de R.M.C. L'ancien présentateur-vedette de plus d'une vingtains

13 N 50 Objectif santé : Allaiter en toute sécurité.

20 h 35 Téléfilm : Après tout ce qu'on ≡ fait pour

22 h 10 Histoire des inventions : inventer pour le

Les difficultés de jeunes parents, divorcés, avec leur fils manue, quinze anu me bord de la délinquance. Un peu schématique parfois, mais bequooup d'humour et de

Tous les moyens du jouer. De la touple eux ombres chinoises, eux jeux d'échecs ou sux ordinateurs : l'un des épisodes les plus réussis de estre sèrie qui se termine, hélas!

tol. De J. Fansten avec M.-C. Barrault, M. Blanc.

d'émissions de est est ; Guy Lux. s'en réjouir !

III h 40 Journal.

COMMUNICATION

comme une arme qui tue.

Député, marr de Lille, masser de sous Blum, Roger Salengro se suicide, n'ayant pu nerveuse ment résister à une calomnieuse campagne déclenchée par la presse. L'émission, à la fois pédagogique a vivante, cherche à définir à responsabilité de la presse

h 50 Une minute pour une image. Chaque jour une photo I regarder (presque en silence) avec Agnès Varde.

22 h 55 la nuit.

FRANCE-CULTURE 19 h 30, La science en smarche: Le myope dans le laby-

22 k 30, Nuits : futur

(G. D'Annunzio).

FRANCE-MUSIQUE 21 h. Concert d'archives : « Symphonie nº 36 ». « Petite Musique de nuit » .« Symphonie nº 39 » de Mozart l'Orchestre national de France ; dir. B.

22 h 15, Cycle de quatuors : Quatuors de Tchalkovaki et de Haydn, par le Quatuor Eder. h, Musiques traditionnelles : Marcopoulos).

joliment raconté, même, au les la l'invraisem-blable. 22 40 -

23 h Une minute pour une image.

Sonate à quaire mains, de F. Poulenc par G. et B. Pionvet, su pieno.

23 5 is nuit.

FRANCE-CULTURE 7 h 2, Matinales: Clés pour comprendre la généalogie, auxilier de terre à Beaubourg; l'urbanisme en zone inou-dable.

Chaque jour une photo è regarder avec Agnès Varda.

8 h; Les chambes de la commissance ; autoportait poète Stephan ; à li h 50, le cosur emelgé

9 h 7, Mathole de la littérature. 10 h 45, est es algang.
11 h 2, Mantique : les périphétiques musicaux (et à 11 h 30 et 17 h 32). 12 h S, Agora.

12 h 45. Panorama. L. Sons: Malaisle. 14 h 5, Un livre, des volx : l'état des lieux ; quarante écri-vains d'aujourd'hui.

tale à Nancy; à 17 h : Rous libre.

18 h Femilleton : le Bonheur fou. 19 h 25, Janz II Panciesse.

19 h 30, Les progrès de la biologie et de la médec cerveau du début jusqu'à la fin.

20 h, Le Jour vient et la muit annel, de S. Frontes, avec J. Leuvreis, N. Nerval, F. Maistre... 22 h 38, Nuits magnétiques : linisons dengerouses.

FRANCE-MUSIQUE 6 h 2, Chevres de Mozart, Haydn, par le Nouvel h 25, Œuvres de R. Strauss.

8 h 10, Œarres de Beethoven, par l'Orch. philharmonique in 35, Œsvres de Berio. 12 h 08, Œsvres de Montsverdi, Mendelssohn, Marcland, Schoenberg, Poulenc, par le Groupe vocal de France.

 12 h 35, Intégrales des sonné de Beethoven.
 14 h, Journées américaines : curves de Mozart, Ravel,
 J. Brahms, R. Strauss, Turina ; per M. Arroyo, soprano ; J. Raiss, piano. 15 h 15, Concert : « Missa Sciemnia » de Beethoves ; par l'Orchestre national de France et les Chuses de Radio-France ; dir. L. Manzel.

15 h 45, Concert : œuvres de Gosyvaerts, Philippot ; par le Sextuor d'ondes Jeanne Loriod et le Quatuor Bernède. 17 b 30, Concert : "Lélio ou le retour à Ilioz, par le Nouvel Orchestre philharmonique et les chœurs Stadis-cher musikverein de Düsseldorf; dir. E. Inbal. 18 h 36, Studio- concert : Jazz ; le Standard Jazz Quar-

19 h 35, Concert : chants monastiques russes.

28 à 30 Concert (donnée à la Philharmonie de Berlin le Il septembre 1982) : « la Force destin », de Verdi ; « Concerto pour violon, corchestre » de Schnittke ; « Des Knaben Wunderhorn », de Mahler ; par l'Orchestre philharmonique de Berlin : dir. C. Sino-poli ; sol. E Kagan, violon ; N. Gutman, violoncelle ; L. Popp, soprano ; T. Krause, baryton.

TRIBUNES ET DÉBATS

23 h, Récital de piano : œuvres de Bartok, Liszt, per

**JEUDI 3 FÉVRIER** - M. Pierre Juquin, du politique du P.C.F., invité à sur Radio-T.S.F.-93 (MHz Bobigny, Seine-Saint-Denis).

- M. Jack Lang, ministre de la culture, répond à la

question « Comment financer un projet au-jourd'hui? » pendant l'émission « Qu'est-ce que je faire? », à 8 h 50 sur Europe 1. - MM. Robert Jarry, maire communiste du Mans, et Jacques Chaumont, sénateur R.P.R. de la Sarthe. participent à l'émission « Spécial municipales » d'Eu-

rope 1, IL 19 h 30.

née Christine Sournia, Olivier et Ingrid, sont heureux d'annoncer la naissance de Béatrice, le 25 janvier 1983. 67, boulevard Blanqui, 75013 Paris. Concerto pour double orchestre il cordes, de M. Tippett, avec l'orchestre de l'Academy-of-St-Martin- in-the-Fields.

> Arthur, e 🍱 janvler 🐠 🗓 2, place Gustave-Tondouze,

- Le docteur S. Marille et M™, Ma J. Apte.

Le Gorden S. Mas.

Le Thomas, la famille

out la faire of du faire

leur mère, grand-mère, arrière-

Ils rappellent | souvenir M. A. APTE.

M. or M= J.-C. Bertrand, M. or M= B. Challe, Jerome et Bertrand Caroline, Triston et Rémy Challe, ont la douleur de faire part a décès de leur père, grand-père au arrière-

président de la fédération du bois C.O.T., membre du parti communiste français, ancien interné politique, ancien déporté
d'Afrique du 1940-1944,
survenu le 26 janvier 1983, Il Nanterre,
lans sa quatre-vingt-quinzième aunée.
82, rue Henri-Barbusse,
92000 Nanterre. 64. rue du 🚃

- Me Alberto Bensasson, née Suzanne Attal, son épouse, M. et Mª Edouard Languillon et leurs anfanta, M. et M= Plerre-Etienne July

et leur fille, Et M. Jean-Michel Jannière. ses enfants, Et sa famille, ses amis

survena le 28 janvier 1983.

Les obsèques ont eu le la stricte familiale le 31 janvier 1983 à Bougival Cet avis tient lieu de faire-part.

Ainsi que leur nombreuse ont le douleur de faire part du décès de M. Moise BONAN.

- Le docteur et ■ Paul Charlier, Mª Florence et Véronique Charlier, ont l'immense douleur de faire part du rappel il Dieu de

M. Raymond CHARLIER, chevelier de le Légion d'honneur, ingénieur A.M., père, grand-père, et parent, janvier 1983, quatre-vingr-dixième année, à Boulogne (92).

Ret M. et Ma André Saiag et leurs enfants Philippe et Charles ont la douleur de faire part du décès da M. Médéric GAMBILLARD.

ancien interne des hôpitaux de Paris,

hôpitaux du Havre,

de la Légion d'honneur, de guerre 1914-1918,

survenu 🔤 😑 quatre-vingt-onzième année, à Tours. Les obsèques en en l'intimité en l'église de Fondettes, le

21, rue Beaumanoir, la Guignière, 37230 Fondettes,

- Les familles Gantzer, Colin, ont la douleur de faire part in décès de M. Aloyse GANTZER, colone! (E.R.)
officier de M Légion d'honneur,

le 28 janvier 1983 🛮 Lussac-Saint-Emilion, dans III soixanteinquième année. Les obsèques auront lieu en l'églisc Saint-Jacques de Dettwiller le mandel

4 février 1983, à 14 h 30. L'inhumation aura lieu dans l'intimité familiale. Ni ai registre de condoléances. Les versés profit de la recherche Cet avis tient de faire-part.

- Les enfants, petits-enfants, petits-enfants et nombreux amis de GRUNEBAUM-BALLIN, Cheette ., ont la tristesse de faire part de sa mort, survenue dignement, le 30 janvier 1983, dans sa cent et unième année.

Denis et Hélène Bergmann 15, rue Gazan, 75014 Paris. [Falls du tieutenant-cotonel Eruile Mayer, qui fut un théoncien de la guerre moderne. épouse de Paul Grunebaum-Ballin, juriste et réformateur social, dispans in 1969, elle prit une part active, au début du siècle, clant le trouvement pour le social, disparu en 1959, ele prit une par active, su début du siècle, dant le mouvement pour le fogement populaire. De 1934 à 1939, elle fut le secrétaire générale du Centre laïque des Auberges de le jeunesse. Elle aveit été l'arme intime de Thérèse Léon Blum et une amis très proche de Léon Blum.]

Jacqueline Milliard, enfants, Mª Veuve Pierre Laborde, Heuga,
Pujouler-Casson, Monge Laborde, ont le regret de faire part du décès de Marie-Thérèse HEUGA, née Pujoulet-Cassou, Institutrice au retraite,

- I Henga et ses enfants,

le 29 janvier 1983, Il Marseille. Les lieu, le mercredi (Pyrénées-Atlantiques). - II Alfred Jauffret, M. ■ M≈ Jacques-Alfred IIII et antants.

M. III Ma François Jauffret

et mu chiants,

Mª Agnès Jauffret, M. et Mª René Carbonel ont la douleur de faire part du décès de M. Alfred JAUFFRET, professeur honoraire correspondant de l'Institut, - honoris - Gand, chevalier - Légion d'honn

croix de guerre 1939-1945, survenu 🖛 🞹 janvier 1983. 🗷 🕅 🚾 dd quatre-vingt-deux ans, muni 🗀 sacre-

 M= Phyllis Mouchon, son épouse, Ses enfants et potits-enfants ont la douleur de faire part du décès de Louis MOUCHON, officier de la Légion d'homeur, croix de guerre 1939-1945, médaillé de la Résistance, rre 1939-1945, membre de l'ordre

l'Empire britannique,

ileu erématorium des Joncarelles, 95, rue Marcel-Sembet, IV Villetaeuse, le # février 1983, à 9 h 30. Ni fleur al couronnes. Seuls des dons serout recueillis au profit de la repherche pour le cance 4, Octave-Gréard, 75007

le 30 janvier 1983.

Isabelle, Monica et Natacha Paganelli, M. et M= Robert Brun, Jacqueline et Pierre Brur ont la douleur de faire part du décès 🚞 Marcel PAGANELLL

journaliste, survenu le 30 janvier 1983, à Puris.

bénédiction précises. à 1 pudi 3 précises. à 1 précises. à 1 précises. à 1 précises précises

- W= Marcel Paganelli,

Paré (Boulogne).

a obsèques auront lieu le manual 4 février 1983, 1 il beures, en l'al - M= Roger Petit, et M= Guillard

Mi Danie Patit,
M. Clare I Francisco de Caralle cont la douleur de faire part da décla de M. Roger PETIT, la Légion d'honneur, survenu, 🖿 29 janvier 1983, 🖡 l'âge 📥 ans, and domicile, 2, avenue ans, domicile, 2, avenue
Paul-Doumer, liparis.
Les obsèques lieu plus
stricte intimité le jeudi 3 février le 1
Une messe de l'add le romande de romande le romande le romande le romande le romande le romande le l'Annonciation, à Paris-16.

asion de la signature du livre d' EMMANUEL DE BONVOISIN MARS témoin de son époque Le jeudi 3 lévrier 1983, de 17 b 🛚 💵 b. l'auteur signera son livre à la librairie de la Bibliothèque des Arts : 3, rue Corneille, 75006 PARIS - Tél :

6----

Des œuvres originales de Mars

seront présentées dans le cadre de la librairie.

- M∝ Georges Pontet, 📖 épouse, Philippe et Catherine Pontet. François Alexandra Pontet, Yves et Agnès Pontet, Chantal et Claude Isselin-Pontet,

CARNET

ses enfants, Edouard, Thibault, Alexandre, Isabelle, Bénédicte, Valérie, Cédric 🔳 Tristan Pontet, ses petits-enfants.

ont la douleur de faire part du décès de M. Georges PONTET, chevalier de Légion d'honneu officier de l'ordre pational du Mérite, colonel de cadre de réserve,

président
sociétés cinématographiques. endormi dans la paix du Seigneur, soixante-quatrième

La religieuse
le mercredi I février 1983, à 14 heures,
en l'église Saint-Joseph, rue de Mon-Désert, à Nancy. Elle sera suivie de l'inhumation, dans l'intimité familiale. avis tient lieu de faire-part. 158, rue Jeanne-d'Arc. Nancy.

M™ Julien Silvera, M. M M Sylvain Silvera M Pierre Silvera Les familles parentes et alliées a la douleur de faire part du décès de

Un office religieux sers célébré à le synagogue du Vésinet le lundi 7 février 1983, II II b 30. - Roanne, Arbois, Monnetier-M<sup>∞</sup> Simon ThoraL M. et M<sup>∞</sup> Thoral Mill enfants Pierre et Isabelle, M™ Marthe Thoral, M. M Ma Robert Thoral leurs enfants Christophe - Denia

parentes a allicea, ont la douleur de faire part du décès de

mure, Fournier, Lingler, Achard.

M. Simon THORAL. médaille Wordun, de la caisse d'épargne de Roanne, survenu le 31 janvier 1983, dans sa quatre-vingt-septième année.

mer to amende - Me Pierre Damez et touts sa rès sensibles aux marques de sympa-

et de prières, que vons leur avez témoi-graces lors du décès de

M. Pierre DAMEZ, vous expriment

- Il y a quatre ans, le 3 février, notre cher et très regretté RUMY enlevé i affec-zion, a vingt-cinquième année. Que qui l'ont apprécié et aimé ajent une pensée pour lui.

M. et 🔤 Ruimy.

**Anniversaires** 

Avis de messes - Roger Chaveness invite tous les amis de son père, M. Jules CHAVENEAU,
le 26 janvier (983, à participer à
la messe que M. l'abbé de Seilhac célèbrera i l'intention celui-ci, le diman-che i février à 11 h 15, en l'église Saint-Médard, 141, ma Mouffstard,

3 février, 1 14 heures, amphithéatre (13, rue in l'Université), M. Jean Esmein: « Analyse de la pensée straté-gique u des sum u pouvoir au Japon depuis 🕍 📥 🚻 l'époque - Université Paul (Panthéon-Sorbonne), vendredi 4 février à 14 h 30, salle Louis-Liard, M. Jean-Yves Mar-chal: «Société, espace et désertifica-tion dans le Yatenga - Haute-Volta: la dynamique de l'espace rurai soudano-chélies.»

DOCTORAT D'ÉTAT

Nos abonnés, bénéficiant d'une de joindre à leur envoi de texte 🚃 des dernières bandes pour

- Mª Alice BENSUSSAN, M. et M™ Michel GATTEGNO, Nadine Gattegno, Isabelle Gattegno, III et M= Thierry Gattegno, Gattegno ont la joie d'annoncer la naissance de Vincent-Nicolas, leur arrière-arrière-petit-fils, petit-fils,

Naissances

neveu, fils et frère. Le 26 janvier 1983. 61, Saint-Dominique, 75007 Paris, 8, boulevard Julien-Poxin, Neuilly-sur-Seine. - M. François-Michel FAX at Max

- Christine BOSQUET, Jean SEGURA, Raphaël et Olivia,

grand-mère et parente Mª A. APTE, née Dora School, 27 janvier 1983, quatre-vingt-treizième année. Ses obsèques ont eu lieu dans l'inti-

chevalier de la Légion d'honneur croix de guerre 1914-1918, mort pour la France en déportation.

M. Henri BECKER,

21, rue M. Passe-Volant, 78320 La Mosnil-Saint-Denis.

ont la tristesse de faire part du décès de Alberto BENSASSON,

- M. et M. Marc Bonan, Olivier et Jean-Luc Bonan, M. Edme Bonan,

Les obsèques ont eu lien dans la plus stricte intimité, vier 1983. 8, boulevard de Compostelle.

l'inhumation au de Montmar-tre ont en lieu le mercredi 26 janvier 2, rue Jacqueline, 92100 Boulogne.

Cet tient lieu i faire-part.
45, du Commandant-Charcot, Neuilly.

11

justifier de cette qualité.

~~~ ·

M. Julien SILVERA, eur cher et regretté mari, père, grand père et parent.

ces callall a petits-enfants, M= Marie-Thérèse Cruzille,

Ses oracques rengentes auron, uen le jeudi 3 février, à 16 heures, en l'église Saint-Louis de Roame, (Corpa déposé). Condoléances registres. Senie la l'inhuma ... Pau de denii. Elle remercle par avance toutes les qui prendront à sa Cet avis tient lieu de faire-part.

Ses obsèques religieuses auront lieu le

Soutenances its thinks

Université Paris-VII, jeudi

samed: 5 février à 14 heures, saile Louis-Liard, Mª Claude Vial : • Delos endame (314-166 av. J.-C.) .. réduction sur les insertions du « Carnet du Monde », sont priès

- Université Paris-IV (Sorbonne)

91,32 27,04 77.00 OFFRES D'EMPLOI ..... 77,00
DEMANDES D'EMPLOI ..... 22,80 61.67 MMOBILIER ..... 61.67

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADRÉES 43,40 13,00 51,47 15,42 DEMANDES D'EMPLOI ..... 



#### emplair internationaux (et departem ts d'Outre Mer)



#### Ministerie van Defensie

Bij het vertaalbureau van de Landmachtstaf te 's-Gravenhage, werkzaam voor het eigen krijgsmachtdeel en opdrachtgevers van het ministerie van Defensie en de Koninklijke Marine, bestaat plaatsingsmogelijkheid voor

#### vertaler/vertaalster frans (± M uur per week)

De seminantischen berfein uit

e mindred was in handamatk in het Madeilande gestelde international algemene unique un militairtechnische onderwerpen.

Voor them functie wordt gevraagd:

- opleiding op academisch www.ul een uumming gelijk vertalersopleiding;
- bij voorkeur enige beroepservaring us vertaler/vertaalster, use kennis en militair of technisch gebied;
   Frans us moedertaal, inhoudende use zeer ruime uit-
- drukkingsvaardigheid in 📰 taal; goede beheersing van hin Nederlands;

■ Instrument in terminologie (wenselijk).

Het witten bedraagt, afhankelijk um opleiding en ervaring, maritimal f 4893,- bruto per maand (bl) we volledige dagtaak). De vakantie-uitkering is 7,5% per jaar. Het aantal vakantiedagen bedraagt minimaal 23

Inlichtingen omtrent de functie en de selectieprocedure kunnen worden ingewonnen bij de heer J.C. Vermeulen, ml 19-3170721561.

Sollicitaties wanter voor 24 februari IVIIII met belangsteiling tegemoet gezien dow het Halling van de Afdeling Burgerpersoneelszaken KL, Postbus 20701, 2500 ES 's-Gravenhage.

#### **EMPLOYMENT OPPORTUNITIES** IN SAUDI ARABIA

REPUTABLE COMPANY OPERATING IN MALIEU ARABIA IS SOLICITING EMPLOYMENT APPLICATIONS WITH FRENCH NATIONALS FOR THE FOLLOWING POSITION.

#### « PLANS AND PROGRAM SPECIALIST »

DUTIES: Applicants must be able to assist in the formulation of training doctrine for application to current and projected training programs and in preparation of the master training plan.

QUALIFICATION REQUIREMENTS : Applicants must have two years frame military experience on planning staff of formally constitutes training organization such as division schools, post, camp or station central training activity or service Should have been in a technical service in the military or in a civilian organization. Should experience in a land training program in developing country. Should be familiar with French army ord nance material. Fluency in English language mandatory.

- Applications with detailed C.V. in English may be sent to:

MANAGER, CRG P.O. BOX 2731 RIYADH III SAUDI ARABIA

AMMESTY INTERNATIONAL

FRENCH LANGUAGE PROGRAMME ATTACHÉ

JOB DESCRIPT: English to French trenelation with the monthly newsletter and press releases; revision of other official texts; assisting decentralized French publishing programme; coordinating

REQUIRED:
French mother tongue.
French mother tongue.
Professional experience as setranslator or revisor. Capeto work in small team. Acintance with legal and

Write to personnel office AMMESTY INTERNATIONAL 10, Southampton Street WC 2E - 7HF - LONDON Before Fob. 18,

Los Angels PROFESSEURS: français, philosophie, matha, histoire y géographie, sciences naturelles, physique chimie

INSTITUTRICES. Envoyer c.v. III photo, IIII Overland Avenue, Los-Angeler Californie 90034. Organisation Internationale

— PHARMACIEN d'industrie pour création d'une patite unité industrielle. — AGRONOME

GESTIONNAIRE

Durée minimum du contret fixée à un en, transport, essu-rance, seleire, pris en charge per l'Organisation. Célibataire, contraissance des problèmes du tiers-monde souhaitée. Adresser C.V., photo à ; SOLIDARITÉ, 1, rue Journ-Algues, 31000 TOULOUSE.

IMPTE STÉ FRANCAISE 1) CHEF

D'ATELIER MÉCANIQUE GÉNÉRALE également RESPONSABLE ENTRETIEN groupes électropènes B.T.S. avec expérience

2) RESPONSABLE GESTION

3) JEUNE TECHNICIEN **AGRICOLE** 

Titulaire B.T.A. ou B.T.S. spé-cialisation machinisme agricole avec si possible pramière appli-rience professionnelle dans dé-veloppement rural en

Ces postes sont à pourvoir repidement. Adresser lettre manus-crite + C.V. détaillé evec photo et prétent. sous référ. 8.777 à L.T.P., 31, bd Borns-Nouvelle, 75093 Paris Codex 02, qui transmettra.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre 🗎 toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

#### OFFRES D'EMPLOIS

#### OFFRES D'EMPLOIS

IMPORTANT CABINET D'EXPERTISE COMPTABLE PARISIEN

Titulaires du DECS. Experiment de Cabinet. Promotion possible dans le Cabinet.

Ecrire avec CV prétentions No 59.863 Publicité 20, avenue de UD Cedex 01, qui transm.



#### emplois régionaux

#### Chef de service formation - information

UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE DU SEC-TEUR MÉCANIQUE, 2.300 personnes, 5 usines, leader dans son domainé il rattachée un grand groupe international, recherche pour son usine principale in Pays de Loire, un service Formation-Information.

Compte tenu, 🗉 la fois de l'évolution des technologies e de l'organisation du travail dans 🖦 10 prochoines années, il devra adapter 📦 niveaux de qualification du personnel en conséquence: e par im formation interne et/ou imme

dont il sera le maître d'œuvre, a par une orientation du plan d'embauche à moyen u long terme. Connaissant bien ainsi l'ensemble activités

l'usine, il sera responsable de la commu-nication interne et externe qu'il aura à déve-lopper, à l'aide supports modernes. Peu 🛚 🚃 son 🚟 🚃 étendue aux 4

usines.
Ce poste conviendrait à un dynamique, d'excellent contact, réalisateur, diplômé d'une grande ècole, ayant una première expérience e la fonction Formation.

La réussite dans en poste ouvrira de larges perspectives de carrière, dans la fonction Personnel, es (pour un ingénieur) dans des postes de responsabilités opérationnelle

Écrire sous référ. MY 352 AM.

4.rue Massenet 75016 Paris



#### GRENOBLE LABORATOIRE D'ÉLECTRONIOUE

#### INGÉNIEUR FORMATION GÉNIE PHYSIQUE

Débutant ou quelques années d'expérience, par l'expérimentation pratique et le développement la la technologie des capteurs dans le domaine de l'instrumentation scientifique et médicale (ultra-sons).

Adresser c.v. détaillé, prétentions et photo sous référence 60.002 CONTESSE Publicité, 20, avenue de l'Opéra, 765040 Paris Cedex 01 qui transmettra.

L'ATELIER DE CONSTRUCTION DE L'AMPLE

blissement industriel de Mécanique pendant du Ministère de la Défense

#### BUREAU INFORMATIQUE & ORGANISATION

Un ingénieur CHEF DE PROJET pour la gestion de la production, chargé de concevoir et mettre en place les applications informatiques concernant les stocks et

Formation: Diplôme d'ingénieur avec spécialité informa-tique de gestion ou maîtrise d'informatique applique à la (MIAG).

Débutant : Première expérience sur matériel IBM - CICS serait appréciée.

Les candidats, de nationalité française, enverront leurs c.v. et leurs prétentions à :

A.R.E. B.P. 504, 42328 ROANNE.

**COLLABORATEUR** 

de haut riveau. d'un D.E.C.S. commible et possédant cinq e d'expérience dans ca d'expérience de Directeur administratif. Esr. s/m 7.686 le Monde Pub., ervice ANNONCES CLASSÉES, i, rue des Italiens, 76009 Paris.

Pour direct, malson enfants (Pyrénées-Orient.), avec loge-ment, gérance libre. Cherche couple, dont un diplômé, soit A.S.S. infirmiente), kinéel, ges-tion, etc. Ecrire avec c.v. détailé et indic. diplômes sous

a RÉGIÉ-PRESSE, r. Résumur 75002 Pari

social recharche struisire sUT ou équivalent ANALYSTE CONFIRMÉ

maintenance d'applications. Expérience plusieurs années en analyse programmation envi-rorsement IBM : ICCF, CICS, VSAM ... militrise du langage COBOL La pratique d'une méthodologie d'attalyse programmation et la consaissance du SGBD total ou du système de recherche docudu système de recherche do mentaire steire constitueral un stout supplémentaire.

# Groupe

A - Pour les Départements RADARS et RECONNAISSANCE AÉRIENNE de sa filiale OMERA (Argenteuil)

1/ INGÉNIEUR-ÉLECTRONICIEN

Expérimenté, chargé specialement des études d'ASSERVISSEMENT au sein d'une équipe responsable de développement de radars aeroportés.

2/ INGÉNIEUR-ÉLECTRONICIEN

Débutant ou ayant une première expérience. Pour l'étude au sein de la même équipe de projets dans les domaines TRAITEMENT DE L'INFORMATION-VISUALISATION.

3/ INGÉNIEUR-ÉLECTRONICIEN

Débutant ou syant une première expérience. Chargé dans le département Recomassance Aérienne etudes relatives au TRAITEMENT NUMÉRIQUE

 logique rapide enregistrement magnétique.

4/ INGÉNIEUR-ÉLECTRONICIEN Débutant.

Chargé dans le département d'études relatives à l'ACQUISITION
D'IMAGES en opto-électronique - aspect système.

B - Pour les Laboratoires d'Etudes de

CENTRE TECHNIQUE (Le Plessis-Robinson)

INGÉNIEURS-ÉLECTRONICIENS Débutants ou ayant une première expérience.

lle participeront à l'étude et au développement de matériels de télécommunication dans les domaines suivants:

5/ Systèmes de transmission par FAISCEAUX HERTZIENS.

6/ Equipements de RADIOCOMMUNICATIONS et de TRAITEMENT DU SIGNAL.

7/ Applications ematériels dans des systèmes de RESE AU de transmission

de données et TELEMATIQUE. 8/ SYSTEMES OPTRONIQUES de vision nocturne (caméras, jumelles) faisant appel à différentes spécialités: optique instrumentale, électronique,

Adresser CV à TRT 5, avenue Résumur 92350 LE PLESSIS-ROBINSON, i en précisant la référence du poste recherché.

### MERLIN GERIN

15.000 permanes, 5 milliards de C.A. item les biens d'équipements électriques et électroniques, recherche pour sa DIRECTION FINANCIERE, un

#### ANIMATEUR DE RECOUVREMENT

auprès de ses grands clients français (industriels, administrations, installateurs).

II et chargé en liaison en la l'accèlérer la règlement de ses communes de détecter et n'accèlérer la règlement de ses communes de détecter et n'accèlérer la litiges éventuels.

Le candidat de mayor:

— un formation BTS-DUT finances/comptabilité
— le seu du l'anne al un esprit d'initiative poussé
— des qualités d'analyse et main de méquipe
— un aptitude marquée ma en équipe
— un capacités de diplomatie et ma persuasion
— de grandes la life rédactionnelles

Une première expérience dans la fonction n'est pas indis-pensable. Lieu in travail : NEUILLY,

déplacements fréquents.

Envoyer C.V. à MERLIN GERIN du Personnel, B.P. 142, 92202 Neufilly Contract



The Chase Manhattan Bank NA

#### recherche Jeunes Diplômés **Grandes Ecoles**

Après une période de formation théorique et pratique de 18 mois à Londres et à Paris, essentiellement orientée vers l'analyss de crédit, les candidats aborderont une carrière internationale dans des postes de responsabilités.

Une pariatte maîtrise de la langue anglaise; — ouverture internationale, un bon esprit analytique et le sens de la négociation sont indispensables.

Envoyer lettre manuscrite, CV et photo à Véra GAISS, 41, rue Cambon – 75001 PARIS.

**COMPTABLES** 

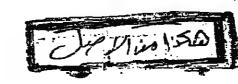
informatisée sparéciés. Adresser C.V. détails, sto et prét. s/ref. 986 à 1-sec. P.A. Josephon - 34, bd Housemenn, 75009 Peris, qui transmettre.

COLLABORATEUR

Stagiare bébutant

STÉ D'EXPERTISE COMPTABLE Pre de Bagi ADJOINT

A CHEF DE GROUPE D.E.C.S. COMPLET. Expé-rience Cabinst, indispensable. Poste évolutif pour étément dy-namique et motivé. Adr. C.V.



TINTE MALE IN

جواوا وجاحا

فريوم دما

L. Barren

THE

The state of the s NN \$803.53 Service Contract Harry Brown

Charles Gara

A DESCRIPTION OF THE PARTY OF T MILLIE

MATTER

40, rue Olivier de Serree 75015 PARIS, qui trenement

ر سط دندند

MAZPET T

3 Table 1

表表

filiale

Argenteu

MINONICIEN

TRONICIEN

Management of the con-

TRONICIEN

TRONICIEN

TEMPLOIS

ments RADARS

and the second

WALL THE VIEW AND THE THE

Marie Control of the Control of the

toures d'Etudes de se

TECHNIQUE

ELECTRONICIENS

Popinson

The Paris of the Paris of

THE PARTY WEST LINE

Marine Williams

CONTRACT ATTO

CARLO CONTROL OF RESIDENCE OF STATE

Appropriate the second second

M GERI

RECOUVREME

mand der sein yn barn i

A CHANGE

Maria a

The second of

siase Managa

Diplômes

Es Ecoles

The second second

THE PERSON OF SAME

The second of the second of the

Employed as a comment

# ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES La man/col." La control L Lemm/col." Lemm/kg.T.T.C. 15,42 IMMOBILIER ..... 33.60 AGENDA ...... 33,60

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**DEPARTEMENT PIGMENTS** 

### **INGENIEURS** TECHNICO-COMMERCIAUX

PARIS ou LYON

Ils promouvoir plusieurs tignes de produits à usage industriel auprès d'une d'apprende la secteurs encres, peintures, plestiques. devront effectuer in interieur du

Le profil souhaité est celui d'Ingénieur chimiste avec une formation complémentaire du type IAE, ICG . . . Une expérience en vente en milieu industriel serait appréciée mais nous tout des personnalités dynamiques et entreprenantes, capables de mener des négociations de long terme, et dotées d'un bon équilibre

Nous remarcions d'adresser lettre, CV, photo et rémunération MONTEIL Département du Personnel

2 at 4 Lionel Terray — RUEIL MALMAISON

Importante Entreprise d'installations électriques (1200 personnes - C.A. 300 millions F.) recherche pour son Agence PARIS, ILE DE FRANCE située à Plaisir (78)

#### INGENIEUR D'AFFAIRES

ingénieur diplômé (ETP, INSA, ESME, IDN ...)

possédant dans le domaine électricité, indus-trielle et bátiment, su moins 3 aunées d'expé-cience acquise d'abord sux études, puis sur

Le candidat surs :
- le responsabilité totale des affaires :
- mégociations commerciales,
- étude et auvi des travazz,
- gestion financière, administrative et
humaine.

des perspectives d'avenir dans une entreprise qui suit reconnaître les quaines humaines, techniques et pratiquer une large délégation de responsabilités.

Merci d'adresser lettre manus....., C.V., photo E.T. D.E,

SOCIÉTÉ DES VINS DE FRANCE leader sur son marché (1,5 milliard C.A., 2.000 personnes)

recrute

#### 2 ANALYSTES-**PROGRAMMEURS**

PARIS - MARSEILLE

DUT on équivalent.

Expérience DOS - V.S.E. - C.I.C.S.

pour l'évoloppement DB/DC (gestion de la force de vente, analyses a statistiques commerciales, contrôle budgétaire, personnel).

An C.V., Imm manuscrite, photo, list de travail et salaire souhaité à : S.V.F., Boîte Postale 151, 92231 GENNEVILLIERS CEDEX.

Importante société
FABRICANT PEINTURES
ET REVETEMENTS
MURAUX

1º) JEUNE CADRE *YENDEUR* 

d'un r de clientèle

2º) JEUNE DĚLÉGUÉ TECHNICO COMMERCIAL

chargé du limit des entreprises générales, bureau d'études, maitre d'ouvrages BTS ou DUT option Bétiment souhaité intéressante

PROF. D'ÉCONDMIE

2 après-midi par samains. Eartre sous la re T 038 160 M

MÉGIE-PRESSE 85 bie, r. Résumur, 75002 Peris.

SOCIÉTÉ D'INGÉNIERIE

ACRO-ALIMENTAIRE

# ACCUSE ACCUSES

#### **ÉTABLISSEMENT FINANCIER**

TOUR MAINE-MONTPARNASSE

POUR SON INSPECTION GÉNÉRALE

#### UN CONTROLEUR SENIOR

35 ans environ.

Diplômé de l'Enseignement Supérieur Rechnique on Commercial, le candidat devra justifier d'au moins 5 ans d'expérience acquise au sein de la Direction Financière d'une entreprise ou d'an établissement financier. Se responsabilité sers l'évaluation du risque encours par le société, réalisée az travers des diagnostics d'entreprise at du contrôle de l'application des procédures définies par le

Il atura en outre la charge de la formation des Contrôleurs

Pour ce poste, nont inflamentables:

- Une commussance apprefendie de la P.M.E.

- Une pratique de l'analyse financière ou de l'audit d'entreprisé, ninsi que des procédures informatique unifiséet dans ce cadres

- Sans de la rigueur, diplomatia et discrétion.

Adresser C.V., prétantions et photo à : FACTOFRANCE HELLER Service du Personnel - Tour Maine-Montpar 75734 Paris Cadex 15.

Dans le cadre du développement important de ses ventes de systèmes d'informatique industrielle (Process Costrol). FOXBORO FRANCE S.A. Recherche

#### UN INGÉNIEUR **D'APPLICATION**

**OUALIFICATIONS REQUISES:** Expérience réelle de l'instrumentation et des systèmes n'ormatiques de controlle-communde des procédés adustriels (on formation et hant niveau en automatique).

Expérience dus languages de programmation hant aireau (RÁSEC ou FORTRAN), et de procédis industriels (chimie, papier, industrie affancataire). ANGLAS COURANT

Llen de travail : Saim-Osea-l'Aumône (2002 industrielle de Cergy-Pontoise) et éventuellement des séjours de courte derée en France et à l'étranger. B.P. 741. 95004 CERGY-PONTOISE Cadex.

à l'attention de Monsieur C. CONTRE.



#### ÉTABLISSEMENT FINANCIER EN FORTE EXPANSION

TOUR MAINE-MONTPARNASSE

pour son Département CRÉDIT

#### LE OU LA RESPONSABLE DE SA CELLULE INFORMATION

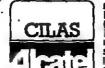
35 em environ.

Dipiômó (e) I.N.T.D., sciences des communications et de l'information, on sciences économiques, le on la candidate devra justifier d'une expérience d'environ 5 ans en tant que DOCUMENTALISTE économique et financier (ère). Pour ce de la liste en la contact, une forte capacité d'animation (environ 10 personnes).

Il en elle auca pour mission : En un premier temps, la création du service chargé de la collecte d'informations permettant de diagnostiquer les

correprises.

Dans un dennième temps, l'animation de la cellule et la responsabilité de son efficacité. Adresser C.V., prétentions et photo à : FACTOFRANCE HELLER Service du Personnel - Tour Maine-Mompanusise 75734 Paris Codex 15.



COMPAGNIE
INDUSTRIELLE
DES LASERS
personnes - CA de 130
militors Franca)
spécialisée
Il réalisation
de d'optronique,

■pour son ■ Commercial Militaire

# ingénieurII

event une formation supérieure en électronique (CNAM - BTS ou Brevet Militaire équivalent). Expérience 5 ans minimum de maintenance en matériel électronique, Anglais obligatoire. Service après-vente: maintenance de télémètre à leser, stages d'instruction, démonstrations de matériels. Prévoir mombreux déplacements à l'étranger.

Supour son William Addition Augustum Développement

### ingënieur II

eyant une formation technique supérieure (ingé-nieur électro-mécanicien). Comaissances sourisi-tées en électronique et commandes numériques. Expérience de 2 à 5 ans en P.M.J. Fonction: réalisation de projets illens le domaine de mechines industrielles de technologie nouvel-les.

Adresser votre candidature (CV, photo et prétentions) en rappelant Mme SUSINI Chef du Person — to di de 191480 MA

Dans le de notre développement

nous recherchons pour compléter

Direction Entreprises,

**UN RESPONSABLE** 

**DE CLIENTÈLE** 

Entreprises grandes moyennes

- Diplômé de l'enseignement supé-

Ayant environ 4 mm d'expérience

Au sein d'une équipe disposant d'une large autonomie, il aura la souci de

maintenir et développer m clientèle.

Pour un premier contact, merci d'adresser

votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) la Direction du Personnel B.I.M.P. 22, ma Pasquier - 75383 Paris 208.

AÉROPORT DE PARIS

**COMPTABLE** 

(HOMME on FEMME)

pour animer son service de comptabilité analytique

(5 personnes) S. – DUT – D.E.C.S.

Il (ou elle) sera chargé(e) du contrôle de la comptabilité

Adresser lettre et carriculum vitae à :
Monssieur CARRIERE

1. boulevard Raspail, 75014 PARIS.
Ou téléphoner au 320-15-00.

Expérience d'un an mi on entreprise on cabinet

man l'exploitation.

#### SOCIÉTÉ DE PRODUITS CHIMIQUES

pour son DÉPARTEMENT PRODUITS SPECIAUX (dijentale ipharn cosmétique et parfumerie)

#### UN ADJOINT AU CHEF DE DÉPARTEMENT

Nous souhaitons rencontrer un candidat disponible et dynamique, possédant une formation chaniste ou commerciale, une première expérience réussie dans me des deux domaines.

Connaissances de l'anglais appréciées.

Poste évolutif à moyen terme.

Siège de la société : banlieue Sud-Ouest Paris.

Adresser C.V. et prétentions à HAVAS 45200 Montargis, 

3238, qui

IMPORTANT CENTRE TECHNIQUE **RÉGION PARISIENNE** 

#### INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE

CENTRALE, A.M., on EQUIVALENT 40 ans minimum ayant expérience confirmée acquise dans l'industrie mécanique à la

### DIRECTION DE PRODUCTION

Cet ingénieur aura un rôle essentiel au sein département dynamique et effectuant des redépartement dans le domaine
PRODUCTION et apportant une aide technique aux entreprises.

Ce poste implique:

d'être un homme de réflexion et de terrain;
 de savoir animer une équipe d'ingénieurs;
 la connaissance de l'anglais lu et parlé.

Adresser C.V., photo et prétentions à nº 59.567, Publicité, 20, de l'Opéra. 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

pour diriger une petite équipe dime le midl de 🗎 France

Un(e) jeune chef de dossier

SOCIÉTÉ DE CONSEIL EN COMMUNICATION

ET RELATIONS PUBLIQUES

recherche

expérimenté(e) i familiarisé(e) avec le

Un(e) attaché(e) im presse

Un(e) chef d'agence

monde industriel

Une secrétaire confirmée

Adresser C.V., lettre menuscrite, photo es prétentions à Sylvie Zdanek, 28 lid Poissonnière Paris 9º qui mamma Discrétion assurée.

INGÉNIEURS ELECTRONICIENS

débutants ou ayant une l= expérience en MICROPRO-CESSEURS pour département recherche développement.

COMMERCIALE

Une première expérience de la vente ou de le prospection par l'entre de l'ent

#### INGÉNIEUR ÉTUDES

Nous recherchors un in GENEUR DIPLOME (mécanique - électricité) 8 ans d'applicance souhait Débutant postible. Connaissances en transmiss apprécides, angleis indispensable.

Merci d'adresser C.V., photo el prétentions il 3té FILOTEX, BP 1, 91210 DRAVEIL VALLE SUD REGION PARKETINE

1 ANIMATEUR (TRICE) pour direction maison de quartie anvoyer candidature Eor. s/m 7884 le Monde Pub. tervice ANNONCES CLASSES in rue des Italiene, 75009 Parie

SERVICE CULTUREL MUNICIPAL SUD REGION PARISIENNI

1 ANIMATEUR (TRICE) de statione de la company de la company candidature s/rc ie Monde Pub., service Arecurces CLASSES, ne des Izaliens, 75008 Paris.

**ASPRIGA** 2 INGÉNIEURS ÉLECTRONIQUE

FIESPONSABLE
OPÉRATIONNEL (LE)
Société renominée
ulpements pour mage
de prês-è-porter mode
racherche

ATTACHÉ CCIAL

RESPONSABLE IT
Homme ou commula-sent militu grende distribution et détaillents. Région Perisienne Tél.: 781-55-17.

On recrute

ORECTEUR ADJOINT

entre 5000 II et IIII

ness, swifet expérience et diplôme
(DEFA, CAPASE, DECEP)

Importante Société Informatique métro PONT DE NEUILLY

Adresser votre dossier de candidature à S.E.S.A. 30, quai de Dion-Bouton. 92806 PUTEAUX.

Préciser référence sur enveloppe : 32 LM.

**ASSISTANTE** 

Elle est chargés de prendre des rendes-vous par téléphone su-près d'une dientèle d'entre-prises et de tenir è jour le fichier

INGÉNISUR POSSEDANT
OJELQUES ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS LE DOMANIE DE LA CONCEPTION
UT DE LA RÉALISATION
D'UNITÉS AGRO-INDUSTRIELLES (SILOS, USINES
D'ALIMENTS DU BÉTAIL,
PRIGORIFIQUES, ETC.)

Marol d'adressar lectre ire, C. V., phore actul gous réf. M 11.220 P à EGOR PROMOTION 63 rus de Postbleu, 75008 PARIS. 

fillate d'un grou privant est apécial la fabrication dètes électriques de hand destride à l'informatique,

Adresser lettre de candidature. C.V. si o/mi Industriale. Dans le cedre de notre développement nous créigns un poste d' ANNONCES CLASSEES, B, rue Italiens, 75008 Paris.

Consults Immobiliers
& Entreprise necuters
ATTACHE COMMERCIAL

de haut niveeu
Rémunération motiverte.
Adr. C.V. + photo à K.F.H.,
18, pl. Vendome, 78001 Paris
(Tomie discrétion

SERVICE ET DÉVELOPPEMENT INFORMATIQUES

INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES UNIVERSITAIRES

LOGICIEL
pour réalisation sur
micro-processeure et
mini-ordinateurs
alisation : informatique
comeziante électronique Ecrire ou téléphoner à : 70, 80, avenue Gallieni Tour Gallieni 93174 BAGNOLET Cedax 360-13-54/55/56.

secrétaires BAPORTANT GROUPE DE PRESSE Parte (2.000 personnes) SECRÉTAIRE

DE DIRECTION pour son directeur général chargé des problèmes informa-tiques et de le coordination des activités du groupe. Excellente secrétaire de heut ni-veau tamillariese si possible au miliau informatique.

Espace et communication
Espace et communication
Inus Ballu, 75009 PARIS,
qui transmettra. Centre Technique, SECRETAIRE

DE DIRECTION BTS Expérience complémentaire

Expérience complémentaire paye et charges sociarie informatique de bureau. Contrat un at.
Embauche immédiate. Ecrire avec C.V. et présent sous per 038, 134 M REGIE-PRESSE 95 bis, r. Résumur, 75002 Paris.

13

M MILL

|                         | La ligne* | La ligne T.T |
|-------------------------|-----------|--------------|
| OFFRES D'EMPLO!         | 77.00     | 91,32        |
| D'EMPLOI                | 22.80     | 27,04        |
| IMMOBILIER              | 52.00     | 61.57        |
| AUTOMOBILES             | 100       | 61.67        |
| AGENDA                  | 52.00     | 61.67        |
| PROP. CAPITAUX          | 151.80    | 180.03       |
| PAOI : THE GALLINGS THE |           |              |

# ANNONCES CLASSEES

| فيتكارف والمساور والمساور والمناوات                      |                              |
|----------------------------------------------------------|------------------------------|
| AMNONCES ENCADRÉES                                       | Lagrangeri." jame. to 7.7 C. |
| OFFRES D'EMPLOI                                          | 43,40 51,47                  |
| DEMANDES D'EMPLOI                                        | 13,00 15,42                  |
| IMMOBILIER                                               |                              |
| AUTOMOBILES                                              | 33,60                        |
| AGENDA                                                   | 33,60                        |
| <ul> <li>Dégressits selon surface ou nombre d</li> </ul> |                              |
|                                                          |                              |

#### DEMANDES D'EMPLOIS

#### CADRE SUPÉRIEUR **FINANCIER**

Cinquantaine, E.S.C.P.-I.C.G. EXPÉRIENCE : financere, comptable, de ger groupes industriels.

RECHERCHE: Gran

er auprès P.M.E. Ecrire s/nº 751 le Monde Pub., Service ANNONCES CLASSÉES 5, rue des Italiens, 75009 Paris.

Jeune femme, 36 ans Diplomée sciences humeines et droit du travell, gestion, administrati nouvelle législation contrate... expérience service du personnel, et de suite, recherche poets stable Paris ou P ASSISTANTE RESPONSABLE

automobiles

IVERTHE

de 5 à 7 C.V.

vd noire, 6 mois, ttes options, 10,000 km, 39,500 F (3) 958-09-56 sp. 19 h.

■ I # 11 C.V.

BMW 315, 1983

16.000 HERTZ Paris-18", 259-62-80.

de 12 à 16 C.V.

BMW 525 IA, 1982

brevses aptions, garentie. HERTZ Paris-18<sup>s</sup>, 259-52-80.

B.M.W. 728 IA - 82

Métallief, options, 18,000 km, GARANTIE. Prix très intéres., HERTZ Courbevois, 334-02-00.

deux-roues

espitalis:

propositions

commerciales

SERVICE PERSONNEL Écrire s/nº 6452 le Monde Pub. Service annonces class 5, rue des Italiens — 76009 PARIS

AU PAIR: Etudiente ellemende cherche plece à Paris pour perfectionner se langue frança Tél. 1949/5241/27972.

CADRE SUPÉRIFUR. 2 ans. Epole commerce A.C.I. — AN Epole commerce A.C.I. CADRE SUPÉRIEUR. ana, disponible. réf. ou développemoyennes séries Négociations sociales. RECHERCHE générale PMI ou Dr. ou moyenne sociéded. PRANCE ou ETRANGER. Anglais moyen (1 en U.S.A.). Cond. à un U.S.A.). Cond. à un résultate. Animateur associations DRIECTEUR DES VERT ES Administration + gestion, ani-mation réseau. Expérience rela-tions clients français et étran-gara, recherche situation Paris. Etudieralt toutes branches d'activité. Voyages possibles. Ecr. nº 58.858 Contease, 20 av. Opéra - 75040 Paris cadex 01.

#### STETIENNE qui BIJOUTIER

JOAILLIER H., 21 ans. eyent terminé son apprentissage de 3 ans chez grand patron. Conscienciaux et travailleur cherche pisce.
Tôt, le soir : 637-07-16 ou er. s/re 6.450 le Monde Pub., service ANNONCES CLASSES 5, r. des Italiens, 75009 Paris. SECRÉTAIRE-COMPTABLE.

35 ans, 18 ans de méder, chechte emploi etable, Paris-benlieue ouest, conneissance composible, système OSBC-C.C.M.C.-I.B.M. 32

Responsable Communication
AUDIOVISUELLE 10 ans expérience, coordina-tion de production, information interne, Réalisation de vidéogramme, rect. poste similaire, Paris-province. Eur. nº 59.654 Contesse Pub., 20, avenue de l' Opéra, 75040 Paris Cedax 01.

Jeune Femme, 31 ans, CRETAIRE DE DIRECTION STÉNODACTYLO

### créer

votre démarche publicitaire, viauelle et rédactionnelle :

c'est mon job, depuis 15 ans, chez l'Ant ceur et en Agences. Je vous remercie de collaboration.
Je suis disponible.
Ror. s/m 6.453 /s headle Pub.,
service ANNONCES CLASSES,
8, rue des Italiens, 75009 Paris.

SERRURIER MONTEUR MENUISIER ALUMINIUM

Picherche emploi sur chantier à l'étranger, (32) 44-87-18. Homme britannique, parlant français couramment, peroler SACEM, ch. travail interprete-traductour, etc. Etud. tres propositions. Tél. 277-08-87.

Chef de fabrication arts déco Extienne, 10 ans expérience étitions, recherche posts de responsabilités édition, preses, responsabilités écition, pressimprimerie Paris-province. Ecrire sous le nº T 038.009 III PÉCIE-PRESSE 85 bis, r. 75002 Paris.

A LA MONTAGNE ente française. 17 ans. entes références, garde-fants, 3 à 14 février 83.

### L'immobilier

1= arrdt LOUVRE MAM. EVIP L, 82 m². 3° étage, et 2 p. m², 8° ét., eft, 589-48-34

4º arrdt Rue du Petit-Musc bel imm., asc., cheuffage cent studio, cuis., besse, w.-c. 34 F. Tél. 634-13-18.

6º arrdt trée, cuis., baine, w.-565,000 F. 634-18-18,

7° arrdt

St Guillatime Lux 354-85-10 210 m² GP CALME

11° arrdt REMOVATION FG-TEMPLE VOIE PRIVEE, EXCELLENT RAPPORT QUALITE PRIX. Revision 75 ms. 704-43-43.

PARMENTIER
Je vds 4° ét. bel appt 2 p. cft.
III m², 280.000 F 2
Tél.: 564-74-85,

12° arrdt NATION 120 m² bel immeuble pierre de taille double living, 3 chirmbres GARSI, 766ph. : 567-22-88.

14º arrdt 14- PRÉS EDGAR-CUMET Montpernasse, studio, eft 230,000 F. Tél. 266-06-26.

15° mm Superbe granier 180 m² tr. bien aminegé. 36, avez cheminée. 3 ch., 2 bs. ref. neuf. 1.780.000 F. Soir 828-72-71. grise, 15 km, options GARANTIE, prix interessent, HERTZ Villejulf 670-61-22. LOURNEL 10 ET AGE L. confort. Parking. Tél. 577-96-88. M.B. 280 SE, 82, action.

BEAU GD 2 P., CFT 2° 4L 380.000 - 805-58-70.

FÉLIX-FAURE 4 p., cule., entièrement refait, bei immouble rayalé, 4 ét. sens sec., 695.000 F. PPTARE: 502-19-19.

16° arrdt 1971, CC. Moteur. 14.2 0-09. Près av. Foch ad stand étage élevé terrasse 10 m² ad # P. box 2.000.000 F

RUE DE LA FAISANDERIE

160 m², dans bei immeuble, LFVING 40 m², 3 CHBRES, cule, 2 s. de baire, 3 étage sur cour avec esc. Pointures à prévoir. Prix 1.500,000 F. PPTAIRE: 802-15-19.

A céder pour relean de senté: Dreits d'apploitation excluels pour le France. Béréfice arruel : 3 milione FF. Capital : 800.000 PF. Ser. (avec justif.) en précisent le N° 38.640 à : SARAG Gmbh, 8.P. 327 D-8600 Searbritchen. **BUPLEX ARTISTE** 100 m², 5°, TT chr. 1.280.000 F. 74, rue de la Tour. Jeudi 13-19 h.

Prançais inetalié à DALLAS (Texte), bureau et téles, étudie rait ties proposit. Pr représen-tation commerciale s/U.S.A., RÉSIBENCE DE CHARME AU RANELAGI

cours et leçons tiFTO, stage formation consi-

propositions - JF 14

Les of emplote fritanger sont nombreuses e variées (Carusta, Australie, Afrique, Anie, Europe). Demandez sur notre Cons (L.1) 3, rue de Montyon, 75429 CEDEX 08,

les annonces classées

Le Monde

sont reçues par téléphone

du lundi au vendredi

de 9 heures à 18 heures

au 296-15-01

#### appariements ventes

18° arrdt MUE LEPIC. 2º 6c. sur rue et verdure, bel imm., 3 p., cuit., entrée, w.-c., beine, 496,000 F. URGENT, 285-68-18.

18°, STUDIO Imm. 78, ét. neuf, 4° ét., asc., birch. équip., s. de beins, w.-c., ch. au cent., mos. Ar M.-Dormoy. Calme, acteil. 250.000, 822-92-70 ap. 18 h.

RUE LAMARCK 2 pces, tt cft, 52 m², imm. pierre. 330.000 F. 280-28-23.

19° arrdt PRÈS SAINT-SULPICE décoration, gde cianne 5 P. 160 m². Tél. 550-34-00.

Pr. PARC SUTTES-CHAUMONT Bel immedile d'angle, p. de t. ravelé, 2° ét., sec., belcone, dé-gegé, pl. sud, 4 pose, 100 m², tout confort. Agencé et décoré per professionnel, 750,000 F + 30,000 F, reprise justifiée. A.B.C. 208-08-14. 20° arrdt

Me MARAICHERS, studio tout équipé neuf, petit imm. 170.000 F. 500-65-05. 78-Yvelines

M O N T I G N Y -LE-BRETONNEUX 4 pces 86 m², 2 park. 100 m gare 86 Quentin-m-Yvelines, (S.N.C.F. + R.E.R., ligne C). Prix : dont C.F. 105.000 F à 7 %. Téléphone: 044-10-58. CHATOU PRÈS R.E.R. Blauel récent 240.000 F S.A. LE CLAIR - 350-00-

Hauts-de-Seine NEURLY-CHAUVEAU
Récent, lutueux 115 m², balcon, 4°, sud, park. studio contigu 8.A. LE CLAIR 359-09-36. FONTENAY-ALDX-ROSES part. vd 3 P. 52 m² tt ch 340.000 F Tél. : 320-66-10.

**HOTEL PARTICULIER** beau 4 P. celtre, soiell, ter-rease, firnite Neutry Lavalicie prix intérese. direct. pptaire 325-58-55 (sp. 18 h, 326-15-00) BOULOGNE BOIS

III nénover, bet imm. 4 pièces, 87 m², 4° ét., sud, 560.000 f. 76, 545-34-28, BOULDGNE Unique gd expt rustique, bel réception, 1.900.000 F. 76L: 825-58-76.

94 Val-de-Marne KREMLIN-BICETRE

(près de la porte d'Italie)

Beau studio 28 m², 4º étage, secenseur, tout confort, 7 minutes du nouveux stétro. Prit: 220.000 F. Tul.: 658-72-44 sprès 17 h. Proximité métro în 84 (Viliquili 94800), part. vă è part. dens pette résidence de 3 étapes, construction 1976, appt 66 m' ensoleité. 2 chambres, gd eéjour, culeins, a de ba, ît cft, gd balcon, parking + cave, exodient étet. Prix 450,000 F. 76 le soir à parte 19 h, 725-84-57 du semedi toute journée.

## LE VESINET, Superbe at knowking ville, 9 p., 350 m² habitable a? 1.350 m² terr. awan plachine, 3.150.000 °, Agence ROYALE, 950-14-60. Vend Villa standing 1976. Prix colitant : 1.400,000 F près d'Albertville, 8 pièces, 1 s, de bs, 2 cabinets de tollette, ceves, combles, 2 garages + 3.000 m terrain.

Td. bres bur. (79) 32-10-89.

non meublées demand

**Paris** 

louer...

Vous ever une offine d'em

d un ét ainst...
Ecrive utiliphones au :
lervice swip-LOI-LOGEMENT

Région parisienne

Etranger

demarance Paris

SERVICE AMBASSADE Pour cadres metés Paris rech. du STUDIO se 5 P. LOYERS GARANTIS per Stés ou Ambassades. 281-10-20.

#### Immobilier d'entreprise et commercial

#### bureaux

Locations CRÉATION S.A.R.L. 5.500 F H.T. tout compris, désis très repides, domicilistion toutes entre-prises, 34, Champe-Dyeses, 562-42-12.

MOZART, tout confer grand edjour + chambre. B.-de-ch., bel immeuble GARB. TROCADERO, plusieurs 2/3 post, mid.900,000 F à 1.200.000 F - 783-89-88. 548-54-99. Domiciliations : 8-2.

FOCH VOIE PRIVÉE HOTEL PARTICULIER 250 m

SECRÉTARIAT, TÉL., TÉLEX. Loc. bureau, toutes démurches. pour constitution ACTE S.A. 261-80-86 +. VOTRE SRÈGE SOCIAL
S.A.R.L.-R.C.-R.M.
Constitution de sociéée
Démarches et tous services
Permanence téléphonique

355-17-50. 66, CHAMPS-ELYSEES BUREAUX-MEUBLES

SECRÉTARIAT-SERVICES B.E.B. Tél.: 562-66-00.

Architecte cherche colocatali pour bureau de dessin instali 70 m² à Grigny, Essonne 100 F/mols. 74L 905-16-71 ou 996-47-32.

BUREAUX MEUBLÉS STÈGES SOCIAUX ET DOMICILIATIONS CONSTITUTIONS STÉS, ASPAC, 293-60-50 +

#### locaux commerciaux

Achats

Centre de formation des en-teurs Français nacherche local avec logament pour toutes ees activités, (chairne, théâtre, es-crime) Appart, prof. Rive ball 3-5-9, ENU 250 m³, entre 8000 - 8000 F, Téléphone F, Douster 281-29-82.

fonds de commerc Achats

BOUCHERIE A VENDRE Prix intéressent. M. LOULI, 966-81-31, p. 401. FACE VRLAGE SUISSE Boulique VETEMENT ENFANT DU tout autre activité. 278-24-87.

Ventes

A VENDRE
dans Centre Commercial
STRASBOURG, Centre villa.
Bresserie-Restaurant. Ic. IV.
Groe C.A.
Ext. M. DI COSTANZO
11, RUE DU CENTRE
67550 VANDENHEM.

#### pavillons FONTENAY-aux-ROSES

villas

95 HERBLAY

Près R.E.R., belle maleon bour-geoise en medière s/2 niv. + se-sol. SEJ. DBLE + 3 CM., CM. CENT JD. RARE cas succession 110 F. Etude 706-06-76. COUNSEULLES SUR-MER
Part. à part. vand studio 30 m
et un 2 pièces. 37 m² (possibi
ité de les réunir) avec checutitrahenente, saile de beins. PAVILLONS T. de 10 à 12 h su 772-74-54

JUSQU'A 120 KM DE PARIS
SÉLECTION GRATUITE
PAR ORDINATEUR
Appeier ou Sortre
Camps d'information
FINAIM de Paris Se-de-France
LA MAISON DE L'IMMOBRIER,
27 bis, evenus de Villians,
76017 Sesses 1 277-44-44. CANNES

Urgent II pièces hate, vas mer. Promoteur : BEL'AUBE. 7, rue des Michale. 05110. LE CAMMET. appartements TENE S

Province

Recherche 1 à 3 P. Paris, pré-fère Rive gauche, avec ou sera spease. PAIE CPT chez notaire. 873-20-67 même le soir.

non meublées offres **Paris** 

BA VARENNE SOLVEG loss dans immedi neufs ou restaurés, det ap terrents james habités. Prix élevés. 2, 3 or 4 pièces. Poseis, de part, en sous-768.: 801-32-77.

SERVICE EMPLOI LOGEN ETUDIANT studios, chem

U.N.E.P. 72, rue de Clichy, 75009 Paris Réphone : 281-52-12 (aucun frais d'agance).

Pour Stés européennes, char-che villes, peu, pour CADRES. Dérés 3 et 6 ens. 283-57-02. locations

meublées

offres

ROME. Via Cassia, appt à tourn naublé, 5 pous, 130 nt<sup>2</sup>, ter-resses, dans résidence privée, grd stand., 900,000 fins men-suel. Libre 15 avril 1983. Libre 15 avril 1983. acridos ANNONCES CLASSESS, 5, rue des tratiens, 75009 Peris.

definate His production (in the second

ACHATS BRILLANTS Toutes plantes préciouses bloux or, etc., argentaria. PERRONO JOAN LIERS ORFEVRES à l'Opéra, à l'Étolie,

### **PAUL TERRIER**

Alore, metasz le cap sur CAP : Vota, verrez, c'est direct. CAP - 37, rue de -78012 Paris. Tél. III - III

Bijoux

BLIOUX ANCIENS
BAGUES ROMANTIONES
as choisiseurs chez GRLET
19. r. d'Arcola, 4-, 354-00-83
ACHAT BUOUX OR-ARGENT
Métro: Cité ou 140al-de-Ville

Enseignement

### L'ANGLAIS EN ANGLETERRE

(16 Svee per jour, leçons et repea, hij tout compris), tout compris).

25 % de réduction al vous reass 90 jours ou plus pour des leçons intensives dans notre hôtel (comprenent 100 chambres) au bord de le mer ou avec uns femille. Ecrivez pour notre brochurs et feuille d'inscription à : Jean Beach.

Ou venez nous contacter à Expolangues, stand nº 57 REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Remageta-on-Sea, Kent, England, 164 : 843-51212

Telec 98454.

Ou à Nime Beautre. 4. nue de la Persévérance.

Os à M<sup>m</sup> Essaros 4, rue de la Perefrérence, Eaubonne 95. IIII (3) 959-26-33 (soir). PAS DE LIMITE D'AGE - PAS DE SEJOUR MINIMUM (Cours da 2 semaines ou périodes plus longues) Londres 100 km, Calais 40 minutes.

L'APCEL informe les cadres de l'ouverage de son stage a C.P.M.V. MÉTHODES MODERNES

DE MARKETING Le 28 février 1983. Ce stage de 12 emmaines à temps complet est conventioné par le Ministère du Travell Fonde Batonal de l'Emploil. Il ast également accessible aux acties en activement de l'Emploil. Il ast également titre au congélorment de l'Emploine de l'Emploine à 17-71, au cur l'Emploine à 17-71, au cur l'emploire à 17-71, au cur l'emploire à 17-71, au cur l'emploire à 17-71, au convention.

Cours

INTRODUCTION AU DESSE
ET A LA PENTURE
Tous niveats:
Préparations sux concours
d'admission sux concours
d'admission sux concours
Supérieures d'Art.
Téléphone: 245-06-86.

MATH PHYSIQUE Ste 12-2 6 dièves mex. par groups. MATH CONTACT

#### terrains. maisons YONNE: ter. à blide 4.900 mi uteblisé. 20 km sorte aud Ausere A 6. Somy de Neille-le-Chêteau. Facada 35 m, bordure D 950. PIVERT. (6) 437-80-85. de campagne Particulier techerche con de campagne, 3 pièces, cort + artin. Comptent 10,000 F. plus consustités de 1,500 F.

jardin. Comptant 100000 plus mensusitiés de 1.500 / Téléphons : (16-1) 736-18-74 forêts Particulier recherche maison de campagne, 3 pièces confort 4-jertin. Comptent 100.000 F plus mensuslités de 1.500 F. Téléphons: (1-11) 736-18-74.

PART. VEND vosglenne, Tdl. (16-76) 96-26-67 le soir.

Soudio 12 cft, 8° 6t., sran. ne-cant, 8° ar. 18.000 cpt + 1,900. One.up6 hrme 78 ans, Cruz. 1. rue La Bodte. : 266-18-00. **NEUILLY YUE SEINE** 

Serire HAVAS Ellians of 200766. VAR, 10 km mer, 20 mm séro-port TRES BEAU MAS PRO-VENCAL, caract, unique sur 2,5 hs., 186 m² habit. Ti

confort, celma shacki.

3 millions à débettre.

icr. s/m 7.865 le Monde Pub.
service ANNONCES CLASSES

5, nue des Iteliens, 75009 Parie information châteaux 220 KM PARIS SUD, CHA-TEAU XIX: siècle, 12 p., su cere voltée p. de t., è rénover.

Yoga

ANGIENS-NEUFS DU STUDIO AU 6 PIÈCES
SÉLECTION GRATUITE
PAR ORDINATEUR,
Appoier ou écrive:
Cantre d'information FRAM de Paris, Ne de France LA MAISON DE L'IMMOBILIER 27, averue de Villiers. 75017 PARIS. 227-44-44.

YOGA DE L'ÉNERGHE professeur FNEY Métro Franklin-Rogesvelt : 328-83-48.

Si rous n'evez pas transi ce productive pour le sant le problectione venez r : SANTON. 21, de l'Abhé-Grégoire 75. Parti Canada le santodi i

MOQUETTE

**PURE LAINE** 

**- 50 %** 

· DE SA VALEUR

842-42-62.

CAMÉRA 7

PHOTO-CINE-SON VIDEO

(Location de camentale, vidéo VHS et l'annu

SUPER PROMOTION

de cassettes VHS HITACHI 180 mm, 89 F TTC, 120 mm, 78 F TTC.

Tourisme

Loisirs

Sanitaire

Moquettes

Valda

100

1000

1.00

1.00

 $\omega_{A} = (-1)^{n}$ 

A 150 M

Sept.

State of the state

- --

Server de

See 2.15

no Augge

-

3.45

5.

muli)

<u>ويو</u> . را رسود

M.,

allery to pl

11. 1 4 - 1 & 2

# epublic operated

Aménagement

DU MAÇON AU TAPISSIER

Le service agencement se charge de travaux de toute importance

cui de mandamento de la composición partielle de pièce, d'un appartement, d'hôtele.

QALERIES LAFAYETTE (1) Téléphone : 281-22-93 40, bd Heusemen, 4º étage.

RARE 220,000 F.

Etude BOSQUET 705-84-49.

propriétés

SOLOGNE

vendre pour chasee et place ments forestiers petits TERRITORRES rec ou sans étangs et bildin

**Particuliers** 

(offres)

Ameublement COURT-CIRCUIT

SUR CANAPÉS Emballages CAP., apécialiste répure u napés haut de parime. fait profiter du diroit co béréficier de ses prix s millaction, POUR-TOUS, VOS EMBAL-LAGES nous fabriquens des calases bois en série ou à l'unité de toutes disnensions.

veste collection.

• EN TESU: 100 qualités et coloris différents.

• EN CUET: 9 qualités et 44 coloris différents.

Toutes les possibilités existent: 3 placas, 2 pisces, fauteuil, dénoussables, réverables, porverables (sommiers à attast). Acquellement, en PROMOTION canapés 3 places, ouir, veau, plans faur, assissiments assistents au coloris de la colorista de la coloris de la colorista de la coloris de la colorista del colorista d TOL. L'ESCABELLE AU 370-43-21. Instruments de musique 6.700 F au Ber ... 8.800 F. En buffle vernable. 7.800 F au Beu de B.800 F.

PLANDS OCCASIONS RECENTES et REPRUSES

RAMEAU droit 18,000
YAMAHA droit 17,000
PETROV 1/4 queue 33,000
SHBMMEL 1/4 queue 39,000
SHBMMEL 1/4 queue 39,000
ETERWAY B 1/2 queue 39,000
etc., garanties. S.A.V.
Loc. - ball - Livraisons
PIANOS DANIEL MAGNE
553-20-60
17, av. Raymond-Poincaré
Paris-19, Métro Trocadéro.

A VENDRE PIANOS GRANDES MARQUES refeits et gerante per entisan, fecteur DEVIS GRATUIT POUR RESTAURATION PLANOS TORRENTE

3: PH-0-0. Jeunesse 🗀 🗀

AMIS AMÉRICAINS Lydens U.S.A. (15-17 ann) G. et F., Virginia rech. families accust rég. perielerne 15/6 -77 accomp. per professeurs. Assoc. EUROPA, 1, place lene 75016 Peris. Tél. 723-67-22.

Coll. journal charche à louer Côte-d'Azur, 17/6 au 18/7, villa pour 2 aclulos et 2 J/F. Très calme, soignée, confort. Ecr. s/re 8.439 le Mande Pyb. service ANRONICES CLASSEES, 5, rue det 75009 Paris. **BANEMARK 1983** A louer au bord de mer : villes tout tonfort avec ja-din pour vecances familiales. Eur. Karen Dekter Vestargand ou 186/poner O0452345140 (y compris soir, fin de semaine).

Vacances

A LOUER CAP D'ADGE STUDIO CABINE 3 per-sonnes tennis, piscine semaine: mai-juin 850 F. Août 1350 F sept. 950 F. GREZE -- 18, square Delpach, 31600 MURET.

3 SOLUTIONS
(Var) VACANCES MER
PLACEMENT
Retraitor dans pare privé. Résidence « Costabella ». Route de
Costabella ». Route de HYÈRES LES PALMIERS Vande gds studios à 4 pcss, mazzanine, terresse, jardin, privé. FLEIRY - 5, que de Bourbon, Peris-4-, (1) 633-33-57, (94) 58-32-22 (94) 58-31-19.

loue studio 5 pers., tt cft, du 26/03 eu 9/04, pied pistes. Teléphone : (3) 947-40-13.

Stages

LE CLUS VERT muture, plein air, mixte, entrs, adalescents. FEVRIER: (equiration è Chia-MARANDE (40 km Paria). PACUES: tenois au plei des CEVENNES 903-80-88 (mar.). Le centre français des acteurs français avec une formation complète (cinéme. TV, thôtra), per application de la technique et granmeire de l'acteur créées per Frank, Douster. 281-29-82.

### INFORMATIONS « SERVICES »

\_LA MAISON\_

- <del>1</del> 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 - 200 -

្រុងពីព្រះ

いかの可能を

taction,

KEGILIYR

ANGEN

Sangar

"TTR.

MU

Œ

**See 1** 

ECASIONS

#### **CUISINES EN KIT**

d'équipement nouveau.

Parti de Grande-Bretagne et de Scandinavia, ce phénomène des cuisines en kit a gagné la France il y 🛮 deux ans. L'intérêt qu'il E suscité e provoqué une rapide progression des fabrications et des ventes. Dans le marché un Deu vacillant de la cuisine intégrée (éléments juxtaposés et appareils encastrés) installée sur mesure, le « prêt à monter soimême » a des atouts pour se faire une place, en raison des différences de budget. Si les services ne sont pas comparables, l'économie réalisée avec la solution kit est de l'ordre de 30 à 40 % par rapport à une cuisine instaliée par un spécialiste.

Autre avantage : la rapidité. Les éléments, vendus à plat dens des certons, sont immédiatement disponibles; on les emporte et la cuisine peut être monrée sans délai. De plus, en cas de changement de résidence, ces éléments se démontant facilement. En revanche, la cuisine en kit demande un réel effort de la part de l'acheteur. Il faut d'abord faire un plan très précis de la pièce et calculer le nombre et l'implantation des éléments. Leur montage est certes simplifié par des notices explicatives mais il faut du soin et de la méthode pour juxtaposer correctement toutes les pièces de ce puzzie

Deux sortes de clients semblent particulièrement intéressés per la cuisine en kit : les jeunes d'autres, qui ont délà une cuisine male souhaltent changer. Im marché de renouvellement s'avère important. La principale raison du succès du kit, outre son prix, est le choix étendu des dimensions et des décors des éléments. On peut s'équiper aussi bien en rustique ique qu'en bols ciair ou stratillé, agrémenté ou non de bois.

Le quilité est semblable à cette des culeines sur mesure. Des fabricants d'éléments traditionnels ont d'ailleurs un dépar-tement consecré au kit, comme Chabert et Duval qui propose une garnme de vingt-deux éléments à façades en placage de pin rainuré verticalement ou de style rustique, avec encedrement en chêne de châne. Telesère, qui s'appelle désormais Tel-Kit, a un programma Kitga très complet quatre styles, du chêne rustique

Acheter des éléments de au mon ton coquille d'œuf. cuisine en pièces L'assemblage panneaux détachées, à monter fait, sans outil, par encliquetage. soi-même, est un mode Gautier, spécialiste a and bres d'enfants et d'adolescents, Kanelle, cuisine composée de six modules de base de 94 cm de large. Conçue pour un premier équipement, ses éléments hauts se posent simplement sur caux du bas, sans fixation murale. Deux décors : mélaminé blanc ou placage de pin.

Si la construction des cuisines en kit est assurée par de nombreux fabricants, la distribution n'est pas encore bien définie. exige, en effet, un important sur place. Elle est pratiquée magasins en libreservice comme lkea à Boblgny ou Fly (en banlieue parisienne et en province) et dans des grandes surfaces de mobilier,

De nouvelles boutiques se maine. Implanté depuis deux ana Antony, puis à Paris, Kit-Bonjour présente de nombreuses cuisines, installées en ambiance. Una sélection de trois fabricame français (E.C.B., Espakox, Tei-Kit) permet un choix de tous les styles, dans une large gamme de prix. Des conseils sont donnée pour le plan et la décoration de la cuisine, ainsi que pour le montage des éléments, disponibles

Home-Kit Is première chaîne de magasins en franchise de cuisines en kit. Les vingt boutiques à cette enseigne (dont quatre à Paris) présentent des fabrications exclusives de Simat. çades vont d'un décor tout blanc en stratifié au pin d'aspect contemporain ou au chêne campagnard. Ici aussi la vente s'aocompagne de conseils d'implantation et d'installation des. éléments, que l'on emporte dans es volture.

#### JANY AUJAME.

\*\* Chabert & Duval, BP 98, Saint-Rémy, 71103 Chalon-str-Saone. Cedez. Tél. (85) 48-75-99. — Tel-Kit, BP 9, 117700 Surgères. Tél. (46) 27-70-33. — Gautier, BP 10, 25510 Le Bon-Bir (19) 185510 Le Bon-Bir (19) Gamer, MP 10, 85510 La Sou-père. Tél. (51) 91-47-04. — Fly, siège social, 98, route de Guelroll-ler, 68260 Kingersheim. Tél. (89) 53-90-11. — Kit-Bonjour, 116, rue de la Convention et 99, avenue d'Italie à Paris ; 30, avenue Aristide-Briand, 92160 Antony.

Home-Kit, magazin pilote et slège social (pour adresses de province) 83, avenue des Termes, 75017 Paris, 761, 572-48-48, 72, bosievard Raspall, 67, ree de la Croks-Paris.

#### VENDREDI 4 FÉVRIER

« Paris gallo-romain présenté aux jeunes», 14 h 30, parvis 🔳 Notre-

Dame, M™ Brossais. L'UNESCO ., 14 h 30,

Cambronne, Mª Legrégeois. - La maison Balzac », 15 heures, 47, rue Raynonard,

- La villa La Roche », 15 heures, métro Jasmin, Mª Guillier. · L'abbaye bénédictine Sainte-

Marie », 15 heures, 5, mm de la Source, Ma Pennec Caisse nationale des monuments historiques). «Dossier Delacroix»,14 h 30.

du Louvre, pavillon de l'art). « Fantin-Latour », 15 houres, Grand (Compaissance d'ailleurs).

« Man de Lauzun », III heures, métro Pont-Marie (P.-Y. Jaslet). Les chefs-d'œuvre M Louvre », 15 heures, entrée 📠 musée, porte Denon (Paris et son histoire).

«Quartier Bonne Nouvelle», h 30, 21, boulevard Bonne-Nouvelle (Paris pittoresque et

«Le Marais», 14 h 30, métro Saint-Paul (Résurrection m passé). «Le Marais», 14 h 30, rue de Sévigné (Le Vieux Paris).

#### CONFÉRENCES -

18 h 30 : musée Rodin, 19, boulevard des Invalides : « la République populaire de Mongolie ...

15 henres, 6, quai Bourbon (M= Hager) : La fabuleuse histoire Im bijoux depuis Im Romains > . 19 h 30. amphithéâtre Bachelard

1, Cousin, Use Flak Comment accroître son énergie en filminant l'opposition du corps et du mental » (Université populaire de Paris). 20 h 15, 11 bis, rue Keppler :
Les pouvoirs dynamic de la passée » (Loge unie la la phes).

14 h 30 et 16 h 45, 107, rue de Rivoli, 🎹 R. Percheron : « Sinn et Talyuan. Le temps des Tang ».

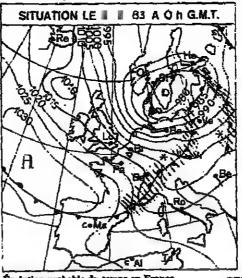
#### JOURNAL OFFICIEL Sont publiés au Journal officiel

de recurs I février : LIN DÉCRET

Particle L 18 du code des pensions (enfants recueiliis). UN ARRÈTÉ

Pris en application du de 15 de 1982 portant de 1982 portant des décisions de l'État en millio Almana and mile dans les territores d'interesse par les nale.

PARIS EN VISITES | MÉTÉOROLOGIE -



PRÉVISIONS POUR LE 3 2 BJ DÉBUT DE MATINÉE 1020 室 Brouillard ~ Verglas "dans la région . PRÉVISIONS POUR LE 3 FÉVRIER A 0 HEURE (G.M.T.)

Évolution probable du temps en France entre le mercredi 2 février à 0 heure et le jeudi 3 février à minuit.

De l'air froid et plutôt stable recouvre France, mais une souvelle perturba-tion altantique, précédée de neige, abor-dera le Nord-Ouest du pays dans la nuit de jendi à vendredi.

Jendi, un temps froid, sec et peu nua-prédominera le matin. Les gelées prédominera le matin. Les gelées généraliseront et atteindront moyene — — — degrés, excepté — côtes, où les températures resteront légèrement positives. Quelques bancs de brouillard apparaîtront du nord de l'Aquitaine au Limousin.

l'après-midi, maigré quelques passages nuageux parfois accompagnés d'averses Ardennes Mariennes des Alpes, le temps sera sec et souveau ensoleillé. La nébulosité deviendra plus importante en soirée sur la Bretagne et la Normandie, où les vents d'ouest soul-fleront modérément. Les températures maximales avoisineront 4 à 9 degrés du Nord au Sud

La pression atmosphérique réduits au niveau de la mer était à Paris, lo 2 février à 7 beures, de 1022,9 millibars, soit 767,2 millimètres de mercure. et 20 : Dierba. Il et 11 : Genève. 11

1= [évrier]:

Ajaccio, 15 et 6 degrée; Biarritz, 14
et 6; Bordeaux, 13 et 2; Bourgea, 12 et
1; Brent, 8 et 3; Caen, 8 et 3; Cherbour, 7 et 5; Clermont-Ferrand, 13 et
1; Dijon, 12 et 1; Grenobla, 11 et 1;
Lille, 10 et 2; Lyon, 13 et 1; Marseille-Marignane, 16 et 6; Nancy, 11 et 2;
Nantes, 12 et 2; Nico-Côte d'Azur, 1
et 3; Peris-Le Bourget, 11 et 3; Pau, 13
et 2; Perpignan, 11 et 8; Rennes, 10
1; Strasbourg, 13 et 2; Tours,
11 et 1; Toulouse, 11 et 3; Pointea-Pire, 28 et 1.

Températures (le premier chiffre et 2): Djerba, IR et 11; Genève, 11 et 20: Djerba, IR et 11; Genève, 11 et 20: Djerba, IR et 11; Genève, 11 et 2; Jérusalem, 14 et 3; Liabonne, 14 indique le maximum enregistré au cours et 8; Londres, 7 et 0; Luxembourg, 8 de la journée du 31 janvier au et 4; Nairobi, 27 et 13; New-York, 7 0; Palma-de-Majorque, 18 et 9;

Jeudi. — Le temps froid et dégagé le par avec des gelle dans l'intérieur, surtont de l'Aquitaine au Centre-Est. cours de joutnée le les se couvrirs 

en fin 📥 journée 🚃 le 🛌 persis Méditerranée, Les températures maximales s'échelonneront entre I degrés et 8 degrés du nord au sud.

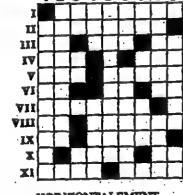
Temps froid degage le
matin avec fréquentes gelées brouillard, surtout régions
Centre l'Est. ansuite,
souvent ensolellié sur la land, autout ciel se sur la sur la mord avec d'ouest se renforçant en Manche.

Samedi. - Temps froid plus nuaseux quelques pluies et fort sur la printe et moitié nord. Passagèrement nuageux moitié nord. Passagèrement nuageux plus belles près de la Méditerranée. Quelques de Voiges, le Jura et

(Document établi

#### MOTS CROISÉS

PROBLÈME Nº 3377



HORIZONTALEMENT

 Des paose qu'on peut trouver dans le lit. – II. Où il y a de la man-vaise humeur. – III. Un affluent de Valle adment. — It of article was a constant of the passer. Possessif. — IV. Peut être un objet de culte. La langue du nord. — V. Un petit grain. Mot qui peut évoquer le portrait d'un in-comm. – VI Préposition Peut cou-rir la Lac. – VII. Au sud-ouest de Riga. – VIII. Article. Mit dans de bonnes dispositions. - IX. Qui a douc pu nous enrichir. Regarder comme un œuf. - X. Fait circuler. Fut envoyée paître. - XI. Gros légume. Traverse plusieurs lacs.

VERTICALEMENT I. Avoir une attitude de cochon. 2. Un jeune homme pas encore armé.
 3. Redevient neuf quand on arrive au bout. Pronom. Abréviation indiquant qu'il y aura pas de mise en boite. - 4. Au nord tie Perpignan. Montée et descendue en jouant. -5. Peut être très grave quand il y a beancoup de qui coulent.

- L'Areme pes culottée. Qualifie une très mine. - 7. Eu France. Coule en Sibérie. Est parfois sous le bonnet. - 8. Fut tué avec ses sept fils. Matière dont on fait des - 9. Un faubourg - Hambourg. Deux points opposes.

Solution du problème nº 3376 Horizontalement

L Cardiaque. ~ II. Adam. PS. III. Tom. Sagas. - IV. Aromatist. - V. Delila. - VI. Itinérant. - VII. Ornés. Rol. - VIII. Pion. Ocre. - IX. TC. Tan. II. - X. Rés. Idéal. - XI. Esscretise.

Verticalement Catadioptre. - 2. Adoratrices.
 3. Ramolino. As. - 4. DM. Mipent. - 5. Salés, Air. - Avater. Ondo. - 7. G.I. Arc. Eu. - 8. Upes. Norias. - 9. Essentielle.

GUY BROUTY.

### Le Monde

5, rue des Italieus 75427 PARIS CEDEX 89 CCP. Paris 4207-23 ABONNEMENTS
3 mois 12 mois

FRANCE 519 F 715 F 910 F TOUS PAYS ÉTRANGERS
PAR VOIE NORMALE
1 039 F 1 495 F ÉTRANGER

- RELGIQUE-LUXEMBOURG PAYS-BAS 364 F 600 F 835 F 1 970 F 11. - SUISSE TUNISTE 436 F 744 F 1 952 F 1 360 F

Par voie aériesse

Tarif ser demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (trois voiets) vondront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus); nos abonais sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à Venillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerle.

#### PRESSE-

A Dijon

#### UN ACCORD ENTRE M. LIGHEL ET LE SYNDICAT DU LIVRE C.G.T.

Un accord a Mi signé lundi 31 janvier, entre la direction du Progrès Lyon M la responsatravailleurs du Livre C.G.T., au sujet du quotidien les Dépêches de Di-jon. ses grandes lignes, l'ac-cord reprend il complète le protocole d'accord du Marian ( Monde 11 1º janvier 1983), vila reprise en copérative ouvrière de production des Presses nouvelles de l'Est » – éditrices du journal dijonnais - mises en liquidation le 29 juillet dermier par M. Jean-Charles Lignel, actionnaire à 91% et propriétaire du Pro-

M. Lignel s'est engagé à la mise à disposition gratuite de l'am des Presses l'Est > l'Est > son jusqu'au l'juin l' D'ici cette date, la coopérative aura la possibilité d'acheter l'usine et la rotative, et disposera d'une pér en allant jusqu'an septembre IIII Bourgogne républicaine, bihebdomadaire lancé 🔚 le octobre IVII par la C.G.T., de paraître.

Rappelons que des ouvriers du Li-C.G.T., occupaient l'imprimerie des Dépêrhes à Dijon depuis le mois

par & S.A.R.L. le Gérant : André Laurenz, directeur de la publication Anciens directeurs:

Hubert Beuve Méry (1944-1968) Jecques Feuvet (1969-1982)



Reproduction interdite de mes articles, sauf accord and l'administration. Commission paritaire: ■ II 437. 1SSN: 0026 - IIII

# A AIR INT



**30% DE REDUCTION** DES LE PREMIER VOL

CARTES D'ABONNEMENT

FORMULE (1)

Carte donnant accès il tous in vols rouges, blancs, bleus, (amortissement entre 5 et 7 aller-retour selon lignes).

FORMULE (2)

Carte donnant accès exclusivement aux vols blancs M bleus (sur certaines (ignes seulement) (amortissement entre et 5 aller-retour selon lun lignes).

Le prix de souscription et variable de la la lignes choisies.

Pour Imm renseignements, adressez-vous a Agence voyages a

air inter NOTRE MONDE C'EST LA FRANCE

### ÉTRANGER

#### **En Australie**

#### Le gouvernement ouvre les portes du pays aux banques étrangères

Correspondance

Canberra. – La décision du gouvernement australien de modifier profondément la politique pratiquée depuis trente ans vis-à-vis danques étrangères est un événement marquant pour l'économie de le permettre de un premier temps de une dizaine d'établisse-étrangers de s'introduire dans système bancaire australien.

De plus amples de la donnés de la quelque temps de conditions d'admission des banques étrangères, mais le ministre la budget, M. L. Howard, a déjà indiqué que la candidats l'obtention d'une licence d'installation devraient créer des filiales austraplutôt que d'opérer le travers auccursales. M. Howard juge que la part australienne devra être appréciable la représenter jusqu'à la capital la capi

Il sera également d'assurer le banques qui se créeront d'assurer le nombreux services et un illustration d'être le fait clair, M. Howard préque les un banques étrangères qui pouvoir s'instailer viendront s'ajouter la Banque nationale de Paris ul la Banque de Nouvelle-Zélande, le deux seuls étaissements financiers auxquels avait le accordé la droit d'exercer en Australie.

Le ministre budget a précisé que les banques seraient choisies en fonction de réputation et de leur solidité, l'étendue de services offerts, la réciprocité d'installation cordée aux banq australiennes et le détail a activités envisagées.

Une trentaine de banques environ

jusqu'à prime manifesté leur intention demander une d'installation de que le plus amples informations leur auront d'ournies par Canberra. Parmi les candidats figurent Paribas, le Crédit lyonnais et la confecté son notamment la Certaines sociétés. notamment la

Certaines sociétés, notamment la Citibank la British Midland Group, au rendu publique leur hostilité li toute obligation de participation du capital local. Reste la maisse opposition ne disparaîtra pas la perspective d'une installation de grande envergure en Australie.

Le distribution de la persinstaller en le signe d'une révision en profondeur du système financier, qui fut annoncée puis différée il y a juste un en Le rapport Campbell d'alors les banques étrangères d'entrer restriction en Australie. La Canberra en le politiquement nécessaire d'imposer quelques règles, notamment celles qui terre une participation du capital local.

outre ses énormes richesses en ma-

tières premières étant situées dans

cette zone 🖷 Pacifique, a connu une

depuis quinze ans. - Al. V.

ANN SUMMERS.

#### Une concurrence salutaire

il existe actuellement catagories en en et les

et les jusqu'à présent à jusqu'à présent à de le R.N.P., qui
possède six agences (l'ancien Compd'escompte de limplanté en 1880 à Sydney à Melbourne pour faciliter les france).

France).

Les établissements — so
Bank — en ouvertes participations étrangères.
Ces ont activitée
plus que les banques ;
ne peuvent le marché
changes assurer le marché
leurs en le marché
pouvoir accepter dépôts n'imquelle La B.N.P.
possède également une
financière, Franch AustraCorporation.

en cours va permettre
banques étrangères d'exercer
leur en en y
l'épargne en créer
tème enserré de nombreux
qui l'empêchent s'améliorer.
L'Intérêt long banques
étrangères évident, l'Australie,

#### Au Japon

#### LE CHOMAGE AUGMENTE

Le taux de chômage au Japon 2,4 de la population active, selon active cofficiel, 1,36 million personnes, sur um population active de 56,38 millions, étaient sans emploi en 11 Le taux de 2,4 enregistré marque progression 0,2%, par rapport 1981, Il s'agit du taux le plus depuis 1955, où le taux chômage avait atteint 2,5

taux de chômage devrait se maintenir un certain temps autour

taux.

[Si les entreprises licencient très peu au Japon, où l'emploi à vie s'est généra-lisé depuis la seconde guerre mondiale, si la croissance économique y est plus forte qu'en Europe et aux Etats-Unis, es chiffres du chômage ne peuvent être comparés aux statistiques françaises, britamiques ou allemandes. L'industrie japonnise fonctionne, en effet, largement à partir de la sous-traitance, monde du travail non recensé et échapatent de travail non recensé et échapatent matiquement à toute strissional.

augmenté en janvier de 0,2 selon les illimprovisoires publiés par l'Office in statistiques. En un an, de janvier 1982 à janvier 1983, la hausse illimprovisoires publiés par 1983, la hausse illimprovisores la première in depuis juin 1979 que le d'inflation annuel est inférieur 4. En et en novembre 1982, avait été respectivement de 4,6 avait été resp

#### SOCIAL

# LE CONSEIL NATIONAL DE LA C.F.D.T. « Les soporifiques sont dangereux » déclare M. Jean Kaspar à propos du débat sur un deuxième plan de rigueur

A en croire les dirigeants la C.F.D.T., il n'y a eu aucun au conseil national de la centrale qui s'est achevé le janvier sur le perspective d'un e deuxième per de rigueur e évoqué par M. Edmond Mann le président de la République. En l'absence du secrétaire général parti en Aquitaine, e c'est M. Jean Kaspar, ble de la politique revendicative, qui, l'a février de la personne devant les gues provoquées l'audience elyséenne de manifester l'intérieur même la centrale, même l'pour M. Kaspar il n'y a rien de langage de la langage de la

an mai 1982, M. Maire avait en effet in le gou fire preuve in fair cohérence, de rigueur et d'ambition (...) In la facilité s'installe, il l'économie dérape, ce plus qui en feront les frais en pour nombre de militants, qui n'ont pas toujours compris in de rigueur, le gouvernement de rigueur, le gouvernement répondu par son plan draconien il lendemain la comme dévaluation. Faut-il répondu par son plan draconien il lendemain la comme dévaluation. Faut-il répondu par son plan draconien il lendemain la comme devaluation. Faut-il répondiques dangereux. Tout l'imonde il que l'avenir économique sombre. Il rien se masquer yeux (...) Nous avons li très clairement s'il il nélia par le cuvre d'un deuxième plan de rigueur, il néfaliait pas que cela fasse à n'importe quelle conditions. La ridoit permettre de en avant une grande sociale la le française pri les fermes comme la lutte pour l'emploi,

l'amélioration situation chômeurs situation salaires. Cette ambition situation viser situation s

#### Effectifs:1,44 % en 1981

Au risque faire hurler la majorité politique, la C.F.D.T. refuse langage facilité de la lan

M. N

#### La polémique se développe après les déclarations de M. Mauroy sur les travailleurs immigrés

Tandis que la lenvers l'apaisement les
usines la région parisienne, la polémique se développe
après déclarations de M. Mauroy
la manipulation immigrés
religieux politiques (le Monde daté 30-31 jan-

Après le syndicat C.F.D.T. de Fiins, après le Mouvement le pour l'amitié eutre le pour l'amitié eutre le peuples (MRAP), la le travailleurs immigrés (FASTI) violemment réagi contre le côté, le chef de la mission le Ligue le à Paris, le capacide le psychose le maghrébines ansimusulmanes france.

M. Yazid ajonté: 

principales réalités sociales francaises il présence d'une importante main-d'œuvre immigrée ayant
il revendications spécifiques, résuitant de leur marginalisation,
économiques a culturelles. Lorsque
ces prises
en charge par les organisations synprofessionnelles, il que il
touvrière a s'exprime pas
sur il terrain, il mormal
ouvriers immigrés maghrébins s'arganisent agissent la base pour
faire aboutir m revendications. »

gie. M. Maire avait affirmé que le président de la République partageait dans cette affaire son point de vue, ajoutant que, selon lui, les récents conflits ont d'abord pris leur source dans l'organisation du travail des OS de l'automobile, lesquels se trouvent être en grande partie des immigrés maghrébins.

N'y a-t-îl pas un décalage entre l'appui apporté la semaine dernière à M. Mauroy par le président de la République, à l'issue de sa visite an Maroc, et l'autitude que lui prête anjourd'hui M. Maire? Déjà, M. Antain, secrétaire d'Etat chargé des immigrés, avait rappelé que dans ces grèves « le fait religieux n'est pas li plus marquant ».

Tout se \_\_\_\_\_ fait, comme si le chef de l'Etat, soucieux de nuantes de M. Mairoy, et suruel M. Gaston Defferre — qui avalt parlé d'« Intégristes de l'accuration de l'accuration de l'accuration de l'accuration de la l'accuration de la l'accuration de la lutte de l'accuration de la l

Le plupart de la Talbot et de Citroën, ceux de ces de la maines de Renault qu'à l'inverse de grèves printemps dernier, celles des usines de Flins de Billancourt, plus politisées qu'à Poissy qu'à Aulnay, n'ont pes fait l'islam. Une éventuelle manipalation extérisure soit par l'Iran, par les Frères musulmans, par les agents de la C.L.A., comme le le cen a couru, n'apparaît guère crédible

tion travailleurs marocains en France, organisation proche du P.C.F., très active à Poissy, Aulnay et l'usine l'active à plus en plus

#### PROTECTION SOCIALE

- Prochaines mesures en faveur des families
- Allègement des cotisations patronales fin 1983 ou début 1984

Autre projet gouvernemental confirmé: le dépôt d'un projet de loi. Il année, allégeant charges carrequises en réduisant d'environ 2 points des au régime le tions familiales. Rien décidé, mais la solution mille un transfert progressif de le de la capital. Cette loi, la ton entendre, pourrait application fin ou début

Annual leaves and a

2.5

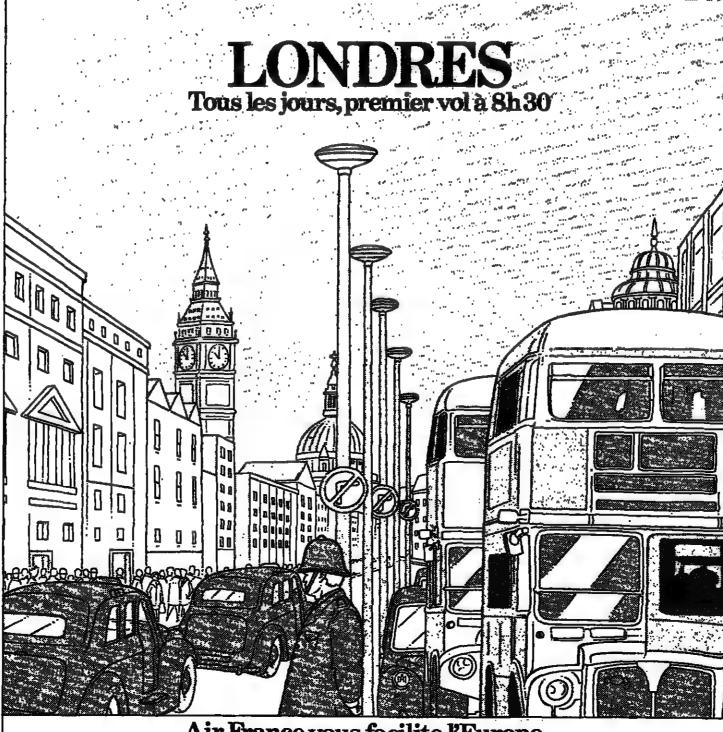
#### L'équilibre du budget de la Sécurité sociale

A propos

M. Edmond Maire sur le déséquilibre financier la sociale, le ministère maintient le selon prévisions économiques, le budget sera équilibré en 1983, et si un des apparaissait, des seraient prises pour qu'il le seraient prises pour qu'il

#### L'ÉTAT OFFRE DES EMPLOIS STABLES

bien rémunérés avec ou sans diplômes H et F. Demandez une doc. gratuite sur la revue spécialisée FRANCE-CARRIERES (VN) B.P. 402-09 PARIS

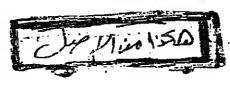


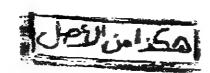
#### Air France vous facilite l'Europe.

Avec Air France, vous pouvez rejoindre Londres 47 fois par semaine en Airbus nu départ de Paris-Charles de Gaulle, Aérogare 2, l'Aérogare Express. Vous profitez ainsi d'horaires spécialement étudiés pour mener à bien vos affaires dans in journée.

Londres avec Air France, le moyen le plus efficace de se rendre en Grande-Bretagne.







#### <del>dé</del>veloppe s de M. Mauro rs immigrés

of M. Warran

St. 2. . . .

Mark Town

Seeds -

NT and a second

Legan Control

State of the state

Markey Company of the Company of the

State Company of the State of t

Affile to the control of the first

Farmer State

Alexander of the same

Matter Comments of the A.

Markey of the section

Man 19

PROTECTIONS:

Prospulses to

fever destate

ब्रीस्टल्लाहर छ

mens cetromati

52.1

Disconduct 1884

ille the

31 8.51 1 4

Text (c)

21.7

red: w

1 1 - 1 - 1

A . .

Carrier and the reserve

1866 999 (1971)

1000

\$4.0 m \$2.0 Spigmon State Line

(大変な)一つ か

راح الدين والا فيظ

, Lu. 22 -

 $- \frac{1}{2} \operatorname{deg} ( X_{ij} - X_{ij} -$ 

225%

€424 × 1

Talk (WALL)

資料を インド

8000

No. 44 C

Sean and in-

事を表 いっとう

CATCHER STATE

de la Sharmana

334

. M. .

Care Con-

V 68 3 4

Frank Got Co.

30: -

September 1994

30 81

A 4 4 5 6

A37 \*\* 0 1

\*\* - ·

#### COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES | CONJONCTURE

#### Les Dix adoptent un projet de budget proche des positions de l'Assemblée européenne

De notre correspondant

anutés européennes). - Le couseil des ministres des Dix » adopté, le 1º février. » projet de budget devant permettre l'al-légement de la contribution britannique au financement de la Commu-nauté pour 1982. La décision » été prise » l'Issue d'un scrutin » la majorité qualifiée qui a recueilli les votes négatifs de la France et du Danemark. L'Assemblée européenne doit se prononcer la semaine prochaîne sur le nouveau schéma envisagé par les États membres.

Market State of the State of th Un contentieux avait été ouvert, d'une meilleure protection aux fronen décembre, avec les Dix et la Commission sur cette affaire de contribution britannique. En refusant le budget supplémentaire 1982, présenté par le conseil, l'Assemblée demandait que les sommes prévues pour le compensation (850 millions d'ECU, soit 5,5 milliards de francs) soient classées en dépenses « non obligatoires » (D.N.O.), ce qui anat the transfer of the transfe rait pour effet d'accroître ses pou-voirs budgétaires. Elle souhaitait, an distant and the second outre, que les remboursements efsectués au profit du Royaume-Uni s'accompagnent de la mise an place de nouvelles politiques communes.

En adoptant le projet élaboré à la mi-janvier par la Commission, les Dix sont ailés de façon sensible audevant des préoccupations de l'Assemblée : 40 % des crédits seront inscrits en D.N.O. et 400 millions d'ECU (2,5 milliards de francs) se-ront destinés à financer des opéra-tions énergétiques. La quasi totalité de remboursement à l'Allemagne fédérale (240 millions d'ECU, soit 1,5 milliard de francs) - qui bénéficie également de compensation afin de ne supporter que partiellement l'effort consenti en faveur de la Grande-Bretagne - servira aussi des financements dans le secteur à

A l'isque des travaux, M. Chandernagor, ministre français charge des affaires curopéennes, a déclaré que, « pour la Prance, il n'art plus question de recourir à des mesures transitoires pour régler le problème britannique ». Autrement dit, le gouvernement français considère, à la suite de la décision de mardi, que l'accord intervenu à l'automne entre les Etats membres est rompu et qu'en conséquence Il n'acceptera a solutions ad dec pour les compensations accordées au Royaume-Uni pour 1983 et 1984.

De ce point de vue, Paris rejoint l'Assemblée qui demandait aux Dix de ne pius consentir de versements forfaitaires aux Britanniques. M. Chanderuagor exigences de l'Assemblée sur la défi-nition de nouvelles politiques communes, mais, si elles sont fondées, a-t-il déclaré, elles passent par des moyens contestables et des expédients ». Le ministre a déplore les objectifs et les moyens financiers n'aient pas été fixés au préalable par des décisions politiques.

La délégation française s'est trouvée relativement isolée sur l'autre dossier ouvert le 1° février par les Dix, celui concernant les mesures protectionnistes à l'intérieur de la C.E.E. En dehors de la complexité des mesures à envisager, il reste à savoir si l'achèvement du Marché commun doit s'accompagner on non

#### Les commissaires-priseurs ont fait une mauvaise année en 1982

Le produit total des ventes de la l'appendique des commissaires-priseurs pour 1982 » atteint 892,3 millions de francs an lieu de 903,5 millions de francs en 1981. C'est ce qu'a annoucé, le 1" février, M. Michel Rostand, récemment rééin pour la sixième fois prérident de la compagnie.

que les deux principaux concerrents britanniques - out subi des pertes more plus lourdes, de l'ordre de 15 %, avec un chiffre d'affaires global de 423 millions de livres (plus de 4,6 milliards de francs). Malgré une légère reprise en fin d'année, le mar-de l'art continue à subir conséquences de la crise internatio-

Une des causes du relentiment des ventes françaises serait, selon les commissaires priscurs parisiens, le poids de la fiscalité et les mesures contraignantes qui provoquent la ré-serve des vendeurs. L'exonération des antiquités de l'impôt sur la for-tune a provoqué un phénomène de rétention d'éventuels vendeurs qui présèrent conserver leurs biens. De

Cela n'est pas brillant. Il est vrai plus, l'obligation de paiement par chèque au-dessus de dix mille francs (pour lutter contre la france fiscale) a freiné l'andré de acheteurs en salle des ventes.

> En 1982, c'est la firme Carille qui s'en est le micux tirée, parvensat même, au cours il dernier trimestre, à dépasser son concurrent direct pour la première depuis siècles. Le chiffre della de Christie's pour l'année Le 187 millions de livres, dont 85 millions pour le dernier trimestre.

Selou M. John Floyd, président de Christie's International, cette progression ralentic est due à la ré-duction des teux d'intérêt aux Etats-Unis, qui a permis des reports financiers sur des achats de biens artistiques, et aussi à la décision prise en début d'année de réduire à (an lieu de 10 %) les frais prélevés sur les vendeurs. Il faut lim anssi que Christie's a bénéficié d'une partie de la clientèle de Sotheby, inquiète des bruits alarmistes répandus l'été dermer sur la solidité de man société.

#### Disparité fiscale

De son côté, le directeur général de Sotheby reste optimiste en dépit des pertes enregistrées. Il estime que la réorganisation financière en cours et des signes de reprise qui se mani-festent sur le marché de l'art permettront à son entreprise de se maintenir à la tête des ventes mondiales. Le chiffre d'affaires de Sotheby pour 1982 est de 235 millions de livres dont 80 millions pour le dernier trimestre.

En 1960, le produit des ventes de PHôtel Dronot dépensait encore les deux concurrentes britanniques. C'est à partir de cette date que l'internationalisation du marché de l'art et le dynamisme des Britanniques ont complètement reuversé le rap-port des forces. La principale cause de l'écart entre Paris et Londres rient à une disparité fiscale au détriment des Français. Frais d'enregis trement, droits de suite, impôt sur les plus-values - doublé en 1982 et l'aggravation toute récente de la T.V.A. rendent impossible toute concurrence à armes égales avec les grandes maisons d'outre-Manche.

Du côté du ministère de la justice, qui exerce sa tutelle sur les officiers ministériels, aucune mesure n'est envisagée pour modifier le vieux statut des commissaires-priseurs, pas même l'abolition de la Bourse commane (instituée en 1689) promise par M. Giscard d'Estaing et dont on pouvait attendre la dispurition de-puis l'installation d'un gouverne-ment qui se dit soucieux de meure fin à des inégalités et privilèges d'un autre åge.

FRANCOIS GERSAINT.

#### **AUTOMOBILE**

tières communautaires.

Pour M. Chandernasor,

par son collègue italien, la réponse

nette: Le renforcement in marché que que constitue le la définition d'une

nouvelle politique
vis-è-vis des pays tiers. »
Celle de M. Lambsdorff, ministre

caue un M. Lamostorii, ministre allemand de l'économie, est tout aussi claire, mais à l'opposé: « Le renforcement du Marché commun ne doit pas avoir pour effet de péna-liser les pays tiers. »

MARCEL SCOTTO.

#### APRÈS UN LANCEMENT RÉUSSI

#### Renault compte vendre 125 000 Alliance aux Etats-Unis en 1983

De mine correspondente

(Wiscomm) à raison de six cents exemplaires par jour. Elle occupe déjà la septième place parmi les vingt-trois voitures. « subcom-pactes » les plus vendues aux Etats-Unis, après la Ford Escort, la Che-

Unis, après la Ford Escort, la Chevette et quatre japonaises.

En janvier, l'Alliance a été choisie par Motor Trend, le mensuel de l'automobile le plus respecté aux Etats-Unis, comme « voiture de l'amée », catégorie « fabriquée aux Etats-Unis », battant six concurrentes (Buick, Ford, Dodge, Oldsmobile, Mercury et Chrysler) sur les critères suivants : dessin, confort, tenue de — contrôle de qualité, performances. consommation, performances, consommation,

performances, consumation, maniabilité, rapport qualité-prix.

Réunissant la presse New-York, le président d'A.M.C., M. José Dedenywaerder, qui est arrivé, il y a quinze mois, à Kenosha après a passé vingt-cinq am chez Remault, a'est déclaré satisfait des débuts de ce qu'il appelé stratégie d'implantation sur le plus du monde ». Pour éviter les erreurs passées et les dangers d'une politique de monomodèle ». Volkswagen en connaît actuellement, il importe, estime le d'A.M.C., il participer à vie américaine il d'être en contact direct avec la marché.

L'un des succès de l'Alliance sur le marché américain tient aux amé-liorations que la R-9 a subies : meil-leur contrôle de la pollution, insono-

New-York. — L'Alfiance, fabriquée par A.M.C. à partir de la Renault-9, se révèle un grand succès auprès du public américain. Mise en vente le 22 septembre, elle avait été consommation : 6,5 litres au 100 en vendue à trente mille cents exemplaires fin décembre et contimue 2 sortir de l'usine de Kenosha (Wisconsin) à reison de six cents exemplaires par jour. Elle occupe détà la septième place parmi les pétitive par rapport aux pétitive par rapport aux la terminaponaises. A \$ 000 dollars, in version luxe, avec cuir et stéréo, est une

> Pour 1983, sur un total de 9 mil-Etats-Unis, A.M.C. escomptent en vendre 350 000 (Jeep comprises), dont 125 009 Alliance.

dont 125 000 Alliance.

M. Dedeurwaerder indiqué qu'A.M.C. produirait, cette année, deux nouveaux modèles il de la Renault-9. Aux critiques qui s'inquiètem du coût, pour l'instant élevé, l'aventure de Renault, le directeur d'A.M.C. fait pour 150 millions de dollars de transce de même de la reconstruction de dollars de transce de même de la reconstruction de des la reconstruction de la recon outre-Atlantique, avait vendu pour Minimi deliars de matériel. Depuis l'accord avec A.M.C., la firme française a vu passer le nombre de ses concession naires aux Etats-Unis de 110 à

Interrogé pur la risques de concurrence que les projets d'accord Toyota et General Motors pourraient de courir l'Alliance, le directeur d'A.M.C. a que « la technique Manna n'a rien le envier à la technique japonaise ».

MICOLE BERNHEIM.

#### **AFFAIRES**

#### Matra s'associe à Renault dans le secteur de l'automobile

point les les les les commandes civiles : « Nous « cramponnés » l'entreprise pour démontrer que » prochain tir d'Ariane. bon l'emportait au la mauvais. Les 1 a-t-il déclaré. a de quitter Peugeot pour aller vivre côté des réalités. Pour résumer Renault. La Régie a toutefois pensée, Matra, - affaire M droit privé malgré participation de Sochaux de son capital mais l'Etat de 50,97 %, de des bénéfices engagée l'fournir de pièces d'équi-(« Je tiens à la dire urbi m orbi »), investit deux fois plus que la embauche.

D'entrée de jeu, M. Lagardère a annopcé la couleur : caux 130 m with multiple of frames on profits with pour la société mère Matra (- 12,3%) pour un chiffre d'affaires de 5,6 milliards de l'une (+ 24%). Ce résultat, i en yeux, plus significatif me il uffin la santé activités (mili-taire, espace). Il lui a fallu quand taire, espace). Il lui a fallu quand
bénéfice consolui (part du groupe) était a
bon » : 23 millions a francs
(-85,6%). Oui, a la majorité
de filiales en pertes , a glissé
M. Lagardère en précisant que
150 millions de francs créances
avaient (120 millions avaient 150 millions (50 millions 1983) avait a constituée
prous déoréciation a titres. En pour dépréciation 📥 titres. En 🖛 un = ce résultat um acquis après avoir payé 350 millions in francs d'imposs à l'Etat. Matra in man premier, a premiers contribuables français.

M. Lateriller s'est comin suns (\* C'est un acte » fol »), la micoré-lectronique (la » priorité des prio-rités ») que tout pays doit maîtriser s' « il m veut pas passer » il fourches caudines des fabricants étrangers ». Est-ce il m que m autres secteurs n'aient pas leur chance? Il n'est in rien. La du budget de la défense n'est mudramatique, et l'activité militaire (73 % du chiffre d'affaires) continue de se développer (+ 25 % en 1982). S'agissant du l'espace, cette livision 🚣 elle aussi, progressé 🔳

#### LES COMMANDES A L'EXPOR-TATION DE LA C.G.E. ONT

« Cest l'étranger qui, en 1982, a permis la croissance proupe. du groupe nationalisé C.G.E. devant l'Association Im journalistes économiques et financiers. M. Georges Pébéreau, directeur gé-néral, affichait sa satisfaction. Reconnaissant que sociales appliquées depuis 10 mai (trentenenf heures, cinquième semaine) ron là 5 %, il a ajouté : « Je ne sens pas de perte de compétitivité de mon usine par rapport à celles de étrangers.

En 1982, le chiffre d'affaires de la C.G.E. France & Cru 1 36 🖺 et 🚾 commandes enregistrées 🚣 75 🐿 Un score qui contribue aux polémiques sur la compétitivité de industrie française... qui singularise aussi la C.G.E. austre l'unique nationalisée bénéficiaire. Il aura de 500 1 600 millions de francs de profit net pour 66 mil-

Dans son ==== plan quinnennal pouvoirs publics, C.G.E. compte plus me doubler ses ventes atteindre 135 mil-liards 1987, soit une croissance en volume - 50 %. programme d'investissements et de prises participation, sur pe riode, dépasse III milliards 🍱 francs. core autour de trois secteurs : énergie, télécommunication, entreprise », M. Prois polan noirs » groupe: la SAFT (piles), la C.E.A.C. (actumulateurs) Ceraver (céramique) personnes.

#### LOGEMENT

majorés au la lévrier de 5,3 % da loyer pratiqué au 31 décem-bre 1982. Rappelons que hausse (qui a lieu habituellement le innvier) sera suivie d'une sconde. 2,7 1 le juillet (décret du 25 décembre 1982 publié au Journal officiel du M décembre).

Ilautomobile, Matra vient de m substituer à la firme de pements devant servir à fabriques une nouvelle (une jeep?)
dont la sortie prévue 1984,
mais aussi à en un nombre
d'exemplaires qu'elle cialisera. Cette opération
« exemplaire », selon M. Lagardère. - Nous dans l'automobile malgré forte décroissance (50%). quelques raide d'être sentimentaux, elle a fait beaucoup pour a-t-il ajouté. Il cependant reconnu qu'elle 120 millions francs groupe en comme en scul. Il a improuvé de nouveaux partenaires financiers.

#### L'indépendance financière

Après 🕍 jours sombres 🖿 1982. l'électronique automobile a Solex ont, leur domaine, monopole de fait en France. l'horlogerie, victime la asiatique, doit se relever.

Enfin autout, M. Lagardère fonds propres de millions = aon roulement était de l milliard la francs 31 décembre dernier. D'ici | 1986, les investissements poursuivis très vive allure « Mpasseront amortisse-ments de 500 millions.

Bref, M. Lagardère prévoit pour Matra des jours meilleurs. · Qu'attendons-nous de l'Etat? » Rien. Son soutien sculement quand siralégie colle avec sienne . Matra demandera toutefois des prêts participatifs (580 milions) pour les sociétés en difficultés dont les activités proliment réorganisées. Je pense nous les obtiendrons.

ANDRÉ DESSOT.

■ Gulf Oil vend une raffinerie son lines de Beneiux au Koweit. – La Guif Oil Corporation annoncé, la 1º février, de man cinquante stadistribution d'essence en Belgique, Luxembourg et Pays-Bag, ainsi qu'une petite raffinerie néerlandaise I la Compagnie pétrolière du Koweit. La Gulf, qui a wendu à la see railineries suisses, négocie son retrait de Grande-Bretagne et de Scandinavie et aurait ainsi vendu tous ma avoirs Europe, I l'exception des activités de production en me du Nord.

 Burlington Northern prendra pétro-Un accord interentre la groupes après piusieurs liuttes luttes ancement Burlington Northern d'une offre publique d'achat. Selon l'accord conclu, Burlington Nor-thern, conglomérat spécialisé dans de fer, retirera première offre publique et en pro-une nouvelle, portant et 21 millions d'actions et non plus et 25,1 millions, la la francétant auprès d'El Fall elle-même, participation leads attain

#### ENERGIE

EN 1982

#### Les compagnies pétrolières ont accru de 25 % les importations en France de produits raffinés

fixer un programme [énergétique]
rigide très longue échéance et "y

(...). Il souhaitsle qu'en

majeure – telle qu'en

d'agir

le cadre de programme à management d'agir de moins qu'en 1981). le cadre de programme à ment long terme, - le décisions ment long terme, - com définition d'investissement ne soient définitivement prises qu'au plus près du moment où ceux-ci seront néces-saires », a déclaré M. Bizard, président de l'Universaires dent de l'Union des chambres syndicales de l'industrie du pétrole, mardi le février, en présentant les résultats de l'année 1982.

Alors que l'évolution récente du Alors que l'évolution récente du marché pétrolier laisse entrevoir la possibilité d'une baisse des prix durable, la profession pétrolière souhaite que soit pris en compte dans l'élaboration, en cours, des objectifs du IX. Plan des hypothèses sensiblement différentes de celles, jusqu'ect cavisagées, notsamment en matière de coût comparé des différentes

énergies. L'année 1982 a été en effet pour l'industrie pétrolière française celle d'ane difficile adaptation aux nouveiles donnes du marché pétrolier. La chute de la consommation de 6 % en France, due pour l'essentiel à la régression des ventes de combusti-bles, et la baisse des prix du brut et

salement diminué (de 26 1) du de la contraction des débouchés. En importations de produits finis proproduits imis pro-gressé (+ 25 %), dépassant 18 mil-lions de tounes, ce qui a entraîné une dégradation de la balance commer-ciale des produits pétroliers im-qui, positive en 1981 de 5,8 millions de tonnes, est devenue négative de 3,8 millions de tonnes. Au total, les importations de brut et de produits finis pour besoins français ont at-teint i millions de tonnes et la a facture pétrolière française » 140 milliards de In... contre 127,4 milliards de francs en 1981. du fait de l'appréciation de dollars qui a plus que compense baisse des prix d'achat. Les capa-cités françaises de raffinage, utili-sées I II % en 1982, ont été réduites l'an passe, du fait notamment de la fermeture de trois raffineries à Valencienne, Hauconcourt et Dunkerque. La réduction du nombre des navires pétroliers et des points de vente des produits pétroliers sur le marché libre ont conduit les groupes opérant s'est également poursuivie.

#### Les fluctuations du marché pétrolier

(Suite de la première page.)

Cas mouvements ne sont pas caendent significatifs, dans la mesure où les Soviétiques, comme les comosgries américaines, ont coutume de suivre fidèlement les évolutions du marché fibre - l'U.R.S.S. néejustant ses prix meneuellement.

En revenche, E Grande-

Bretagne, ni le Mesique, ni les peys de l'Unit, n'ont annoncé de baisse de prix officielle, bien que les enlèvements - st donc la production - en ce qui concerne ces derniers scient e au plus bas depuis vingt ans a, assure un observateur londonien. La production des pays de l'OPEP serait actuellement tombés unit 15 et 18 millions de barils par jour, ce qui est un niveau axtrême ment bas (en janvier elle était évahate à 17,5 million de finitie par jour). Le déstockage néce combler l'écart entre cette offre et la demande réelle de pétrole OPEP estimée entre ID et 19 millions de barils per jour - est donc à nouveeu très important.

La situation des pays producteurs devient donc de jour en jour plus dif-ficile. Ainsi le Nigerie a-t-il vu sa protomber de près d'un tiers en ianvier II 800 000 barils per jour, soit le nivegu le plus bes depuis 🖦 1981, lorsque les tensions sur ce pays avaient in un paroxyame.

La Grande-Bretagna, poussée à la baisse par le marché et, surtout, per le diminution des prix des bruts américains avec lesquels le pétrole de la mer du Nord est en concurrence directe, connaît également des mo-ments difficiles. La British National Oil Company (B.N.O.C.) ainsi déjà averti ses principeux fournisseurs - les compagnies opérant en mer du Nord - qu'une réduction éventuelle de ses tarifs s'appliquerait rétroactivement à compter du 1ª féwier si elle devait intervenir.

Quant aux pays du Golfe, ils vienpar l'intermédiaire de l'agence de presse koweitienne, citant des informées ». qu'ils diminueraient les prix officiels de leur « brut ≡ de 4 dollars par baril si, d'ici une semaine, les membres de l'OPEP ne s'étaient pas mis d'accord sur un partage de la production. Cet ultimatum concerne dite, la Koweit, le Clatar, les Emirats 

Las consultations se poursuivent en tout sens li l'intérieur de l'OPEP pour tenter de parvenir il un accord. La persistance de désaccorde graves entre les pays producteurs laisse, cependant, sceptiques 🕍 plupart 📥 observateurs sur la possibilité d'un accord rapide au sein de l'OPEP.

**VERONIQUE MAURUS.** 



L'ETAT OFF DESTWPLOSSE

the second second 

Take 198

### SIAS FRANCE

UNE STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT AU CONTACT DE LA CLIENTÈLE

MET AU SERVICE DE SA CLIENTÈLE UNE GAMME DE PRODUITS COUVRANT TOUS LES SECTEURS D'UTILISATION D'ACIERS FINS ET SPÉCIAUX

#### LES USINES PRODUCTRICES

Homologuées per les plus grands sont aujourd'hui

- Pour Nuova SIAS a Societa Italiana Acciai Speciali p.A.
- Sesto San Lean (ex-Breda ~ (ex-Naz Cogne).
- Scafati (ex-Tecnocogne).
- ~ Pour « Industria Acciai
- Condove/Turin (Vertek). ~ Turin.

#### LES PRODUITS

- Aciers de construction

- Aciers inoxydables

Toutes sections et nuances

- Forges. - Laminés.
- Fil machine.
- Tiges de forage. Pièces sur pien.
- Parachevés 🛮 froid 👚
- Aciers & Minmilled

SIAS FRANCE tient en outre à la disposition de sa clientèle les dépôts de Mions (région lyonnaise) et Senlis

- Italia rapides et illi



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE

FILIALE FRANÇAISE DE NUOVA SIAS Totum Italiana Acciai Speciali p.A. - MILAN - GROUPE FINSIDER

A repris sur le marché français à partir du 1º novembre 1982 la commercialisation des produits longs en aciers spéciaux importés précédemment par TEKSID FRANCE



(Publicisé) LE SPÉCIALISTE EN

PORTUGAIS DU BRÉSIL - Cours dans les entreprises

OU

### **AFFAIRES**

#### Les ■ boutiques de gestion » ont créé plus de 2 000 emplois « différents » en un an

L'autogestion pas morte?
Maigré la crise et les deux millions de chômeurs qui renvolent
à plus tard la définition d'un malgré l'orientation privilégiée ée par le gouverne la gauche pour les grands pro-jets industriels publics, la - boutiques de gestion > 11 possible de travailler - com

tentait beaucoup. Des ex-soinante-huitards, des écologistes, des adeptes des retour au pays ». des militants syndicalistes en géné-ral proches la C.F.D.T. et la alternatifs » de ma style, et d'abnéga-tie pour se lancer duelques-uns création de treprise, de leurs propres emplois. Avec une la matête : - autrement ». Autogestion, ré-Illumina collective are les produits technologies douces, ancrage « dans le local », tant mélait, provoquant de à-coups, en revire-1979, s'ouvraient — boutiques — gestion », — la par diplômés en gestion — par le virus — désireux de manufacture comptable, économique su figuraies à la disposite de la comptable de conomique de figuraies à la disposite de conomique de figuraies de conomique de figuraies de conomique de conomique de figuraies de conomique de conomique de figuraies de conomique de co et financier à la disposition des noueaux postulants.

S'adressant ..... « travailleurs so ciaux ., aux methri coopératives ques III gestion se IIII IIII IIII un peu partout en France sous d'associations, 1901. On compte aujourd'hui 35, 1901 ou cours création. Animées per permanents (en moyenne 📠 🕳 trois), au profit me militant = accepter faibles et aléatoires, ces boutiques études de marché, conseillent, forment et suivent le développement des jeunes entreprises, prêtes à intervenir à tout moment.

Les études réalisées l'an passé montrent que les perspectives plus large : • l'emploi des jeunes = I entreprises nouvelles I Loire-Atlantique ., au plus cocasso, comme • la valorisation des peaux de lapin dans le Tarn ». m veulent toujours pratiques et toujours proches du terrain : théorie, l'applicable. La formation, plus traditionnelle, concerne comptabilité, la techniques, etc.Bref, u qu'on enseigne plus ou in in a sect cruellement.

En m = fonctionnement, bontiques 2 75 stagiaires en formation, ce qui a mand par ailnancement. Les entreprises n'ayant guère de payer les études, e prévi-Comité m liaison boutiques a gestion (1) apparaître pour ente année un de quelque 10 ou 15 francs. Les boutiques verraient d'un he ceil one mbranche publique... En contrepartie, promettent-elles, consolider 4 500 emplois = Val

I'année passée peut plaider 

dont 1 107 créations, 645 consolidations et 524 dossiers en cours. Le calcul est rapide : chaque permanent a réussi en moyenne à créer plus de 60 emplois. Un score excel-lent qui étonne, étant donnés les fai-bles financiers mis en cen-vre, tous les organismes officiels de création d'entreprise! Travailler - autrement - est, il est vrai, souvent synonyme de rémunérations soires, et, de ce fait, le calcul perd de sa signification. Mais les boutiques de gestion sont néar ture est marginale et ne peut sans doute que le rester. Elle rappelle toutefois que la motivation des hommes peut I son échelle être plus compétitive » que les grands pro-jets centralisés.

ERIC LE BOUCHER.

(1) Comité de liaison des boutiques, de gestion : 559, avenue de la Républi-que, 59700 Marcq-en-Bareni.

#### Rhône-Poulenc s'associe avec Dai Nippou dans les silicones

Le groupe Rhône-Poulenc a conclu us accord d'association avec la firms japonaise Dal Nippon Ink and Chemi-cals dans le domaine des silicones, pro-duits chimiques employés dans de nom-brenses industries à cause de ses qualités hydrofuges et de sa forte résis-tance au visillissement et à l'usure.

Les deux sociétés sont convenues de créer une filiale commune à 50/50, Nip-pon Fransil, qui fabriquera et vendra au Japon des produits à base de silicones. Son démarrage est prévu pour l'été 1983. Rhône-Pouleuc lui fournira les matières premières nécessaires à son fonctionnement et lui accordera le droit d'utiliser dans ce pays sa techno d'utiliser dans ce pays sa technologie pour la formulation des élastomères sili-conés utilisés dans la vulcanisation à chaud et la technique de conditionne-ment des mastics siliconés.

Les silicones trouvent leurs applica-tions dans le bêtiment, l'industric élec-trique, la fabrication de prothèse en caoutobouc, le traitement des papiers,

des tissus et des cuirs, le production des eucres et des matières plastiques spé-ciales, cofin dans la pharmacie et dans les cosmétiques (lobrifiants). Ridoo-Pouleux est le premier producteur euro-

Cet accord permettre au groupe fran-cals de poursuivre son implantation au Japon. C'est le quatrième du genre réslisé dans ce pays depuis 1975 et le second depuis la nationalisation de la firme chimique. Rhône-Poulenc n'est firme chimique. Rhône-Poulenc n'est pes néanmois la première société franceise à s'allier à Dat Nippon, troisième-producteur mondial d'encres. En janvier 1981, Ripolin (groupe C.d.F.-Chimie) de la cette entre-prise nippone dans la domaine des encres d'imprimerie. Singularité : notors pour le petite bistoire qu'en 1979 notons pour le petite histoire qu'en 1979 Dal Nippon avait barré la route à Rhône-Poulenc aux Etats-Unis pour la prise de contrôle de la firme américaine Polychrome.

Variation (on %) an cours

#### Hausse des prix de détail en décembre : + 0,9 %

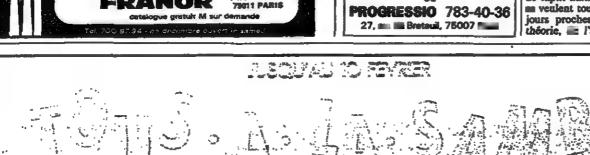
| -   |                                             | des 12<br>derniers | des 6<br>derniers | des 3<br>derniers | dernier   |
|-----|---------------------------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|-----------|
|     |                                             | mois.              | mois              | mois              | EDO18     |
| - 1 |                                             | (Déc. 82/          | (dec. 82/         | (dec. 82/         | (déc. 82/ |
|     |                                             | déc. 81)           | juillet 82)       | oct 82)           | nov. 82)  |
|     | • ENSEMBLE                                  | + 9,7              | + 3,4             | + 2,4             | + 8,9     |
| - 1 | <ul> <li>ALIMENTATION</li> </ul>            |                    |                   |                   |           |
|     | (y compris boissons)                        | + 9,3              | + 2.6             | + 2.1             | + 63      |
|     | Produits à base de céréales                 | + 10.4             | + 39              | + 47              | 100       |
|     | Viandes de boucherle                        | + 10.5             |                   | + 23              | 10.7      |
|     | Porc et charcuterie                         | + 9,2              | + 2,5<br>+ 3,9    | + 2               | + 10      |
| - 1 | Volsilles, inpins, gibiers, produits à base |                    |                   |                   | -         |
| -   | de viande                                   | + 7,8              | + 3.9<br>+ 4.2    | + 4,3             | + 1,3     |
|     | Produits de la pôche                        | + 10,7             | + 42              | + 2,8             | + 1,1     |
|     | Laits, fromaget                             |                    | + 2               | + 1,6             | + 0,5     |
|     | Cats                                        |                    | + 4               | + 4,7             | + 2,6     |
| Ì   | Corps gras et beures                        | - 8,4              | - 2,5             | - 1,1             | - 117     |
| - 1 | Légunes et fruits                           |                    | + 2.5             | + 0,9             | + 8,3     |
| ı   | Autres produits alimentaires                | + 9,6              | + 2               | + 1,3             | + 0.4     |
| - 1 | Boissons alcoolistes                        |                    | + 1.5             | + 0,8             | + 8,4     |
| - } | Bolissons nou alcoolisées                   | + 10,4             | + 1,7             | + 1,7             | + 1,2     |
|     | <ul> <li>PRODUITS MANUFACTURÉS</li> </ul>   | + 16.2             | + 4,1             | + 2,5             | + 0,7     |
| j   | 1) Habillement et textiles                  | + 9.4              | + 3.9             | + 28              | + 8,6     |
| -1  | Vêtements de desses                         | + 85               | + 38              | + 28              | + 0.4     |
| - { | Autres vésements et accessoires             | + 10,4             | + 4,1             | + 3               | + 0.7     |
|     | Articles chaessants                         | + 8.9              | + 43              | + 3               | + 6.8     |
| J   | Autres articles textiles                    | + 9,5              | + 3.1             | + 1,8             | + 0,4     |
| - 1 | 2) Antres produits manufacturés             | + 10.3             | + 41              | + 2.4             | + 0.8     |
| - 1 | Meubles et tapis                            | + 9.8              | + 2.4             | + 1.3             | + 0.5     |
| 1   | Appareils ménagers électriques et à         |                    |                   |                   |           |
|     | gaz                                         | + 7,1              | + 2               | + 1 -             | + 118     |
|     | Antres articles d'équipement du mé-         |                    |                   |                   |           |
|     |                                             | 4. 37.             | + 1,9             | + 1.1             | .+ 0,5    |
|     | Sevous de méunge, produits déternifs        |                    |                   |                   |           |
| ł   | et produits d'entretien                     | + 8,4              | + 1,4             | + 6,7             | + 0.5     |
|     | Vénicules                                   | + 4.9              | + =               | - 0,4             | + 0.2     |
| - 1 | Papeterie, librairie, journax               | + 7.9<br>+ 11.1    | + 3,1<br>+ 2.4    | + 3.4             | + 0.3     |
| ]   | Photo, optique, électro-accumique           | + 2,6              | + 0.5             | + 0,3             | + 0.1     |
| - 1 | Autres articles de loisir                   | + 5,6              | 4 12              | + 22              | + 0,8     |
|     | Combustibles, Energie                       | + 16.6             | + 9               | + 4,7             | + 1,5     |
|     | Tabacs et produits manufacturés di-         |                    | 1                 |                   |           |
|     | V618                                        | + 8                | + 3.2             | + 2,1             | + 9,6     |
|     | - CEDVICES                                  | + 9,3              | + 3.2             | + 24              | + 1.2     |
|     | SERVICES  Services relatifs an logament     |                    |                   |                   |           |
|     | dost: loyers                                | + 8,5<br>(+ 7,5)   | + 2,6<br>(+ 2,5)  | + 1,5             | + 0.2     |
|     | Soint personnels, soint de l'habille-       | (E, 1-2)           | (T 40)            | (T40)             | (-)       |
| 1   | ment (1)                                    | + 10,8             | + 4.1             | + 3,7             | + 3       |
|     | Services de santé                           | + 5                | + 3,5             | + 3.5             | + 26      |
|     | Transports publics                          | + 154              | + 2,6             | + 2.5             | + 0.3     |
|     | Services d'utilisation de véhicules         |                    |                   |                   |           |
|     | privés (2)                                  | + 16,7             | + 3,7             | + 3.5             | + 2,1     |
|     | Hôtels, cafés, restaurants, contines        | · + II,1           | + 3,6             | + 2,3             | + 1.4     |
| - 1 | Astres Services (3)                         | + M                | + 3,3             | + 1,8             | + 0,6     |
|     |                                             |                    |                   |                   |           |

L'indice de l'INSEE calculé sur la base 100 en 1970 s'est inscrit à 330,1 en décemcontre 327,3 en novembre. En rythme annuel calculé sur mois subre, décembre), l'inflation revient il 9,9 %.

(1) Le poste = some personnels, soirs d'habillement = comprend notame est de ressemelage, blanchissage, nettor ag, teinturerie, mais aussi les c

(3) Postes et télécommunications, frais l'enscignement (scolarité, mais aussi auto-écoles), spectacles, vacances, sports, camping, locations d'appareils, least de réparation des appareils électro-accustiques, tirage des films, redevance O.R.T.F.,

RUGBY: TOURNOIDES CINQ NATIONS Match Irlande-Lumm à Lublin le 19-2-1983 2.890 r ontrée stade, assurance, AIRCOM (S.E.T.I.), 25, rue Soctie





SAMBA CABRIOLET

6 CV, 1360 cm<sup>3</sup>, 1 vitesses, 157 km/h\*. Sans apport initial, roulez plein ciel et avec plaisir.

ommations mail 100 km (normes UTAC): 5,5 | à 90 km/h, 7,2 | à 120 km/h et 8,4 | en parcours



**SAMBA GLS** 1360 cm<sup>3</sup>, 6 ou 7 CV, 159 ou 168 km/h\*.

Sans apport initial, roulez ovec brio. Consommations oux 100 km (normes UTAC):
Samba GLS 6 CV. 5.4 i à 90 km/h, 7.0 i à 120 km/h
et 8.4 i en parcours urbain. Samba GLS 7 CV. 5.9 i à
90 km/h, 7.5 i à 100 km/h et 9.3 i en parcours urbain. (Jantes en alliage lèger en option.)

www.voloble jusqu'au XVIII -Sous réserve d'acceptation du dossier par DIN ou CRÉDICAVIA. Renseignez-vous chez concessionnaire Peugeot-Talbot.



2 carburateurs double corps, 176 km/h\*

compte-tours, 5 vitesses... Sans ap-

port initial, roulez "à fond la SAMBA".

oděle průsemů SAMBA GL

SAMBA RALLYE

SAMBA LS et GL

4,6 litres aux 100 km à 90 km/h , 6,3 litres à 120 km/h , 5,8 litres en parcours urbain... Sans apport initial, roulez à l'économie et dans le confort.

TALBOT SAMBA



10 14 57

#### 清 動 都 an

The state of the s A STATE OF THE PARTY OF THE PAR All Persons and the same A COLOR OF THE PARTY OF THE PAR See The Section of th No. son to receive the Short to the same CHI CH COLUMN The second secon American to the second Man Water Man Man and the grant of the second The state of the s The see starting or of the best of the see o

Section Street Street die erec Dai Nippon

ERIC LE BOUDE

STATE OF ALCH . # 401 A Cab THE CHARLES The same and the same of the same of

the desired Company of the control of the contro

derembre : + (

5.07%

. 14

NO NATIONS Dublin la 19-2-1983 TO ACTUAL PARK بالمخصص فريودين 11.00 F. # # 04100. 15.20 Ltd. April.



# Inuit veut dire homme. Et il s'agit d'humanité.

Le Groenland est la plus grande île du monde, plus grand que l'ensemble du continent ouest-européen. Depuis la nuit des temps la plus grande partie de ce pays énorme a été couverte de glace. Seules les côtes sont libres – et dans la partie nord, la mer est même gelée la plupart de l'année. Cette annonce concerne une petite partie de l'humanité qui a choisi de vivre plus au nord que tout autre homme – et a réussi à survivre où

d'autres ont dû abandonner.

Elle concerne notre passé et nos traditions comme chasseurs dont nous sommes fiers. Et notre avenir que nous sentons à présent menacé par des rope qui out du mal à conditions de vie.

Pour nous le Groenland n'est pas seulement la plus grande île du moude. Le Groenland est notre monde.

#### Etres humains an Groenland

Il y a eu des hommes au Groenland pendant des milliers d'années. Les premiers étaient des chasseurs venus d'autres pays autour du pôle nord qui suivaient les énormes troupeux de rennes qui existsient à cette époque. Mais le climat se faisant plus dur ils ont succombé au froid, tout comme le gibier dont ils vivaient.

Plus tard d'autres populations ont suivi leurs traces. Des populations mieux équi-pées pour survivre – munies de harpon pour chasser au lieu de l'arc et la flèche. Et syant des traîneaux pour ramener les produits de leur chasse. Cependant, elles aussi ont du capituler devant le climat polaire impitovable. Mais elles continuent à vivre dans nos épopées, dans lesquelles nons les appelons »tunit« - habitants de l'intérieur du pays. Ce qui indique que nous avons du rencontrer leur descendants à un moment donné.

L'histoire de notre peuple se perd dans un passe lointain. Il est probable que nous soyons originaires de l'extrême Asie, la Chine peut-être. De là nos ancêtres out pendant des siècles fait le long trajet à travers la Mongolie et la Siberie, l'Alaska et le Canada arctique jusqu'au Groenland,

En cours de route nous avons reçu le nom »eskimo». Un nom indien qui signifie ceux qui mangent de la viande crues. Nons aimons toujours bien la viande crue - mais nons nous appelons »inuit». Ce qui veut dire shommes dans notre propre

langue - qui a d'ailleurs les mêmes racines

que les autres langues originales de Nous ne savons pas exactement à quel moment nos ancêtres se sont établis au Groenland. Mais c'était en tout cas avant qu' Eric le Rouge un jour d'été de l'an 982 entre dans les fjords du Groenland du sud avec son bateau viking – et baptisa le pays »pays verte, car c'est ainsi qu'il le voysit.

Plus tard son fils, Leif le Chanceux, cingla vers l'Ouest et découvrit l'Amérique qu'il appeia »pays de la vigne«. Mais ca c'est une toute autre histoire.

Il ne nous importe d'ailleurs pas tellement de savoir à quel moment nos ancêtres sont arrivés ici.

Ce qui est capital pour nous c'est que nous vivous au Groenland aujourd'hui. Que nous avons réussi à survivre en tant que chasseurs et pécheurs là où d'autres ont di shandonner, parce que nous avons su nous adapter aux conditions existantes. Et que nous avons développé une culture

en harmonie avec l'environnement qui constitue la condition première de notre existence.

Une existence digne d'un humain, en harmonie avec la nature et la faune.

#### Temps nouveaux

Bien sûr tout n'est plus comme autrefois. La civilisation moderne est arrivée au Groenland, avec ses avantages et désavan-tages. Des villes ont grandi le long de la mer avec des ports, flottilles de pêche, comptoirs commerciaux et usines.

Et bien que quelques Groenlandais aient quitté les villages solitaires pour chercher un emploi dans la pêche moderne, qui devient de plus en plus importante pour le Groenland, nous qui sommes restés et vivons de ce que nous pouvons chasser et pêcher sommes cependant nombreux. Soumis aux caprices de la nature, le froid polaire et des mois d'obscurité arctique. où seule la lumière aurorale montre le chemin sur la mer gelée.

Nous ne nous plaignons pas - au contraire. Nous ne saurions imaginer une existence plus comblée que celle dont nous avons héritée, existence subordonnée à la nature. Et les temps nouveaux nous ont apporté des avantages dont nos ancêtres ne revaient même pas.

Le traineau à chiens nous transporte comme toujours sur la neige – et le kayak silencieux sur la mer.

Mais aujourd'hui beaucoup d'entre nous possèdent également un propulseur pour les longs voyages aux lieux de chasse – et nous emportons généralement une carabine. En plus du harpon, dont nous ne sa-vons pas nous passer. Nous avons des journaux et la radio – en plusieurs endroits des centrales téléphoniques et la télévision. Ce qui fait que nous pouvons à present suivre ce qui se passe dans le monde - et entrer en contact avec la famille et les amis se trouvant à des milliers de kilomètres le long des côtes.





#### Crainte de l'avenir

Certains pensent que notre société de chasseurs et de pêcheurs est une survivance romantique dans un monde moderne, industrielisé.

Ils appellent le Groenland le pays des

Mais la culture de chasseurs fait naturellement partie du Groenland moderne. Bien que nous ayons choisi de vivre à nos propres conditions, ici, où nous sommes

Et où la chasse et la pêche constituent les seuls possibilités de l'homme pour Nous utilisons le phoque entier dans no-

tre ménage. Il procure à la famille la nourriture de tous les jours, vêtements et outils. Et il sert de nourriture à nos chiens. Les peanx de phoque que nous n'utilisons pas nous-mêmes nous procurent le revenu nécessaire qui nous permet d'acheter ce que nous ne pouvons produire nous-

deste des biens de notre temps. Ces dernières années les prix de nos peaux de phoque n'ont cessé de baisser. Plus de 50% pendant les deux dernièrs an-

mêmes. Ce qui nous assure une part mo-

C'est une situation intenable qui ne nous permet pas de vivre. Bien que nous soyons habitués à nous contenter de peu, la question qui se pose aujourd'hui est de savoir si nos enfants pourront continuer notre

Ce que nous voulons n'est pas de chasaer de plus en plus de phoques, pour vendre plus de peaux, même si nous en aviona le temps et les forces. Les phoques sont la condition de notre existence - et nous ne voulons pas les exploiter excessivement. Nous avons touiours su que nous devions sauvegarder la nature - et c'est ce que nous avons touiours fait.



oque marbré. A près que les chasseure ont porté phoques chez eux, les femmes nettoient les peaux, is les déploient, de sorte à nous permettre de les utiliser pour nos propres vilements – on de les nendre. Mais c'est le phoque entier que nous utili-sons dans le ménage – nous aimons la chair de pho-que, et os que nous ne mangeons pas nous-mêmes sert à nourrir nos chiens, de même que nous transformons les es en outils et en objects d'industrie

#### Malentendus

Nous savons que dans le monde on s'indigne parce que chaque année un grand nombre de jeunes phoques sont tués quand ils ont encore leur pelage blanc à longs poils.

Nous ne désirons pas prendre position pour ou contre les méthodes de chasse usages et attitudes d'autres peuples. Nous savons qu'au Groenland nous ne chassons pas de jeunes phoques, mais uniquement



Le costume national caractéristique du Grossd, presque entièrement confectionné en pagu de



Les fourreurs de par le monde aiment bien travailler les penux de phoques adulles provenant du Grornland La penu de phoque est belle, chaude et

vironnementales affirment que la chasse au phoque groenlandaise ne constitue aucune menace contre



contre la chasse aux petits phoques a lisé injust-ment les communautés de chasseurs groenlandai-ses, parce qu'au Groenland on ne chasse que les phoques adultes.

le phoque entier dans notre ménage. Nous savons aussi que notre chasse ne constitue aucune menace pour quelqu'espèce de phoque que ce soit - et que les experts et organisations environmen-tales internationales sont d'accord avec nous. Les sections danoises du Fonds mondial pour la Nature et de la Greenpeace qui parlent à bon escient nous don-

C'est pourquoi il nous semble absurde qu'à présent notre très ancienne culture de chasseurs court le risque de s'éteindre. Pas à cause de la neige, la glace ou le froid - ce sont les conditions sous lesquelles nous avons appris à vivre.

Mais parce que des gens modernes en Europe ne connaissent pas la différence entre les pesux à longs poils, unis de jeunes phoques et les peaux avec les taches foncées et les dessins caractéristiques des phoques adultes, que nous chassons au Groenland

C'est la première fois que nous, Inuit, parlons à des hommes que nous n'avons unais rencontrés. Nous espérous que vous nous com-

Car il s'agit de notre existence. Et nous sentons qu'elle est menacée.

Cette annonce a été insérée par l'Administration autonome interne du Groenland pour la population de chasseurs groenian-

| A adre  |                                             |
|---------|---------------------------------------------|
| »INUI   |                                             |
| Tusarl  |                                             |
| Centre  | d'information de l'Administra-              |
| tion an | tonome interne du Groenland                 |
| Boîte r | ostale 1020                                 |
| DK-39   | oostale 1020<br>00 Nuuk                     |
|         |                                             |
| Le sous | รวังกาล์ ตีล์รถ่งระ ของเขาก่าง คากการเกาะกา |

tion de: ☐ Documentation ultérieure sur les

phoques au Groenland

☐ Tirages à part de cette annonce en \_\_exemplaires

Adresse:

Code postal et ville: \_

### TRANSPORTS

#### Air Inter fait des bénéfices et lance une série d'initiatives régionales

Les résultats d'Air Inter en 1982 tous les trafics d'Air Inter entre ont, une fois de plus, dépassé les espérances. La compagnie aérienne intérieure, qui s'attendait à réaliser un trafic à peu près étale par rap-port à l'année précèdente, a, en définitive, transporté 600 000 passagers de plus, soit un total de 9 240 000. Tout porte à croire que le cap des 10 millions de voyageurs sera dépassé cette année. Bien que les tarifs aient augmenté moins vite que l'inflation - et il devrait encore en être de même cette année avec une hausse de 7 %, — le chiffre d'affaires (4,19 milliards de francs) s'est accru de 16,8 % en un an, la marge d'autofinancement demeure forte (373,5 millions contre 369,1 millions en 1981) et le bénéfice net après impôts est passé de 36,5 à 40 millions de francs.

Tout en se sélicitant de résultats qui contrastent avec ceux du reste du transport aérien mondial et de l'économie en général, le nouveau président-directeur général d'Air inter, M. Marceau Long, n'a pas manqué, en présentant, mercredi 2 février, le bilan de son entreprise, d'évoquer quelques motifs de préoccupations. Le coût du carburant, bien sûr, dont l'évolution est tou-jours incertaine (+ 20,3 % en 1982). La conjoncture aussi : « Une récession qui atteindrait le pouvoir d'achat des entreprises et des ménages ne finirait-elle pas par toucher sérieusement notre trafic? », s'est demandé M. Long. Mais la plus grave inquiétude vient du train à grande vitesse (T.G.V.), qui a entraîne pour Air Inter, en 1982, un - manque à transporter - de 256 000 passagers : sur Paris-Lyon, la courbe de croissance prévue s'est infléchie de 28,3 %, sur Paris-Grenoble de 7,6 %, sur Paris-Marseille de 6 %, sur Paris-Nimes et Paris-Montpellier de 9 %. Le choc sera certainement encore plus rude à l'automne prochain, après la mise en service de la ligne nouvelle Paris-Sud-est dans sa totalité, ce qui permettra de gagner encore près de trois quarts d'heure sur le temps de parcours. En attendant la création du T.G.V. Atlantique - à l'horizon 1987, - qui menace directement

ÉCOLE DE NAVIGATION DE PLAISANCE 23, bd Vital-Bouhot, its de la Jatte, 92, Newilly

#### Téléphone: 747-61-35

Paris, l'Ouest et le Sud-ouest... La compagnie veut cependant réagir en utilisant les arguments qui ont fait sa réussite. Elle entend redonner quelques faveurs aux voyageurs professionnels et aux passagers plein tarif qui constituèrent longtemps sa seule clientèle et qui, sous l'effet de tarifs réduits, n'en représentaient plus que 45 % l'an passé : la flotte va s'accroître, cette année notamment, de trois Airbus pour mieux faire face aux pointes de trafic. - Mais cet effort commercial vers la clientèle de « haut de gamme » ne se fera pas, a dit M. Long, au détriment de la démo-cratisation du transport aérien ni de l'aménagement du territoire. = En particulier, la politique régionale de la compagnie s'affirmera à travers une coopération accrue avec les petites compagnies régionales dans des opérations de rabattement de trafici sur les aéroports régionaux et de nous-traitance de petites lignes inadaptées à ses avions et à ses

#### c L'avion à la portée de tous »

Air Inter lance d'antre part, dès maintenant, une initiative de « contraction tarifaire » qui permettra de réduire sensiblement le prix des liaisons entre deux villes de province, via Paris. Par exemple, le voyageur allant de Mulhouse à Toulouse ne paiera plus la somme des prix des deux tronçons Mulhouse-Paris et Paris-Toulouse, soit 1 225 francs en plein tarif, mais 1 028 francs. Sur scixante-dix huit liaisons de région à région, la réduction sur les prix de se atteindra ainsi, en moyenne, 12.3 % pour les tarifs de base et 21.3 % pour les tarifs réduits. · C'est, a dit M. Long, la solution concrète que nous proposons pour aider à la rationalisation du réseau, en évitant les vols directs de ville à ville lorsqu'ils ne sont pas économiquement justiflés, et pour mettre davantage l'avion à la portée de tous. Le P.D.G. d'Air Inter marque ainsi son opposition à la tactique de dessertes régionales par ligne directe pronée notamment par T.A.T., l' « autre » compagnie intérieure. Ce n'est, au demeurant, que l'une des nombreuses pommes de

#### *TOURISME*

#### Les « 2 étoiles » résistent mieux à la crise que les palaces

de l'hôtellerie et de la restauration connaissent des difficultés. La situation n'est pas catastro-

Le bilan pour l'année 1982, établi par l'Observatoire économique de la Chambre nationale de la restauration et de l'hôtellerie (C.N.R.H.) et présenté le le février, fait, en effet, apparaître un tassement de la clientèle, un glissement d'une partie de celle-ci vers des établissements plus modestes et une situation financière

Pour la première fois dans l'histoire de la profession, un obse toire économique permet de faire le point sur les activités de l'hôtellerie et de la restauration en France. « Dans une période où la conjoncture économique devient de plus en plus incertaine et où un certain tales modifient les équilibres d'exploitation des entreprises hôte-lières, il était indispensable que la

profession se dote d'un outil lui permettant d'analyser ses propres évolutions », estiment les responsables de la C.N.R.H.

Pour établir ce bilan, deux types d'informations out été retenus : le taux d'occupation des établisse-ments et la recette moyenne par chambre, pour l'hébergement; le nombre de couverts et la recette moyenne par converts, pour la res-

L'année 1982 a connu une chute du coefficient d'occupation des hôtels 4 étoiles et 4 étoiles luxe de noteis 4 ctoiles et 4 ctoiles luxe de plus de 3 %, une stagnation des éta-blissements 3 étoiles et une augmen-tation de plus de 7 % pour les 2 étoiles. Mais, selon les résultats globaux, cette dernière augmentation ne compense pas la perte de clientèle enregistrée sur l'ensemble des chaînes hôtelières françaises. En francs constants, les chiffres d'affaires des hôtels 4 étoiles luxe (- 13,6 %) et des établissements 4 étoiles (-4,5%) régressent non seulement à Paris, mais sur l'ensem-ble du territoire (-5,7%). - J. P.

#### Faits et projets

#### 5 milliards pour les lignes S.N.C.F. de banlieue

Le compte prévisionnel d'exploi-tation de la S.N.C.F. banlieue, qui s'élève pour 1983 à 5,093 milliards de francs, vient d'être approuvé par le conseil d'administration de Syndicat des transports parisiens.

L'équilibre de ce compte, en hausse de 11,3 % par rapport à 1982, sera réalisé par l'attribution à la S.N.C.F. de 1850 millions de francs au titre du versementtransport (supporté par les entre-prises) et de 1 303 millions de france au titre de l'indemnité compensatrice (accordée par l'Etat).

Le Syndicat des transports pari-siens a approuvé également l'avantprojet de parc de stationnement de Bobigny (Seine-Saint-Denis) de trois cent trente-six places (1) et les conventions d'exploitation conclues entre le département de la Seine-Saint-Denis, la R.A.T.P. et la société des transports par autobus T.R.A. (le Monde du 5 ianvier).

### MONTSÉGUR

**EN DANGER** 

Les fouilles clandestines dans l'enceinte de l'ancierne forteresse cathere de Montségur (Ariège) viennent d'être interdites per un emité du maire de la

Cette décision a été prisa à la suite du dépôt d'une plainte contre X..., pour acte de vandalisme, par le groupement de re-cherche archéologique de Montségur. Des membres de cet organisma, qui a régulièrement entrapris depuis plusieurs années une campagne de restauration et de mise en valeur de ces ruines, ont en affat constaté récemment l'enceinte qu'aux abords de la ci-

Demier bestion de la résis tance cathare et symbole de l'inlépendance occitane, le château de Montségur, qui passe selon la légende pour avoir abrité le trésor de la secte, devait tomber

### **MONNAIES**

| LE MA                      | <b>IRCH</b>                                                | ÉM                                                         | TERB/                                             | UNC/                                              | AIRE                                               | DES                                                | DEV                                                | ISES                                               |
|----------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
|                            | COURS                                                      | DU JOUR                                                    | UN M                                              | OHS                                               | DELIX A                                            | HOES                                               | SEX W                                              | OIS                                                |
|                            | + 500                                                      | +  mext                                                    | Rep. +cz                                          | Dép. –                                            | Rep. +ec                                           | Dép                                                | Rep. +ox                                           | Dip                                                |
| SE-U<br>Scal.<br>Yen (190) | 7,0320<br>5,6840<br>2,9220                                 | 7,8360<br>5,6900<br>2,9260                                 | + 170<br>+ 70<br>+ 125                            | +++                                               | + 360<br>+ 190<br>+ 210                            | + 410<br>+ 247<br>+ 248                            | + 965<br>+ 546<br>+ 556                            | +1085<br>+ 665<br>+ 610                            |
| D84                        | 7,8340<br>2,5858<br>14,4980<br>3,4538<br>4,9486<br>10,6938 | 2,8360<br>2,5880<br>14,5139<br>3,4595<br>4,9452<br>16,7860 | + 135<br>+ 145<br>- 140<br>+ 298<br>- 300<br>+ 70 | + 165<br>+ 179<br>+ 16<br>+ 286<br>- 200<br>+ 145 | + 310<br>+ 320<br>- 370<br>+ 545<br>- 720<br>+ 165 | + 345<br>+ 345<br>- 169<br>+ 585<br>- 600<br>+ 265 | + 946<br>+ 968<br>-1016<br>+1535<br>-2195<br>+ 636 | +1015<br>+1025<br>- 640<br>+1630<br>-2900<br>+ 230 |

#### TAILY DES FURO-MONNAIES

| INOX DEG CONO INORIENTES    |     |    |     |    |      |         |   |      |                                             |    |                          |                                                        |
|-----------------------------|-----|----|-----|----|------|---------|---|------|---------------------------------------------|----|--------------------------|--------------------------------------------------------|
| SE-II 8<br>DM 5<br>Florin 4 | 3/4 | 9  | 1/8 | 9  | 9/36 | 9 3/8   | 9 | 3/16 | 9 9/16<br>5 15/16                           | 5  | 9/16                     | 3 15/16                                                |
| Florin 4                    | 5/8 | 5  | 1/8 | 5  | 9/16 | 5 15/16 | 5 | 9/16 | 5 15/16                                     | 5  | 2/4                      | 5 3/8<br>14 1/2<br>3 7/8<br>22 1/2<br>11 7/8<br>28 3/4 |
| F.B. (100) 11<br>F.S 2      | 3/8 | 3  | 1/5 | 2  | 1/2  | 3 1/2   | 2 | 5/8  | 14 1/4<br>3<br>21 3/4<br>11 13/16<br>20 1/4 | 3  | 3/4<br>3/8<br>7/8<br>1/1 | 3 %                                                    |
| L(1 600) 16                 |     | 13 | 5/8 | ii | 3/8  | 11 3/4  | ü | 7/16 | 11 13/16                                    | ii | 1/2                      | 11 1/2                                                 |

Ces cours pretiqués sur le marché interbancaire des devises nous sent indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

#### Belleville and the commence of AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

#### SODEXHO

Lors de l'assemblée générale ordi-mire du 25 février 1983, les actionnaires aurout à approuver les comptes de l'exercice clos le 31 sont 1982, qui font apparaître uz volume d'affaires font apparaître un volume d'affaires consolidé de 2 674 000 000 F, en propression de 39 % sur celui de l'exercice précédent, et un résultat net, part du groupe de 44 121 000 F, en augmenta-tion de 115 %.

Par ailleurs, une assemblée générale extraordinaire se tiendra le 7 mars 1983 pour approuver l'apport des titres Jacques Borel International. Cette opération clôturera l'O.P.E. de Sodexho sur J.B.I et permettra à environ huit cents actionnaires de J.B.L. de détenir 2,4 % du capital de Sodenho.

Au cours de cette même assez les actionnaires auront à ratifier une augmentation de capital en numéraire à

Compte term de cette sugmentation de capital, un dividende par action qui sers mis en palement à compter du 16 mai 1983 sera de 36 F net.

Soderho demandera à la

#### VOLVO

Brand Brand

Le chiffre d'affaires provisoire du groupe Volvo pour l'exercice 1982 es estimé à 75,4 milliards de couronnes suédoises (SEK) contre 54,407 milfiards pour l'exercice 1981, à struc comparable, soit une augmentation 39 %.

Les bénéfices avant impôts du groupe Volve sont estimés à 2,84 milliards de couronnes suédoises pour l'exercice 1982 contre 1,67 milliard pour l'exer-cice 1981, soit une augmentation de

Le secteur automobile a très large-ment compilué à l'évolution positive des bénéfices. Non compris les crédits non utilisés, les liquidités du groupe s'élè-vent à 7 milliards de couronnes sué-doises pour 1982 contre 5,5 milliards en 1981

La repubblité du capital investi s'éta-blit, pour le groupe Volvo, en 1982, à 17 % contre 15 % en 1981

#### **CESSATION D'ACTIVITÉ**

L'ASCOBATT, 26, rue Vernet, 75008 Paris, fait savoir que la garantie conférée depuis le 1< juin 1982 par la compagnie les Assurances du Crédit, à Complègne, pour le cumpte de la société Satellite 1, villa Gagliardini,

ET SI JE CONSULTAIS MON ORDINATEUR PERSONNEL?



Ça y est. IBM lance un ordinateur personnel.

Avec lui, un petit écran va entrer chez les commerçants, artisans, professions libérales. entreprises petites, moyennes et grandes.

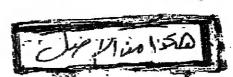
Grâce à lui, chacun peut accéder à l'efficacité informatique IBM, améliorer sa gestion et faciliter son travail quotidien.

c'est la solution informatique à l'échelle personnelle. Un vrai professionnel

vous conseillera dans l'un des nombreux points de vente spécialisés agréés par IBM.



IBM lance l'autre petit écran: 17 jours sur 122.2 **fordinateur personnel IBM** 



| E STATE STAT | 9 - 5 °<br>- 1 - 1 ° 5 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| And the second s |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | :                      |
| ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| A Part of the Part | •                      |
| MANCA IN-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                        |
| DES DES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | : =                    |
| DEV MOTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |
| And the same of th |                        |
| 整                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | -                      |
| * 14 · 15 · 16 · 16 · 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | •<br>•                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | . 7                    |
| 300 . 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |
| 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |
| EURO-MONNAIES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                        |
| 2.4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | å                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | j                      |
| <b>建作器 经 (1)</b> (1) (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 4                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| THE MAN DE COLUMN TO LOS ASSESSMENTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | .1                     |
| The state of the s |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| MER DEC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                        |
| ERS DES SOCIÉTE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| A CANADA CONTRACTOR OF THE CON |                        |
| Mark of the Table                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4                      |
| AOIM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                        |
| AHOUP.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| Service and the service and th |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| Section 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                        |
| 現場では、「「「「」」「「」」「「」」「「」」「「」」「「」」「」「」「」「」「」「」                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                        |
| A STATE OF THE STA |                        |
| the second of the second of the second                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                        |
| Mark Control of the C |                        |
| CONTRACT NOTES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 1                      |
| THE PARTY TO A TABLE T |                        |
| CENTRAL DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PRO |                        |
| Service of the servic |                        |
| The same of the sa |                        |
| CESSATION DATE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                        |
| 44.00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| 100 Carlotte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ** *                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | :                      |
| A STATE OF THE STA |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| Section 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                        |
| The second secon |                        |
| a ordinate at persons                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                        |
| Fig. 1. Comments of the comment of t |                        |
| an va entrer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                        |
| Corolessions I want                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                        |
| 1000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                        |
| et grand                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                        |
| ment acceder                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                        |
| BEE SE PESTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                        |
| Bagandar - San                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                        |
| LI IRM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | l                      |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| A STATE OF THE STA |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| The second secon |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |
| And the second s |                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                        |

| MARCHÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>FINANCIERS</b>                                                                                                                                                                          | BOU                                                              | RS                                            | E DE                                                            | PAI                                                    | RIS                                                  | Con                                                                        | npt                               | ant                                   |                                                                           |                                            | 1er                                                     | FEV                                                                         | RIE                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                            | VALEURS                                                          | 1 %                                           | -                                                               |                                                        | Dens Dens                                            | VALSURS                                                                    | Cours<br>pric.                    | Demis:<br>costs                       | VALEURS                                                                   | Cours<br>préc.                             | Derrier<br>court                                        | 1/2                                                                         | Émission<br>Fras incl.                         |
| PARIS<br>1º février                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | NEW-YORK<br>Rechute                                                                                                                                                                        | 3%                                                               |                                               | 1-018 Degraner<br>0-014 Deleterate                              | EA 1                                                   | 102 50<br>110 114                                    |                                                                            | 53 50<br>322                      | 328                                   | B. N. Massym<br>B. Rågl. Interest<br>Berlow Rand                          | 7 25<br>41700<br>81                        |                                                         |                                                                             | CAV                                            |
| Légère hausse des actions<br>Le lingot à 115 400 F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Après quatre séances de hausse. Wall                                                                                                                                                       | 3 % amort, 45-54<br>4 1 /4 % 1963<br>Emp. N. Eq. 6 % 67 .        | 101 20                                        | 1 521 Delmes V<br>1 514 Dés Rig.<br>4 044 Distribut             | PACE) 1                                                | 190 490<br>116 90 121<br>290 299                     | Optorg                                                                     | 78                                | 100<br>81 to                          | Bell Canada<br>Biyyoor<br>Bowater                                         | 161 8G                                     | Ac                                                      | etions firmos<br>ctions investiss<br>ctions allicatvos<br>ctions allicatvos | 215 31<br>246 32                               |
| Iour J à la Bourse de Paris où étail<br>uguré le mardi le février le second                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Street a rechuté essez brutalement mardi.<br>D'abord en nouvelle progression, le marché<br>s'est stabilisé pour s'orienter très pertement                                                  | Emp. 7 % 1973<br>Emp. 8,80 % 77<br>9,80 % 78/93                  | 10425                                         | Dist. India<br>6 148 Dreg. Tra<br>6 504 Deci.and                | Pub 1                                                  | 340 330<br>195 200<br>200                            | Oxiginy December                                                           | . 291<br>. 95 10                  | 95                                    | British Petycleom<br>Br, Lembert<br>Catand Holdings                       | 39 30<br>259<br>80                         | 38 60 7                                                 | GF, 5000                                                                    | 210 50<br>303<br>213 70                        |
| urché qui remplace au pled levé l'an-<br>n compartiment « spécial » du mar-<br>é hors cote.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | à la baisse, et, en elôture, l'indice des indus-<br>trielles enrogistrait une perte de<br>15,91 points à 1 059,79. Assez faible la<br>vaille, l'activité s'est accélérée et 82,75 mil-     | 2,80 % 79/95<br>10,80 % 79/94<br>13,25 % 80/90                   | 87 50<br>97                                   | 4488 East Bas<br>8 858 East Vita                                |                                                        | 5 15<br>530                                          | Part, Fie. Gest, Im.<br>Pathé-Cinéme<br>Pathé-Marconi<br>Ples Wonder       | 52                                | 55 60d                                | Carnellen-Pacific<br>Cockeril-Ousse<br>Commette                           | 245<br>15 20<br>374 90<br>430              | 14 70 A                                                 | LT.O                                                                        | 190 65<br>414 95<br>230 51<br>1103 91          |
| A ce sujet, la chambre syndicale des<br>ents de change vient de confirmer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | lions de titres ont changé de mains contre<br>67,14 millions précédemment.                                                                                                                 | 13,80 % 80/87<br>13,80 % 81/80<br>16,75 % 81/87<br>16,20 % 82/90 | 106 05                                        | 4 121 Ecco<br>0 681 Eccoma<br>6 654 Escaro B<br>0 888 Escaro Fi | Contro                                                 | 720   1700<br>520   500<br>198 10   198<br>535   335 | Piper Hadrick                                                              | 24.7<br>150                       | 240<br>149 83<br>8 40                 | Countsukis<br>Dert, end Kreft<br>De Beers (port.)                         | 9 15<br>802<br>59 40                       | 600                                                     | peri Pus<br>Prestinas                                                       | 1103 91<br>711 17<br>236 46<br>791 19          |
| e les actions des Ets Genty-Cathiard<br>ront admises le 7 février prochain au<br>cond marché de la Bourse de Lyon, le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Le bilan de la journée a été très négatif<br>puisque sur 1957 valeurs traitées, plus de<br>la moitlé (1012) ont baissé, 589 soulement<br>ayant monté et 336 restant inchangées.            | 16 % jun 82<br>E.D.F. 7,8 % 61 .<br>E.D.F. 14,6 % 80 %           | 104                                           | 0 940 ELML                                                      | æ 1                                                    | 160 30<br>600 500                                    | Providence S.A                                                             | . 290                             |                                       | Dow Chemical<br>Dresduer Bank<br>Fernmes of Asij                          | 247<br>536<br>S8 10                        | 530                                                     | rediciter                                                                   | 313 65<br>279 08<br>58079 83 54<br>217 37      |
| ur même de l'introduction de Zodiac<br>second marché de Parix.<br>Une bonne journée pour la bourse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Jusqu'à présent, sans grand effet aut le<br>marché, l'ampleur des déficits budgétaires                                                                                                     | Ch. France 3 %<br>CNB Squar just/. 62<br>CNB Paches              | 98 50<br>98 40                                | 1 363 Epargna (<br>1 363 Epargna (                              | Ftanco 2                                               | 249<br>250<br>736 738                                | Rust, Soud. R                                                              | 100                               | 180<br>99                             | Finautrener Finaciar Finaciar Gár, Belgique                               | . 040<br>23<br>230                         | Di                                                      | rouch France                                                                | 217 37<br>536 75<br>215 13<br>5418 15          |
| s valeurs et, pourtant, une fois de<br>us, c'est au sous-sol que se déroule<br>ritablement l'événement, là où le lin-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | a pesé de tour son poids, le plus grand nom-<br>bre radoutant qu'ils n'aient es définitive un<br>impact inflationniste non négligeable.<br>D'après plusieurs analystes, le marché res-     | CHE Sust<br>CHE jume, 82                                         |                                               | 1 363 Enceut-Mi                                                 | 2                                                      | 250 250<br>380 385<br>40 38                          |                                                                            | . 58                              |                                       | Geyeert                                                                   | 204                                        | 300 Es<br>204 Es<br>288 90 Es                           | pargne Associations .<br>stegae Croiss<br>pargne-industr                    | 20842 21 21<br>1057 92<br>375 21               |
| st continue à grimper allègrement de<br>cord en record.<br>A 115 400 F, le seul cours coté, le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | tera sous pression tant qu'un accord entre le<br>Congrès et l'administration sur les moyens à<br>adopter pour réduire ces déficits ne sera pas                                             |                                                                  | 1                                             | Felix Posis                                                     | y Byt 1                                                | 225 70 228<br>997 982<br>146 151                     | Rosson (Fit.)                                                              | 90 20<br>54 50<br>342             | 87                                    | Goes and Co<br>Grand Manrapolitan<br>Gulf Oil Cooses<br>Harushest         | 46 95 10                                   | 45 E                                                    | ptegne-later                                                                | 532,91<br>167,83<br>880,60<br>294,74           |
| lo d'or gagne 2900 F sur la veille,<br>trainant le « jounet » à 712 F<br>-18 F) dans son sillage. Cette forte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | adopté. Antre élément baissier : la baisse<br>quasi généralisée des prix du pétrole avec le<br>risque de déstabilisation monétaire qu'il                                                   | VALEURS                                                          | Pric.                                         | cours Findens                                                   |                                                        | 3 90<br>77 90 81<br>81 50 78<br>240 240              | S00-7400                                                                   | 35 50<br>23 05<br>164 10          |                                       | Honeywell Inc<br>Heogover<br>L.C. Industries<br>Int. Min. Chem            | . 800                                      | Fi                                                      | uro-Civiasenta<br>ngaciles Privile<br>ngcar Investiga<br>naco-Garantia      | 323 12<br>713 11<br>539 38<br>274 75           |
| usse est loujours à mettre au compte<br>: la nouvelle ascension du cours de<br>or international. Celui-ci s'est négocié-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | comporte. Du coup, les opérateurs n'ent<br>guère tenu compte des facteurs favorables :<br>augmentation de 4,8 % des commandes à                                                            | Acideni (chi. com.)<br>Acias Pergleti<br>Acideni                 | 167                                           | 50 25 Fecap (C)<br>Feaches                                      | k. com 15                                              | 570<br>142 50 142<br>101 92                          | SAME AND THE OWNER.                                                        | 136 60                            | 80                                    | Johannesburg<br>Kubota<br>Lyssein                                         | . 550<br>. 11 70<br>. 224 10               | 12 Fr<br>12 Fr<br>225 80 Fr                             | race-investies<br>(Ni. jesse)                                               | 220 54<br>383 80<br>198 25                     |
| 508,50 dollars l'once mardi midi<br>nire 503 dollars la veille en fin de<br>ninée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | l'industrie en décembre (le plus importante<br>depuis juillet 1981), affirmation per plu-<br>sieurs bauts responsables du gouvernement<br>que la récession avait pris fin.                 | AGF, (St Cart.)<br>AGP, Vin<br>Agr. Inc. Marins                  | 3200                                          | 700c. Lyo<br>Forcine                                            | spin 12                                                | 210<br>105                                           | Series de Més<br>Series FÉ<br>Series M                                     | 234 80<br>147 50<br>58 30         | 140<br>59                             | Menta-Spateer<br>Media-Spateer<br>Mighard Back Ltd .<br>Mineral-Rassourt. | . 490<br>27 50<br>41 10<br>97              | 47 10 G                                                 | esticht                                                                     | 201 27<br>367 01<br>460 34<br>463 42           |
| côté actions françaises, le ton est re-<br>tvement favorable si l'on en juge par<br>adicaleur instantané, en progrès de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | VALEURS Council Councils                                                                                                                                                                   | Alfred Haritza                                                   | 397                                           | 385 France L                                                    | RD                                                     | 120 120<br>138 50 138<br>108 109                     | SCAC                                                                       | 198                               | 132                                   | Hat. Haderlanden .<br>Noranda                                             | 415<br>162<br>12                           | 425<br>154 50 H                                         | est, Sd., France<br>Incessagen Oblig.<br>M.S.L.<br>rdo-Surz Valenca         | 302<br>1082 32<br>252 53<br>501 78             |
| 3 % à l'approche du son de cloche fi<br>L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                            | Applic, Hydraul<br>Arbei<br>Artois                               | 230<br>52<br>280                              | 230 Frankai .<br>51 10 Frankai .<br>237 10 Frankai .            | ald                                                    | 421 422<br>140<br>380 380                            | S.E.P. (M)                                                                 | 25 40<br>1 25                     | 27                                    | Petrolice Caracta Petrolice Caracta Pizer inc Phonic Assurate.            | . 850                                      | 610                                                     | y), française,<br>derablig.<br>nerollact France                             | 10974 10 1<br>2989 38<br>205 06                |
| Quelques titres tels A.D.G., Géné-<br>le de Fonderie, D.M.C., Imétal s'ad-<br>gent près de 8 %, tandis que Schnei-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Chair anternation   SO 3/4   607                                                                                                                                                           | At. Ch. Lois<br>Australia Bay<br>Bain C. Moneco                  | 14 50<br>81 10                                | 15 05 GAN<br>B4 30 Gaumoni                                      |                                                        | 190<br>670 671<br>498 494<br>830 827                 | Sinera-Alcateal<br>Sinera-Alcateal<br>Sinera                               | 113                               | 110 10                                | Pirell<br>Procins Gamble<br>Kiesk Dy Lei<br>Rolinos                       | 24 40                                      | 26 50                                                   | garnisas isdat,<br>mas, Obigaziro<br>mas, S. Higasni<br>afisto-es-tuano     | 325 86<br>10321 91<br>635 88<br>1039 18 42 H   |
| r. Gaumont-Industrie, Crédit<br>ational gagnest aux environs de 4 %.<br>A l'inverse, la distribution fait grise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | General Electric 105 1/4 100 3/4 General Foods 36 1/4 36 1/4 General Motors 63 1/4 61 6/8                                                                                                  | Earque Hypoth, Ex.<br>B.U.P. Intercertic.<br>Sémidictire         | 301                                           | 302 Garresio<br>90 10 Garbert  <br>Garbert                      | Hold                                                   | 152.50<br>35 38<br>550 560                           | Simingo                                                                    | 155 90                            | 325                                   | Robber<br>Shell fr. (port.)<br>SJCF, Altriebolog                          | 813<br>56 20                               | 819 L                                                   | effice-Expension                                                            | 532 85<br>155 16<br>138 52<br>189 91           |
| ine et Promodès, Guyenne-Gascogne,<br>ocks de France perdent 3 % à 4 %,<br>ndis one les écarts en baime avoisi-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Goodpain                                                                                                                                                                                   | Bon-Marché<br>Borie<br>Boxie                                     | 75.50                                         | Gr. Fig. C                                                      | Corbeil .                                              | 48 20 48<br>136 137<br>102                           | Softoni<br>S.O.F.LP. (M)                                                   | 255                               |                                       | Sperry Rand                                                               | 150<br>183                                 |                                                         | efica-Tokyo<br>insk portefesiin<br>fondial Imagaina                         | 518 78<br>391 39<br>255 27                     |
| nt 5 % à 6 % sur Lyonnaise des<br>aux, Saulnes et Moteurs Leroy-<br>omer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Schamberger                                                                                                                                                                                | CAME                                                             | 131                                           | 98 50 Groupe V                                                  | ind.                                                   | 240   240<br>350   351<br>107   108<br>44 50   42    | Solvari                                                                    | 103 10                            | OH I                                  | Thomas<br>Thomas t. 1 000 .                                               | . 285<br>51<br>219                         |                                                         | leti-Obligatore<br>letis-Epropre<br>letis-Inter-<br>lets-Planeteres         | 388 52<br>11866 3 1<br>788 91<br>1081 13 08 14 |
| Le dollar-titre s'est négocié de gré à<br>é à 8,52/55 F contre 8,46/49 F lundi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Union Carbide 56 55 1/8<br>U.S. Saul 20 5/8 20 1/8<br>Westingtown 45 1/4 43 7/8<br>Xeron Corp. 30 3/8 36 1/8                                                                               | Carter Lorenze                                                   | 45 80                                         | 84 BO Hydro-Es                                                  | t                                                      | 22 45 23<br>70                                       |                                                                            | 179                               | 150                                   | Torty indust, inc<br>Vielle Montagne<br>Wagons-Lits<br>Wag Rand           | . 634<br>270                               | 561<br>270                                              | hin-What<br>bian<br>acion is-knot                                           | 428 86<br>139 89<br>329 72                     |
| 'INAUGURATION D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | U SECOND MARCHÉ                                                                                                                                                                            | Cares Requirer                                                   | 718                                           | 114 10 Ironindo<br>710 Ironines                                 | A                                                      | 138 139<br>98 60 99<br>211 206                       | OS Synthelisto                                                             | 236 20                            | 238 FO<br>188                         | _                                                                         |                                            | P                                                       | rather Epergra<br>Parities Gestion<br>Pages Proporties<br>Targe Inspection  | 10403 58<br>439 05<br>206 70<br>344 51         |
| Destiné à accueillir les petites et<br>oyennes entreprises tentées par le recours<br>marché financier - à mi-chemin entre la                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | cueil que pour animer réallement le marché<br>de ces actions.  Dans son discours d'accueil au ministre                                                                                     | C.F.F. Farmilles                                                 | 83<br>125                                     | 83 instable<br>127 80 isstable                                  | 1 1                                                    | 353 250<br>160 1185<br>275 270                       | Thann et Mult.                                                             | - 48 16<br>30 90                  | 31 50                                 | SECONI                                                                    |                                            | . If                                                    | Voice Inetia<br>Index. St-Vencel<br>Sice. Mobility<br>Silcourt name         | 226 70<br>10883 38<br>348 58<br>11798 56       |
| ste officielle et le hors-cote, - le second<br>arché a été officiellement inauguré mardi<br>février à la salle Pleyel en présence des                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | de l'économie et des finances, qui présiduit<br>ce forum consacré à la « La Bourse et l'en-<br>treprise », M. Flornoy a notamment insisté<br>sur ce point en déciarant que les sociétés    | CGN                                                              | 10 81 10                                      | 81 Industrial                                                   |                                                        | 3 40<br>558   550<br>258   266<br>76   75            | Tour Site!                                                                 | 200                               | 200                                   | A.G.PR.D.<br>Entrapose<br>For East Hotels<br>Martin Immobilier            | 150                                        | 1 40                                                    | Sifer, Mobil Dis. S.P.J. Privinner Siferrico-Renders.                       | 251 35<br>190 45<br>162 74                     |
| incipaux auteurs de cette réforme<br>M. Yves Flornoy pour la Compagnie des<br>pents de change, et M. Bernard Tricot,<br>pur la Commission des opérations de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | qui feront leur apparition sur le second mar-<br>ché pourront « s'entourer de la compétence<br>d'intermédiaires financiers qui assureront                                                  | Chamboom (M.)                                                    | 1240                                          | 1250 JersA                                                      |                                                        | 50 10 58<br>530 550<br>206 208                       | d tinibal                                                                  | . 965<br>. 78<br>. 555            | 370<br>76 40<br>556                   | MANA<br>MANA<br>Novotel S.I.E.H.<br>Sentrack N.V.                         | 273 50                                     | 2772<br>835                                             | Silvert, Volt. Francy                                                       | 30.79                                          |
| ourse), d'un représentant du patronat en<br>personne de M. Gny Brans, l'un des vice-<br>écidents du C.N.P.F., et de M. Jacques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | le classement de leurs titres, la création,<br>l'ambration et la liquidité de leur marché -<br>juqu'à oc que « la notoriésé des sociétés<br>bien assises, la maturité de leur marché       | CI, Markins<br>Circent Vict<br>Clean (i)                         | 270                                           | 270 Lambert<br>219 Limpet<br>La Bross                           | Deport .                                               | 38 38<br>102<br>63 50                                | Union Resembles                                                            | 180<br>179 80                     | 190                                   | Solita                                                                    | 212                                        | 405                                                     | LE:                                                                         | 254 51<br>252 52                               |
| ayoux, président de la Société générale,<br>a nom des banquiers, appelés à épauler les<br>gents de change tant pour les introductions<br>secciétés sur coste nouvelle structure d'az-                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | boursier blen assurée, elles puissent, à leur<br>gré, vivre leur vie financière avec les action-<br>naires dont elles auront su zagner la                                                  | Class                                                            | 317                                           | into-Born<br>Locabel                                            | mengo                                                  | 351 344<br>250 253<br>352 50 371<br>138 30 138       | Union Ind. Cuest .<br>Unipol                                               | 306                               | 305                                   | Almer                                                                     | '5-COTO                                    | 1                                                       | Side                                                                        | 912 75<br>929 76                               |
| INDICES QUOTIDIENS<br>(INSEE has 166 : 31 4c. 1963)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | confluer ».  Pour sa part, M. Jacques Delors a tenu à rappeler les efforts entrepris par le gouver-nement au cours des derniers mois pour                                                  | Cogil                                                            | 195                                           | 105 Location                                                    |                                                        | 161 160<br>329 30 315<br>103                         | Waterman S.A<br>Bram. do Marco .                                           | 43<br>166<br>134 50               |                                       | Coperer                                                                   | 70                                         | 339 S                                                   | Schment<br>Sepaparges<br>Sepaparges<br>Sepapar                              | 291 57<br>683 56                               |
| aleurs françaises                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | « permettre d'orienter l'épargne vers les<br>marchés financiers et les capitoux à ris-<br>que », qu'il s'avisse de mesures de simplifi-                                                    | Comptos                                                          | 144-20<br>151-30<br>262                       | 157 30 Lucinie                                                  | LA<br>Uniprit                                          | 226 50 227<br>80 83<br>64 80 62                      | 20                                                                         | 31<br>Ingère                      | l<br>s                                | La More Collenic Perroligez Pronsotie                                     | 380                                        | 25 100                                                  | Solul Investice.<br>LAP (eventice.<br>Unifercos)<br>Inifercias              | 272 92                                         |
| C" DES AGENTS DE CHANGE<br>(Name 100 : 31 and . 1942)<br>31 juny. 1 - 167.<br>dice général 104,6 104,9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | cation pour les augmentations de capital ou<br>de la possibilité de verser les dividendes en<br>actions, voire de la création de certificate<br>d'investissement ou de produits financiers | CommSA UA                                                        | 21 25                                         | 19 o Maritima                                                   | Pert                                                   | 80<br>24 23                                          | AEG                                                                        | 126                               | 125<br>258                            | Rapier Forter G.S.P.<br>Rorento H.V.<br>Sattl. Morillon Core.             | 585<br>120                                 | 696                                                     | Juignation<br>Lai-Japon<br>Juinate                                          | 741 SE<br>1613 EE                              |
| TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE<br>liets privés de 2 Étries 12 3/4 %                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | nouveaux (compts d'épargne en actions,<br>fonds communs de placement à risque) et<br>de l'aide apportée au développement en                                                                | Crédit Univers<br>Oricital                                       | 342 90<br>102 70                              | 354 90 Mic                                                      | ingé                                                   | 238 255<br>230<br>210 208                            |                                                                            | 963<br>461                        | 360                                   | Scorer<br>S.K.F.(Applic. mic.)<br>S.P.R.<br>Total C.F.N.                  | . 92                                       |                                                         | fulcriem<br>fulcriem<br>fighted                                             | 316 74<br>119030 21                            |
| OURS DU DOLLAR A TOKYO<br>1 1 67. [ 2 64.<br>dollar (ex yess) 240,80   259,95                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | quasi fonds propres des entreprises grâce<br>aux prêts participatifs et de leur formule<br>simplifiée.                                                                                     | Dadda. Ca                                                        | 84 60                                         | Nochelle S                                                      | A                                                      | 134 112                                              | Astonianna Mines                                                           | . 46 R                            | 45 60                                 | Voyer S.A                                                                 | 200                                        | ::::                                                    | + : prix priici                                                             | ident                                          |
| Compte tatus de la brillivetà du délini qui nous<br>dans pos demilines éditions, nous pourrions é<br>demiers cours. Dans on ose cour-oi figurera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | iora contrainte perfoie à ne pas diorener les                                                                                                                                              | Ma                                                               | arch                                          | é à                                                             | tern                                                   | ne                                                   | da                                                                         | emption                           | syndicale i<br>mellement<br>ne pouvi  | décidé de prol<br>l'objet de trans<br>ons plus garanti                    | onger, spri<br>eactions er<br>ir l'executi | es le citéure<br>etre 14 h.<br>cade des de              | , le cotation de<br>15 et 14 h.<br>erniers cours d                          | ps valeurs<br>30. Pour<br>le l'après-          |
| The second secon | Const. Compen-<br>Premier section VALEURS Costs Premier Decision<br>costs                                                                                                                  |                                                                  | VALE                                          | RS Cours Pro-                                                   |                                                        | Compt.<br>Preside<br>court                           | VALEURS                                                                    | Cours<br>priorici.                |                                       | Compt.<br>Precier<br>coars coars                                          | Compan-<br>setion                          | ALEURS                                                  | Cours Promier cours                                                         | Demis-<br>court                                |
| 198 45 % 1975 2273 2500 2294 2<br>030 CALE 5 % 2035 2590 2591 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 295 670 Europa 9°1 570 681 685<br>985 570 Fecont 572 860 570                                                                                                                               | 860 121<br>549 390<br>704 97                                     | Paris-France<br>Paris-Rússes<br>Pacinellesses | omp 374 50 37                                                   | 150 374                                                | 112 70<br>374 50<br>52                               | 218 Valio<br>90 Valiouse<br>1230 V. Clicant P.                             | 235<br>86 80                      | 233 50 2<br>34 50 1<br>1217 12        | 4 50 92 80                                                                |                                            | p. (Themical<br>st. Limited<br>M                        | 49 80 45 80<br>108 90 112 10<br>842 867                                     | 49 50<br>112 50<br>850                         |
| 420 Artiquida 421 420 10 420 10<br>205 Ala. Septem 210 311 311<br>57 ALS.Pi 67 90 66 50 66 50                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 420 162 Financia 153 50 150 150 210 210 143 Financia 148 150 150 66 17 50 Financia (Sác.) 21 50 23 30 23 50                                                                                | 150 320<br>147 385                                               | Person Fice<br>Person Fice<br>Princips Fr     | 329 50 32<br>ed . 389 36<br>e) . 137 50 13                      | 50 327<br>389<br>180 138<br>110 172 10                 | 323<br>365<br>135 90                                 | 880 Vinipix<br>210 Amex Inc<br>566 Amer, Express<br>576 Amer, Tolegh.      | 582<br>211 80<br>556<br>588       | 890 B                                 | 10 890<br>12 220<br>10 580                                                | 41 kg<br>270 III<br>44 Ma                  | Yokado                                                  | 42 40 42 50<br>271 273 50<br>44 20 43 10<br>740 739                         | 276                                            |
| 143 (Asthon-4st 145 10 144 50 144 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 148 50 14      | 144 50 18 Francisct 84 50 86 80<br>335 Franzisch 905 50 308 308<br>181 50 144 Gal Labeytta . 149 153 80 151<br>151 90 285 Gén. d'Entrep. 279 279 279                                       | 300 34<br>150 80 45<br>276 90 133                                | - (cordin<br>Norther B.)<br>Proceed S.        | 141 40 14                                                       | 40 35 40<br>20 46<br>142 10                            | 22 70<br>44 50<br>142 10                             | 152 Angle Amer. C.<br>970 Amgeld<br>910 E. Ottoman                         | 151<br>1000<br>1067               | 150 10<br>1020 10<br>1030 10<br>425 4 | 58   160<br>10   1000<br>15   1050                                        | 570 No<br>230 No<br>15850 No               | erik<br>Imerote M<br>obil Corp                          | 634 852<br>216 30 224<br>16890 16960                                        | 652<br>223<br>16960                            |
| 920 Aux. Entrupz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 858 1020 Gán Gáphja. 1954 1929 1929<br>421 50 1966 G.T. Mar                                                                                                                                | 811 316<br>375 90 92<br>321 96<br>765 250                        | P.L.M<br>Posleio                              | 55 8<br>100 50 3                                                | 95<br>98 10<br>280 50                                  | 314 10<br>93 20<br>58<br>293 80                      | 406 BASF (Akt)<br>385 Bayer<br>476 Baffelelont<br>34 Chang                 | 428<br>409<br>487<br>32 80        | 404 BO 44<br>509 4<br>23 70           | M 60 205 50<br>8 607<br>13 20 33 06                                       | 395 No<br>785 Pe<br>480 Ph                 | trolina                                                 | 325 50 323<br>794 762<br>486 505                                            | 324<br>785<br>506<br>104 50                    |
| 270 Ca Barceire 282 284 90 284 90 105 Bear HV 106 10 106 10 106 10 106 104 108 142 B.C.T. Mall R 163 160 158                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 294 90 345 (fiscio (Le) 540 346 50 546 5<br>100 47 Instal 50 50 52 70 53 6<br>157 200 Inst. Plaine M. 304 201 201                                                                          | 0 341 05                                                         | P.M. Labins<br>Frances Ch                     | 96 8<br>213 20<br>6 805 83                                      | 36<br>206<br>814                                       | 93 10<br>203<br>612<br>623                           | 420 Chose Merit.<br>205 Cie Pétr. Imp.<br>68 De Boers<br>900 Doutsche Benk | 420<br>198<br>58 10<br>919        | 187 1<br>99 50                        | 12 428<br>17 184<br>28 58 95<br>30 902                                    | 425 Pn                                     | ilips<br>us, Bread<br>éachast Stays<br>ilipis           | 103 104 30<br>440 454<br>486 500<br>1090 1070                               | 450<br>450<br>497<br>1075                      |
| 246 Régio-Say 257 240 349 456 Rs. 407 20 410 410 349 3210 61.5. 217 210 210 410 465 Result (Sáns) 509 509 510                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 407 10 670 Inst. Mérina 688 670 670<br>214 900 Instructuique                                                                                                                               | 670 239<br>886 113<br>0 127 1070                                 | Pristagez .<br>Pristarens<br>Prompoles        | 230 22<br>112 50 11                                             | 5 50 114                                               | 220<br>115 50<br>980                                 | 172 Danie Mines<br>320 Driefontain Cod<br>250 Du Poet-Hers                 | 178<br>318<br>337                 | 181 50 11<br>325 80 3<br>347 3        | 11 (100)<br>26 225<br>17 341                                              | 315 St.<br>70 Rt                           | ordiomenin<br>Oyel Dunch<br>O Timo Zinc                 | 1183 1200<br>291 292<br>70 90 73 50                                         | 1190<br>292 50<br>73 20                        |
| 1120 Boognin SA . 1136 1180 1150 1<br>785 Boorgues 729 746 763                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 128 182 J. Lefebore 159 162 162<br>731 124 Jeannet Ind 125 130 50 130 5<br>365 270 Left Balton 268 257 267                                                                                 | 263 900<br>260 536                                               | Redoute (L.)<br>Redoute (L.)<br>Révision      | 965 85                                                          | 1 50 101 40<br>8 858<br>2 522                          | 343<br>100<br>841<br>528                             | 710 Estembli Korlei<br>205 Est Rand<br>406 Ericson<br>280 Estem Corp       | 219<br>391<br>251                 | 228 80 2<br>394 50 3<br>254 50 3      | 4 50 328 50<br>56 253                                                     | 425 St<br>50 Sh                            | Helene Co<br>International                              | 467 60 463 60<br>385 382 30<br>52 20 51 70<br>890 890                       | 378                                            |
| 1350 Chemitor 1291 1279 1271 1<br>275 - (ebl.) 275 275 175<br>1000 Cheme 1009 990 990                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 280 906 - 1011 298 288 285<br>275 1840 Legrad 1679 1675 1670<br>980 120 Legrad 800 800 800                                                                                                 | 255 230<br>1650 360<br>800 14<br>214 125                         | Rosensi-Uc<br>Rose tropica<br>60 Sanitor      | 14 1<br>127 12                                                  | 3 70 13 70<br>8 128                                    | 241 45<br>890<br>13 95<br>128                        | 320 Ford Motors                                                            | 335 50<br>447 50<br>215 50<br>229 | 346 3                                 | 65 340<br>84 464.50<br>19 217                                             | 120 Sc<br>163 T.<br>630 Uc                 | D.K.                                                    | 125 121 50<br>164 60 161 40<br>843 634                                      | 0 123<br>0 163 50<br>634                       |
| 27 CSM 27<br>250 Conten 248 50 242 242<br>478 CFA.O 471 480 465                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 245 Lecircles 465 497 50 498 5<br>242 425 Lyone, Eucr 427 429 428 5<br>456 43 Minchines Bull 42 70 42 70 42 70                                                                             | 0 489 900<br>0 429 158<br>0 41 85 245                            | Striant E.<br>Striant E.<br>Stroff            | 1020 103<br>155 15<br>291 40 29                                 | 5 1036<br>4 80 154 50<br>2 292                         | 1019<br>157 30<br>289                                | \$10 Gin. Bectr<br>510 Gen. Motors<br>75 Goldfields                        | 531<br>72,80                      | 546 B                                 | 69 c 882 c<br>45 562<br>73.60 74                                          | 960 Vs<br>485 W                            | nit. Tieche<br>nal Reass<br>leat Deap<br>lest Hold      | 527 522<br>996 1000<br>514 527<br>514 520                                   | 522<br>596<br>520<br>522                       |
| 64 CFDE 64 10 65 10 65 40 161 Charg. Réside 168 80 162 90 182 90 182 90 182 90 182 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183 90 183            | 54 40 370 Male. Philost 277 90 387 50 367<br>188 80 678 Majoratio 1.74 700 700 700<br>18 75 280 Majoratio 1.74 700 200 200 18<br>163 80 57 Male. Wandal 55 80 59 85 59 9                   | 0 290 17<br>5 58.80 23                                           | SAT<br>States De                              | 1332 133                                                        | 1 332<br>7 17<br>1 10 31 10                            |                                                      | 29 Heachi                                                                  | 29 10<br>392 70                   | 27,95<br>394 3                        |                                                                           | 345 X                                      | erox Corp<br>embis Corp                                 | 308 31680<br>3 330                                                          | 318                                            |
| 846 C.LT. Alcasel 846 848 845<br>515 Carb Méditer 513 516 515<br>801 Codes 102 102 102                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 831 700 Mentel 855 680 850<br>616 715 - 6651 725 721 721 721<br>102 580 Mente 580 596 596<br>131 1340 Mete 1330 1346 1345                                                                  | 688 92<br>721 25<br>686 114<br>1320 126                          | SCREE.                                        | 114 80 11<br>128 70 12                                          | 7 80 97 80<br>8 40 28 40<br>3 90 113 80<br>8 20 126 20 | 20 90<br>113 90<br>120 20                            | COTE DE                                                                    |                                   | NGES                                  | COURS DES I                                                               | LLET'S                                     |                                                         | chÉ LIBRI                                                                   | E DF I                                         |
| 194 Coles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10 70 Miles Sens DN. 11 11 15 11 3<br>110 90 730 Michaela 765 763 765<br>297 90 506 - (abl.) 591 80 591 80 881 8                                                                           | 6 11 215<br>750 173                                              | Seineg                                        | 671 67<br>L 648 E                                               | 5 535                                                  | 225 60<br>171<br>881<br>525<br>304                   | MARCHÉ OFFICIEL                                                            | COURS<br>préc.                    | _                                     |                                                                           | Vente                                      |                                                         |                                                                             | COURS price                                    |
| 410 Osid Forcier - 412 410 410 205 Oside F. Imm 210 211 211 90 710 710 710 710 710 710 710 710 710 71                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 334 47 M.M. Petartoys 50 90 52 45 52<br>60 30 796 Mole Harmony 828 832 829                                                                                                                 | 59 305<br>51 40 196<br>632 100                                   | Signal                                        | 307 35<br>192 15                                                | 5 308<br>2 192<br>1 40 101 40                          | 190 10                                               | Prato-Unit (S 1)<br>Allersagne (100 IM)<br>Belgique (100 F)                | . 203 34                          | 0 2833<br>3 144                       | 90 275<br>85 13 500                                                       | 289 0<br>14 600 P                          | k fin jen lieget)<br>Roe française ('                   | maj                                                                         | 112500<br>112500<br>744                        |
| 162 Count 171 165 169<br>260 C.S. Sneigest 246 245 245<br>758 Desert-Serip 745 744 744                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 185 70 980 - (obl.) 986 985 965<br>245 400 Mer. Larop S 480 482 464<br>744 87 Maylant 89 88 50 68 2                                                                                        | 310 230                                                          | Sociation<br>Sociation A.<br>Sociation Page   | 232 80 25<br>16 160 90 11<br>16 232 2                           | 3 292<br>9 90 157 90<br>8 729                          | 290<br>157 90<br>223 50                              | Pays Bas (100 E.)                                                          | 267 76<br>80 89<br>96 96          | 257 8<br>30 80 7<br>30 87 6           | 70 252<br>30 77<br>40 94                                                  | 264 P<br>83 P<br>100 P                     | idos française (<br>idos autom (20<br>idos latins (20 ( | 10 M                                                                        | 414<br>729<br>651                              |
| 595 Docks Frances . 575 555 555                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 560 132 Nobel Buss 12 90 12 50 130 130                                                                                                                                                     | 128 265<br>0 1270 850                                            | Teles Luam<br>Tel. Blect.                     | 279 21<br>874 87                                                | 3 263<br>8 878                                         | 287 50<br>368<br>126                                 | Grande Bretagne (E 1)<br>Grèce (100 directiones)                           | 10 62                             | 5 83                                  | 65 6600                                                                   | 8 500 P                                    | race de 20 doit                                         |                                                                             | 849<br>4000<br>1870                            |
| 1730 Delay 1088 1088 1068                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 068 47 Nord-Est 49 30 50 50 50 246 230 Norden (Nyl 230 232 232                                                                                                                             | 0 50 127<br>232 149                                              |                                               | SF. 185 50 1                                                    | 5 50 164 50<br>8 60 228 50                             | 164 50                                               | italia (1 000 linas)                                                       | . 492                             |                                       |                                                                           |                                            |                                                         |                                                                             | 1000                                           |

#### UN JOUR DANS LE MONDE

#### IDÉES

2. AUDIOVISUEL : « Séparer la télévi-sion de l'État », par Gérard Rabinovitch; e Pour davantage de radios libres », par Jean Devèze.

#### ÉTRANGER

- 3. AFRIQUE
- 3. DIPLOMATIE
- 4. EUROPE TURQUIE : la « nationalisation » des
  - 4. PROCHE-ORIENT
- 5. ASIE CHINE : la visite de M. Shuitz à Pékin.
- 5-6. AMÉRIQUES BOLIVIE : « Front populaire sur l'Altiplano » (II), par Charles Vanhecke.

#### POLITIOUE

- En vue des élections régionales,
   M. Mauroy se rend aux Antilles et en
- 7-8. LA PRÉPARATION DES ÉLEC-
- TIONS MUNICIPALES: M. Marchais dénonce « les apprentis sorciors de l'austérité ».

#### Les nouveaux maires de mars. SOCIÉTÉ

- 9. ÉDUCATION : la réforme des collèges ; la grève des étudiants à Cen-
- 10. La nouvelle « affaire Ben Bella ».
- La montée de la toxicomanie. Ouverture de deux informations contre la violation du secret de l'instruction dans l'affaire du Coral,
- SCIENCES.

LE MONDE DES ARTS ET DES SPECTACLES

- 13. L'exposition Murillo à Londres Cinéma et histoire. 14-15. Le festival de New-Delhi. La
- vague de la vogue aérobic. La scène italienne. Les théâtres de Londres.
- 17. PROGRAMMES DES EXPOSITIONS. 18 à 20. PROGRAMMES DES SPEC-

#### TACLES. - VU : Déjà l'oubli.

- ÉCONOMIE 26. ÉTRANGER : le gouvernement austraien ouvre les portes du pays aux
- langues étrangères. SOCIAL : le conseil national de la C.F.D.T. 27. C.E.E.: l'adoption du budget de la
- ÉNERGIE. 27-28. AFFAIRES : Tassociation de
- Renault et de Matra dans le secteur
- 30. TRANSPORTS : Air Inter feit des

RADIO-TÉLÉVISION (21) INFORMATIONS - SERVICES - (25):

La Maison; - Journal officiel »; Météorologie; Mots

Amuonces classées (22 à 28); Programmes des spectacles (18 à 20); Carnet (21); Marchés financiers (31).

 Le délégué polonais à la com-mission des droits de l'homme des Nations unles s'est vivement opposé mercredi 2 février, à Genève lors de l'examen de l'ordre du jour de la session, à l'inscription de la discussion d'un rapport sur la Pologne sous la loi martiale. Ce rapport avait été confié l'an dernier à un diplomate argentin, M. Gobbi, qui s'était vu refuser l'entrée du territoire polonais. Le délégué de la Pologne, M. Lo-patka a déclaré que son enquête était illégale. L'ordre du jour a cependant été adopté et le rapport de M. Gobbi sera discuté. — (Cor-

A B C D E F G

#### LES RADIOS LOCALES AUTORISÉES A PARIS

#### Une victoire par K.O.

Février 1981 : à la différence de Londres, Rome, New-York ou Amsterdam, Paris ne possède pas une seule radio locale privée. Février 1983 : elle en possède une centaine, invitées à se regrouper autour de vingt-deux fréquencas, légales et protégées. La seule juxtaposition des dates et des chiffres pourrait suffire, avant même la confrontation téévisée de ce mercredi soir, 2 février, entre MM. Fillioud et d'Ornano, à essurer au ministre la victoire sur son interlocuteur. Par

Qui songerait en effet à nier le fantastique progrès qui a bouleversé de façon spectaculaire le monde de la radio et s'apprête à modifier les termes de la communication ? Le rappel de l'ampleur de ce changement ne doit pour-tant pas empêcher de poser plusieurs questions.

A la Haute Autorité d'abord. En reprenant complètement les dossiers des radios privées, elle s'attaquait à des problèmes ur-gents, qu'elle était loin d'imaginor, Il fallait aller vite, brusquer des stations qui crisient bien haut leur originalité, leur représentativité, et s'offusquaient que l'on puisse imaginer les allier è une autre station. Mais n'a-t-on pas confondu rapidité et précipitation? Un an d'attente, plusieurs mois de tergiversations, et, d'un seul coup l'ultimatum : « Vous avez une semaine pour conclure votre union. C'est à prendre ou à laisser. » Habile, peut-être. Dangereux, certaine-

Certains regroupements parfaitement artificiels peraissent fragiles : d'autres incohérents. Comment Radio-Solidarité, qui se proclame, « la voix de l'opposition » pourra-t-elle se fondre dans une radio du tourisme, des arts et des spectacles ? Comment les auditeurs d'Iciet la réveuse, réagiront-ils aux propos militants de Radio-Fil-Rouge, et inversement ? Lour fallait-il manifester, envoyer à Mª Cotta les télégrammes dont l'ont inondée les partisans de Fréquence-Gaie ? Certains de ces choix étonnent réellement et temissent une entreprise somme toute spectaculaire.

C'est au gouvernement, ensuite, qu'il faudrait s'adresser. Quand cessera-t-on de se mettre des œillères? Quand poserat-on, enfin, lucidement, la question du financement et du statut de ces radios ? La loi, c'est vrai, interdit la publicité. Tout le monde sait qu'elle est omniprésente, qu'elle se pratique à Paris comme ailleurs. Qu'il est possible d'acheter non seulement la matraquage d'un disque à l'antenne, mais aussi une interview, une émission. Mieux... une station de radio.

Asphyxiés, acculés par les dettes, et menacés de saisie de matériel, certains responsables de radio n'hésitent plus à démarcher et à rechercher des financiers. Paris et son bassin de population ne peuvent laisser insensibles ni les politiques ni les annonceurs. L'enjeu est toujours le même : le contrôle de la régie publicitaire... dans l'hypothèse d'un changement de la loi. Le statut d'association incite aux tractations les plus occultes, et même ceux de la première heura, se sentent aujourd'hui dépossédés de leur outil.

Dûment estampillése par la Hauta Autorité, laquelle, parmi ces vingt-deux stations, peut se dire aujourd'hui perfaitement fi-

ANNICK COJEAN. (Lire page 20 la liste des radios autorisées.)

#### AU COMITÉ DES PRIX DU 4 FÉVRIER

#### Baisse des produits pétroliers de l'ordre de 3 centimes par litre.

#### Hausse possible du barème des automobiles de 2 %.

blissement relatif du dollar (qui a coté en moyenne 6,77 F en janvier contre 6,36 F en décembre) et le tassement des prix sur les marchés libres entraînent en effet - par le jeu de la formule qui permet une fixation automatique des prix - une réduction par litre toutes taxes comprises de 4,06 centimes pour le super, de 4,36 centimes pour l'essence ordinaire, et de 4,80 centimes pour le fuel et le gazole.

La baisse sera toutefois un peu plus faible, compte tenu d'une reva-lorisation des marges des grossistes, de la rémunération des stoks de ré-serve et de la révision de la carte des prix. Scion les professionnels, leurs revendications représenteraient 2 centimes par litre, mais les pou-voirs publics ne les accepteront peut-être pas intégralement. Les prix à la pompe baisseraient donc de l'ordre de 2 à 3 centimes par litre sur le super, l'essence et le gazole, et de 3,50 centimes environ sur le fuel.

Le comité des prix, qui, vendredi 4 février, sera consulté sur les prix pétroliers, pourrait avoir aussi à examiner une augmentation des ba-rèmes des automobiles françaises. Le conseil des ministres du 2 février pourrait en effet décider de relever de l'ordre de 2 % le prix des automobiles - une avance sur la hausse traditionnelle du printemps, - compte tenu de la situation financière des deux groupes français, Renault dont

Le numéro du « Monde » daté 2 février 1983 a été tiré à 501 450 exemplaires

Les prix des produits pétroliers l'activité automobile aura dégagé vont baisser le 10 février. L'affai- une perte de plus de 300 millions de francs en 1982 et surtout Peugeot dont les pertes dans l'automobile aurout dépassé 2 milliards de francs. Les deux sociétés, qui n'ont pu re-levé leurs prix en 1982 que de 7,5 %, ont demandé pour l'année une hausse des barèmes de l'ordre de

### **NOUVELLE HAUSSE DU DOLLAR**

#### Repli de l'or

Pour la seconde journée consécutive, le dollar a monté, mercredi 2 février, se touter a manue, mercrem 2 jevres; sur toutes les grandes places finan-cières internationales, ce, en dépit des hésitations qu'il avait manifestées la veille à New-York.

veille à New-York.

Le billet vert a ainst coté 7,04 F à Paris (contre 7,0025 mardi après-midl), 2,4825 DM à Francfort (contre 2,4610 DM) et 2,94 FS à Zurich (contre 2,0120 FS). Même la livre sterling, légèrement mieux orientée mardi, s'est un peu dépréciée par rapport à la devise américaine : 1,52 dollar contre 1,523 dollar. 1,5235 dollar.

Les cambistes se perdalent en conjectures pour expliquer cette nou-velle progression du dollar, « Le senti-ment est à la hausse » se bornaient-ils à dura. Mais il semblerait bien que, mini-misée jusqu'ici, l'ampleur des déficits hudgétaires américales sit domé un count de fonce su dollar, étent desné com de fouet au dollar, étant douné que les énormes besoins de financement du Trésor des États-Unis qu'ils implidu Trèsor des Etats-Unis qu'ils impli-quent comportent le risque d'une rées-calade des taux américales. Ajoutous que l'annouce quasi officielle outre-Atlantique de la fin de la récession a pu-également agir en faveur du dollar. Le phénomène de buocule a joué, et l'or parveux mardi à 508,50 dollars est revenu dans la City aux alemones de 497 dollars.

#### **DEUX SOLDATS FRANÇAIS** BLESSÉS DANS UN ATTENTAT A BEYROUTH

Beyrouth (A.P.). - Deux soldats français ont été blessés ce mercredi matin 2 fevrier a Beyrouth-Ouest par trois inconnus circulant en voiture qui ont ouvert le feu au pistolet sur eux alors qu'ils faisaient leur jogging matinal.

C'est la deuxième fois en l'espace de cinq jours que le contingent fran-çais de la force multinationale est l'objet d'une attaque terroriste à Beyrouth La précédente avait fait un blessé léger. Selon le lieutenant-colonel Jean-Claude Marchais, porte-parole du détachement français, l'un des deux prisonniers a été touché à l'abdomen et son état est grave. L'antre a été atteint à un

 Un rapport sur le « non-premier emploi » de l'arme nu-cléaire, préparé par l'Union des savants préoccupés, organisation fondée aux États-Unis, en 1969, et qui revendique le soutien de cinq mille travailleurs scientifiques estime qu'un renforcement des forces classiques de l'OTAN pour un coût de 100 milliards de dollars en six ans (2 % d'augmentation des dépenses militaires des pays membres) rendrait sans objet le recours en pro-mier aux armes nucléaires par l'alliance atlantique. M. McNamara, ancien ministre américain de la défense, a présenté ce rapport à Washington le mardi le février et M. McGeorge Bundy, ancien conseiller du président Kennedy, a fait de même à Boun. (corresp.).

#### LE SORT DE KLAUS BARBIE

#### Rumeurs à La Paz

L'incertitude plane sur le sort qui sera réservé à Klaus Barbie, l'ancien chef de la Gestapo à Lyon, le tortionnaire de Jean Moulin, détenu à La Paz (Bolivie) depuis le 25 janvier pour une affaire de fraude financière dans son pays d'adoption.

Alors que des rumeurs font état d'une prochaine expulsion, une seule certitude pour ce qui concerne la France : la chancellerie a maintenant transmis au ministère des relations extérieures les pièces nécessaires à la demande d'extradition de Barbie (1). Cette demande sera transmise à La Paz par la prochaine valise diplomatique, c'est-à-dire joudi 3 février. La Bolivie scrajt ainsi saisie

de deux demandes d'extradition, celle de la France et celle, plus ancienne faite par la République fédérale d'Allemagne. Le fait que Klaus Barbie ait obtenu la nationalité bolivienne n'interdirait nullement une extradition vers la R.F.A. Les autorités boliviennes pourraient en effet an-nuler la procédure de naturalisation car, pour obtenir sa nouvelle nationalité en 1957, Klaus Barbie aurait fait état d'une fausse identité (Klaus Altmann). La logique vondrait, en ce cas, que la Bolivie livre Barbie à l'Allemagne. Toutefois, il est possible que la R.F.A., en raison notamment de l'approche des élections dans ce pays, ne soit pas très désireuse de « récupérer - ce citoyen encombrant.

Pour tourner la difficulté, un scenario complexe pourrais se dessiner dans les prochains jours. La Bolivie, sans attendre d'avoir reçu la demande fran-çaise, déciderait d'expulser Bar-bie en le mettant dans un avion de la Lufthansa à destination de Francfort. Il pourrait alors être - pris en main » lors d'une escale par des Français. Si Barbie mettait à profit une escale (Lima, Bogota on San-Juan de Porto-Rico) pour s'y réfugier, la France demanderait aussitôt une extradition au pays - hôte ». Certains imaginaient meme, ce mercredi, qu'un commando, par exemple du G.I.G.N. (Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale) pourrait s'emparer de Barbie à l'occasion d'une escale imprévue, et ce, avec la bienveilet allemandes. Cette rumeur s'appuie notamment sur le fait rapporté de Bolivie par l'agence Reuter - qu'un billet d'avion au nom de Klaus Altmann aurait été retenn pour le prochein vol de la Lufthansa, La Paz-Francfort, qui a lieu jeudi

12 HSVE

. .

The same and

-, --

1000

200 18 75

ger 8 19 40 to 12

I was an in the same

100

Transport of the same

to a second of

the state of the

Service Services

Name of the same of

चलच्या राज्य

 $f_{i}(t) \equiv_{k \in \mathbb{N}_{p^{k}}}$ 

S .

The second

AND THE RELEASE

40 7-12

A STATE OF THE STA

e 74,

Same.

\*1\* \* \*\*\*\*

المنتخف والمستان

Sec. 25%

--

دري والمحافظ معاوده

 $e^{-i\Phi^{*}}$ 

en de la companya del la companya de la companya de

Design and the

L'avenir dire si ce scénario est dil seulement à l'imagination des journalistes on s'il a germé, aussi, dans l'esprit des autorités.

(1) Il s'agit de la seconde de-mande de la France, la précédente ayant été rejetée en 1974 par les au-torités boliviennes de l'époque.

#### M. Robert Hersant évoque « la sollicitude du pouvoir à son égard »

Dans un billet publié en page une » du Figaro, daté 2 février. M. Robert Hersant écrit sous le titre « Se remettre en question » :

« Un nouveau juge vient de me notifier une nouvelle inculpation pour un nouveau délit.

» Délit plus grotesque encore que

- La direction des impôts,

ordre de son ministre, a déposé une plainte contre moi sans au'aucune jet de cette plainte. - Le procureur de la République,

sur instruction de son ministre, a pris des réquisitions sans se poser de questions. · Le juge d'instruction m'a in-

culpé sans me poser la moindre question

» Les lecteurs du Figaro ne se poseront aucune question sur les

motifs de la sollicitude du pouvoir à mon égard.

. Tout cela est question d'épo-

[M. Robert Hersaut qualifie de « grotesques » les différents délits dont il sera appeié à répondre devant la jus-tice : abus de biens sociaux, infraction à l'ordonnance de 1944 sur la presse

- Et question de temps. -

française. Il apportera saus doute à l'audience les prouves de ses affirma-tions. Mais il se garde bien de les quels Il réserve une défense purement politique. La première plainte concer-mant M. Hersant, rappelons-le, date de mars 1977. Et l'ordomnace de 1944 que M. Hersant a, une fois pour toutes, mise estre parenthèses — pré-voyait une grande transparence dans la gestion des biens de presse. Il est vrai qu'à cet égard le patron de la Soc-

n'est pas le seul ammés

#### LE PLAN D'ÉCONOMIES DE L'A.F.P. {10,8 MILLIONS DE FRANCS) EST VOTÉ PAR LE CONSEIL D'ADMENISTRATION

Le conseil d'administration de l'Agence France-Presse, réuni mardi le février sons la présidence de M. Henri Pigeat, a arrêté le plan d'économies que l'agence doit réali-ser en 1983, plan dont le total s'élèversit à 10,8 millions de francs. Il a été adopté par 13 voix contre 2 (re-présentants du personnel). Ces mesures étaient une des conditions posées par les pouvoirs publics pour apporter l'aide de l'État au développement de l'agence (le Monde du 2 février).

Le conseil, sans revenir sur sa décision initiale concernant les primes et promotions, envisage de consacrer 300 000 F à cette opération à partir du la novembre prochein (au lieu du le avril).



la conneît sur le bout du doigt ! CAMBNO: la sécurité reconnu en Amérique par plus de 4.000 hôtals, des centaines de restaurants, d'organisateurs d'excursions, d'attractions, de transporteurs que Camino sélectionne soigneuse-

CAMINO : le choix en circuits en 1983, 84 départs vous sont offerts, sur 7 itinéraires raffinés d'année en année. éléments majeurs du succès d'un voyage, il ne « font » que l'Amérique

de Camino, garantie de super-

### enversion francaise ouen V.O.

c'est aussi là que performances et spécialisation font la différence...Camino n'achète qu'en Amérique et vous rend le dollar abordable. CAMINO: Prix garantis si le jour de votre inscription vous réglez

70 % de votre voyage, son prix sera ferme et définitif. Vous pourrez aussi ne verser que 25% et subir les hausses éventuelles (solde un mois avant le

Renseignements, inscriptions dens touter les AGENCES DE VOYAGES, LE PLUS COURT CHEMIN coupon à découper et adresser à CAMINO. 21 rue Alexandre Cherpentier 75017 Paris -Tél. (1) 572.06.11

je désire recevoir sans frais ni angagement vos programmes 1983 :

| ( ) circuits acc |       |      |
|------------------|-------|------|
| nom              |       |      |
| prenom           | <br>• | <br> |
| profession       | <br>  |      |
| -4               |       |      |

POUR BIEN S'ASSEOIR ET BIEN DORMIR la banquette-lit STEINER se transforme en vrei lit pour 2 personnes se transforme THE STATE HER THE STATE OF CAPELOU 37. Av. DE LA REPUBLIQUE 75011 PARIS . M- Parmentier

DISTRIBUTEUR TEL. 357.46.35

loterie nationale vous gagnez dans l'ordre

vous gagnez dans le désordre

